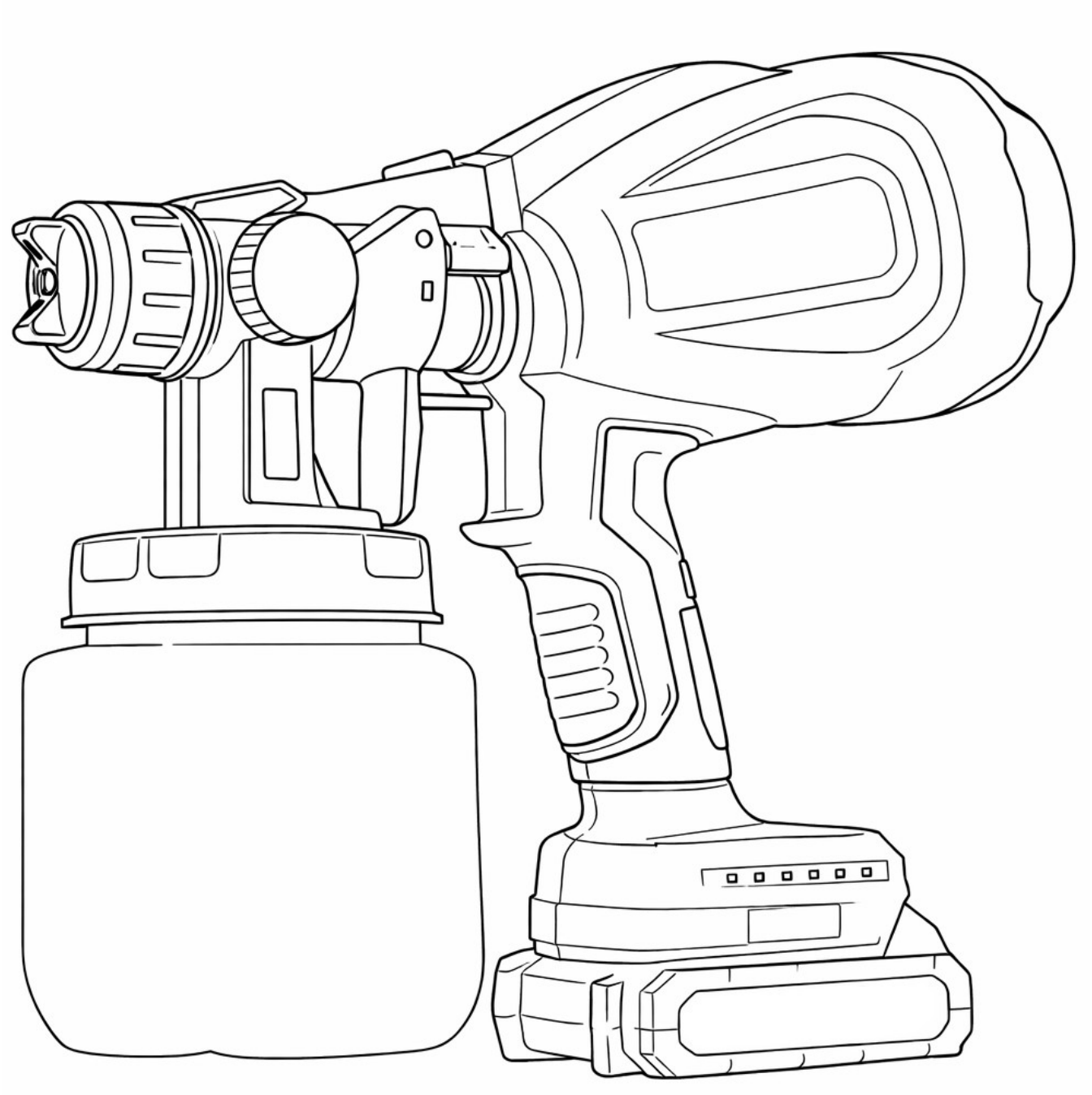
TŁUMACZENIE
INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

PISTOLET MALARSKI AKUMULATOROWY



(EN) ORGINAL USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS

CORDLESS PAINT SPRAY GUN

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE

(CZ) PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU - PROVOZNÍ AND BEZPEČNOSTNÍ ADVICE

AKUMULÁTOROVÁ MALÍŘSKÁ PISTOLE

(FR) TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

PISTOLET DE PEINTURE SANS FIL

(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA

PISTOLA A SPRUZZO A BATTERIA

(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD

PISTOLA DE PINTURA A BATERÍA

(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS

ACCU VERFSPUITPISTOOL

(SE) ÖVERSÄTTNING AV DEN ORIGINALA INSTRUKTIONEN - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS

BATTERIDRIVEN FÄRGSPRUTA

(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA

PISTOL DE VOPSIT CU ACUMULATOR

(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA

PISTOLA DE PINTURA A BATERIA

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И BEZOPASNOST

АКУМУЛАТОРЕН ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯДИСВАНЕ

(HU) AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK

AKKUMULÁTOROS FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY

(DK) OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE INSTRUKTION - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS

BATTERIDREVET MALERSPRØJTE

(SK) PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU - COUNCILS ON PREVÁDZKU AND SECURITY

AKUMULÁTOROVÁ STRIEKACIA PIŠTOĽ

(FI) ALKUPERÄISEN OHJEEN KÄÄNNÖS - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ

AKKUKÄYTTÖINEN MAALIRUISKU

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI

AKUMULATORA KRĀSAS SMIDZINĀTĀJS

(LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI

AKUMULATORA AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS

(EE) ORIGINAALJUHENDI TÕLGE – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND

AKUTOITEL VÄRVIPÜSTOL

(SI) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST

AKUMULATORSKA BARVNA PIŠTOLA

(IE) AIS-TRADÚ AN TREOIR BHUNAIDH - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA

GUNNA SPRAEÁLA PÉINTE LE CEALLRAÍ

(MT) TRADUZZJONI TAL-ISTRUZZJONIJIET ORIĠINALI - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ

PISTOLA GĦALL-ISPREJ TAŻ-ŻEBGĦA BIL-BATTERIJA

(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST

AKUMULATORSKI PIŠTOLJ ZA BOJANJE

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И BESOPATHY

АККУМУЛЯТОРНЫЙ КРАСКОПУЛЬТ

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl

PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.



Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

Cechy produktu:

Pistolet malarski akumulatorowy to praktyczne i mobilne urządzenie przeznaczone do nanoszenia farb i lakierów metodą natryskową. Zasilanie akumulatorowe zapewnia swobodę pracy bez ograniczeń wynikających z użycia przewodu zasilającego, co znacząco zwiększa komfort użytkowania i zakres zastosowań.

Urządzenie wyposażone jest w wydajny silnik o wysokiej prędkości obrotowej, który umożliwia równomierne i precyzyjne rozprowadzanie farby. Zestaw zawiera dwa akumulatory, co pozwala na długotrwałą pracę bez przestojów oraz szybkie kontynuowanie pracy po wymianie źródła zasilania.

Zastosowanie i opis urządzenia

Pistolet malarski przeznaczony jest do malowania powierzchni takich jak ściany, sufity, meble, ogrodzenia, elementy drewniane oraz metalowe. Urządzenie sprawdzi się zarówno podczas prac remontowych, jak i wykończeniowych oraz konserwacyjnych.

Dzięki natryskowej metodzie aplikacji farby możliwe jest szybkie pokrycie dużych powierzchni oraz uzyskanie gładkiej i jednolitej warstwy. Urządzenie może być używane z różnymi rodzajami farb, pod warunkiem ich odpowiedniego rozcieńczenia zgodnie z zaleceniami producenta farby.

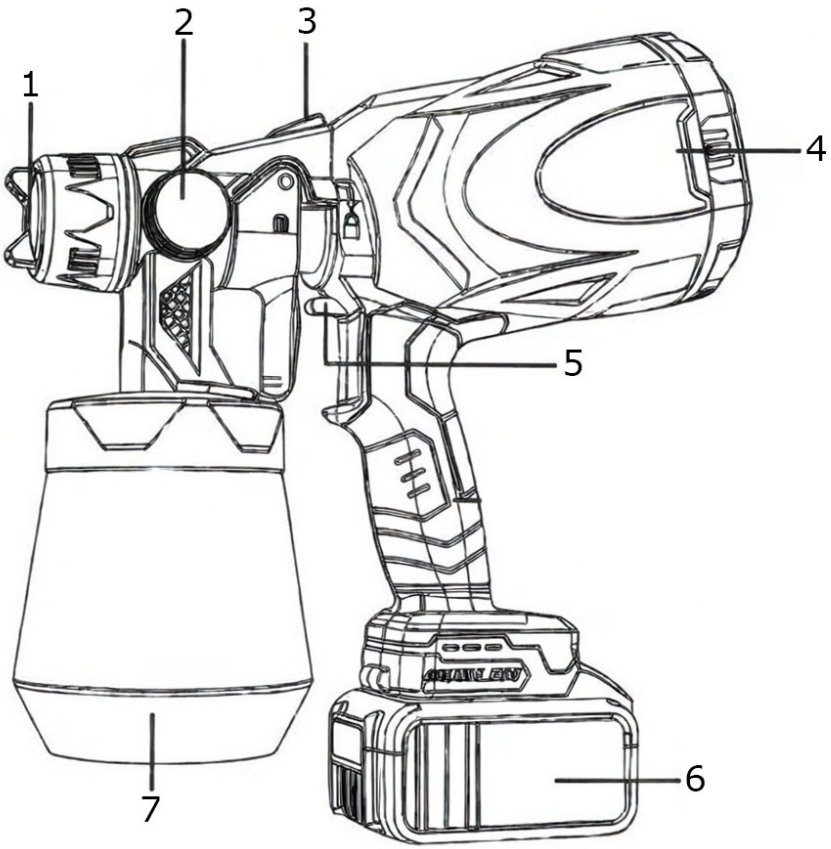
Pistolet malarski składa się z obudowy z ergonomicznym uchwytem, silnika elektrycznego umieszczonego wewnątrz korpusu, zbiornika na farbę oraz dyszy natryskowej. W dolnej części uchwytu znajduje się gniazdo montażowe akumulatora.

Na rękojeści umieszczony jest spust uruchamiający urządzenie, który umożliwia precyzyjną kontrolę natrysku. Zbiornik na farbę jest łatwy do demontażu, co ułatwia jego napełnianie oraz czyszczenie po zakończonej pracy.

Opis urządzenia

Urządzenie:

1. Dysza
2. Regulacja przepływu farby
3. Przycisk do odłączenia
4. Wentylacja
5. Włącznik
6. Akumulator
7. Zbiornik na farbę



OSTRZEŻENIE!

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Dane techniczne urządzenia

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Moc znamionowa	210W
Moc	800W
Napięcie zasilania	21V
Dystans malowania	200-500cm
Szerokość	200-300cm
Przepływ farby	500-800 ml/min
Pojemność zbiornika	800ml
Obroty silnika	38000 RPM

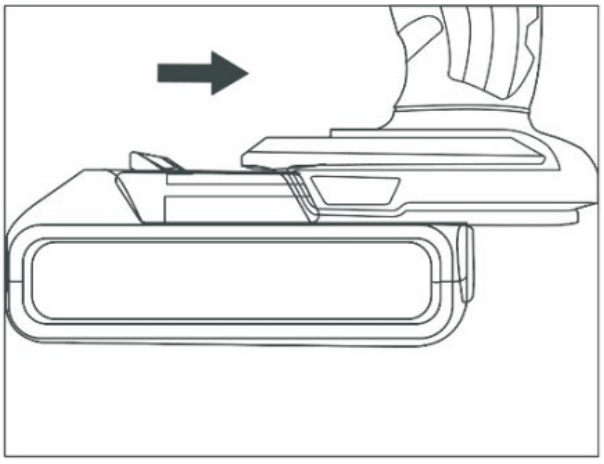
Montaż I demontaż akumulatora

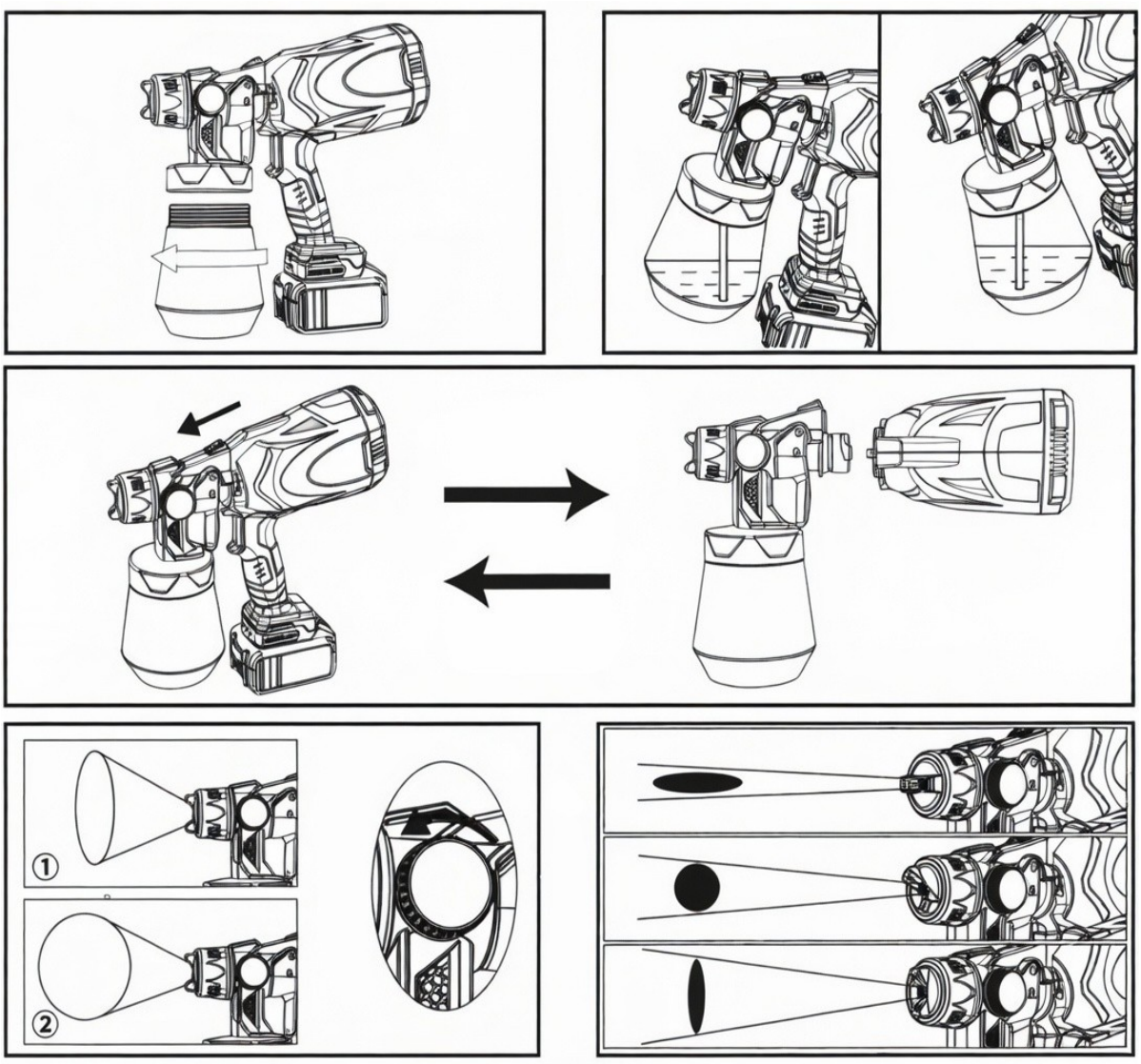
Montaż:

1. Włóż baterię do podstawy urządzenia.
2. Sprawdź, czy bateria jest dobrze zamocowana.

Demontaż:

1. Naciśnij przycisk zwalniający na baterii.
2. Wyjmij baterię z podstawki baterii.





Uruchomienie/sposób użycia

- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany.
- Odkręć pojemnik na farbę od pistoletu natryskowego.
- Wyreguluj rurkę ssącą.
  - a) Jeśli natryskujesz do góry – skośny koniec słomki powinien być skierowany do tyłu pistoletu.
  - b) Jeśli natryskujesz w dół – skośny koniec słomki powinien być skierowany do przodu pistoletu.
- Wlej farbę do pojemnika, uważając, aby nie przekroczyć 800 ml!!!
- Wyjmij silnik
  - a) Trzymaj pistolet w dłoni i naciśnij zatrzask w kierunku strzałki.
  - b) Jednocześnie trzymaj silnik drugą ręką i obróć go o 90° w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
  - c) Następnie wyciągnij – w ten sposób możesz wyjąć silnik z pistoletu.
- Podłącz korpus pistoletu do silnika
  - a) Trzymając pistolet w dłoni, ustaw szczelinę na pistolecie naprzeciwko szczeliny na silniku i włóż.

- b) Trzymając uchwyt silnika, obróć prawą ręką o 90° w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- c) Gdy pistolet będzie równoległy do jednostki głównej – jest zablokowany.

- Dostosuj przełącznik wielkości przepływu do swoich potrzeb:
  - a) Obróć w lewo – zmniejsza ilość farby i zmniejsza jej grubość.
  - b) Obróć w prawo – zwiększa ilość farby i zwiększa jej grubość.
- Regulacja szerokości natrysku (wachlarza):
- Obracaj tym pokrętłem, aby zmienić kształt strumienia z pionowego na poziomy.
- Dostosuj do warunków natrysku, aby zmniejszyć straty i oszczędzać materiał.
- Obrót w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) – skraca długość strumienia
- W pozycji maksymalnego obrotu uzyskasz największy okrągły wzór natrysku.
- Regulacja rodzaju natrysku
  - a) Tryb natrysku pistoletu można zmienić z poziomego owalnego wachlarza na okrągły.
  - b) Aby przejść z trybu szczegółowego na tryb pionowego sektora, wyreguluj przełącznik dyszy mocy, pociągnij za spust – farba zacznie wypływać z dyszy.
- Po zakończeniu pracy zwolnij spust i wyjmij akumulator.

Czyszczenie i konserwacja

- Wyłącz urządzenie i wyjmij baterię z podstawki baterii.
- Nie przechowuj urządzenia w miejscach zakurzonych i brudnych.
- Używaj wilgotnej skręconej szmatki do czyszczenia obudowy urządzenia.
- Upewniać się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłuża żywotność produktu.
- W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.
- W szczególności, za pomocą szmatki i miękkiej szczotki, usuwać brud i kurz z otworów wentylacyjnych.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.

Wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku przez osoby dorosłe oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Unikać porażenia prądem. Zabrania się w trakcie pracy urządzenia dotykać uziemionych elementów np. rur, grzejników, kuchenek.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i młodzieży poniżej 18 roku życia. Wyjątek stanowią przygotowane do zawodu osoby powyżej 16 roku życia pracujące pod nadzorem specjalisty.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw oraz zanurzania w wodzie, grozi to porażeniem prądem.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Przed każdym użyciem urządzenia, sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Unikać porażenia prądem. Nie dotykać w trakcie pracy urządzeniem uziemionych elementów np. rud, grzejników, kuchenek.
- Zabrania się korzystania z urządzenia oraz pracy osobom gdy są zmęczone oraz pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- Narzędzia elektryczne tj. pistolet ciśnieniowy należy przechowywać w bezpieczny sposób. Poza okresami użytkowania, urządzenie należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przenosząc podłączony pistolet do akumulatora w inne miejsce, należy włączyć blokadę oraz nie trzymać na przycisku włącznika/wyłącznika.
- Przed każdym użyciem, należy starannie sprawdzić stan techniczny urządzenia.
- Osobom niepowołanym, zabrania się przebywania w zasięgu pracy urządzenia.
- Przed uruchomieniem urządzenia, należy je oprzeć na stabilnym podłożu i mocno przetrzymać.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przyjąć stabilną pozycję ciała.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub pyłów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Po zauważeniu jakiekolwiek zmiany w pracy urządzenia, należy niezwłocznie je wyłączyć.
- Na wypadek uszkodzenia ciała, należy zawsze trzymać w pogotowiu apteczkę pierwszej pomocy.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Urządzenie nie może być wilgotne ani używane w wilgotnym środowisku.
- Używaj tylko farb, rozpuszczalników i innych materiałów o temperaturze zapłonu równej lub wyższej niż 73°F (22°C).

- Nigdy nie kieruj pistoletu natryskowego (airbrusha) w stronę ludzi ani zwierząt. W przypadku zranienia natychmiast szukaj pomocy medycznej.
- Po każdym użyciu wylej resztki farby z kielicha, dokładnie wyczyść wszystko odpowiednim rozcieńczalnikiem, a następnie przepłucz kanał farby rozpylając przez niego sam rozcieńczalnik. Po czyszczeniu przetrzyj pistolet czystą, miękką szmatką – w przeciwnym razie resztki farby zaschną.
- Nigdy nie przeciągaj drutu ani innych ostrych przedmiotów przez otwory dyszy oraz dyszy powietrza – jakiekolwiek uszkodzenie spowoduje nieprawidłowy natrysk.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Ryzyko wycieku kwasu z baterii /akumulatorów.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wycieką baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

Symbole ostrzegawcze i informacyjne

CE	Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.
RoHS	Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.
	**UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH** Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.
	**WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM** Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.
	Stosuj ochrone wzroku.
	Stosuj rękawice ochronne.
	Stosuj maskę ochronną
	Stosuj ochronę uszu
	Wyłącz produkt i wyjmij akumulator przed wymianą nasadek, czyszczeniem i gdy nie jest używany.
	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Producent:	**VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA**
Adres:	**WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND**
Nazwa maszyny:	**PISTOLET DO FARB AKUMULATOROWY**
Model:	**OPX28002**
Numer seryjny maszyny:	**28002120126001 - 28002120126480**
Rok produkcji:	**2026**

Producent oświadcza, że ww. maszyna spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa EMC 2014/30/UE
Dyrektywa niskonapięciowa LVD 2014/35/EU (w zakresie zasilacza/ładowarki)
Dyrektywa ROHS II 2011/65/UE wraz z ROHS III (UE)2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (w zakresie zasilacza/ładowarki)
- EN 60335-2-29:2022-05 (w zakresie zasilacza/ładowarki)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (w zakresie zasilacza/ładowarki)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (w zakresie zasilacza/ładowarki)
- EN IEC 63000:2018

CE

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Damian Sikorski

Miejsce wystawienia: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Data wystawienia: 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....

Imię, nazwisko, funkcja sygnatariusza



EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!



Before using the product, please read carefully
with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and
following its recommendations, because failure to follow it
may pose a threat to life or health.

Introduction to the user manual

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



ATTENTION!

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in this manual may result in personal injury.

Product features:

The cordless paint sprayer is a practical and portable device designed for applying paints and varnishes using the spray method. Battery power allows for freedom of use without the constraints of a power cord, significantly increasing comfort and the range of applications.

The device is equipped with an efficient, high-speed motor that allows for even and precise paint application. The set includes two batteries, allowing for long-lasting, uninterrupted operation and quick resumption of work after a power source change.

Application and description of the device

The paint sprayer is designed for painting surfaces such as walls, ceilings, furniture, fences, and wood and metal elements. The device is ideal for renovation, finishing, and maintenance work.

The spray method of applying paint allows for quick coverage of large surfaces and a smooth, uniform layer. The device can be used with various types of paints, provided they are properly diluted according to the paint manufacturer's recommendations.

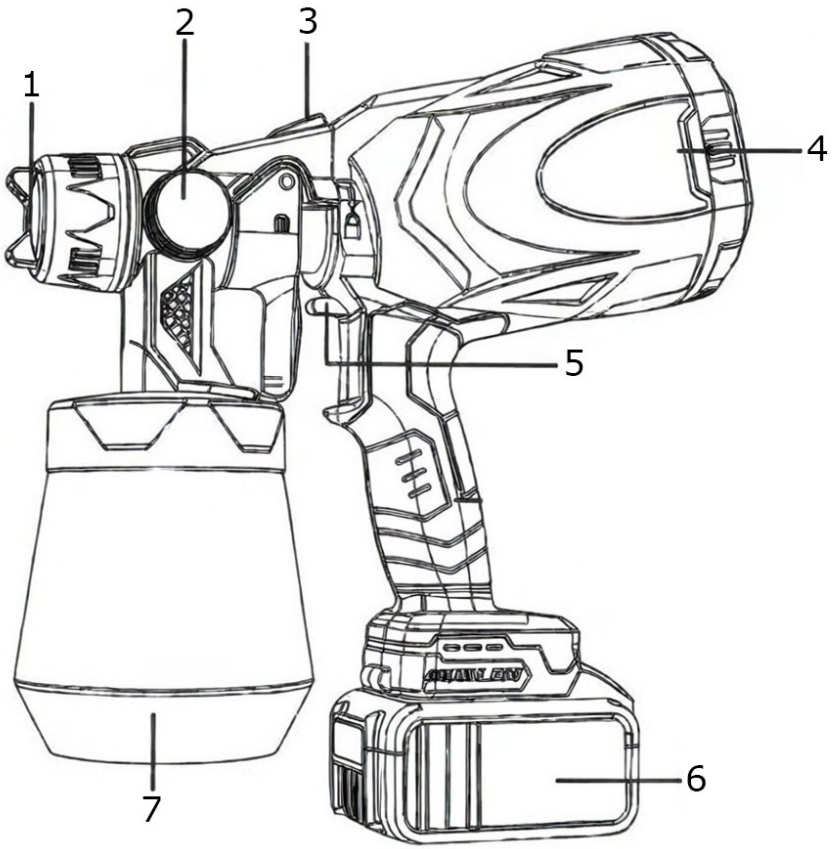
The paint sprayer consists of a housing with an ergonomic grip, an electric motor located inside the body, a paint tank, and a spray nozzle. The battery mounting socket is located at the bottom of the handle.

The trigger on the handle allows for precise spray control. The paint tank is easily removable, making it easy to refill and clean after use.

Device description

Device:

1. Nozzle
2. Adjusting the paint flow
3. Disconnect button
4. Ventilation
5. Switch
6. Battery
7. Paint tank



WARNING!

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

Technical data of the device

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Rated power	210W
Power	800W
Supply voltage	21V
Painting distance	200-500cm
Width	200-300cm
Paint flow	500-800 ml/min
Tank capacity	800ml
Engine speed	38000 RPM

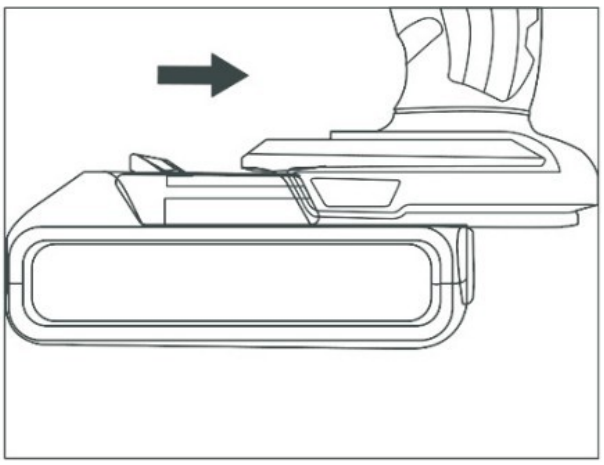
Battery installation and removal

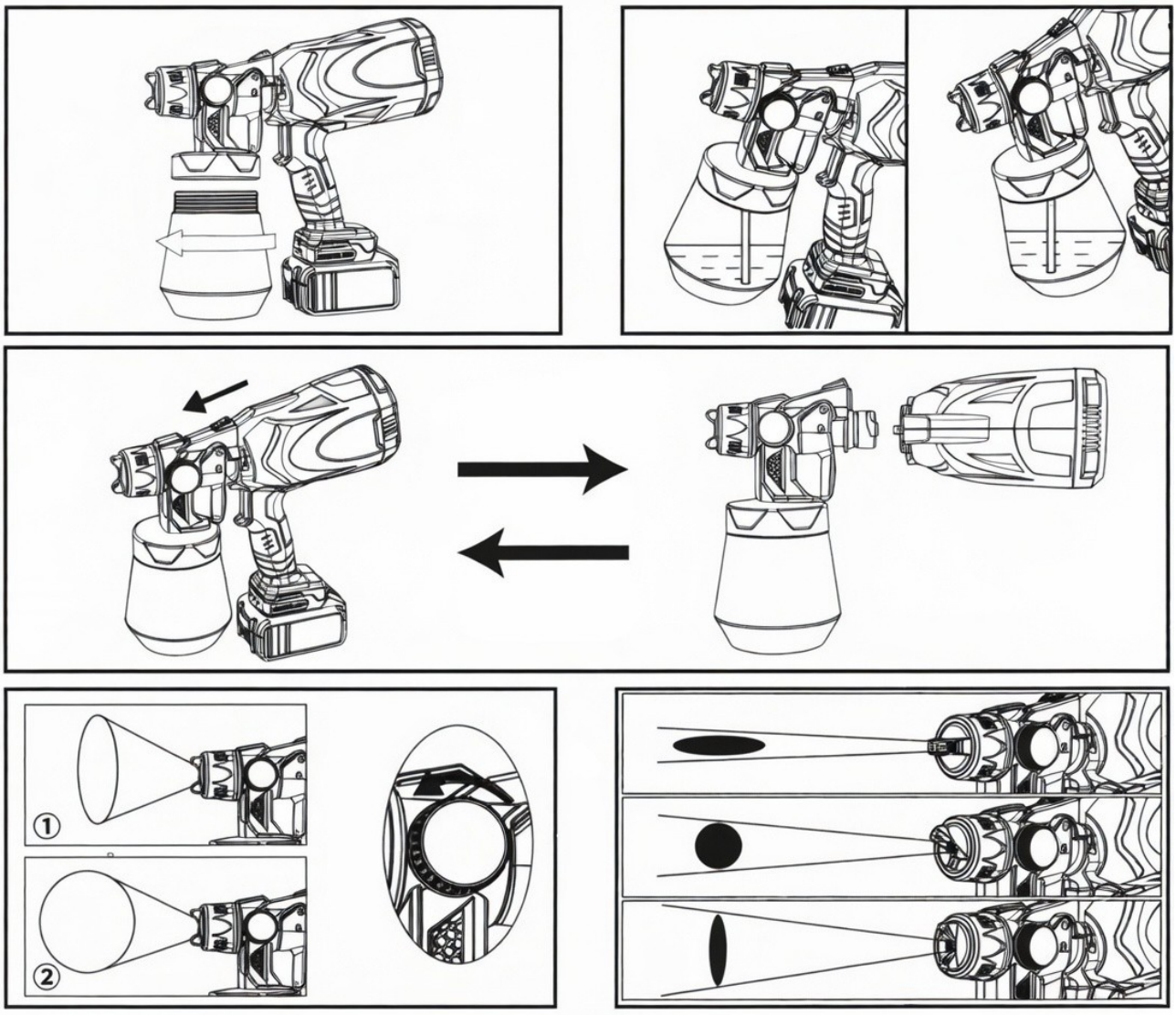
Installation:

1. Insert the battery into the base of the device.
2. Check that the battery is properly installed.

Dismantling:

1. Press the release button on the battery.
2. Remove the battery from the battery tray.





How to use/activate

- Before starting the device, make sure that the battery is fully charged.
- Unscrew the paint container from the spray gun.
- Adjust the suction tube.
  - a) If you are spraying upwards, the bevelled end of the straw should point towards the back of the gun.
  - b) If you are spraying downwards, the bevelled end of the straw should point towards the front of the gun.
- Pour the paint into the container, being careful not to exceed 800 ml!!!
- Remove the engine
  - a) Hold the gun in your hand and press the latch in the direction of the arrow.
  - b) At the same time, hold the motor with your other hand and turn it 90° to the left (counterclockwise).
  - c) Then pull it out – this way you can remove the motor from the gun.
- Connect the gun body to the engine
  - a) Holding the gun in your hand, align the slot on the gun with the slot on the engine and insert.
  - b) Holding the motor handle, turn it 90° to the right (clockwise) with your right hand.

    - c) When the gun is parallel to the main unit, it is locked.
- Adjust the flow rate switch to your needs:
    - a) Turn left – reduces the amount of paint and decreases its thickness.
    - b) Turn clockwise – increases the amount of paint and increases its thickness.
- Adjusting the spray width (fan):
- Turn this knob to change the spray pattern from vertical to horizontal.
- Adjust to spray conditions to reduce waste and save material.
- Turning left (counterclockwise) – shortens the length of the stream
- In the maximum rotation position you will get the largest circular spray pattern.
- Adjusting the spray type
    - a) The spray mode of the gun can be changed from a horizontal oval fan to a round one.
    - b) To switch from detail mode to vertical sector mode, adjust the power nozzle switch, pull the trigger - paint will start flowing from the nozzle.
- When finished, release the trigger and remove the battery.

Cleaning and maintenance

- Turn off the device and remove the battery from the battery tray.
- Do not store the device in dusty and dirty places.
- Use a damp, twisted cloth to clean the device casing.
- Make sure that no liquids enter the product.
- Regular proper cleaning helps ensure safe use and extends the life of the product.
- In hard-to-reach places, use a soft brush.
- In particular, use a cloth and a soft brush to remove dirt and dust from the ventilation openings.
- The ventilation openings must always be kept clean.

Safety tips and rules

- The appliance is only intended for use by adults and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting risks.
- Avoid electric shock. Do not touch grounded components, such as pipes, radiators, or stoves, while the device is operating.
- Do not use a damaged device.
- The device is not intended for use by children and adolescents under the age of 18. An exception is made for those over 16 years of age who are professionally trained and working under the supervision of a specialist.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself or immerse it in water; this may result in electric shock.
- Do not disassemble the device yourself.
- Before each use, inspect the device for any damage. Never use the device if any damage is found.
- Avoid electric shock. Do not touch grounded objects, such as ores, radiators, or stoves, while operating the device.
- It is prohibited for people to use the device or work when they are tired or under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Power tools, such as pressure washer guns, should be stored safely. When not in use, the device should be stored in a dry, high, or locked place out of reach of children.
- Avoid accidentally turning on the device. When moving the battery-powered gun to another location, engage the lock and do not hold the on/off button.
- Before each use, carefully check the technical condition of the device.
- Unauthorized persons are prohibited from staying within the operating range of the device.
- Before starting the device, it must be placed on a stable surface and held firmly.
- Before starting work, you must assume a stable body position.
- Do not use the device near flammable gases or dust. There is a risk of explosion.
- If you notice any changes in the operation of the device, turn it off immediately.
- In case of injury, always keep a first aid kit ready.
- Do not expose the device to rain. The device must not be wet or used in a humid environment.
- Use only paints, solvents and other materials with a flash point equal to or higher than 73°F (22°C).
- Never point an airbrush at people or animals. If injured, seek medical attention immediately.
- After each use, pour out any remaining paint from the cup, thoroughly clean everything with appropriate thinner, and then flush the paint channel by spraying thinner through it. After cleaning, wipe the gun with a clean, soft cloth – otherwise, the remaining paint will dry.
- Never insert wire or other sharp objects through the nozzle and air nozzle holes – any damage will result in improper spraying.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Disposable batteries must not be recharged. Batteries/rechargeable batteries should not be short-circuited and/or opened. This may result in overheating, fire, or explosion.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Batteries/rechargeable batteries should never be subjected to mechanical stress.
- Risk of acid leakage from batteries/accumulators.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/accumulators, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes! Immediately flush the affected areas with clean water and seek medical attention!
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns when in contact with skin. Therefore, wear appropriate protective gloves.

Warning and information symbols

CE	This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.
RoHS	This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.
	DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.
	TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center. Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.
	Wear eye protection.
	Wear protective gloves.
	Use a protective mask
	Use ear protection
	Turn the product off and remove the battery before changing attachments, cleaning and when not in use.
	Risk of electric shock

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Original EC declaration of conformity

Manufacturer:	**VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA**
Address:	**WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND**
Machine name:	**BATTERY PAINT GUN**
Model:	**OPX28002**
Machine serial number:	**28002120126001 - 28002120126480**
Year of production:	**2026**

The manufacturer declares that the above-mentioned machine complies with the requirements of the relevant EU Directives in their currently applicable wording:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU
Low Voltage Directive 2014/35/EU (for power supplies/chargers)
ROHS II Directive 2011/65/EU together with ROHS III (EU)2015/863

In order to ensure compliance with the above Directives, the following harmonized standards and national standards and regulations were applied:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (for power supplies/chargers)
- EN 60335-2-29:2022-05 (for power supplies/chargers)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (for power supplies/chargers)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (for power supplies/chargers)
- EN IEC 63000:2018

CE

Person authorized to prepare technical documentation:

Damian Sikorski

Place of issue: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Date of issue: 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....

Name, surname, function of signatory



DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!



Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und den Empfehlungen des Unternehmens zu folgen, denn die Nichtbefolgung dieser Empfehlungen ist unabdingbar.
kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.

Einführung in das Benutzerhandbuch

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der sachgemäßen und sicheren Verwendung des Geräts vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Wartung und Sicherheitsregeln, deren Einhaltung den reibungslosen Betrieb des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen auch bei der richtigen Aufbewahrung des Geräts, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Wenn Sie die nachstehenden Empfehlungen befolgen, können Sie einen problemlosen und sicheren Betrieb des Produkts genießen.



AUFMERKSAMKEIT!
Die Verwendung des Geräts entgegen den Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen führen.

Produktmerkmale:

Das kabellose Farbspritzgerät ist ein praktisches und tragbares Gerät zum Auftragen von Farben und Lacken im Sprühverfahren. Der Akkubetrieb ermöglicht uneingeschränkte Bewegungsfreiheit ohne Stromkabel und erhöht so den Komfort und die Einsatzmöglichkeiten deutlich.

Das Gerät ist mit einem leistungsstarken Hochgeschwindigkeitsmotor ausgestattet, der einen gleichmäßigen und präzisen Farbauftrag ermöglicht. Im Lieferumfang sind zwei Akkus enthalten, die einen langen, unterbrechungsfreien Betrieb und eine schnelle Wiederaufnahme der Arbeit nach einem Stromausfall gewährleisten.

Anwendung und Beschreibung des Geräts

Das Farbsprühgerät eignet sich zum Lackieren von Oberflächen wie Wänden, Decken, Möbeln, Zäunen sowie Holz- und Metallelementen. Es ist ideal für Renovierungs-, Ausbau- und Instandhaltungsarbeiten.

Das Sprühverfahren ermöglicht das schnelle Auftragen von Farbe auf große Flächen und sorgt für eine gleichmäßige, glatte Farbschicht. Das Gerät ist für verschiedene Farbarten geeignet, sofern diese gemäß den Herstellerangaben verdünnt werden.

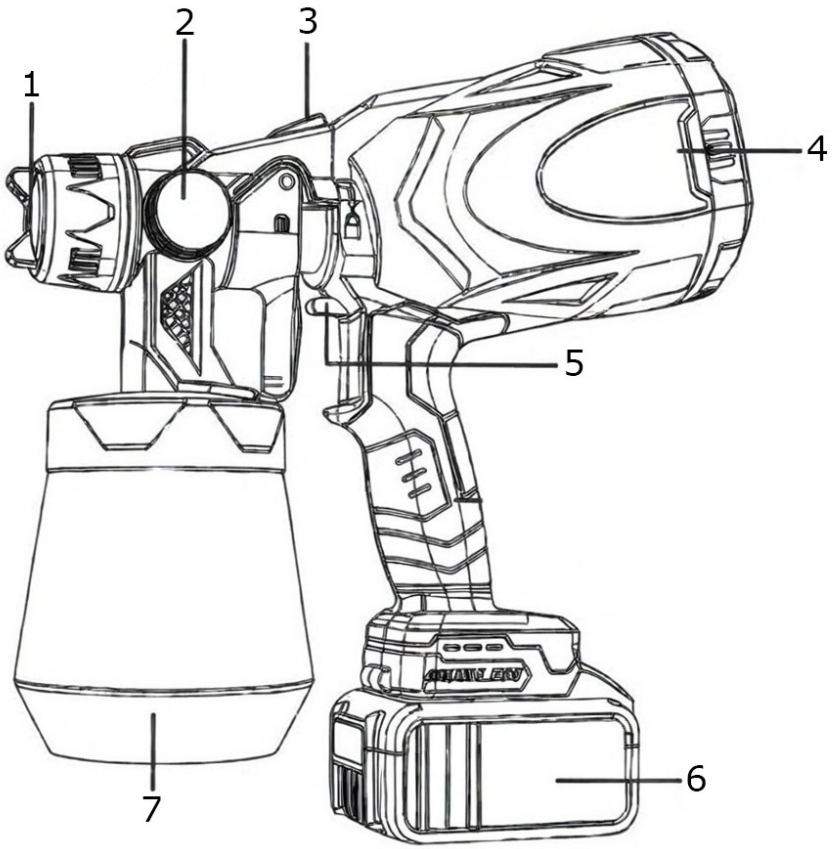
Das Farbspritzgerät besteht aus einem Gehäuse mit ergonomischem Griff, einem im Gehäuse integrierten Elektromotor, einem Farbbehälter und einer Sprühdüse. Die Batteriehalterung befindet sich am unteren Ende des Griffs.

Der Auslöser am Griff ermöglicht eine präzise Sprühdosierung. Der Farbbehälter ist leicht abnehmbar und lässt sich daher nach Gebrauch einfach nachfüllen und reinigen.

Gerätebeschreibung

Gerät:

1. Düse
2. Anpassen des Farbflusses
3. Trenntaste
4. Belüftung
5. Schalter
6. Batterie
7. Farbtank



WARNUNG!

- Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!
- Die Verwendung des Geräts in einer anderen als der vorgesehenen Weise und/oder die Verwendung des Geräts auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.
- Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Bitte befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

Technische Daten des Geräts

Modell	OPX28002
EAN	5907451391327
Nennleistung	210 W
Leistung	800 W
Versorgungsspannung	21 V
Maldistanz	200-500 cm
Breite	200-300 cm
Farbfluss	500-800 ml/min
Tankkapazität	800 ml
Motordrehzahl	38000 U/min

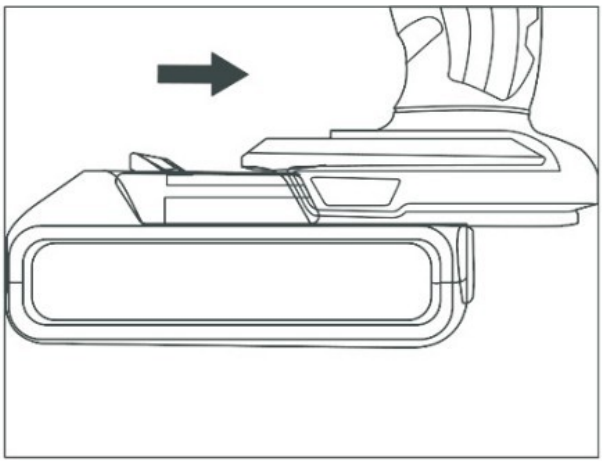
Einbau und Ausbau der Batterie

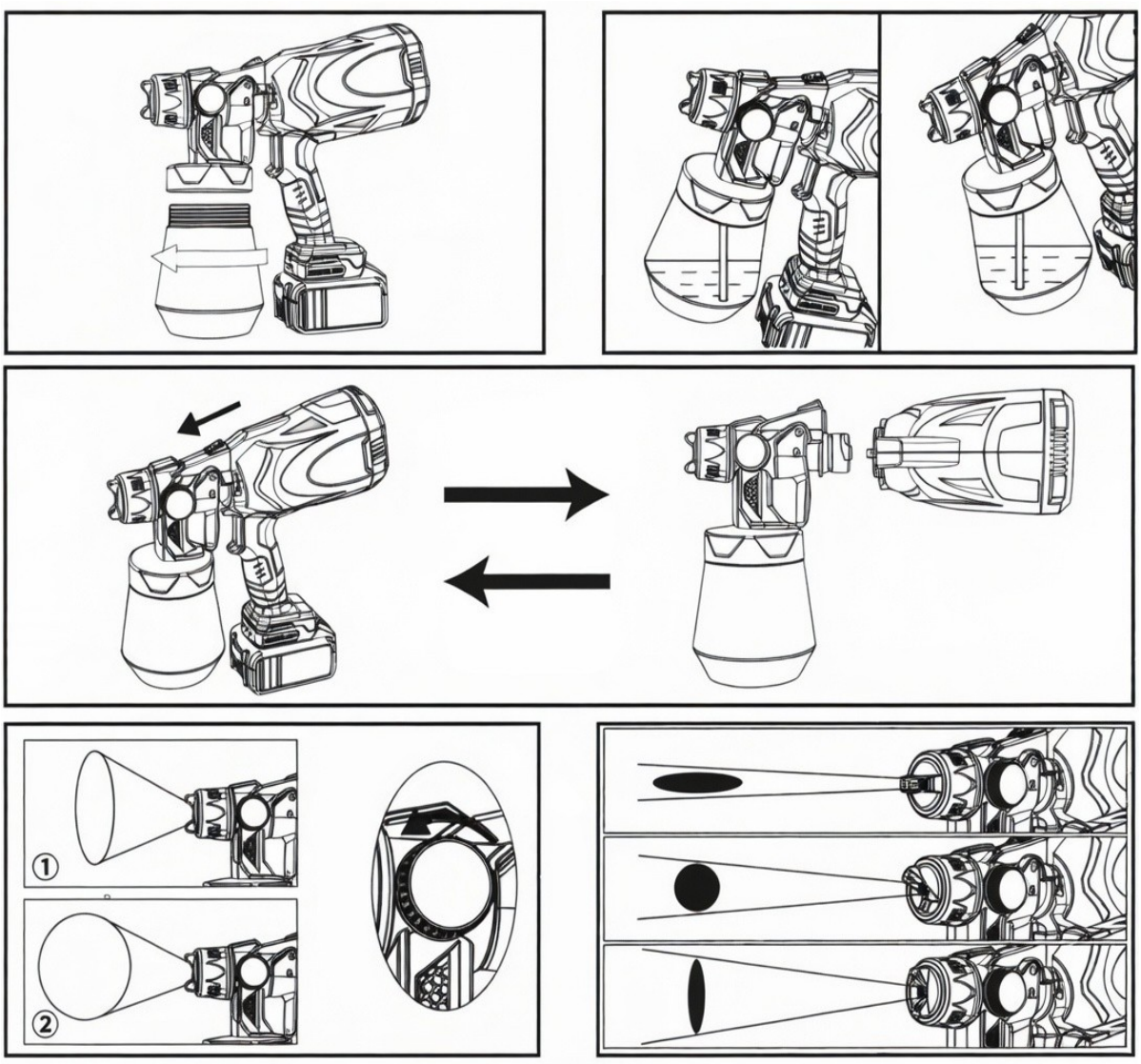
Installation:

1. Legen Sie die Batterie in den Sockel des Geräts ein.
2. Prüfen Sie, ob die Batterie ordnungsgemäß eingesetzt ist.

Abbau:

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Batterie.
2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.





Anleitung zur Verwendung/Aktivierung

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Schrauben Sie den Farbbehälter von der Spritzpistole ab.
- Stellen Sie den Saugschlauch ein.
  - a) Wenn Sie nach oben sprühen, sollte das abgeschrägte Ende des Sprührohrs zur Rückseite der Pistole zeigen.
  - b) Wenn Sie nach unten sprühen, sollte das abgeschrägte Ende des Sprührohrs zur Vorderseite der Pistole zeigen.
- Gießen Sie die Farbe in den Behälter und achten Sie darauf, dass die Menge von 800 ml nicht überschritten wird!!!
- Motor ausbauen
  - a) Halten Sie die Pistole in der Hand und drücken Sie den Verschluss in Pfeilrichtung.
  - b) Halten Sie gleichzeitig den Motor mit der anderen Hand fest und drehen Sie ihn um 90° nach links (gegen den Uhrzeigersinn).
  - c) Dann ziehen Sie es heraus – so können Sie den Motor aus der Pistole entfernen.
- Verbinden Sie den Waffenkörper mit dem Motor.

- a) Halten Sie die Pistole in der Hand, richten Sie den Schlitz an der Pistole mit dem Schlitz am Motor aus und setzen Sie sie ein.
- b) Halten Sie den Motorgriff fest und drehen Sie ihn mit der rechten Hand um 90° nach rechts (im Uhrzeigersinn).
- c) Wenn die Kanone parallel zur Haupteinheit ausgerichtet ist, ist sie verriegelt.

- Passen Sie den Durchflussregler Ihren Bedürfnissen an:
  - a) Links abbiegen – dadurch wird weniger Farbe benötigt und ihre Dicke verringert.
  - b) Im Uhrzeigersinn drehen – dadurch erhöht sich die Farbmenge und die Farbdicke.
- Einstellen der Sprühbreite (Fächer):
- Durch Drehen dieses Knopfes können Sie das Sprühmuster von vertikal auf horizontal ändern.
- Anpassung an die Sprühbedingungen zur Abfallreduzierung und Materialeinsparung.
- Links abbiegen (gegen den Uhrzeigersinn) – verkürzt die Länge des Bachlaufs
- In der maximalen Rotationsposition erhält man das größte kreisförmige Sprühbild.
- Einstellen der Sprühart
  - a) Der Sprühmodus der Pistole kann von einem horizontalen ovalen Fächer auf einen runden Fächer umgestellt werden.
  - b) Um vom Detailmodus in den Vertikalsektormodus zu wechseln, stellen Sie den Leistungsdüsenschalter ein und ziehen Sie den Abzug – die Farbe beginnt aus der Düse zu fließen.
- Nach Gebrauch den Auslöser loslassen und die Batterie entnehmen.

Reinigung und Instandhaltung

- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkufach.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an staubigen und schmutzigen Orten auf.
- Verwenden Sie ein feuchtes, ausgewrungenes Tuch, um das Gerätegehäuse zu reinigen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Regelmäßige und sachgemäße Reinigung trägt zu einer sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Für schwer zugängliche Stellen verwenden Sie eine weiche Bürste.
- Verwenden Sie insbesondere ein Tuch und eine weiche Bürste, um Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen zu entfernen.
- Die Lüftungsöffnungen müssen stets sauber gehalten werden.

Sicherheitstipps und Regeln

- Das Gerät ist nur für die Verwendung durch Erwachsene und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen bestimmt, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder wurden in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Vermeiden Sie Stromschläge. Berühren Sie keine geerdeten Bauteile wie Rohre, Heizkörper oder Herde, während das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bestimmt. Eine Ausnahme gilt für Personen über 16 Jahren, die professionell ausgebildet sind und unter der Aufsicht eines Spezialisten arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln zu schützen.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
- Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder in Wasser einzutauchen; dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
- Vermeiden Sie Stromschläge. Berühren Sie während des Betriebs des Geräts keine geerdeten Gegenstände wie Heizkörper, Öfen oder Herde.
- Es ist verboten, das Gerät zu benutzen oder damit zu arbeiten, wenn man müde ist oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen steht.
- Elektrowerkzeuge wie Hochdruckreinigerpistolen müssen sicher aufbewahrt werden. Wenn sie nicht in Gebrauch sind, sollten sie an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts. Wenn Sie die batteriebetriebene Waffe an einen anderen Ort bringen, verriegeln Sie sie und halten Sie den Ein-/Ausschalter nicht gedrückt.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung sorgfältig den technischen Zustand des Geräts.
- Unbefugten ist es untersagt, sich im Betriebsbereich des Geräts aufzuhalten.
- Vor der Inbetriebnahme muss das Gerät auf einer stabilen Oberfläche platziert und festgehalten werden.
- Vor Arbeitsbeginn müssen Sie eine stabile Körperhaltung einnehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Stäuben. Es besteht Explosionsgefahr.
- Sollten Sie Veränderungen im Betrieb des Geräts feststellen, schalten Sie es sofort aus.
- Für den Fall einer Verletzung sollte immer ein Erste-Hilfe-Set bereitliegen.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden. Es darf nicht nass werden und darf nicht in einer feuchten Umgebung verwendet werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Farben, Lösungsmittel und andere Materialien mit einem Flammpunkt von mindestens 73°F (22°C).

- Richten Sie eine Airbrush niemals auf Menschen oder Tiere. Bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.
- Nach jedem Gebrauch die restliche Farbe aus dem Farbbehälter ausgießen, alle Teile gründlich mit geeignetem Verdünner reinigen und anschließend den Farbkanal mit Verdünner durchspülen. Nach der Reinigung die Pistole mit einem sauberen, weichen Tuch abwischen – andernfalls trocknet die restliche Farbe.
- Führen Sie niemals Drähte oder andere scharfe Gegenstände durch die Düsen- und Luftdüsenöffnungen ein – jegliche Beschädigung führt zu unsachgemäßem Sprühen.

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- Batterien/Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!
- Einwegbatterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden. Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen oder geöffnet werden. Dies kann zu Überhitzung, Brand oder Explosion führen.
- Batterien/Akkus dürfen niemals ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden.
- Batterien/Akkus dürfen niemals mechanischer Belastung ausgesetzt werden.
- Gefahr des Auslaufens von Säure aus Batterien/Akkumulatoren.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkumulatoren beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei auslaufenden Batterien/Akkus unbedingt Haut-, Augen- und Schleimhautkontakt vermeiden! Betroffene Stellen sofort mit klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!
- Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie daher geeignete Schutzhandschuhe.

Warn- und Informationssymbole

CE	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Es erfüllt die europäischen und nationalen Sicherheitsanforderungen für Geräte und Produkte.
RoHS	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien.
	**ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE** Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.
	**TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN** Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können. Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie eine Schutzmaske
	Gehörschutz tragen
	Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Aufsätze wechseln, es reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
	Stromschlaggefahr

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Übersetzung der ursprünglichen EG-Konformitätserklärung

Hersteller: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresse: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLEN**
Maschinenname: **BATTERIE-FARBPISTOLE**
Modell: **OPX28002**
Maschinenseriennummer: **28002120126001 - 28002120126480**
Produktionsjahr: **2026**

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannte Maschine den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils geltenden Fassung entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie LVD 2014/35/EU (für Netzteil/Ladegerät)
RoHS II-Richtlinie 2011/65/EU zusammen mit RoHS III (EU) 2015/863

Um die Einhaltung der oben genannten Richtlinien zu gewährleisten, wurden die folgenden harmonisierten Normen und nationalen Normen und Vorschriften angewendet:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN 60335-2-29:2022-05 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN IEC 63000:2018

CE

Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Damian Sikorski

Ort der Ausgabe: PODOLSZYN NOWY, POLEN

Ausstellungsdatum **:** 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

..... .



Name, Nachname, Funktion des Unterzeichners

FR

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!



Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.

Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v této příručce, může vést k úrazu osob.

Vlastnosti produktu:

Akumulátorový stříkací pistole na barvy je praktické a přenosné zařízení určené pro nanášení barev a laků stříkáním. Napájení z baterie umožňuje volnost používání bez omezení napájecím kabelem, což výrazně zvyšuje pohodlí a rozsah použití.

Zařízení je vybaveno účinným, vysokorychlostním motorem, který umožňuje rovnoměrné a přesné nanášení barvy. Sada obsahuje dvě baterie, což umožňuje dlouhodobý, nepřerušovaný provoz a rychlé obnovení práce po změně zdroje napájení.

Použití a popis zařízení

Stříkací pistole na barvu je určena pro nátěry povrchů, jako jsou stěny, stropy, nábytek, ploty a dřevěné a kovové prvky. Zařízení je ideální pro renovace, dokončovací práce a údržbu.

Metoda nanášení barvy stříkáním umožňuje rychlé pokrytí velkých ploch a hladkou, rovnoměrnou vrstvu. Zařízení lze použít s různými typy barev, pokud jsou správně naředěny dle doporučení výrobce barvy.

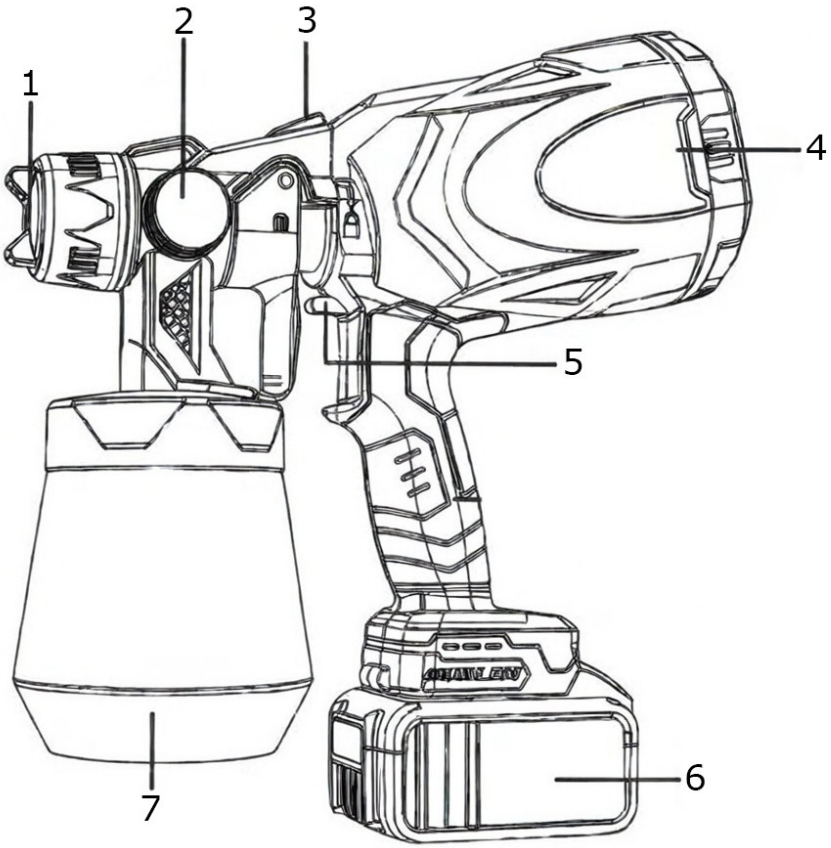
Stříkací pistole se skládá z pouzdra s ergonomickou rukojetí, elektromotoru umístěného uvnitř těla, nádrže na barvu a trysky. Zásuvka pro upevnění baterie se nachází ve spodní části rukojeti.

Spoušť na rukojeti umožňuje přesné ovládání stříkání. Nádrž na barvu je snadno vyjímatelná, což usnadňuje její doplnění a čištění po použití.

Popis zařízení

Zařízení:

1. Tryska
2. Nastavení toku barvy
3. Tlačítko pro odpojení
4. Větrání
5. Přepínač
6. Baterie
7. Nádrž na barvu



VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

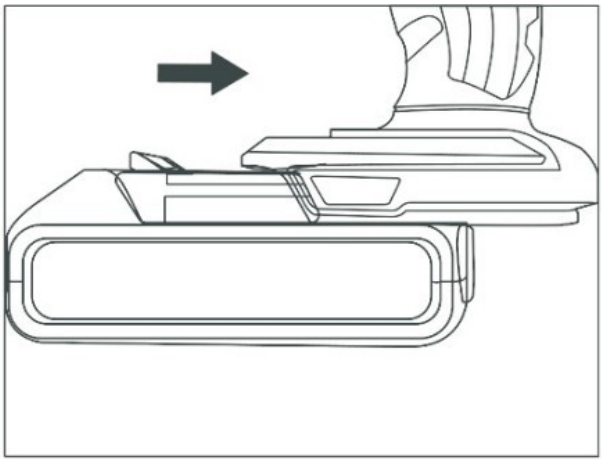
Technické údaje zařízení

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Jmenovitý výkon	210 W
Moc	800 W
Napájecí napětí	21V
Vzdálenost při malování	200–500 cm
Šířka	200–300 cm
Tok barvy	500–800 ml/min
Objem nádrže	800ml
Otáčky motoru	38000 ot./min

Instalace a demontáž baterie

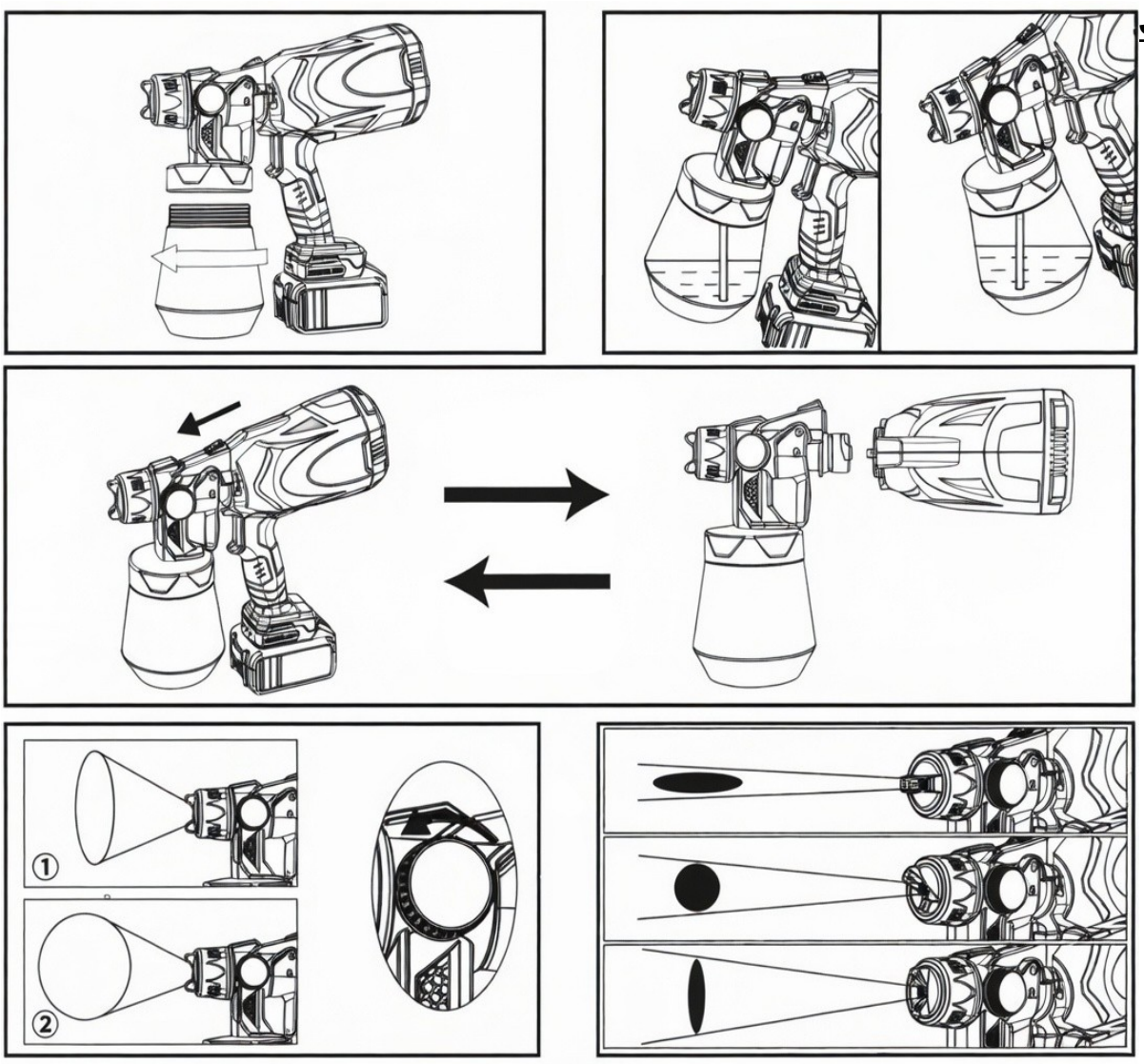
Instalace:

1. Vložte baterii do základny zařízení.
2. Zkontrolujte, zda je baterie správně nainstalována.



Demontáž:

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění na baterii.
2. Vyjměte baterii z přihrádky na baterii.



Jak používat/aktivovat

- Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je baterie plně nabitá.
- Odšroubujte nádobku s barvou ze stříkací pistole.
- Seřiďte sací trubici.
  - a) Pokud stříkáte směrem nahoru, měl by zkosený konec brčka směřovat k zadní části pistole.
  - b) Pokud stříkáte směrem dolů, měl by zkosený konec brčka směřovat k přední části pistole.
- Nalijte barvu do nádoby, pozor, nepřekračujte 800 ml!!!
- Demontujte motor
  - a) Držte pistoli v ruce a stiskněte západku ve směru šipky.
  - b) Současně druhou rukou držte motor a otočte jím o 90° doleva (proti směru hodinových ručiček).
  - c) Poté jej vytáhněte – tímto způsobem můžete vyjmout motor z pistole.
- Připojte tělo pistole k motoru
  - a) Držte pistoli v ruce, zarovnejte drážku na pistoli s drážkou na motoru a vložte ji.
  - b) Držte rukojeť motoru a pravou rukou ji otočte o 90° doprava (ve směru hodinových ručiček).

    - c) Když je pistole rovnoběžná s hlavní jednotkou, je zajištěna.
- Upravte spínač průtoku podle svých potřeb:
    - a) Odbočte doleva – snižuje množství barvy a snižuje její tloušťku.
    - b) Otáčení ve směru hodinových ručiček – zvyšuje množství barvy a zvětšuje její tloušťku.
- Nastavení šířky postřiku (ventilátor):
- Otočením tohoto knoflíku změníte tvar postřiku ze svislého na vodorovný.
- Upravte podmínky postřiku, abyste snížili odpad a ušetřili materiál.
- Otočení doleva (proti směru hodinových ručiček) – zkracuje délku potoka
- V poloze maximálního otáčení dosáhnete největšího kruhového rozstřiku.
- Nastavení typu postřiku
    - a) Režim rozprašování pistole lze změnit z horizontálního oválného vějíře na kulatý.
    - b) Chcete-li přepnout z detailního režimu do vertikálního sektorového režimu, nastavte spínač výkonné trysky a stiskněte spoušť – z trysky začne vytékat barva.
- Po dokončení uvolněte spoušť a vyjměte baterii.

Čištění a údržba

- Vypněte zařízení a vyjměte baterii z přihrádky na baterii.
- Neskladujte zařízení na prašných a znečištěných místech.
- K čištění krytu zařízení použijte vlhký, zkroucený hadřík.
- Ujistěte se, že do výrobku nevnikly žádné tekutiny.
- Pravidelné a řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Na těžko dostupných místech použijte měkký kartáč.
- Zejména použijte hadřík a měkký kartáč k odstranění nečistot a prachu z větracích otvorů.
- Větrací otvory musí být vždy udržovány čisté.

Bezpečnostní tipy a pravidla

- Tento spotřebič je určen pouze pro dospělé a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Zabraňte úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se uzemněných součástí, jako jsou potrubí, radiátory nebo kamna, když je zařízení v provozu.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Zařízení není určeno pro děti a dospívající mladší 18 let. Výjimkou jsou osoby starší 16 let, které jsou odborně vyškoleny a pracují pod dohledem specialisty.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit ani jej neponořujte do vody; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Před každým použitím zkontrolujte zařízení, zda není poškozené. Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení nikdy nepoužívejte.
- Zabraňte úrazu elektrickým proudem. Během provozu zařízení se nedotýkejte uzemněných předmětů, jako jsou rudy, radiátory nebo kamna.
- Je zakázáno používat zařízení nebo pracovat, pokud jsou osoby unavené nebo pod vlivem alkoholu, léků či drog.
- Elektrické nářadí, jako například tlakové čisticí pistole, by mělo být bezpečně skladováno. Pokud se zařízení nepoužívá, mělo by být uloženo na suchém, vyvýšeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Zabraňte náhodnému zapnutí zařízení. Při přemisťování pistole napájené z baterie na jiné místo zajistěte zámek a nedržte stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte technický stav zařízení.
- Neoprávněným osobám je zakázáno zdržovat se v provozním dosahu zařízení.
- Před spuštěním zařízení musí být umístěno na stabilním povrchu a pevně drženo.
- Před zahájením práce musíte zaujmout stabilní polohu těla.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých plynů nebo prachu. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud si všimnete jakýchkoli změn v provozu zařízení, okamžitě jej vypněte.
- V případě zranění mějte vždy připravenou lékárničku.
- Nevystavujte zařízení dešti. Zařízení nesmí být mokré ani používáno ve vlhkém prostředí.
- Používejte pouze barvy, rozpouštědla a další materiály s bodem vzplanutí rovným nebo vyšším než 22 °C (73 °F).
- Nikdy nemiřte airbrushem na lidi ani zvířata. V případě zranění okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Po každém použití vylijte zbývající barvu z kelímku, vše důkladně očistěte vhodným ředidlem a poté propláchněte kanálek barvy nastříkáním ředidla. Po vyčištění otřete pistoli čistým, měkkým hadříkem – jinak zbývající barva zaschne.

- Nikdy nevkládejte drát ani jiné ostré předměty do otvorů trysky a vzduchové trysky – jakékoli poškození povede k nesprávnému stříkání.

Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie

- Uchovávejte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Jednorázové baterie se nesmí dobíjet. Baterie/dobíjecí baterie se nesmí zkratovat ani otevírat. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně nebo vody.
- Baterie/nabíjecí baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterií/akumulátorů.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátorům/přímému slunečnímu záření.
- Pokud dojde k úniku baterií/akumulátorů, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi! Zasažená místa okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vytékající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit poleptání. Proto používejte vhodné ochranné rukavice.

Výstražné a informační symboly

CE	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.
RoHS	Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.
	**LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ** Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.
	**TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY** Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku. Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.
	Používejte ochranu očí.
	Používejte ochranné rukavice.
	Používejte ochrannou masku
	Používejte ochranu sluchu
	Před výměnou nástavců, čištěním a pokud výrobek nepoužíváte, jej vypněte a vyjměte baterii.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Překlad originálního prohlášení ES o shodě

Výrobce: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresa: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLSKO**
Název stroje: **BATERIOVÁ PISTOLE NA LAKOVÁNÍ**
Model: **OPX28002**
Sériové číslo stroje: **28002120126001 - 28002120126480**
Rok výroby: **2026**

Výrobce prohlašuje, že výše uvedený stroj splňuje požadavky příslušných směrnic EU v jejich aktuálně platném znění:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
Směrnice o nízkém napětí LVD 2014/35/EU (pro napájecí zdroj/nabíječku)
Směrnice ROHS II 2011/65/EU spolu s ROHS III (EU) 2015/863

Aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými směrnicemi, byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

- ČSN EN 62841-1:2015-11
- ČSN EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- ČSN EN IEC 55014-1:2021-08
- ČSN EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- ČSN EN IEC 63000:2018

CE

Osoba oprávněná k vypracování technické dokumentace:

Damian Sikorski

Místo vydání: PODOLSZYN NOWY, POLSKO

vydání **:** 12. 1. 2026

Damian Sikorski, generální ředitel

…… ….
Jméno, příjmení, funkce podepisující osoby



FR

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !



Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et
en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

Introduction au manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



ATTENTION!

L'utilisation de cet appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures.

Caractéristiques du produit :

Le pistolet à peinture sans fil est un appareil pratique et portable conçu pour l'application de peintures et de vernis par pulvérisation. Son alimentation par batterie offre une grande liberté d'utilisation, affranchie des contraintes d'un câble d'alimentation, ce qui améliore considérablement le confort et élargit le champ des possibles.

Cet appareil est équipé d'un moteur performant à grande vitesse qui permet une application de peinture uniforme et précise. Le kit comprend deux batteries, assurant un fonctionnement continu et une reprise rapide du travail après un changement de source d'alimentation.

Application et description de l'appareil

Le pistolet à peinture est conçu pour peindre des surfaces telles que les murs, les plafonds, les meubles, les clôtures et les éléments en bois et en métal. Cet appareil est idéal pour les travaux de rénovation, de finition et d'entretien.

La pulvérisation de peinture permet de couvrir rapidement de grandes surfaces et d'obtenir une couche lisse et uniforme. L'appareil est compatible avec différents types de peintures, à condition qu'elles soient correctement diluées selon les recommandations du fabricant.

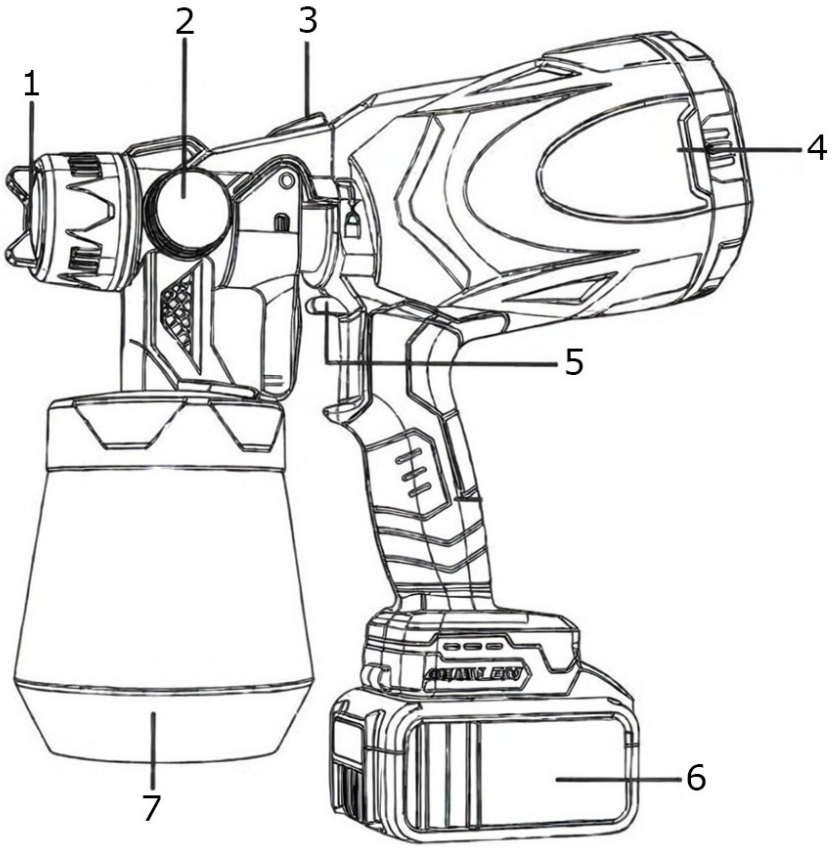
Le pistolet à peinture se compose d'un boîtier avec une poignée ergonomique, d'un moteur électrique intégré, d'un réservoir de peinture et d'une buse de pulvérisation. Le logement de la batterie se trouve à la base de la poignée.

La gâchette sur la poignée permet un contrôle précis de la pulvérisation. Le réservoir de peinture est facilement amovible, ce qui facilite son remplissage et son nettoyage après utilisation.

Description de l'appareil

Appareil:

1. Buse
2. Réglage du débit de peinture
3. Bouton de déconnexion
4. Ventilation
5. Interrupteur
6. Batterie
7. Réservoir de peinture



AVERTISSEMENT!

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.
- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Données techniques de l'appareil

Modèle	OPX28002
EAN	5907451391327
Puissance nominale	210 W
Pouvoir	800 W
Tension d'alimentation	21V
Distance de peinture	200-500 cm
Largeur	200-300 cm
Flux de peinture	500-800 ml/min
Capacité du réservoir	800 ml
régime moteur	38 000 tr/min

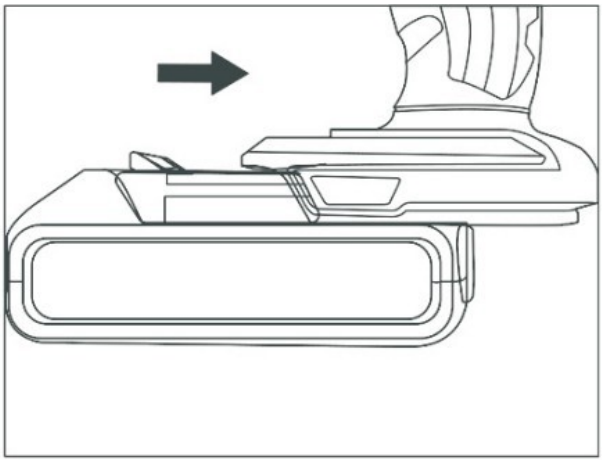
Installation et retrait de la batterie

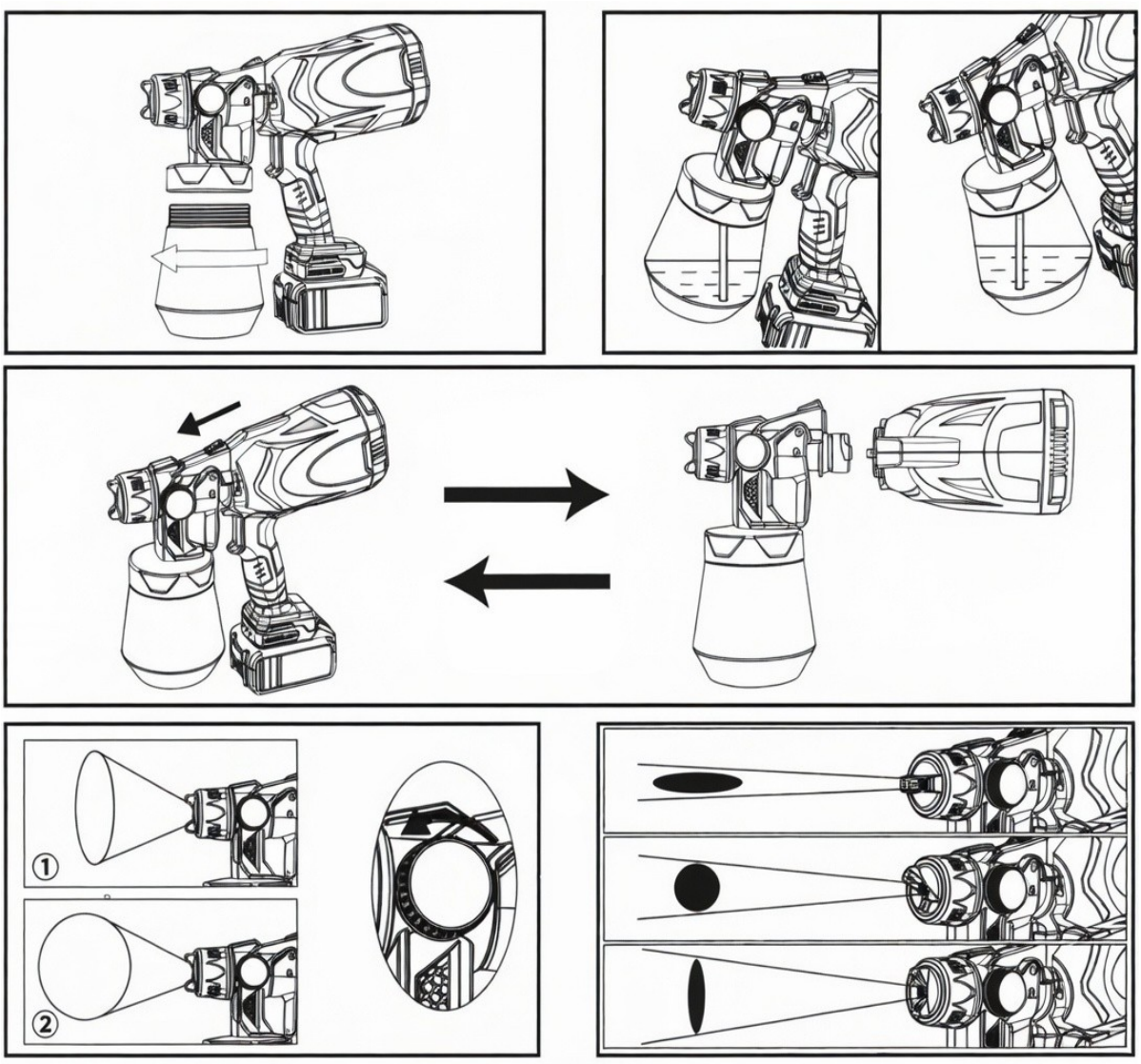
Installation:

1. Insérez la batterie dans la base de l'appareil.
2. Vérifiez que la batterie est correctement installée.

Démantèlement:

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie.
2. Retirez la batterie de son logement.





Comment utiliser/activer

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Dévissez le réservoir de peinture du pistolet à peinture.
- Réglez le tube d'aspiration.
  - a) Si vous pulvérisez vers le haut, l'extrémité biseautée de la paille doit être orientée vers l'arrière du pistolet.
  - b) Si vous pulvérisez vers le bas, l'extrémité biseautée de la paille doit être orientée vers l'avant du pistolet.
- Versez la peinture dans le récipient, en veillant à ne pas dépasser 800 ml !!!
- Retirez le moteur
  - a) Tenez le pistolet dans votre main et appuyez sur le loquet dans la direction de la flèche.
  - b) En même temps, tenez le moteur avec votre autre main et tournez-le de 90° vers la gauche (dans le sens antihoraire).
  - c) Ensuite, retirez-le – vous pourrez ainsi retirer le moteur du pistolet.
- Raccordez le corps du canon au moteur

    - a) En tenant le pistolet dans votre main, alignez la fente du pistolet avec la fente du moteur et insérez-le.
    - b) En tenant la poignée du moteur, tournez-la de 90° vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) avec votre main droite.
    - c) Lorsque le canon est parallèle à l'unité principale, il est verrouillé.
- Réglez le débitmètre selon vos besoins :
    - a) Tourner à gauche – réduit la quantité de peinture et diminue son épaisseur.
    - b) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre – augmente la quantité de peinture et son épaisseur.
- Réglage de la largeur du jet (éventail) :
- Tournez ce bouton pour modifier le jet de pulvérisation, de vertical à horizontal.
- Adapter la pulvérisation aux conditions de pulvérisation afin de réduire le gaspillage et d'économiser du matériau.
- Tourner à gauche (sens antihoraire) raccourcit la longueur du cours d'eau.
- En position de rotation maximale, vous obtiendrez le plus grand jet circulaire.
- Réglage du type de pulvérisation
    - a) Le mode de pulvérisation du pistolet peut être modifié d'un jet ovale horizontal à un jet rond.
    - b) Pour passer du mode détail au mode secteur vertical, ajustez l'interrupteur de la buse d'alimentation, appuyez sur la gâchette - la peinture commencera à couler de la buse.
- Une fois terminé, relâchez la gâchette et retirez la batterie.

Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil et retirez la batterie de son logement.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux et sales.
- Utilisez un chiffon humide et torsadé pour nettoyer le boîtier de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.
- Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
- Dans les endroits difficiles d'accès, utilisez une brosse douce.
- Utilisez notamment un chiffon et une brosse douce pour enlever la saleté et la poussière des ouvertures de ventilation.
- Les ouvertures de ventilation doivent toujours être maintenues propres.

Conseils et règles de sécurité

- Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé par des adultes et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Risque d'électrocution. Ne touchez pas les composants mis à la terre, tels que les tuyaux, les radiateurs ou les poêles, lorsque l'appareil est en marche.
- N’utilisez pas un appareil endommagé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des adolescents de moins de 18 ans. Une exception est faite pour les personnes de plus de 16 ans qui sont formées professionnellement et travaillent sous la supervision d'un spécialiste.
- Veillez à ne pas laisser les emballages sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
- Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
- N’utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, ne tentez pas de le réparer vous-même et ne l’immergez pas dans l’eau ; cela pourrait provoquer une électrocution.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'appareil si vous constatez des dommages.
- Risque d'électrocution. Ne touchez pas d'objets mis à la terre, tels que des minerais, des radiateurs ou des poêles, pendant l'utilisation de l'appareil.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil ou de travailler lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Les outils électriques, comme les pistolets de nettoyeurs haute pression, doivent être rangés en lieu sûr. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clé, hors de portée des enfants.
- Évitez d'allumer l'appareil accidentellement. Lorsque vous déplacez le pistolet à piles, verrouillez-le et ne maintenez pas le bouton marche/arrêt enfoncé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement l'état technique de l'appareil.
- Il est interdit aux personnes non autorisées de se trouver dans la zone de fonctionnement de l'appareil.
- Avant de mettre l'appareil en marche, il faut le placer sur une surface stable et le maintenir fermement.
- Avant de commencer à travailler, vous devez adopter une position corporelle stable.
- N’utilisez pas cet appareil à proximité de gaz inflammables ou de poussières. Il existe un risque d’explosion.
- Si vous constatez le moindre changement dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement.
- En cas de blessure, ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de main.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie. L'appareil ne doit pas être mouillé ni utilisé dans un environnement humide.
- Utilisez uniquement des peintures, des solvants et autres matériaux dont le point d'éclair est égal ou supérieur à 73°F (22°C).

- Ne jamais diriger un aérographe vers des personnes ou des animaux. En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin.
- Après chaque utilisation, videz le godet de peinture, nettoyez soigneusement tous les éléments avec le diluant approprié, puis rincez le canal de peinture en y pulvérisant du diluant. Après le nettoyage, essuyez le pistolet avec un chiffon doux et propre ; sinon, la peinture restante séchera.
- N’insérez jamais de fil de fer ou d’autres objets pointus dans les orifices de la buse et de la buse d’air – tout dommage entraînera une pulvérisation incorrecte.

Consignes de sécurité pour les piles/piles rechargeables

- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles jetables ne doivent pas être rechargées. Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être court-circuitées ni ouvertes. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter de piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent jamais être soumises à des contraintes mécaniques.
- Risque de fuite d'acide des batteries/accumulateurs.
- Évitez les conditions et températures extrêmes susceptibles d'affecter les batteries/accumulateurs, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite de piles ou de batteries rechargeables, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement et abondamment à l’eau claire les zones touchées et consultez un médecin.
- Les piles ou batteries rechargeables endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures chimiques au contact de la peau. Par conséquent, portez des gants de protection appropriés.

Symboles d'avertissement et d'information

CE	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.
RoHS	Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales applicables.
	**ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS** Pour des raisons environnementales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un point de collecte approprié. Les informations concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des autorités compétentes.
	**CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS** L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez des gants de protection.
	Utilisez un masque de protection
	Utilisez une protection auditive
	Éteignez l'appareil et retirez la batterie avant de changer les accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
	Risque de choc électrique

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Traduction de la déclaration CE originale de conformité

Fabricant : **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresse : **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLOGNE**
Nom de la machine : **PISTOLET À PEINTURE À BATTERIE**
Modèle : **OPX28002**
Numéro de série de la machine : **28002120126001 - 28002120126480**
Année de production : **2026**

Le fabricant déclare que la machine susmentionnée est conforme aux exigences des directives européennes pertinentes dans leur version actuellement applicable :

Directive Machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive Basse Tension LVD 2014/35/UE (pour alimentation/chargeur)
Directive RoHS II 2011/65/UE et directive RoHS III (UE) 2015/863

Afin de garantir le respect des directives susmentionnées, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pour alimentation/chargeur)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pour alimentation/chargeur)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pour alimentation/chargeur)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pour alimentation/chargeur)
- EN IEC 63000:2018

CE

Personne autorisée à préparer la documentation technique :

Damian Sikorski

Lieu de délivrance: PODOLSZYN NOWY, POLAND

émission **:** 12/01/2026

Damian Sikorski PDG
..... .

Nom, prénom, fonction du signataire

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!



Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente seguendo le istruzioni riportate di seguito per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché non seguirle può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

Introduzione al manuale utente

Il presente manuale utente è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'uso corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni sul funzionamento, la manutenzione e le norme di sicurezza che, se rispettate, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni qui contenute vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete usufruire di un funzionamento del prodotto sicuro e senza problemi.



ATTENZIONE!

L'uso del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel presente manuale può provocare lesioni personali.

Caratteristiche del prodotto:

Lo spruzzatore di vernice senza fili è un dispositivo pratico e portatile, progettato per l'applicazione di vernici e smalti con il metodo a spruzzo. L'alimentazione a batteria consente la massima libertà di utilizzo, senza i vincoli del cavo di alimentazione, aumentando notevolmente il comfort e la gamma di applicazioni.

Il dispositivo è dotato di un motore efficiente e ad alta velocità che consente un'applicazione uniforme e precisa della vernice. Il set include due batterie, che garantiscono un funzionamento duraturo e ininterrotto e una rapida ripresa del lavoro dopo un cambio di alimentazione.

Applicazione e descrizione del dispositivo

Lo spruzzatore di vernice è progettato per verniciare superfici come pareti, soffitti, mobili, recinzioni ed elementi in legno e metallo. Il dispositivo è ideale per lavori di ristrutturazione, finitura e manutenzione.

Il metodo di applicazione a spruzzo consente di coprire rapidamente ampie superfici e di ottenere uno strato liscio e uniforme. Il dispositivo può essere utilizzato con vari tipi di vernici, purché opportunamente diluite secondo le raccomandazioni del produttore.

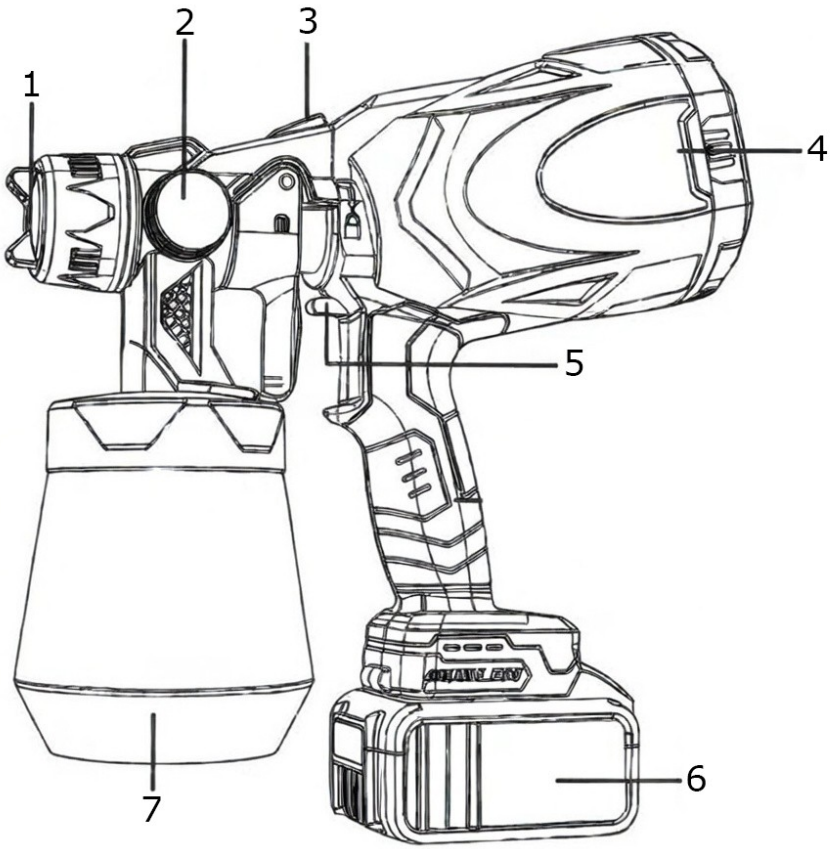
Lo spruzzatore di vernice è costituito da un corpo con impugnatura ergonomica, un motore elettrico situato all'interno del corpo, un serbatoio di vernice e un ugello di spruzzatura. La presa per il montaggio della batteria si trova nella parte inferiore dell'impugnatura.

Il grilletto sull'impugnatura consente un controllo preciso dello spruzzo. Il serbatoio della vernice è facilmente rimovibile, facilitando il riempimento e la pulizia dopo l'uso.

Descrizione del dispositivo

Dispositivo:

1. Ugello
2. Regolazione del flusso di vernice
3. Pulsante di disconnessione
4. Ventilazione
5. Cambia
6. Batteria
7. Serbatoio di vernice



AVVERTIMENTO!

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in un modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Si prega di seguire le procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

Dati tecnici del dispositivo

Modello	OPX28002
EAN	5907451391327
Potenza nominale	210W
Energia	800W
Tensione di alimentazione	21V
Distanza di verniciatura	200-500 cm
Larghezza	200-300 cm
Flusso di vernice	500-800 ml/min
Capacità del serbatoio	800 ml
Velocità del motore	38000 giri/min

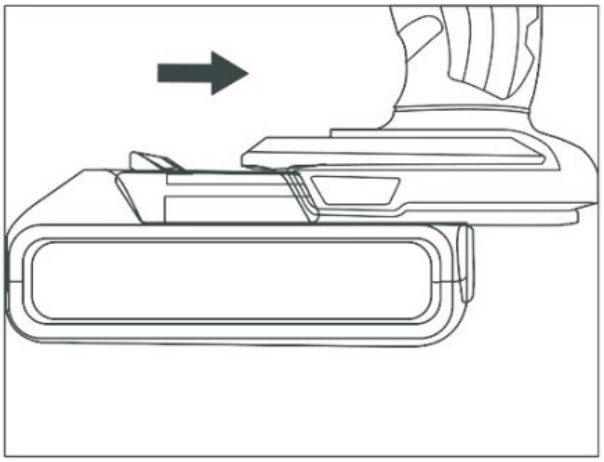
Installazione e rimozione della batteria

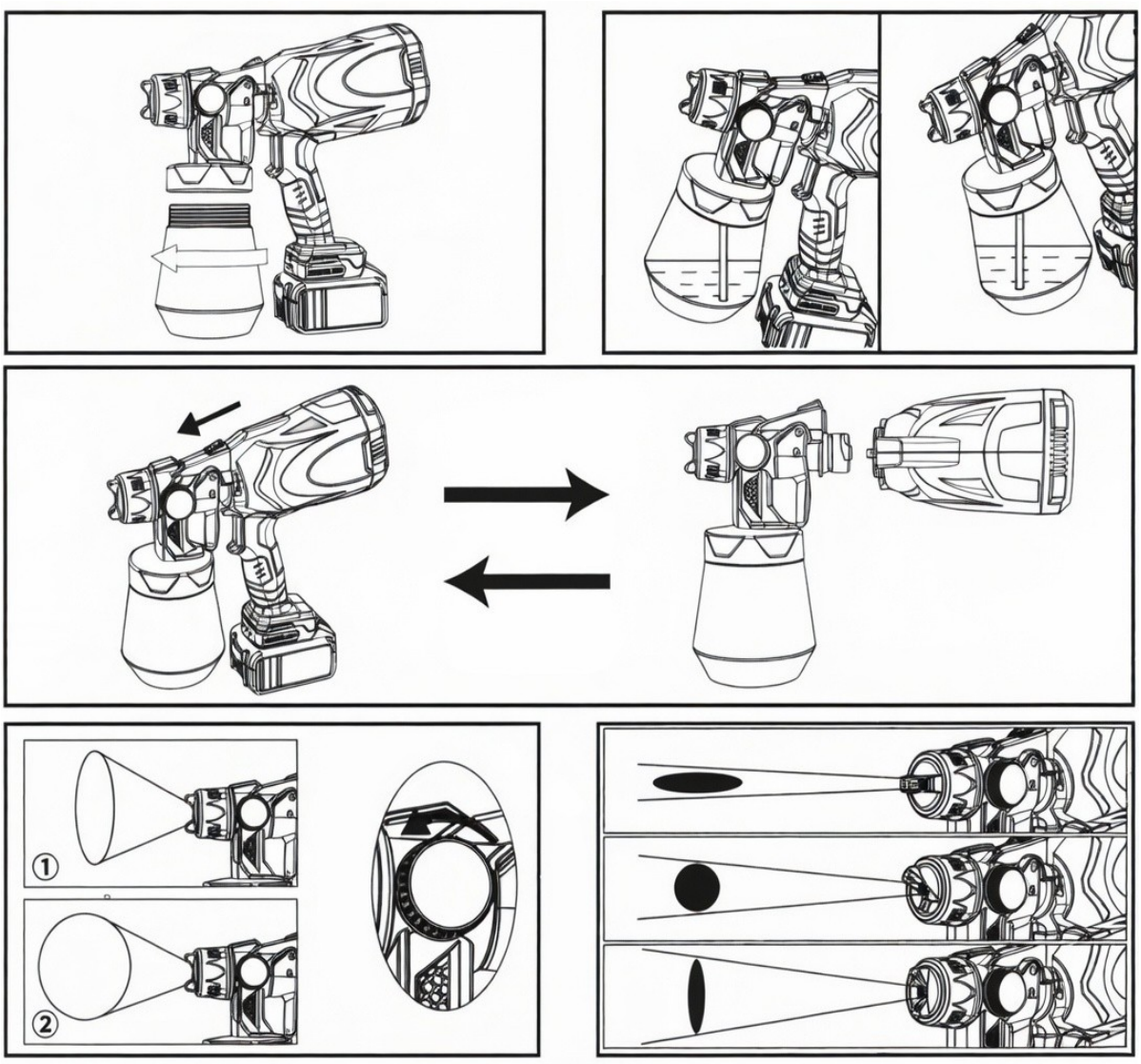
Installazione:

1. Inserire la batteria nella base del dispositivo.
2. Verificare che la batteria sia installata correttamente.

Smontaggio:

1. Premere il pulsante di rilascio sulla batteria.
2. Rimuovere la batteria dal vano batteria.





Come utilizzare/attivare

- Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- Svitare il contenitore della vernice dalla pistola a spruzzo.
- Regolare il tubo di aspirazione.
  - a) Se si spruzza verso l'alto, l'estremità smussata della cannuccia deve essere rivolta verso la parte posteriore della pistola.
  - b) Se si spruzza verso il basso, l'estremità smussata della cannuccia deve essere rivolta verso la parte anteriore della pistola.
- Versare la vernice nel contenitore, facendo attenzione a non superare gli 800 ml!!!
- Rimuovere il motore
  - a) Tenere la pistola in mano e premere il fermo nella direzione della freccia.
  - b) Contemporaneamente, tenere il motore con l'altra mano e ruotarlo di 90° verso sinistra (in senso antiorario).
  - c) Quindi estrailo: in questo modo potrai rimuovere il motore dalla pistola.
- Collegare il corpo della pistola al motore
  - a) Tenendo la pistola in mano, allineare la fessura sulla pistola con la fessura sul motore e inserirla.

    - b) Tenendo ferma la maniglia del motore, ruotarla di 90° verso destra (in senso orario) con la mano destra.
    - c) Quando la pistola è parallela all'unità principale, è bloccata.
- Regolare il commutatore di portata in base alle proprie esigenze:
    - a) Girare a sinistra: riduce la quantità di vernice e ne diminuisce lo spessore.
    - b) Ruotare in senso orario: aumenta la quantità di vernice e ne aumenta lo spessore.
- Regolazione della larghezza dello spruzzo (ventaglio):
- Ruotare questa manopola per cambiare il getto d'acqua da verticale a orizzontale.
- Adattarsi alle condizioni di spruzzatura per ridurre gli sprechi e risparmiare materiale.
- Girando a sinistra (in senso antiorario) – si accorcia la lunghezza del flusso
- Nella posizione di rotazione massima si ottiene il getto circolare più ampio.
- Regolazione del tipo di spruzzo
    - a) La modalità di spruzzo della pistola può essere modificata da un ventaglio ovale orizzontale a uno rotondo.
    - b) Per passare dalla modalità dettaglio alla modalità settore verticale, regolare l'interruttore dell'ugello di potenza, premere il grilletto: la vernice inizierà a fuoriuscire dall'ugello.
- Al termine, rilasciare il grilletto e rimuovere la batteria.

Pulizia e manutenzione

- Spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria dal vano batteria.
- Non conservare il dispositivo in luoghi polverosi e sporchi.
- Per pulire l'involucro del dispositivo, utilizzare un panno umido e attorcigliato.
- Assicurarsi che nessun liquido penetri nel prodotto.
- Una pulizia regolare e corretta contribuisce a garantire un utilizzo sicuro e a prolungare la durata del prodotto.
- Nei punti difficili da raggiungere, utilizzare una spazzola morbida.
- In particolare, utilizzare un panno e una spazzola morbida per rimuovere sporco e polvere dalle aperture di ventilazione.
- Le aperture di ventilazione devono essere sempre mantenute pulite.

Consigli e regole di sicurezza

- L'apparecchio è destinato all'uso solo da parte di adulti e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi che ne derivano.
- Evitare scosse elettriche. Non toccare componenti con messa a terra, come tubi, radiatori o stufe, mentre il dispositivo è in funzione.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e adolescenti di età inferiore ai 18 anni. Un'eccezione è prevista per i soggetti di età superiore ai 16 anni che siano formati professionalmente e lavorino sotto la supervisione di uno specialista.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo da soli o immergerlo in acqua; ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il dispositivo per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare mai il dispositivo se si riscontrano danni.
- Evitare scosse elettriche. Non toccare oggetti collegati a terra, come minerali, radiatori o stufe, durante l'uso del dispositivo.
- È vietato utilizzare il dispositivo o lavorare quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- Gli utensili elettrici, come le pistole per idropulitrici, devono essere riposti in modo sicuro. Quando non vengono utilizzati, i dispositivi devono essere riposti in un luogo asciutto, alto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare di accendere accidentalmente il dispositivo. Quando si sposta la pistola a batteria in un'altra posizione, inserire il blocco e non tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente le condizioni tecniche del dispositivo.
- È vietato a persone non autorizzate di sostare nel raggio d'azione del dispositivo.
- Prima di avviare il dispositivo, posizionarlo su una superficie stabile e tenerlo saldamente.
- Prima di iniziare il lavoro, è necessario assumere una posizione stabile del corpo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas o polveri infiammabili. Esiste il rischio di esplosione.
- Se si notano cambiamenti nel funzionamento del dispositivo, spegnerlo immediatamente.
- In caso di infortunio, tenere sempre pronto un kit di pronto soccorso.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia. Il dispositivo non deve essere bagnato o utilizzato in un ambiente umido.
- Utilizzare solo vernici, solventi e altri materiali con un punto di infiammabilità pari o superiore a 73°F (22°C).
- Non puntare mai l'aerografo verso persone o animali. In caso di ferite, consultare immediatamente un medico.

- Dopo ogni utilizzo, svuotare il contenitore della vernice rimanente, pulire accuratamente il tutto con il diluente appropriato e quindi risciacquare il canale della vernice spruzzando il diluente. Dopo la pulizia, asciugare la pistola con un panno pulito e morbido, altrimenti la vernice rimanente si asciugherà.
- Non inserire mai fili o altri oggetti appuntiti attraverso l'ugello e i fori dell'ugello dell'aria: eventuali danni potrebbero causare una spruzzatura non corretta.

Istruzioni di sicurezza per batterie/batterie ricaricabili

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
- Le batterie usa e getta non devono essere ricaricate. Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate e/o aperte. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono mai essere sottoposte a sollecitazioni meccaniche.
- Rischio di fuoriuscita di acido dalle batterie/accumulatori.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie/accumulatori, ad esempio radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua pulita e consultare un medico!
- Batterie/batterie ricaricabili danneggiate o che perdono liquido possono causare ustioni chimiche in caso di contatto con la pelle. Pertanto, indossare guanti protettivi adeguati.

Simboli di avvertenza e informazione

CE	Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.
RoHS	Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.
	**SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE** Per motivi ambientali, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso le autorità competenti.
	**CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI** L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale. Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.
	Indossare protezioni per gli occhi.
	Indossare guanti protettivi.
	Utilizzare una maschera protettiva
	Utilizzare protezioni per le orecchie
	Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria prima di sostituire gli accessori, pulirlo e quando non è in uso.
	Rischio di scossa elettrica

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Produttore: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Indirizzo: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLONIA**
Nome della macchina: **PISTOLA PER VERNICIATURA A BATTERIA**
Modello: **OPX28002**
Numero di serie della macchina: **28002120126001 - 28002120126480**
Anno di produzione: **2026**

Il produttore dichiara che la macchina sopra menzionata è conforme ai requisiti delle direttive UE pertinenti nella loro formulazione attualmente in vigore:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2014/30/UE
Direttiva Bassa Tensione LVD 2014/35/UE (per alimentatore/caricabatterie)
Direttiva ROHS II 2011/65/UE insieme a ROHS III (UE) 2015/863

Per garantire la conformità alle direttive di cui sopra, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le seguenti norme e regolamenti nazionali:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN 60335-2-29:2022-05 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN IEC 63000:2018

CE

Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Damiano Sikorski

Luogo di emissione: PODOLSZYN NOWY, POLONIA

emissione **:** 12/01/2026

Damian Sikorski Amministratore delegato
..... .



Nome, cognome, funzione del firmatario

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!



Antes de utilizar el producto, lea atentamente
con las siguientes instrucciones para el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y
siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas
Puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

Introducción al manual del usuario

Este manual de usuario se ha preparado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre el funcionamiento, el mantenimiento y las normas de seguridad que, si se siguen, garantizarán el correcto funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones. Esta información también le ayudará a almacenar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Si sigue las recomendaciones a continuación podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



¡ATENCIÓN!
El uso del dispositivo de forma contraria a la información contenida en este manual puede provocar lesiones personales.

Características del producto:

El pulverizador de pintura inalámbrico es un dispositivo práctico y portátil, diseñado para aplicar pinturas y barnices mediante pulverización. Su funcionamiento a batería permite una gran libertad de uso sin las limitaciones de un cable de alimentación, lo que aumenta significativamente la comodidad y la variedad de aplicaciones.

El dispositivo está equipado con un eficiente motor de alta velocidad que permite una aplicación de pintura uniforme y precisa. El juego incluye dos baterías, lo que garantiza un funcionamiento ininterrumpido y duradero, y permite reanudar el trabajo rápidamente tras un cambio de fuente de alimentación.

Aplicación y descripción del dispositivo

El pulverizador de pintura está diseñado para pintar superficies como paredes, techos, muebles, vallas y elementos de madera y metal. Es ideal para trabajos de renovación, acabado y mantenimiento.

El método de pulverización permite cubrir rápidamente grandes superficies y obtener una capa lisa y uniforme. El dispositivo es compatible con diversos tipos de pintura, siempre que se diluyan correctamente según las recomendaciones del fabricante.

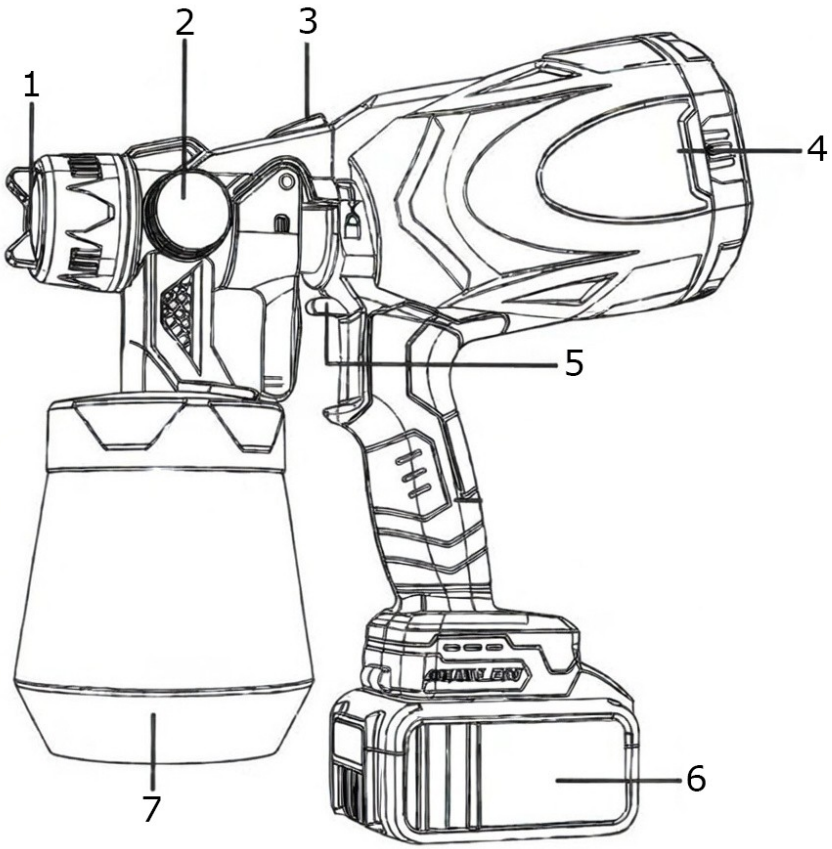
El pulverizador de pintura consta de una carcasa con empuñadura ergonómica, un motor eléctrico en el interior, un depósito de pintura y una boquilla de pulverización. El conector para la batería se encuentra en la parte inferior del mango.

El gatillo en el mango permite un control preciso de la pulverización. El depósito de pintura es fácilmente extraíble, lo que facilita su llenado y limpieza después de su uso.

Descripción del dispositivo

Dispositivo:

1. Boquilla
2. Ajuste del flujo de pintura
3. Botón de desconexión
4. Ventilación
5. Cambiar
6. Batería
7. Tanque de pintura



¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de uso indebido!
- Utilizar el dispositivo de una manera distinta a la prevista y/o utilizarlo de cualquier otra forma puede implicar diversos riesgos.
- El dispositivo sólo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

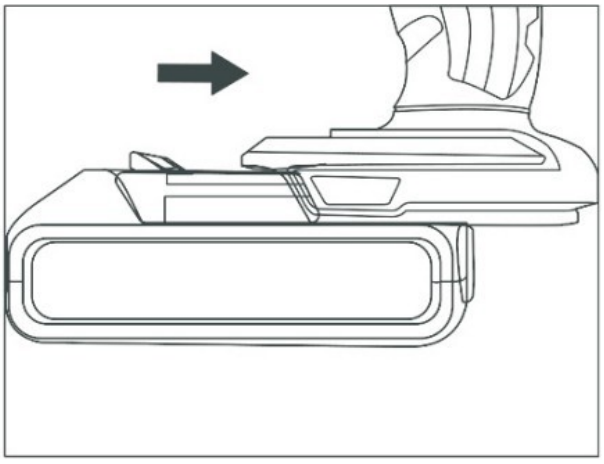
CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

Datos técnicos del dispositivo

Modelo	OPX28002
EAN	5907451391327
Potencia nominal	210 W
Fuerza	800 W
Tensión de alimentación	21 V
Distancia de pintura	200-500 cm
Ancho	200-300 cm
Flujo de pintura	500-800 ml/min
Capacidad del tanque	800 ml
Velocidad del motor	38000 RPM

Instalación y extracción de la batería

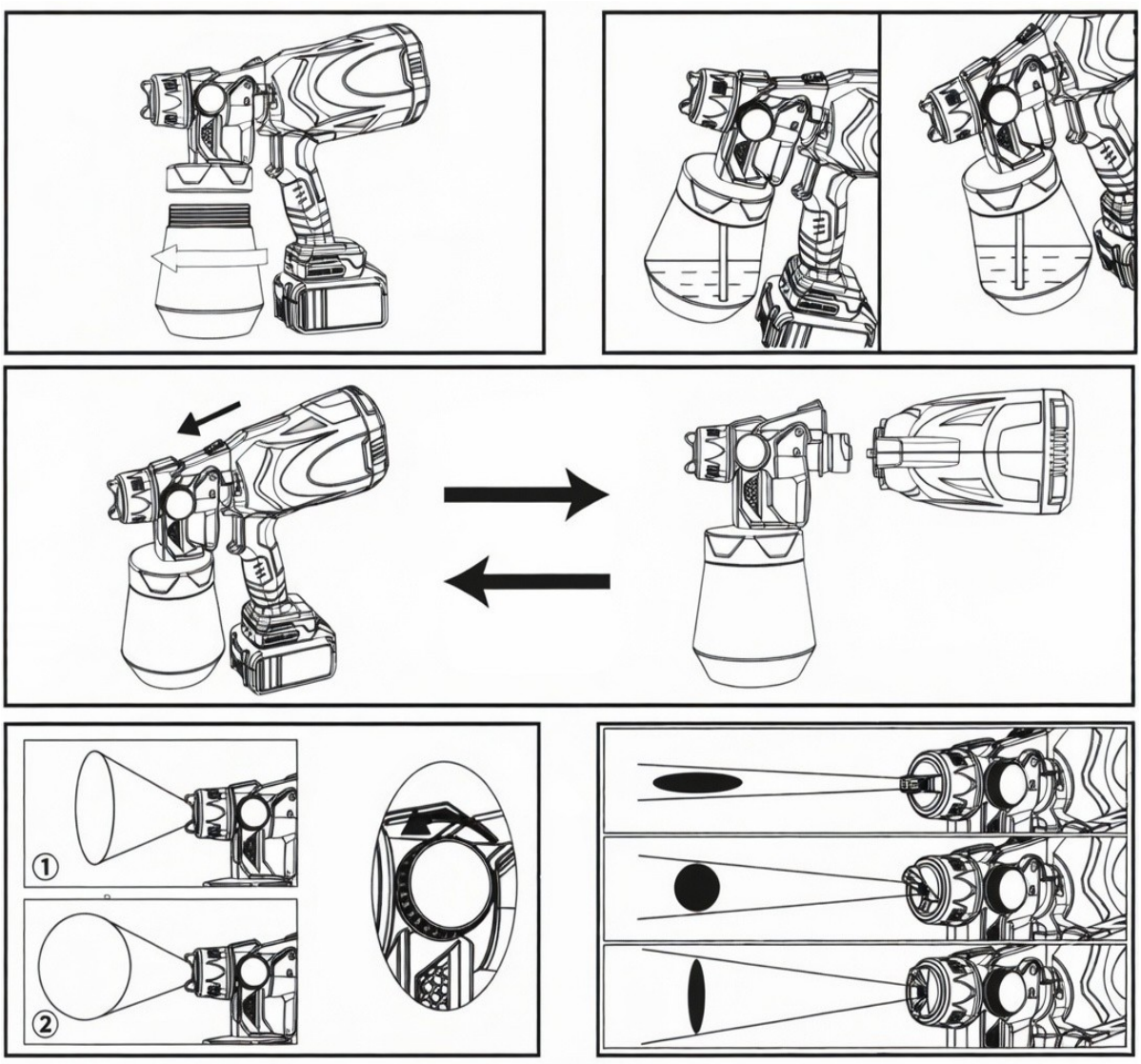


Instalación:

1. Inserte la batería en la base del dispositivo.
2. Compruebe que la batería esté correctamente instalada.

Desmantelamiento:

1. Presione el botón de liberación de la batería.
2. Retire la batería de la bandeja.



Cómo usar/activar

- Antes de poner en marcha el dispositivo, asegúrese de que la batería esté completamente cargada.
- Desenrosque el recipiente de pintura de la pistola pulverizadora.
- Ajuste el tubo de succión.
  - a) Si está pulverizando hacia arriba, el extremo biselado de la pajita debe apuntar hacia la parte posterior de la pistola.
  - b) Si está pulverizando hacia abajo, el extremo biselado de la pajita debe apuntar hacia la parte delantera de la pistola.
- ¡Vierte la pintura en el recipiente teniendo cuidado de no superar los 800 ml!
- Retire el motor
  - a) Sostenga la pistola en la mano y presione el pestillo en la dirección de la flecha.
  - b) Al mismo tiempo, sujete el motor con la otra mano y gírelo 90° hacia la izquierda (en sentido antihorario).
  - c) Luego sáquelo: de esta manera podrá quitar el motor de la pistola.
- Conecte el cuerpo de la pistola al motor.
  - a) Sosteniendo la pistola en la mano, alinee la ranura de la pistola con la ranura del motor e insértela.

- b) Sosteniendo el mango del motor, gírelo 90° hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) con la mano derecha.
- c) Cuando el arma está paralela a la unidad principal, está bloqueada.

- Ajuste el interruptor de caudal a sus necesidades:
  - a) Girar a la izquierda: reduce la cantidad de pintura y disminuye su espesor.
  - b) Girar en el sentido de las agujas del reloj: aumenta la cantidad de pintura y aumenta su espesor.
- Ajuste del ancho de pulverización (abanico):
- Gire esta perilla para cambiar el patrón de rociado de vertical a horizontal.
- Adaptarse a las condiciones de pulverización para reducir el desperdicio y ahorrar material.
- Girar a la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj): acorta la longitud del arroyo
- En la posición de rotación máxima obtendrá el patrón de rociado circular más grande.
- Ajuste del tipo de pulverización
  - a) El modo de pulverización de la pistola se puede cambiar de un abanico ovalado horizontal a uno redondo.
  - b) Para cambiar del modo de detalle al modo de sector vertical, ajuste el interruptor de la boquilla de potencia, apriete el gatillo: la pintura comenzará a fluir desde la boquilla.
- Cuando haya terminado, suelte el gatillo y retire la batería.

Limpieza y mantenimiento

- Apague el dispositivo y retire la batería de la bandeja.
- No guarde el dispositivo en lugares polvorientos y sucios.
- Utilice un paño húmedo y retorcido para limpiar la carcasa del dispositivo.
- Asegúrese de que no entren líquidos en el producto.
- Una limpieza adecuada y regular ayuda a garantizar un uso seguro y prolonga la vida útil del producto.
- En lugares de difícil acceso, utilice un cepillo suave.
- En particular, utilice un paño y un cepillo suave para eliminar la suciedad y el polvo de las aberturas de ventilación.
- Las aberturas de ventilación deben mantenerse siempre limpias.

Consejos y normas de seguridad

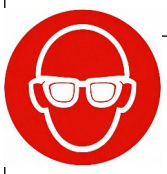
- El aparato está destinado únicamente a ser utilizado por adultos y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos resultantes.
- Evite descargas eléctricas. No toque componentes con conexión a tierra, como tuberías, radiadores o estufas, mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños y adolescentes menores de 18 años. Se hace una excepción para aquellos mayores de 16 años que hayan recibido formación profesional y trabajen bajo la supervisión de un especialista.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible un funcionamiento seguro, suspenda su uso y asegure el producto para evitar su uso posterior. El funcionamiento seguro dejará de ser posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha permanecido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a una tensión excesiva durante el transporte.
- No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo ni lo sumerja en agua; podría sufrir una descarga eléctrica.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- Antes de cada uso, inspeccione el dispositivo para detectar posibles daños. Nunca lo utilice si detecta algún daño.
- Evite descargas eléctricas. No toque objetos con conexión a tierra, como minerales, radiadores o estufas, mientras utiliza el dispositivo.
- Está prohibido que las personas utilicen el dispositivo o trabajen cuando estén cansadas o bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- Las herramientas eléctricas, como las hidrolavadoras, deben almacenarse de forma segura. Cuando no se utilicen, deben guardarse en un lugar seco, alto o cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
- Evite encender el dispositivo accidentalmente. Al trasladar la pistola a batería a otro lugar, active el seguro y no mantenga presionado el botón de encendido/apagado.
- Antes de cada uso, compruebe cuidadosamente el estado técnico del dispositivo.
- Queda prohibido que personas no autorizadas permanezcan dentro del radio de acción del dispositivo.
- Antes de poner en marcha el dispositivo, deberá colocarse sobre una superficie estable y sujetarse firmemente.
- Antes de comenzar a trabajar, es necesario adoptar una posición corporal estable.
- No utilice el dispositivo cerca de gases o polvos inflamables. Existe riesgo de explosión.
- Si nota algún cambio en el funcionamiento del dispositivo, apáguelo inmediatamente.
- En caso de lesión, tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios.
- No exponga el dispositivo a la lluvia. No lo moje ni lo utilice en ambientes húmedos.
- Utilice únicamente pinturas, disolventes y otros materiales con un punto de inflamación igual o superior a 73 °F (22 °C).
- Nunca apunte el aerógrafo hacia personas o animales. Si se lesiona, busque atención médica de inmediato.

- Después de cada uso, vacíe la pintura restante del depósito, limpie bien todo con el disolvente adecuado y, a continuación, enjuague el canal de pintura rociando el disolvente. Después de limpiar, limpie la pistola con un paño limpio y suave; de lo contrario, la pintura restante se secará.
- Nunca inserte alambres u otros objetos afilados a través de la boquilla y los orificios de la boquilla de aire: cualquier daño provocará una pulverización inadecuada.

Instrucciones de seguridad para pilas/baterías recargables

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- Las baterías desechables no deben recargarse. Las baterías recargables no deben cortocircuitarse ni abrirse. Esto podría provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Nunca arroje pilas/baterías recargables al fuego o al agua.
- Las pilas/baterías recargables nunca deben someterse a esfuerzos mecánicos.
- Riesgo de fuga de ácido de las baterías/acumuladores.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías/acumuladores, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- En caso de fuga de pilas o baterías recargables, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica.
- Las pilas o baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por lo tanto, utilice guantes de protección adecuados.

Símbolos de advertencia e información

CE	Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad de dispositivos y productos.
RoHS	Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.
	**ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS** Por razones ambientales, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica, sino de forma adecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura consultando a las autoridades competentes.
	**CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS** El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.
	Use protección para los ojos.
	Use guantes protectores.
	Utilice una mascarilla protectora
	Utilice protección para los oídos
	Apague el producto y retire la batería antes de cambiar accesorios, limpiarlo y cuando no esté en uso.
	Riesgo de descarga eléctrica

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos del producto sin previo aviso.

Traducción de la declaración CE de conformidad original

Fabricante: **VERK GROUP SIKORSKI SOCIEDAD LIMITADA**
Dirección: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLONIA**
Nombre de la máquina: **PISTOLA DE PINTURA A BATERÍA**
Modelo: **OPX28002**
Número de serie de la máquina: **28002120126001 - 28002120126480**
Año de producción: **2026**

El fabricante declara que la máquina mencionada cumple con los requisitos de las Directivas de la UE pertinentes en su redacción actual aplicable:

Directiva de máquinas 2006/42/CE
Directiva EMC 2014/30/UE
Directiva de baja tensión LVD 2014/35/UE (para fuente de alimentación/cargador)
Directiva ROHS II 2011/65/UE junto con ROHS III (UE) 2015/863

Para garantizar el cumplimiento de las directivas anteriores, se aplicaron las siguientes normas armonizadas y normas y reglamentos nacionales:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN 60335-2-29:2022-05 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN IEC 63000:2018

CE

Persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

Damián Sikorski

Lugar de emisión: PODOLSZYN NOWY, POLONIA

emisión **:** 12/01/2026

Damian Sikorski, director ejecutivo
..... .

Nombre, apellidos, función del firmante

NL

Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!



Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.

Inleiding tot de gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



AANDACHT!

Gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.

Productkenmerken:

De snoerloze verfspuit is een praktisch en draagbaar apparaat, ontworpen voor het aanbrengen van verf en vernis met behulp van de spuitmethode. Dankzij de accu kunt u de spuit zonder snoer gebruiken, wat het gebruiksgemak en de toepassingsmogelijkheden aanzienlijk vergroot.

Het apparaat is uitgerust met een efficiënte, snelle motor die zorgt voor een gelijkmatige en nauwkeurige verfapplicatie. De set bevat twee accu's, waardoor langdurig en ononderbroken gebruik mogelijk is en het werk snel kan worden hervat na een stroomwissel.

Toepassing en beschrijving van het apparaat

De verfspuit is ontworpen voor het schilderen van oppervlakken zoals muren, plafonds, meubels, schuttingen en houten en metalen elementen. Het apparaat is ideaal voor renovatie-, afwerkings- en onderhoudswerkzaamheden.

Met de spuitmethode kan verf snel op grote oppervlakken worden aangebracht en een gladde, gelijkmatige laag worden verkregen. Het apparaat kan met verschillende soorten verf worden gebruikt, mits deze correct worden verdund volgens de aanbevelingen van de verffabrikant.

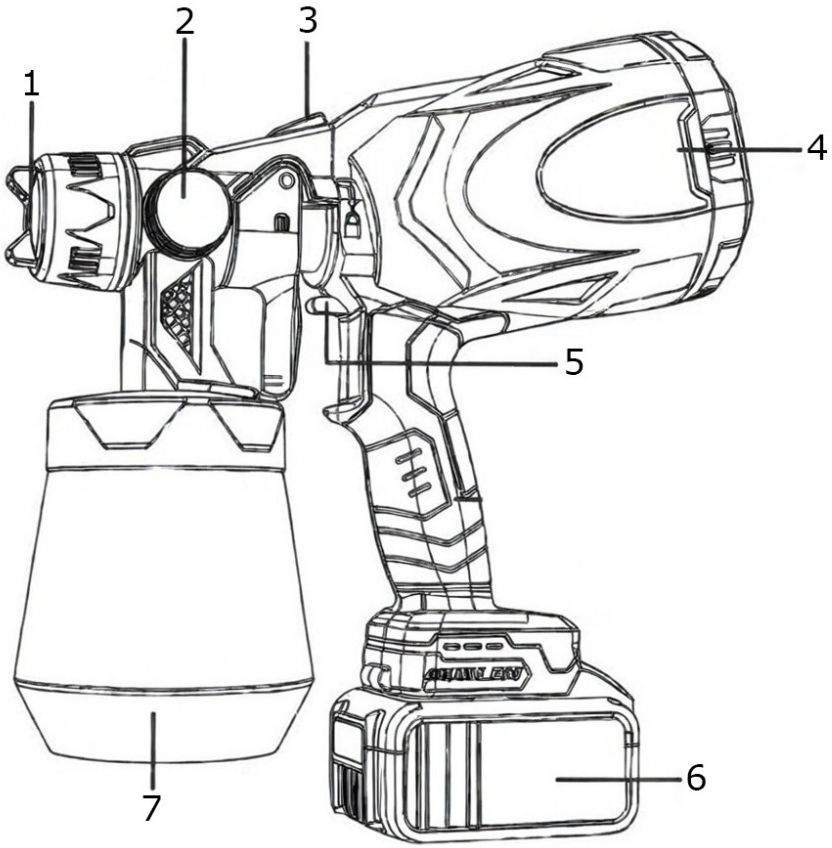
De verfspuit bestaat uit een behuizing met een ergonomische handgreep, een elektrische motor in de behuizing, een verfreservoir en een spuitmond. De aansluiting voor de accu bevindt zich aan de onderkant van de handgreep.

De trekker op het handvat zorgt voor nauwkeurige spuitcontrole. De verftank is eenvoudig te verwijderen, waardoor deze gemakkelijk bij te vullen en na gebruik schoon te maken is.

Apparaatbeschrijving

Apparaat:

1. Spuitmond
2. De verfstroom aanpassen
3. Ontkoppelingsknop
4. Ventilatie
5. Omschakelen
6. Batterij
7. Verftank



WAARSCHUWING!

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

Technische gegevens van het apparaat

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Nominaal vermogen	210W
Stroom	800W
Voedingsspanning	21V
Schilderafstand	200-500 cm
Breedte	200-300 cm
Verfstroom	500-800 ml/min
Tankinhoud	800 ml
Motortoerental	38000 toeren per minuut

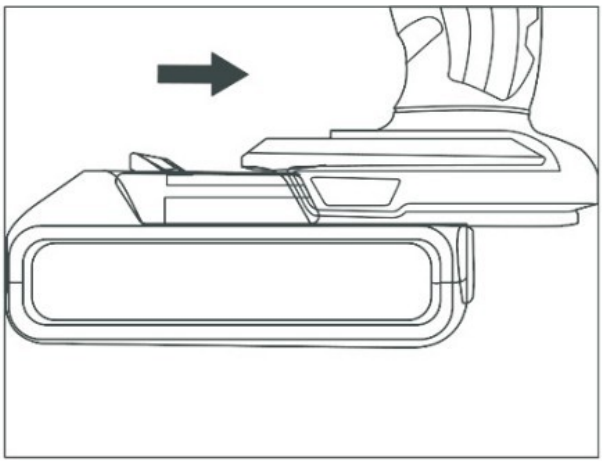
Batterij installeren en verwijderen

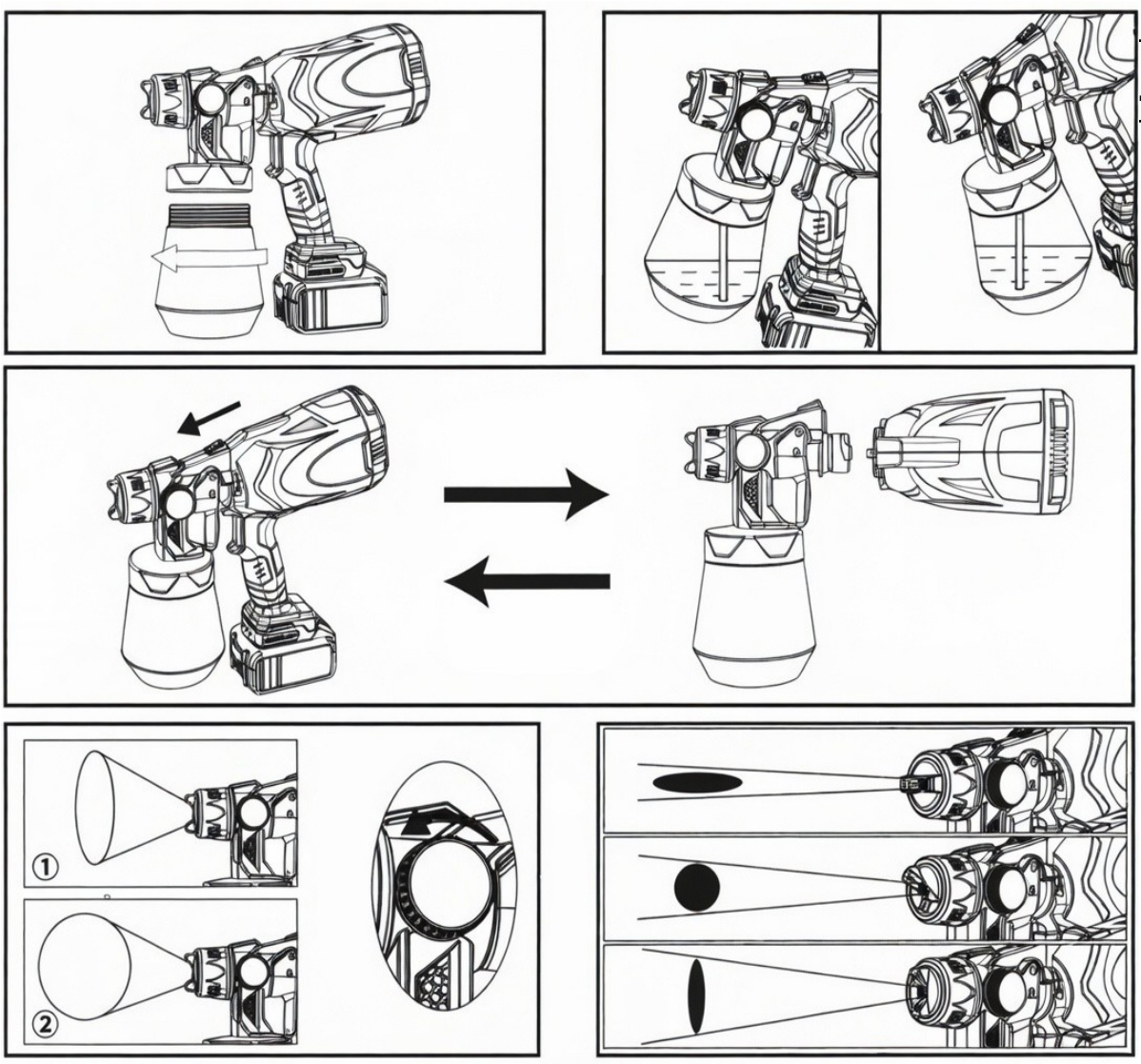
Installatie:

1. Plaats de batterij in de basis van het apparaat.
2. Controleer of de batterij correct is geplaatst.

Ontmanteling:

1. Druk op de ontgrendelingsknop op de batterij.
2. Haal de batterij uit het batterijcompartiment.





Hoe te gebruiken/activeren

- Controleer voordat u het apparaat inschakelt of de batterij volledig is opgeladen.
- Draai de verfcontainer los van het spuitpistool.
- Stel de zuigbuis af.
  - a) Als u naar boven spuit, moet het afgeschuinde uiteinde van het rietje naar de achterkant van het spuitpistool wijzen.
  - b) Als u naar beneden spuit, moet het afgeschuinde uiteinde van het rietje naar de voorkant van het spuitpistool wijzen.
- Giet de verf in de container, maar let op dat u niet meer dan 800 ml gebruikt!
- Verwijder de motor
  - a) Houd het pistool in uw hand en druk de vergrendeling in de richting van de pijl.
  - b) Houd tegelijkertijd de motor met uw andere hand vast en draai deze 90° naar links (tegen de klok in).
  - c) Trek hem er vervolgens uit – op deze manier kunt u de motor uit het pistool verwijderen.
- Sluit de behuizing van het geweer aan op de motor.
  - a) Houd het pistool in uw hand, lijn de gleuf op het pistool uit met de gleuf op de motor en steek het erin.

- b) Houd de motorhendel vast en draai deze met uw rechterhand 90° naar rechts (met de klok mee).
- c) Wanneer het kanon parallel aan de hoofdeenheid staat, is het vergrendeld.

- Stel de debietregelaar in op uw behoeften:
  - a) Sla linksaf – dit vermindert de hoeveelheid verf en de dikte ervan.
  - b) Draai met de klok mee – dit verhoogt de hoeveelheid verf en de dikte ervan.
- De sproeibreedte (waaier) aanpassen:
- Draai aan deze knop om het sproeipatroon van verticaal naar horizontaal te veranderen.
- Pas de spuitomstandigheden aan om verspilling te verminderen en materiaal te besparen.
- Linksaf slaan (tegen de klok in) – verkort de lengte van de beek.
- In de maximale draaistand krijgt u het grootste cirkelvormige sproeipatroon.
- Het sproeitype aanpassen
  - a) De sproeistand van het pistool kan worden gewijzigd van een horizontale ovale straal naar een ronde straal.
  - b) Om van de detailmodus naar de verticale sectormodus te schakelen, stelt u de vermogensschakelaar van de spuitmond in en haalt u de trekker over - de verf zal dan uit de spuitmond stromen.
- Laat na gebruik de trekker los en verwijder de batterij.

Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij uit het batterijcompartiment.
- Bewaar het apparaat niet op stoffige en vuile plaatsen.
- Gebruik een vochtige, uitgewrongen doek om de behuizing van het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product terechtkomen.
- Regelmatig en grondig reinigen draagt bij aan veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.
- Gebruik een zachte borstel op moeilijk bereikbare plaatsen.
- Gebruik met name een doek en een zachte borstel om vuil en stof uit de ventilatieopeningen te verwijderen.
- De ventilatieopeningen moeten altijd schoon gehouden worden.

Veiligheidstips en -regels

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.
- Voorkom elektrische schokken. Raak geen geaarde onderdelen aan, zoals leidingen, radiatoren of fornuizen, terwijl het apparaat in werking is.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en jongeren onder de 18 jaar. Een uitzondering hierop vormen personen ouder dan 16 jaar die een professionele opleiding hebben gevolgd en onder toezicht van een specialist werken.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achterblijft. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk is.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Als het snoer beschadigd is, probeer het dan niet zelf te repareren en dompel het niet onder in water; dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Demonteer het apparaat niet zelf.
- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op eventuele schade. Gebruik het apparaat nooit als er schade wordt geconstateerd.
- Voorkom elektrische schokken. Raak tijdens het gebruik van het apparaat geen geaarde voorwerpen aan, zoals ertsen, radiatoren of fornuizen.
- Het is verboden om het apparaat te gebruiken of ermee te werken wanneer men moe is of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- Elektrisch gereedschap, zoals hogedrukreinigers, moet veilig worden opgeborgen. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet het worden opgeborgen op een droge, hoge of afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Voorkom dat u het apparaat per ongeluk inschakelt. Wanneer u het batterijgevoede pistool verplaatst, vergrendel het dan en houd de aan/uit-knop niet ingedrukt.
- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig de technische staat van het apparaat.
- Onbevoegde personen mogen zich niet binnen het werkingsbereik van het apparaat bevinden.
- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet het op een stabiele ondergrond worden geplaatst en stevig worden vastgehouden.
- Voordat u aan het werk gaat, moet u een stabiele lichaamshouding aannemen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare gassen of stof. Er bestaat explosiegevaar.
- Als u veranderingen in de werking van het apparaat opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit.
- Zorg er in geval van letsel altijd voor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Het apparaat mag niet nat worden en mag niet in een vochtige omgeving worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend verf, oplosmiddelen en andere materialen met een vlampunt van 22 °C (73 °F) of hoger.
- Richt een airbrush nooit op mensen of dieren. Raadpleeg bij letsel direct een arts.
- Giet na elk gebruik de resterende verf uit het reservoir, maak alles grondig schoon met een geschikte verdunner en spoel vervolgens het verfkanaal door er verdunner doorheen te

spuiten. Veeg het pistool na het schoonmaken af met een schone, zachte doek – anders droogt de verf op.

- Steek nooit draden of andere scherpe voorwerpen door de openingen van het mondstuk en de luchtsproeier; schade hieraan kan leiden tot onjuist spuiten.

Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen

- Buiten het bereik van kinderen houden. Bij inslikken direct medische hulp inroepen!
- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Batterijen/oplaadbare batterijen mogen niet worden kortgesloten en/of geopend. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of een explosie.
- Gooi batterijen/oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen/oplaadbare batterijen mogen nooit aan mechanische spanning worden blootgesteld.
- Risico op zuurlekkage uit accu's/batterijen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die de accu's/batterijen kunnen beïnvloeden, zoals radiatoren of direct zonlicht.
- Als batterijen/oplaadbare batterijen lekken, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!
- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.

Waarschuwings- en informatiesymbolen

CE	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.
RoHS	Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.
	**VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR** Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden is verkrijgbaar bij de betreffende instanties.
	**TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN** De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum. Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.
	Draag oogbescherming.
	Draag beschermende handschoenen.
	Gebruik een beschermend masker.
	Gebruik gehoorbescherming.
	Schakel het product uit en verwijder de batterij voordat u accessoires verwisselt, het schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt.
	Risico op elektrische schok

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Vertaling van de oorspronkelijke EG-conformiteitsverklaring.

Fabrikant: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adres: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLEN**
Machinenaam: **BATTERIJVERFSPUIT**
Model: **OPX28002**
Serienummer van de machine: **28002120126001 - 28002120126480**
Productiejaar: **2026**

De fabrikant verklaart dat de bovengenoemde machine voldoet aan de eisen van de relevante EU-richtlijnen in hun thans geldende formulering:

Machinerichtlijn 2006/42/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU
Laagspanningsrichtlijn LVD 2014/35/EU (voor voedingen/laders)
ROHS II-richtlijn 2011/65/EU samen met ROHS III (EU) 2015/863

Om te zorgen dat aan bovenstaande richtlijnen wordt voldaan, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (voor voeding/lader)
- EN 60335-2-29:2022-05 (voor voeding/lader)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (voor voeding/lader)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (voor voeding/lader)
- EN IEC 63000:2018

CE

Persoon bevoegd om technische documentatie op te stellen:

Damian Sikorski

Plaats van uitgifte: PODOLSZYN NOWY, POLEN

Uitgiftedatum **:** 12-01-2026

Damian Sikorski CEO
..... .

Naam, achternaam, functie van de ondertekenaar

SE

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!



Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna manual för framtida referens och
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs instruktionerna noggrant före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.

UPPMÄRKSAMHET!

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i denna manual kan leda till personskador.

Produktegenskaper:

Den sladdlösa färgsprutan är en praktisk och portabel apparat avsedd för att applicera färg och lack med sprutmetoden. Batteridrift möjliggör användningsfrihet utan begränsningar av en nätsladd, vilket avsevärt ökar komforten och användningsområdet.

Enheten är utrustad med en effektiv höghastighetsmotor som möjliggör jämn och exakt färgapplicering. Satsen innehåller två batterier, vilket möjliggör långvarig, oavbruten drift och snabb återupptagning av arbetet efter ett byte av strömkälla.

Användning och beskrivning av enheten

Färgsprutan är avsedd för målning av ytor som väggar, tak, möbler, staket samt trä- och metallelement. Apparaten är idealisk för renovering, ytbehandling och underhållsarbeten.

Sprutmetoden för att applicera färg möjliggör snabb täckning av stora ytor och ett jämnt, enhetligt lager. Apparaten kan användas med olika typer av färger, förutsatt att de späds ut korrekt enligt färgtillverkarens rekommendationer.

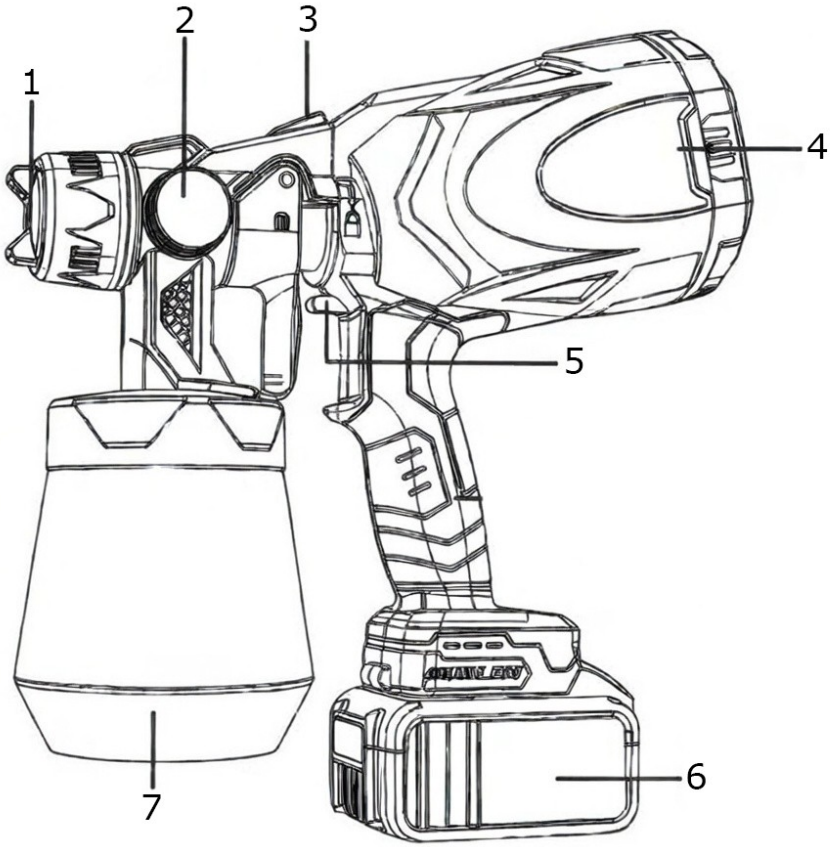
Färgsprutan består av ett hölje med ett ergonomiskt grepp, en elmotor placerad inuti höljet, en färgbehållare och ett sprutmunstycke. Batteriuttaget sitter längst ner på handtaget.

Avtryckaren på handtaget möjliggör exakt sprutkontroll. Färgbehållaren är lätt att ta bort, vilket gör den enkel att fylla på och rengöra efter användning.

Enhetsbeskrivning

Anordning:

1. Munstycke
2. Justering av färgflödet
3. Frånkopplingsknapp
4. Ventilation
5. Växla
6. Batteri
7. Färgtank



VARNING!

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

Tekniska data för enheten

Modell	OPX28002
EAN-nummer	5907451391327
Nominell effekt	210W
Driva	800W
Matningsspänning	21V
Målningsavstånd	200-500 cm
Bredd	200–300 cm
Färgflöde	500–800 ml/min
Tankkapacitet	800 ml
Motorvarvtal	38000 varv/min

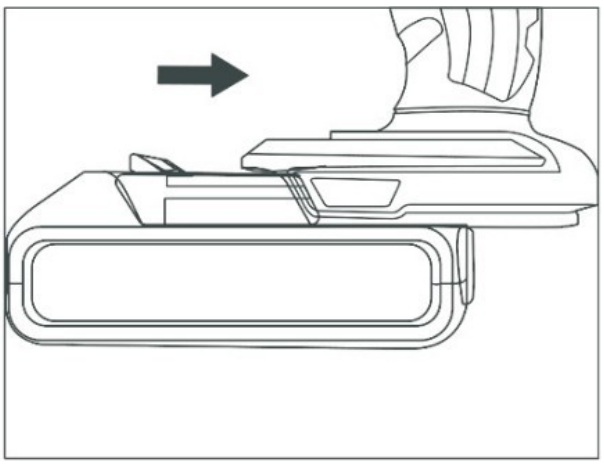
Batteriinstallation och borttagning

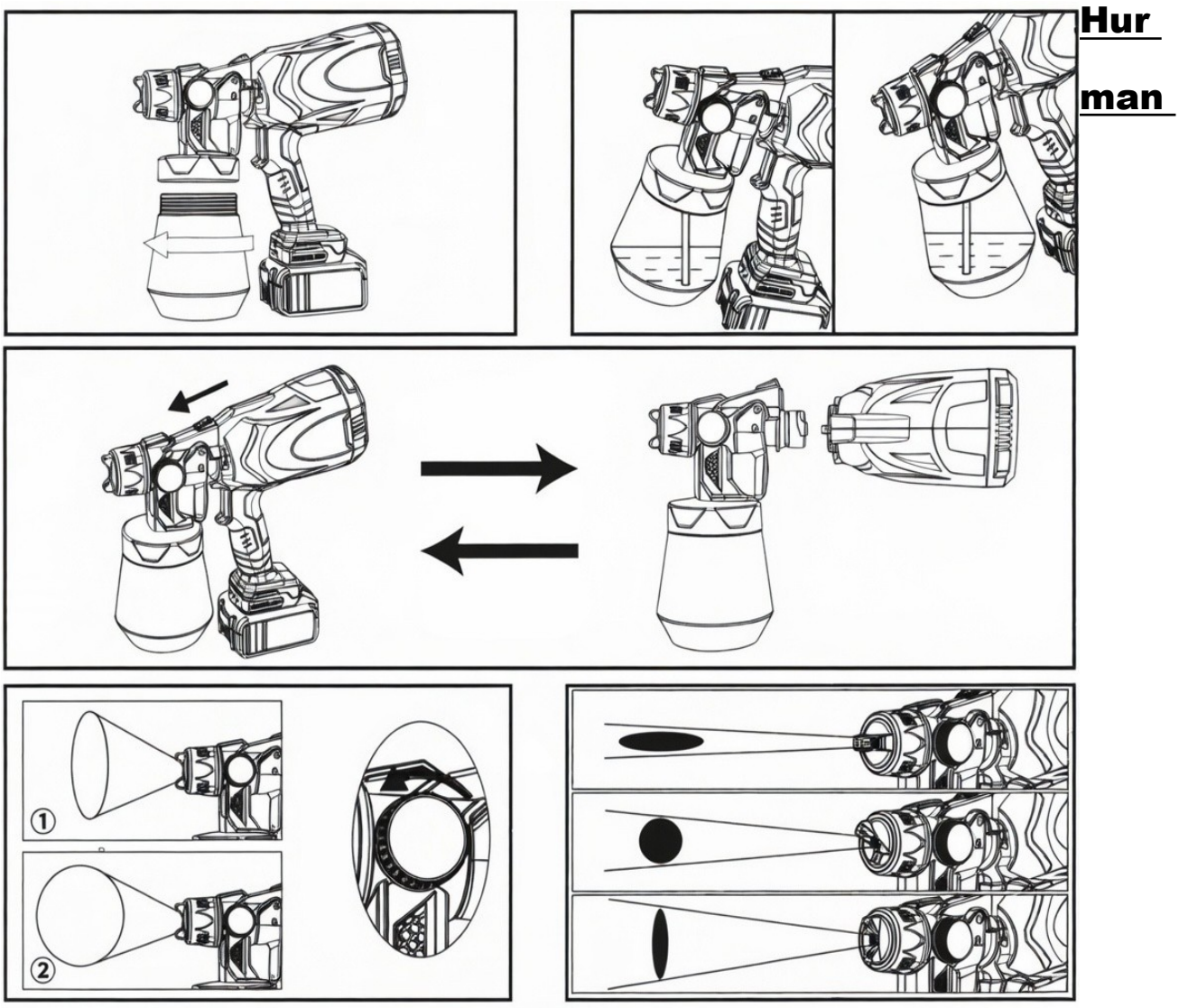
Installation:

1. Sätt i batteriet i enhetens bas.
2. Kontrollera att batteriet är korrekt installerat.

Demontering:

1. Tryck på frigöringsknappen på batteriet.
2. Ta ut batteriet ur batterifacket.





Hur man använder/aktiverar

- Innan du startar enheten, se till att batteriet är fulladdat.
- Skruva loss färgbehållaren från sprutpistolen.
- Justera sugröret.
  - a) Om du sprutar uppåt ska den avfasade änden av sugröret peka mot pistolens baksida.
  - b) Om du sprutar nedåt ska den avfasade änden av sugröret peka mot pistolens framsida.
- Häll färgen i behållaren, var noga med att inte överskrida 800 ml!!!
- Ta bort motorn
  - a) Håll pistolen i handen och tryck spärren i pilens riktning.
  - b) Håll samtidigt motorn med den andra handen och vrid den 90° åt vänster (moturs).
  - c) Dra sedan ut den – på så sätt kan du ta bort motorn från pistolen.
- Anslut pistolhuset till motorn
  - a) Håll pistolen i handen, rikta in skåran på pistolen med skåran på motorn och sätt in den.
  - b) Håll i motorhandtaget och vrid det 90° åt höger (medurs) med höger hand.

- c) När pistolen är parallell med huvudenheten är den låst.
- Justera flödeshastighetsbrytaren efter dina behov:
  - a) Sväng vänster – minskar mängden färg och minskar dess tjocklek.
  - b) Vrid medurs – ökar mängden färg och ökar dess tjocklek.
- Justering av sprutbredden (fläkt):
- Vrid den här knappen för att ändra sprutmönstret från vertikalt till horisontellt.
- Anpassa till sprutförhållandena för att minska spill och spara material.
- Att svänga vänster (moturs) – förkortar strömmens längd
- I maximal rotationsposition får du det största cirkulära sprutmönstret.
- Justering av spruttyp
  - a) Pistolens sprutläge kan ändras från en horisontell oval solfjäder till en rund.
  - b) För att växla från detaljläge till vertikalt sektorläge, justera munstyckets huvudströmbrytare och tryck på avtryckaren – färg börjar rinna från munstycket.
- När du är klar, släpp avtryckaren och ta ut batteriet.

Rengöring och underhåll

- Stäng av enheten och ta ut batteriet ur batterifacket.
- Förvara inte enheten på dammiga och smutsiga platser.
- Använd en fuktig, vriden trasa för att rengöra enhetens hölje.
- Se till att inga vätskor kommer in i produkten.
- Regelbunden rengöring bidrar till säker användning och förlänger produktens livslängd.
- På svåråtkomliga ställen, använd en mjuk borste.
- Använd särskilt en trasa och en mjuk borste för att avlägsna smuts och damm från ventilationsöppningarna.
- Ventilationsöppningarna måste alltid hållas rena.

Säkerhetstips och regler

- Apparaten är endast avsedd att användas av vuxna och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstår de risker som uppstår.
- Undvik elektriska stötar. Rör inte jordade komponenter, såsom rör, element eller spisar, medan enheten är i drift.
- Använd inte en skadad enhet.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn och ungdomar under 18 år. Undantag görs för personer över 16 år som är professionellt utbildade och arbetar under överinseende av en specialist.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv eller doppa den i vatten; det kan leda till elektrisk stöt.
- Demontera inte enheten själv.
- Kontrollera enheten före varje användning för eventuella skador. Använd aldrig enheten om någon skada upptäcks.
- Undvik elektriska stötar. Rör inte jordade föremål, såsom malm, element eller spisar, medan enheten används.
- Det är förbjudet för personer att använda apparaten eller arbeta när de är trötta eller påverkade av alkohol, mediciner eller droger.
- Elverktyg, såsom högtryckstvättpistoler, bör förvaras säkert. När apparaten inte används bör den förvaras på en torr, hög eller låst plats utom räckhåll för barn.
- Undvik att slå på enheten av misstag. När du flyttar den batteridrivna pistolen till en annan plats, lås den och håll inte in på/av-knappen.
- Kontrollera noggrant enhetens tekniska skick före varje användning.
- Obehöriga personer får inte vistas inom enhetens driftsområde.
- Innan enheten startas måste den placeras på en stabil yta och hållas fast ordentligt.
- Innan arbetet påbörjas måste du inta en stabil kroppsställning.
- Använd inte enheten nära brandfarliga gaser eller damm. Det finns explosionsrisk.
- Om du märker några förändringar i enhetens funktion, stäng av den omedelbart.
- Vid skada, ha alltid en första hjälpen-låda redo.
- Utsätt inte enheten för regn. Enheten får inte vara våt eller användas i fuktiga miljöer.
- Använd endast färger, lösningsmedel och andra material med en flampunkt lika med eller högre än 22 °C (73 °F).
- Rikta aldrig en airbrush mot människor eller djur. Om du skadas, sök omedelbart läkarvård.
- Efter varje användning, häll ut eventuell kvarvarande färg ur koppen, rengör noggrant allt med lämplig förtunning och spola sedan färgkanalen genom att spraya förtunning genom den. Torka av pistolen med en ren, mjuk trasa efter rengöring – annars torkar den kvarvarande färgen.

- För aldrig in tråd eller andra vassa föremål genom munstycket och luftmunstyckets hål – eventuella skador kommer att leda till felaktig sprutning.

Säkerhetsanvisningar för batterier/uppladdningsbara batterier

- Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, kontakta omedelbart läkare!
- Engångsbatterier får inte laddas om. Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas och/eller öppnas. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.
- Kasta aldrig batterier/uppladdningsbara batterier i eld eller vatten.
- Batterier/uppladdningsbara batterier bör aldrig utsättas för mekanisk belastning.
- Risk för syraläckage från batterier/ackumulatorer.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/ackumulatorer, t.ex. element/direkt solljus.
- Om batterier/uppladdningsbara batterier läcker, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och sök läkarvård!
- Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka kemiska brännskador vid kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar.

Varnings- och informationssymboler

CE	Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.
RoHS	Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.
	**AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING** Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.
	**TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING** Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral. Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.
	Använd ögonskydd.
	Använd skyddshandskar.
	Använd en skyddande mask
	Använd hörselskydd
	Stäng av produkten och ta ut batteriet innan du byter tillbehör, rengör den och när den inte används.
	Risk för elektrisk stöt

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adress: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLEN**
Maskinnamn: **BATTERI-MÅLNINGSPISTOL**
Modell: **OPX28002**
Maskinens serienummer: **28002120126001 - 28002120126480**
Tillverkningsår: **2026**

Tillverkaren försäkrar att ovannämnda maskin uppfyller kraven i relevanta EU-direktiv i deras för närvarande gällande lydelse:

Maskindirektiv 2006/42/EG
EMC-direktivet 2014/30/EU
Lågspänningsdirektivet LVD 2014/35/EU (för strömförsörjning/laddare)
ROHS II-direktivet 2011/65/EU tillsammans med ROHS III (EU) 2015/863

För att säkerställa överensstämmelse med ovanstående direktiv tillämpades följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (för strömförsörjning/laddare)
- EN 60335-2-29:2022-05 (för strömförsörjning/laddare)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (för strömförsörjning/laddare)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (för strömförsörjning/laddare)
- EN IEC 63000:2018

CE

Person som är behörig att utarbeta teknisk dokumentation:

Damian Sikorski

Utgivningsort: PODOLSZYN NOWY, POLEN

Utgivningsdatum **:** 2026-12-01

Damian Sikorski VD

..... .

Undertecknarens namn, efternamn, funktion

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.



Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Χαρακτηριστικά προϊόντος:

Ο ασύρματος ψεκαστήρας βαφής είναι μια πρακτική και φορητή συσκευή σχεδιασμένη για την εφαρμογή χρωμάτων και βερνικιών με τη μέθοδο ψεκασμού. Η ισχύς της μπαταρίας επιτρέπει την ελευθερία χρήσης χωρίς τους περιορισμούς ενός καλωδίου τροφοδοσίας, αυξάνοντας σημαντικά την άνεση και το εύρος εφαρμογών.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αποδοτικό, υψηλής ταχύτητας κινητήρα που επιτρέπει την ομοιόμορφη και ακριβή εφαρμογή χρώματος. Το σετ περιλαμβάνει δύο μπαταρίες, επιτρέποντας μακροχρόνια, αδιάλειπτη λειτουργία και γρήγορη επανέναρξη της εργασίας μετά από αλλαγή πηγής τροφοδοσίας.

Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής

Ο ψεκαστήρας βαφής έχει σχεδιαστεί για τη βαφή επιφανειών όπως τοίχοι, οροφές, έπιπλα, φράχτες και ξύλινα και μεταλλικά στοιχεία. Η συσκευή είναι ιδανική για εργασίες ανακαίνισης, φινιρίσματος και συντήρησης.

Η μέθοδος ψεκασμού εφαρμογής χρώματος επιτρέπει την γρήγορη κάλυψη μεγάλων επιφανειών και μια λεία, ομοιόμορφη στρώση. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορους τύπους χρωμάτων, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν αραιωθεί σωστά σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή χρωμάτων.

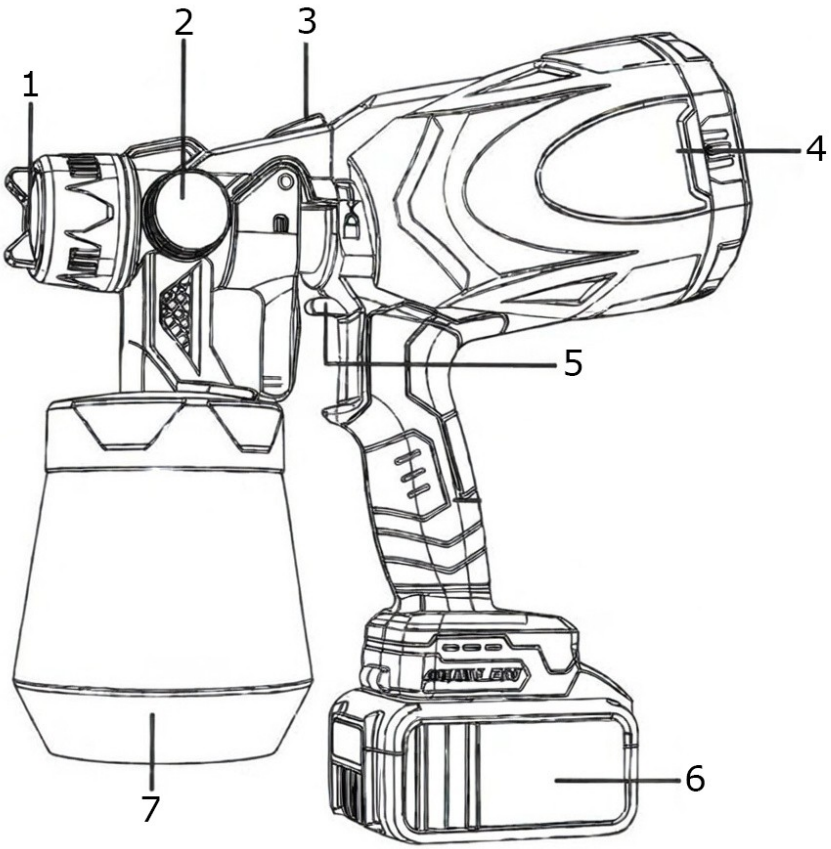
Ο ψεκαστήρας χρώματος αποτελείται από ένα περίβλημα με εργονομική λαβή, έναν ηλεκτρικό κινητήρα που βρίσκεται μέσα στο σώμα, μια δεξαμενή χρώματος και ένα ακροφύσιο ψεκασμού. Η υποδοχή στήριξης της μπαταρίας βρίσκεται στο κάτω μέρος της λαβής.

Η σκανδάλη στη λαβή επιτρέπει τον ακριβή έλεγχο του ψεκασμού. Η δεξαμενή χρώματος αφαιρείται εύκολα, διευκολύνοντας την αναπλήρωση και τον καθαρισμό της μετά τη χρήση.

Περιγραφή συσκευής

Συσκευή:

1. Ακροφύσιο
2. Ρύθμιση της ροής του χρώματος
3. Κουμπί αποσύνδεσης
4. Αερισμός
5. Αλλαγή
6. Μπαταρία
7. Δεξαμενή βαφής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!
- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Μοντέλο	OPX28002
Αριθμός EAN	5907451391327
Ονομαστική ισχύς	210W
Εξουσία	800W
Τάση τροφοδοσίας	21V
Απόσταση βαφής	200-500cm
Πλάτος	200-300cm
Ροή βαφής	500-800 ml/λεπτό
Χωρητικότητα δεξαμενής	800ml
Ταχύτητα κινητήρα	38000 σ.α.λ.

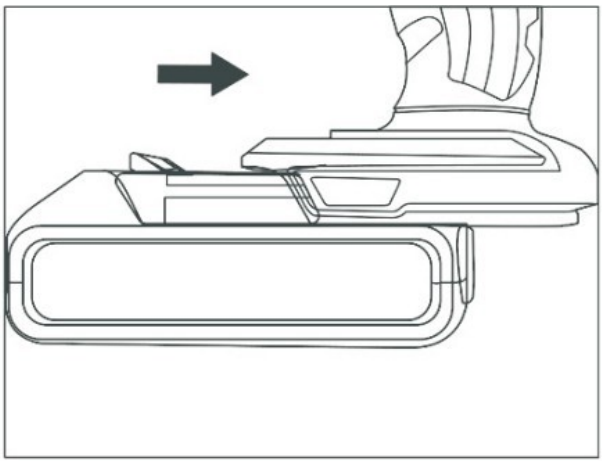
Εγκατάσταση και αφαίρεση μπαταρίας

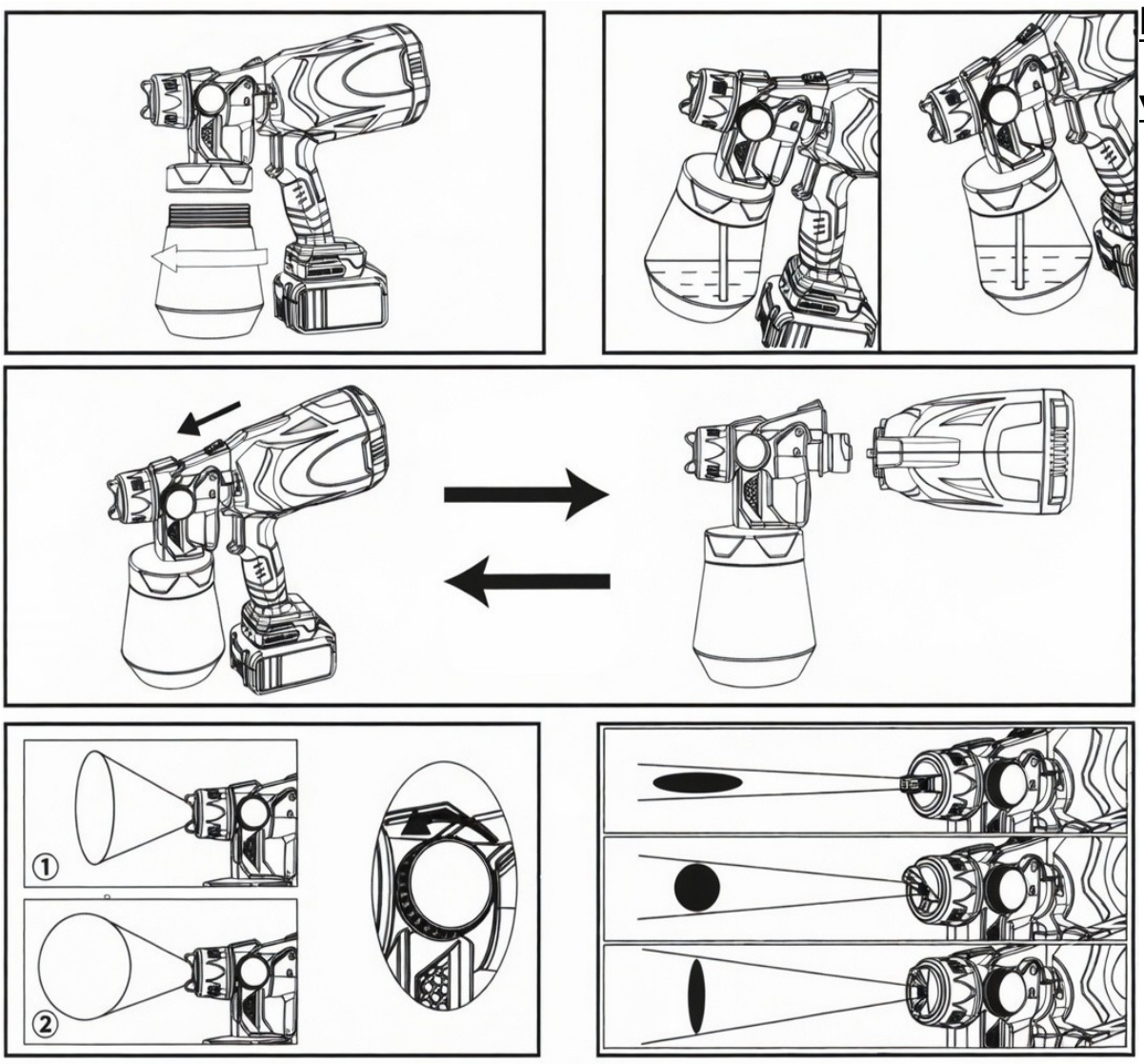
Εγκατάσταση:

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στη βάση της συσκευής.
2. Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.

Αποσυναρμολόγηση:

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στην μπαταρία.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της.





Πώς να χρησιμοποιήσετε/ενεργοποιήσετε

- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Ξεβιδώστε το δοχείο χρώματος από το πιστόλι ψεκασμού.
- Ρυθμίστε τον σωλήνα αναρρόφησης.
  - α) Εάν ψεκάζετε προς τα πάνω, η λοξοτομημένη άκρη του καλαμακιού πρέπει να δείχνει προς το πίσω μέρος του πιστολιού.
  - β) Εάν ψεκάζετε προς τα κάτω, η λοξοτομημένη άκρη του καλαμακιού θα πρέπει να δείχνει προς το μπροστινό μέρος του πιστολιού.
- Ρίξτε το χρώμα στο δοχείο, προσέχοντας να μην ξεπεράσετε τα 800 ml!!!
- Αφαιρέστε τον κινητήρα
  - α) Κρατήστε το όπλο στο χέρι σας και πιέστε το μάνδαλο προς την κατεύθυνση του βέλους.
  - β) Ταυτόχρονα, κρατήστε τον κινητήρα με το άλλο σας χέρι και περιστρέψτε τον κατά 90° προς τα αριστερά (αριστερόστροφα).
  - γ) Στη συνέχεια, τραβήξτε το έξω – με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αφαιρέσετε τον κινητήρα από το πιστόλι.
- Συνδέστε το σώμα του πιστολιού με τον κινητήρα

- α) Κρατώντας το όπλο στο χέρι σας, ευθυγραμμίστε την υποδοχή στο όπλο με την υποδοχή στον κινητήρα και τοποθετήστε την.
- β) Κρατώντας τη λαβή του κινητήρα, περιστρέψτε την κατά 90° προς τα δεξιά (δεξιόστροφα) με το δεξί σας χέρι.
- γ) Όταν το όπλο είναι παράλληλο με την κύρια μονάδα, είναι κλειδωμένο.

- Προσαρμόστε τον διακόπτη ροής στις ανάγκες σας:
  - α) Στρίψτε αριστερά – μειώνεται η ποσότητα του χρώματος και μειώνεται το πάχος του.
  - β) Γυρίστε δεξιόστροφα – αυξάνεται η ποσότητα του χρώματος και αυξάνεται το πάχος του.
- Ρύθμιση του πλάτους ψεκασμού (ανεμιστήρας):
- Γυρίστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε το μοτίβο ψεκασμού από κάθετο σε οριζόντιο.
- Προσαρμόστε τις συνθήκες ψεκασμού στις ανάγκες σας για να μειώσετε τα απόβλητα και να εξοικονομήσετε υλικό.
- Στρίβοντας αριστερά (αριστερά) – μειώνεται το μήκος του ρέματος
- Στη θέση μέγιστης περιστροφής θα έχετε το μεγαλύτερο κυκλικό μοτίβο ψεκασμού.
- Ρύθμιση του τύπου ψεκασμού
  - α) Η λειτουργία ψεκασμού του πιστολιού μπορεί να αλλάξει από οριζόντιο οβάλ βεντάλια σε στρογγυλό.
  - β) Για να μεταβείτε από τη λειτουργία λεπτομέρειας στη λειτουργία κάθετου τομέα, ρυθμίστε τον διακόπτη του ακροφυσίου ισχύος, πατήστε τη σκανδάλη - το χρώμα θα αρχίσει να ρέει από το ακροφύσιο.
- Όταν τελειώσετε, αφήστε τη σκανδάλη και αφαιρέστε την μπαταρία.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σκονισμένα και βρώμικα μέρη.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό, στριμμένο πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται υγρά στο προϊόν.
- Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός διασφαλίζει την ασφαλή χρήση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Σε δυσπρόσιτα σημεία, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα.
- Συγκεκριμένα, χρησιμοποιήστε ένα πανί και μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά και τη σκόνη από τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Τα ανοίγματα εξαερισμού πρέπει πάντα να διατηρούνται καθαρά.

Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση από ενήλικες και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Αποφύγετε την ηλεκτροπληξία. Μην αγγίζετε γειωμένα εξαρτήματα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ ή σόμπες, ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και εφήβους κάτω των 18 ετών. Εξαίρεση αποτελούν τα άτομα άνω των 16 ετών που είναι επαγγελματικά εκπαιδευμένα και εργάζονται υπό την επίβλεψη ειδικού.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημά του έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας ή να το βυθίσετε σε νερό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη συσκευή.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν εντοπιστεί κάποια ζημιά.
- Αποφύγετε την ηλεκτροπληξία. Μην αγγίζετε γειωμένα αντικείμενα, όπως μεταλλεύματα, καλοριφέρ ή σόμπες, κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής ή η εργασία ατόμων που είναι κουρασμένα ή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία, όπως τα πιστόλια πλύσης υψηλής πίεσης, θα πρέπει να αποθηκεύονται με ασφάλεια. Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, ψηλό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
- Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής. Όταν μετακινείτε το πιστόλι με μπαταρία σε άλλη θέση, ασφαλίστε το σύστημα και μην κρατάτε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε προσεκτικά την τεχνική κατάσταση της συσκευής.
- Απαγορεύεται η παραμονή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων εντός της εμβέλειας λειτουργίας της συσκευής.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, πρέπει να την τοποθετήσετε σε σταθερή επιφάνεια και να την κρατήσετε σταθερά.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να πάρετε μια σταθερή θέση σώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή σκόνη. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Εάν παρατηρήσετε οποιεσδήποτε αλλαγές στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως.
- Σε περίπτωση τραυματισμού, να έχετε πάντα έτοιμο ένα κιτ πρώτων βοηθειών.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι βρεγμένη ή να χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον.
- Χρησιμοποιείτε μόνο χρώματα, διαλύτες και άλλα υλικά με σημείο ανάφλεξης ίσο ή υψηλότερο από 73°F (22°C).

- Ποτέ μην στρέφετε τον αερογράφο προς ανθρώπους ή ζώα. Σε περίπτωση τραυματισμού, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε το υπόλοιπο χρώμα από το κύπελλο, καθαρίστε καλά τα πάντα με κατάλληλο διαλυτικό και στη συνέχεια ξεπλύνετε το κανάλι χρώματος ψεκάζοντας διαλυτικό. Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε το πιστόλι με ένα καθαρό, μαλακό πανί - διαφορετικά, το υπόλοιπο χρώμα θα στεγνώσει.
- Μην εισάγετε ποτέ σύρμα ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα μέσα από τις οπές του ακροφυσίου και του ακροφυσίου αέρα - οποιαδήποτε ζημιά θα οδηγήσει σε ακατάλληλο ψεκασμό.

Οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες μιας χρήσης δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται ή/και να ανοίγονται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να υποβάλλονται σε μηχανική καταπόνηση.
- Κίνδυνος διαρροής οξέος από μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που ενδέχεται να επηρεάσουν τις μπαταρίες/συσσωρευτές, π.χ. καλοριφέρ/άμεσο ηλιακό φως.
- Σε περίπτωση διαρροής από μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Επομένως, να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών

CE	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.
RoHS	Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.
	**ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ** Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.
	**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ** Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.
	Να φοράτε προστασία ματιών.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Χρησιμοποιήστε προστατευτική μάσκα
	Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής
	Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε την μπαταρία πριν αλλάξετε εξαρτήματα, καθαρίσετε και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Διεύθυνση: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND**
Όνομα μηχανής: **ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
Μοντέλο: **OPX28002**
Σειριακός αριθμός μηχανήματος: **28002120126001 - 28002120126480**
Έτος παραγωγής: **2026**

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προαναφερθέν μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών Οδηγιών της ΕΕ στην τρέχουσα ισχύουσα διατύπωσή τους:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα
Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας
Οδηγία Χαμηλής Τάσης LVD 2014/35/ΕΕ (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
Οδηγία ROHS II 2011/65/ΕΕ μαζί με την ROHS III (ΕΕ) 2015/863

Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN 60335-2-29:2022-05 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN IEC 63000:2018

CE

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Ντέμιαν Σικόρσκι

Τόπος έκδοσης: ΠΟΝΤΟΛΣΙΝ ΝΟΒΙ, ΠΟΛΩΝΙΑ

έκδοσης **:** 12/01/2026

Ντέμιαν Σικόρσκι, Διευθύνων Σύμβουλος

.....

Όνομα, επώνυμο, ιδιότητα του υπογράφοντος

RO

Stimate Domn/Stimată Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!



Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acesteia poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.

Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



ATENŢIE!

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în acest manual poate duce la vătămări corporale.

Caracteristici ale produsului:

Pulverizatorul de vopsea fără fir este un dispozitiv practic și portabil, conceput pentru aplicarea vopselelor și lacurilor prin metoda pulverizării. Alimentarea cu baterie permite libertatea de utilizare fără constrângerile unui cablu de alimentare, crescând semnificativ confortul și gama de aplicații.

Dispozitivul este echipat cu un motor eficient, de mare viteză, care permite aplicarea uniformă și precisă a vopselei. Setul include două baterii, permițând o funcționare neîntreruptă, de lungă durată și reluarea rapidă a lucrului după schimbarea sursei de alimentare.

Aplicarea și descrierea dispozitivului

Pulverizatorul de vopsea este conceput pentru vopsirea suprafețelor precum pereți, tavane, mobilier, garduri și elemente din lemn și metal. Dispozitivul este ideal pentru lucrări de renovare, finisare și întreținere.

Metoda de aplicare a vopselei prin pulverizare permite acoperirea rapidă a suprafețelor mari și obținerea unui strat neted și uniform. Dispozitivul poate fi utilizat cu diverse tipuri de vopsele, cu condiția ca acestea să fie diluate corespunzător, conform recomandărilor producătorului de vopsea.

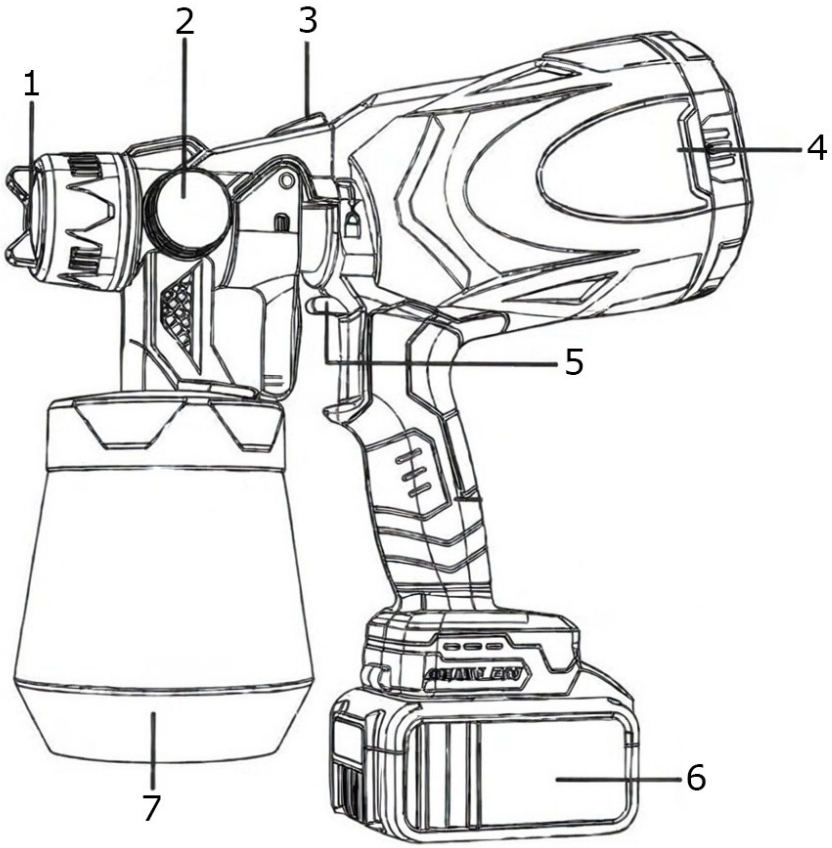
Pulverizatorul de vopsea este alcătuit dintr-o carcasă cu mâner ergonomic, un motor electric situat în interiorul corpului, un rezervor de vopsea și o duză de pulverizare. Mufa de montare a bateriei este situată în partea de jos a mânerului.

Trăgaciul de pe mâner permite un control precis al pulverizării. Rezervorul de vopsea este ușor de detașat, ceea ce îl face ușor de reumplet și curățat după utilizare.

Descrierea dispozitivului

Dispozitiv:

1. Duză
2. Reglarea fluxului de vopsea
3. Buton de deconectare
4. Ventilație
5. Comutator
6. Baterie
7. Rezervor de vopsea



AVERTIZARE!

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

Datele tehnice ale dispozitivului

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Putere nominală	210W
Putere	800W
Tensiune de alimentare	21V
Distanța de vopsire	200-500 cm
Lăţime	200-300 cm
Curgerea vopselei	500-800 ml/min
Capacitatea rezervorului	800 ml
Turaţia motorului	38000 RPM

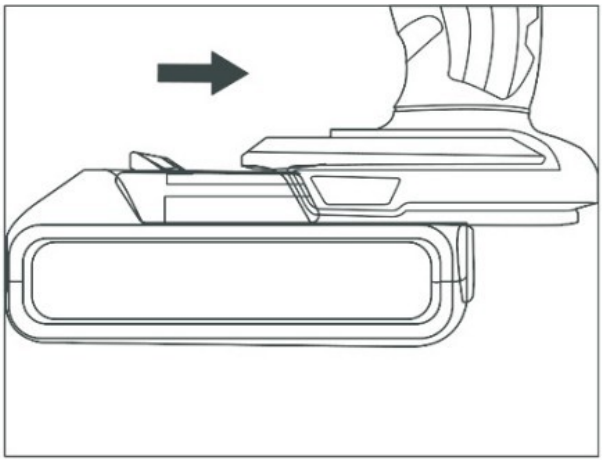
Instalarea și demontarea bateriei

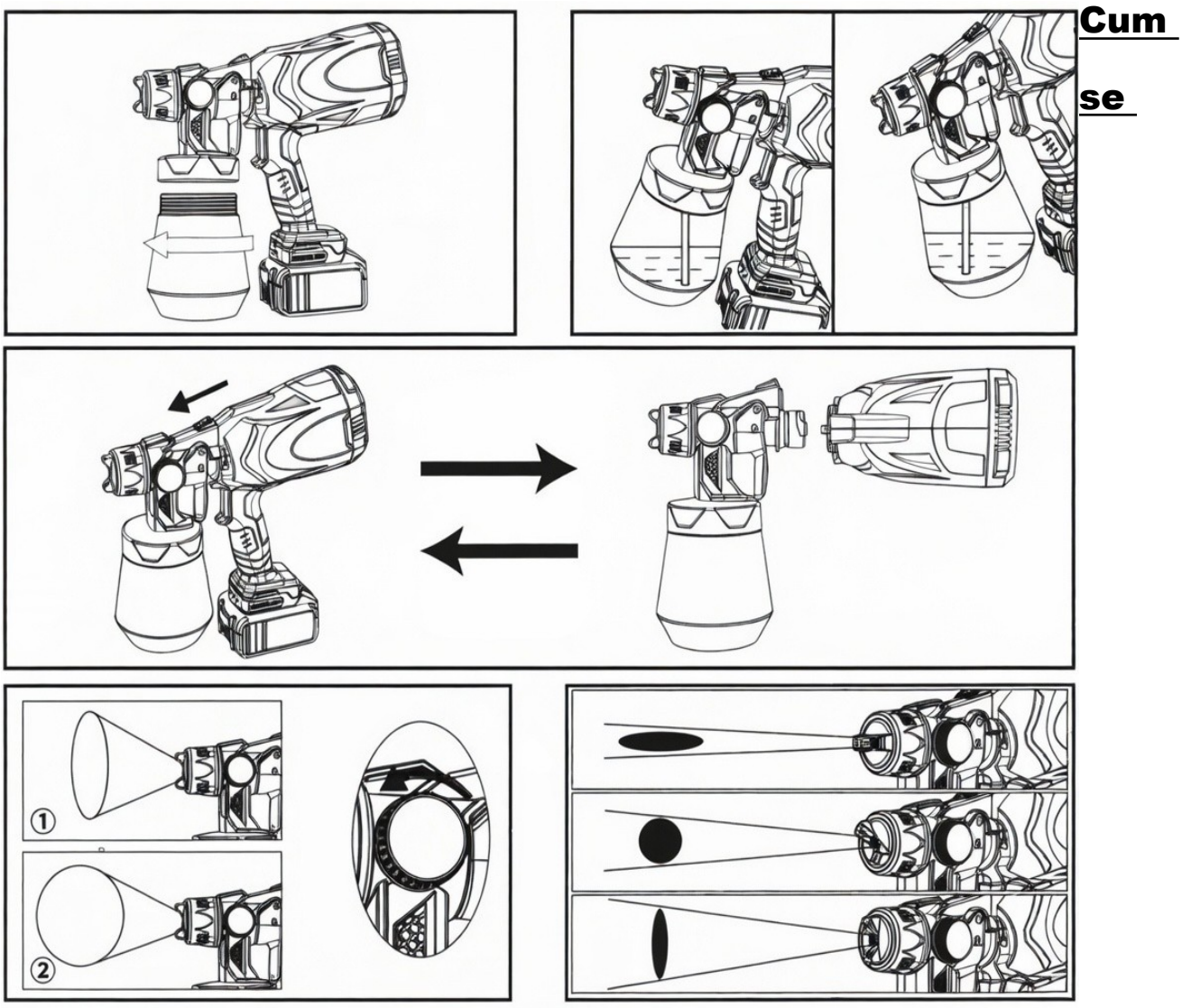
Instalare:

1. Introduceți bateria în baza dispozitivului.
2. Verificați dacă bateria este instalată corect.

Demontare:

1. Apăsați butonul de eliberare de pe baterie.
2. Scoateți bateria din compartimentul pentru baterie.





Cum se utilizează/activează

- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că bateria este complet încărcată.
- Deșurubați recipientul de vopsea de la pistolul de pulverizare.
- Reglați tubul de aspirație.
  - a) Dacă pulverizați în sus, capătul teșit al paiului trebuie să fie îndreptat spre spatele pistolului.
  - b) Dacă pulverizați în jos, capătul teșit al paiului trebuie să fie îndreptat spre partea din față a pistolului.
- Turnați vopseaua în recipient, având grijă să nu depășiți 800 ml!!!
- Scoateți motorul
  - a) Țineți pistolul în mână și apăsați zăvorul în direcția săgeții.
  - b) În același timp, țineți motorul cu cealaltă mână și rotiți-l cu 90° spre stânga (în sens invers acelor de ceasornic).
  - c) Apoi trageți-l afară – astfel puteți scoate motorul din pistol.
- Conectați corpul pistolului la motor
  - a) Ținând pistolul în mână, aliniați fanta de pe pistol cu fanta de pe motor și introduceți-l.

- b) Ținând de mânerul motorului, rotiți-l cu 90° spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic) cu mâna dreaptă.
- c) Când pistolul este paralel cu unitatea principală, acesta este blocat.

- Reglați comutatorul de debit în funcție de nevoile dumneavoastră:
  - a) Virați la stânga – reduce cantitatea de vopsea și îi scade grosimea.
  - b) Rotiți în sensul acelor de ceasornic – crește cantitatea de vopsea și îi crește grosimea.
- Reglarea lățimii de pulverizare (ventilator):
- Rotiți acest buton pentru a schimba modelul de pulverizare de la verticală la orizontală.
- Ajustați la condițiile de pulverizare pentru a reduce risipa și a economisi material.
- Rotirea la stânga (în sens invers acelor de ceasornic) – scurtează lungimea pârâului
- În poziția de rotație maximă veți obține cel mai mare model circular de pulverizare.
- Reglarea tipului de pulverizare
  - a) Modul de pulverizare al pistolului poate fi schimbat de la un evantai oval orizontal la unul rotund.
  - b) Pentru a comuta de la modul detaliat la modul sector vertical, reglați comutatorul duzei de alimentare, apăsați pe trăgaci - vopseaua va începe să curgă din duză.
- Când ați terminat, eliberați trăgaciul și scoateți bateria.

Curățare și întreținere

- Opriți dispozitivul și scoateți bateria din compartimentul bateriei.
- Nu depozitați dispozitivul în locuri prăfuite și murdare.
- Folosiți o lavetă umedă și răsucită pentru a curăța carcasa dispozitivului.
- Asigurați-vă că nu pătrund lichide în produs.
- Curățarea regulată și adecvată ajută la asigurarea utilizării în siguranță și prelungește durata de viață a produsului.
- În locurile greu accesibile, folosiți o perie moale.
- În special, folosiți o lavetă și o perie moale pentru a îndepărta murdăria și praful din orificiile de ventilație.
- Orificiile de ventilație trebuie menținute întotdeauna curate.

Sfaturi și reguli de siguranță

- Aparatul este destinat utilizării exclusiv de către adulți și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Evitați electrocutarea. Nu atingeți componentele împământate, cum ar fi țevile, caloriferele sau sobele, în timp ce dispozitivul funcționează.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii și adolescenți sub 18 ani. Se face o excepție pentru persoanele cu vârsta peste 16 ani care sunt instruite profesional și lucrează sub supravegherea unui specialist.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
- Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur și nu îl scufundați în apă; acest lucru poate provoca electrocutare.
- Nu dezasamblați singur dispozitivul.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dispozitivul pentru a depista eventuale deteriorări. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă se constată vreo deteriorare.
- Evitați electrocutarea. Nu atingeți obiecte împământate, cum ar fi aragazuri, calorifere sau sobe, în timp ce utilizați dispozitivul.
- Este interzisă utilizarea dispozitivului sau lucrul persoanelor care sunt obosite sau sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- Sculele electrice, cum ar fi pistoalele de spălat cu presiune, trebuie depozitate în siguranță. Când nu sunt utilizate, dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat, înalt sau încuiat, ferit de copii.
- Evitați pornirea accidentală a dispozitivului. Când mutați pistolul alimentat cu baterie în altă locație, blocați dispozitivul și nu țineți apăsat butonul de pornire/oprire.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție starea tehnică a dispozitivului.
- Persoanelor neautorizate le este interzis să stea în raza de acțiune a dispozitivului.
- Înainte de a porni dispozitivul, acesta trebuie așezat pe o suprafață stabilă și ținut ferm.
- Înainte de a începe lucrul, trebuie să adoptați o poziție stabilă a corpului.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea gazelor inflamabile sau a prafului. Există risc de explozie.
- Dacă observați orice modificare în funcționarea dispozitivului, opriți-l imediat.
- În caz de accidentare, țineți întotdeauna la îndemână o trusă de prim ajutor.
- Nu expuneți dispozitivul la ploaie. Dispozitivul nu trebuie udat și nu trebuie utilizat într-un mediu umed.
- Folosiți doar vopsele, solvenți și alte materiale cu un punct de aprindere egal sau mai mare de 22°C (73°F).

- Nu îndreptați niciodată aerografuI spre oameni sau animale. Dacă sunteți rănit, solicitați imediat asistență medicală.

- După fiecare utilizare, turnați vopseaua rămasă din recipient, curățați bine totul cu diluantul adecvat, apoi clătiți canalul de vopsea pulverizând diluant prin el. După curățare, ștergeți pistolul cu o cârpă curată și moale - altfel, vopseaua rămasă se va usca.

- Nu introduceți niciodată sârmă sau alte obiecte ascuțite prin duză și orificiile duzei de aer – orice deteriorare va duce la pulverizarea necorespunzătoare.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii/baterii reîncărcabile

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală!
- Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate. Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate și/sau deschise. Acest lucru poate duce la supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- Nu aruncați niciodată bateriile/bateriile reîncărcabile în foc sau apă.
- Bateriile/acumulatoarele nu trebuie supuse niciodată solicitărilor mecanice.
- Risc de scurgere de acid din baterii/acumulatoare.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile/acumulatorii, de exemplu, caloriferele/lumina directă a soarelui.
- În cazul în care bateriile/acumulatoarele prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și solicitați asistență medicală!
- Bateriile/bateriile reîncărcabile care curg sau sunt deteriorate pot provoca arsuri chimice la contactul cu pielea. Prin urmare, purtați mănuși de protecție adecvate.

Simboluri de avertizare și informare

CE	Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.
RoHS	Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.
	**ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE** Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.
	**SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE** Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare. Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.
	Purtați echipament de protecție a ochilor.
	Purtați mănuși de protecție.
	Folosește o mască de protecție
	Folosiți protecție pentru urechi
	Opriți produsul și scoateți bateria înainte de a schimba accesoriile, de a le curăța și când nu îl utilizați.
	Risc de electrocutare

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Traducerea declarației CE de conformitate originale

Producător: **VERK GROUP SIKORSKI PARTNERSHIP LIMITED**
Adresă: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLONIA**
Nume mașină: **PISTOL DE VOPSIT CU BATERIE**
Model: **OPX28002**
Număr de serie al mașinii: **28002120126001 - 28002120126480**
Anul producției: **2026**

Producătorul declară că mașina menționată mai sus respectă cerințele directivelor UE relevante în textul lor aplicabil în prezent:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
Directiva EMC 2014/30/UE
Directiva de joasă tensiune LVD 2014/35/UE (pentru sursă de alimentare/încărcător)
Directiva ROHS II 2011/65/UE împreună cu ROHS III (UE) 2015/863

Pentru a asigura respectarea directivelor menționate mai sus, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN IEC 63000:2018

CE

Persoana autorizată să întocmească documentația tehnică:

Damian Sikorski

Locul emiterii: PODOLSZYN NOWY, POLONIA

emiterii **:** 12/01/2026

Damian Sikorski, CEO

..... .

Numele, prenumele, funcția semnatarului

PT

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!



Antes de usar o produto, leia atentamente.
Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.
seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las
Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

Introdução ao manual do usuário

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, especialmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



ATENÇÃO!
A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas neste manual pode resultar em ferimentos pessoais.

Características do produto:

O pulverizador de tinta sem fio é um dispositivo prático e portátil projetado para aplicar tintas e vernizes pelo método de pulverização. A alimentação por bateria permite liberdade de uso sem as restrições de um cabo de energia, aumentando significativamente o conforto e a variedade de aplicações.

O dispositivo está equipado com um motor eficiente de alta velocidade que permite uma aplicação de tinta uniforme e precisa. O conjunto inclui duas baterias, permitindo um funcionamento prolongado e ininterrupto, bem como a rápida retomada do trabalho após a troca da fonte de alimentação.

Aplicação e descrição do dispositivo

O pulverizador de tinta foi projetado para pintar superfícies como paredes, tetos, móveis, cercas e elementos de madeira e metal. O dispositivo é ideal para trabalhos de reforma, acabamento e manutenção.

O método de pulverização permite a cobertura rápida de grandes superfícies, resultando em uma camada lisa e uniforme. O dispositivo pode ser utilizado com diversos tipos de tinta, desde que sejam diluídas corretamente, seguindo as recomendações do fabricante.

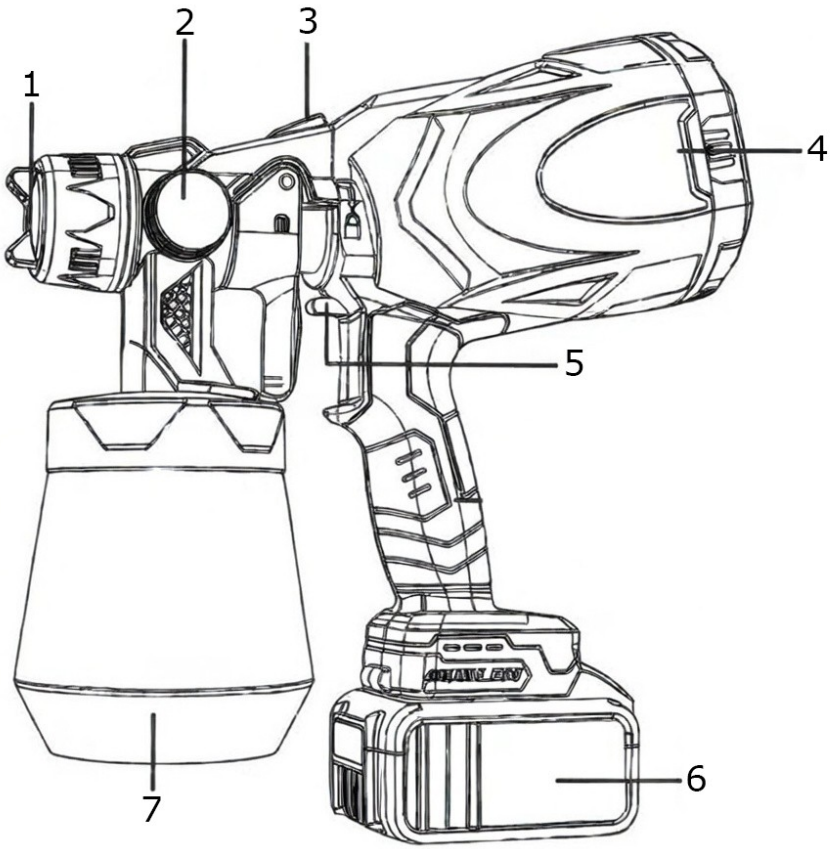
O pulverizador de tinta consiste em um corpo com empunhadura ergonômica, um motor elétrico localizado dentro do corpo, um reservatório de tinta e um bico de pulverização. O encaixe da bateria está localizado na parte inferior da empunhadura.

O gatilho na alça permite um controle preciso da pulverização. O reservatório de tinta é facilmente removível, facilitando o reabastecimento e a limpeza após o uso.

Descrição do dispositivo

Dispositivo:

1. Bocal
2. Ajustando o fluxo de tinta
3. Botão de desconexão
4. Ventilação
5. Interruptor
6. Bateria
7. Tanque de tinta



AVISO!

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

Dados técnicos do dispositivo

Modelo	OPX28002
EAN	5907451391327
Potência nominal	210W
Poder	800W
Tensão de alimentação	21V
Distância de pintura	200-500 cm
Largura	200-300 cm
Fluxo de tinta	500-800 ml/min
Capacidade do tanque	800ml
Velocidade do motor	38000 RPM

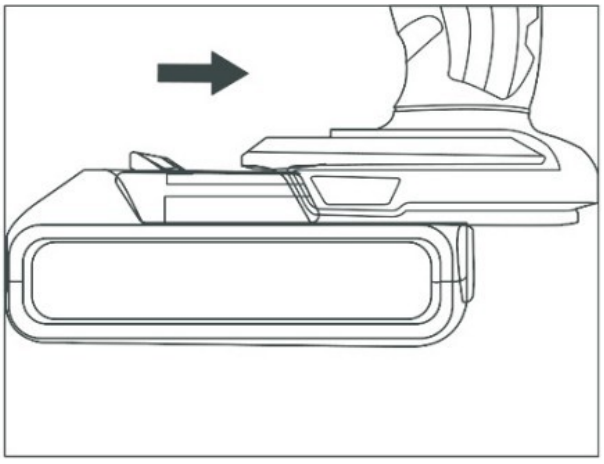
Instalação e remoção da bateria

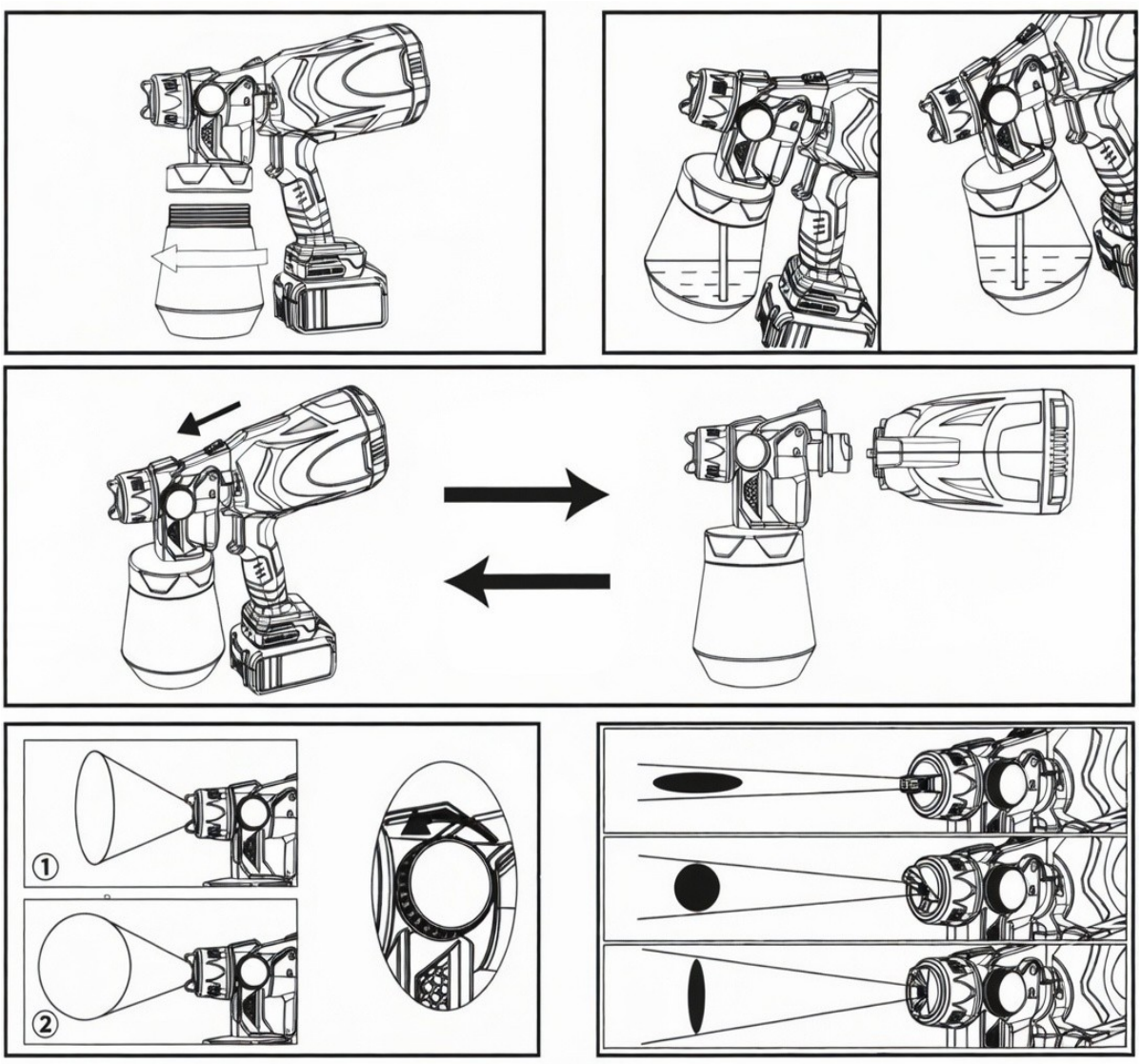
Instalação:

1. Insira a bateria na base do dispositivo.
2. Verifique se a bateria está instalada corretamente.

Desmantelamento:

1. Pressione o botão de liberação da bateria.
2. Retire a bateria do compartimento da bateria.





Como usar/ativar

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a bateria esteja totalmente carregada.
- Desaperte o recipiente de tinta da pistola de pintura.
- Ajuste o tubo de sucção.
  - a) Se estiver pulverizando para cima, a extremidade chanfrada do canudo deve apontar para a parte traseira da pistola.
  - b) Se estiver pulverizando para baixo, a extremidade chanfrada do canudo deve apontar para a frente da pistola.
- Despeje a tinta no recipiente, tomando cuidado para não ultrapassar 800 ml!!!
- Remova o motor
  - a) Segure a arma na mão e pressione a trava na direção da seta.
  - b) Ao mesmo tempo, segure o motor com a outra mão e gire-o 90° para a esquerda (sentido anti-horário).
  - c) Em seguida, puxe-o para fora – desta forma você poderá remover o motor da pistola.
- Conecte o corpo da arma ao motor.
  - a) Segurando a pistola na mão, alinhe a ranhura da pistola com a ranhura do motor e insira.

    - b) Segurando a alça do motor, gire-a 90° para a direita (sentido horário) com a mão direita.
    - c) Quando o canhão estiver paralelo à unidade principal, ele estará travado.
- Ajuste o interruptor de vazão de acordo com suas necessidades:
    - a) Virar à esquerda – reduz a quantidade de tinta e diminui sua espessura.
    - b) Girar no sentido horário aumenta a quantidade de tinta e sua espessura.
- Ajustando a largura do jato (leque):
- Gire este botão para alterar o padrão de pulverização de vertical para horizontal.
- Ajuste as condições de pulverização para reduzir o desperdício e economizar material.
- Virar à esquerda (sentido anti-horário) encurta o comprimento do riacho.
- Na posição de rotação máxima, você obterá o maior padrão de pulverização circular.
- Ajustando o tipo de pulverização
    - a) O modo de pulverização da pistola pode ser alterado de um jato oval horizontal para um jato circular.
    - b) Para alternar do modo de detalhe para o modo de setor vertical, ajuste a chave do bico de alimentação e puxe o gatilho - a tinta começará a fluir pelo bico.
- Ao terminar, solte o gatilho e remova a bateria.

Limpeza e manutenção

- Desligue o dispositivo e remova a bateria do compartimento de baterias.
- Não guarde o dispositivo em locais empoeirados e sujos.
- Use um pano úmido e torcido para limpar a carcaça do dispositivo.
- Certifique-se de que nenhum líquido entre em contato com o produto.
- A limpeza regular e adequada ajuda a garantir o uso seguro e prolonga a vida útil do produto.
- Em locais de difícil acesso, use uma escova macia.
- Em particular, utilize um pano e uma escova macia para remover a sujidade e o pó das aberturas de ventilação.
- As aberturas de ventilação devem ser mantidas sempre limpas.

Dicas e regras de segurança

- O aparelho destina-se apenas ao uso por adultos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos daí resultantes.
- Evite choque elétrico. Não toque em componentes aterrados, como canos, radiadores ou fogões, enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- O dispositivo não se destina ao uso por crianças e adolescentes menores de 18 anos. Exceção é feita para maiores de 16 anos que possuam treinamento profissional e trabalhem sob a supervisão de um especialista.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não submeta o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente repará-lo você mesmo nem o mergulhe em água; isso pode resultar em choque elétrico.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Antes de cada utilização, inspecione o dispositivo para verificar se há danos. Nunca utilize o dispositivo se encontrar algum dano.
- Evite choque elétrico. Não toque em objetos aterrados, como minérios, radiadores ou fogões, enquanto estiver usando o aparelho.
- É proibido usar o dispositivo ou trabalhar com ele quando a pessoa estiver cansada ou sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- Ferramentas elétricas, como pistolas de lavadoras de alta pressão, devem ser armazenadas em local seguro. Quando não estiverem em uso, o aparelho deve ser guardado em local seco, alto ou trancado, fora do alcance de crianças.
- Evite ligar o dispositivo acidentalmente. Ao mover a pistola alimentada por bateria para outro local, acione a trava e não mantenha o botão liga/desliga pressionado.
- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente o estado técnico do aparelho.
- É proibida a permanência de pessoas não autorizadas dentro do alcance de funcionamento do dispositivo.
- Antes de ligar o aparelho, ele deve ser colocado sobre uma superfície estável e segurado firmemente.
- Antes de começar o trabalho, você deve assumir uma posição corporal estável.
- Não utilize o dispositivo perto de gases ou poeira inflamáveis. Existe risco de explosão.
- Se notar alguma alteração no funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente.
- Em caso de lesão, mantenha sempre um kit de primeiros socorros à mão.
- Não exponha o dispositivo à chuva. O dispositivo não deve ser molhado nem utilizado em ambientes úmidos.
- Utilize somente tintas, solventes e outros materiais com ponto de fulgor igual ou superior a 73°F (22°C).

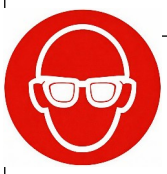
- Nunca aponte um aerógrafo para pessoas ou animais. Em caso de ferimentos, procure atendimento médico imediatamente.

- Após cada utilização, descarte a tinta restante do copo, limpe bem todas as peças com diluente apropriado e, em seguida, lave o canal de tinta pulverizando diluente por ele. Após a limpeza, limpe a pistola com um pano limpo e macio; caso contrário, a tinta restante secará.
- Nunca insira arame ou outros objetos pontiagudos pelos orifícios do bico e do bico de ar – qualquer dano resultará em pulverização inadequada.

Instruções de segurança para pilhas/pilhas recarregáveis

- Mantenha as pilhas/pilhas recarregáveis fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão, procure atendimento médico imediatamente!
- Pilhas descartáveis não devem ser recarregadas. Pilhas/pilhas recarregáveis não devem ser curto-circuitadas e/ou abertas. Isso pode resultar em superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Nunca jogue pilhas/pilhas recarregáveis no fogo ou na água.
- Pilhas/baterias recarregáveis nunca devem ser submetidas a estresse mecânico.
- Risco de vazamento de ácido de baterias/acumuladores.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as baterias/acumuladores, como radiadores/luz solar direta.
- Em caso de vazamento de pilhas/pilhas recarregáveis, evite o contato com a pele, os olhos e as mucosas! Lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa e procure atendimento médico!
- Baterias com vazamento ou danificadas, incluindo baterias recarregáveis, podem causar queimaduras químicas em contato com a pele. Portanto, use luvas de proteção adequadas.

Símbolos de aviso e informação

CE	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.
RoHS	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes.
	**DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS** Por razões ambientais, os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim descartados corretamente. Informações sobre os pontos de recolha e os respetivos horários de funcionamento podem ser obtidas junto das autoridades competentes.
	**DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS** A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local. As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.
	Use proteção para os olhos.
	Use luvas de proteção.
	Use uma máscara de proteção.
	Use protetores auriculares.
	Desligue o produto e remova a bateria antes de trocar os acessórios, limpar e quando não estiver em uso.
	Risco de choque elétrico

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Tradução da declaração de conformidade CE original

Fabricante: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Endereço: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLÔNIA**
Nome da máquina: **PISTOLA DE PINTURA A BATERIA**
Modelo: **OPX28002**
Número de série da máquina: **28002120126001 - 28002120126480**
Ano de produção: **2026**

O fabricante declara que a máquina acima mencionada está em conformidade com os requisitos das Diretivas da UE relevantes, na sua redação atualmente aplicável:

Diretiva de Máquinas 2006/42/CE
Diretiva EMC 2014/30/UE
Diretiva de Baixa Tensão LVD 2014/35/UE (para fonte de alimentação/carregador)
Diretiva RoHS II 2011/65/UE em conjunto com a RoHS III (UE) 2015/863

Para garantir a conformidade com as diretivas acima mencionadas, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN 60335-2-29:2022-05 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN IEC 63000:2018

CE

Pessoa autorizada a elaborar a documentação técnica:

Damian Sikorski

Local de emissão: PODOLSZYN NOWY, POLÔNIA

emissão **:** 12/01/2026

Damian Sikorski, CEO

..... .

Nome, sobrenome e função do signatário

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.



Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Въведение в ръководството за потребителя

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се наслаждавате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в това ръководство, може да доведе до телесни наранявания.

Характеристики на продукта:

Безжичният бояджийски пистолет е практично и преносимо устройство, предназначено за нанасяне на бои и лакове чрез пръскане. Захранването от батерия позволява свобода на употреба без ограниченията на захранващия кабел, което значително увеличава комфорта и обхвата на приложение.

Устройството е оборудвано с ефикасен, високоскоростен мотор, който позволява равномерно и прецизно нанасяне на боя. Комплектът включва две батерии, което позволява дълготрайна, непрекъсната работа и бързо възобновяване на работата след смяна на захранването.

Приложение и описание на устройството

Боядисващият пистолет е предназначен за боядисване на повърхности като стени, тавани, мебели, огради, както и дървени и метални елементи. Устройството е идеално за ремонтни, довършителни и поддържащи работи.

Методът на нанасяне на боя чрез пръскане позволява бързо покриване на големи повърхности и гладък, равномерен слой. Устройството може да се използва с различни видове бои, при условие че са правилно разредени съгласно препоръките на производителя на боята.

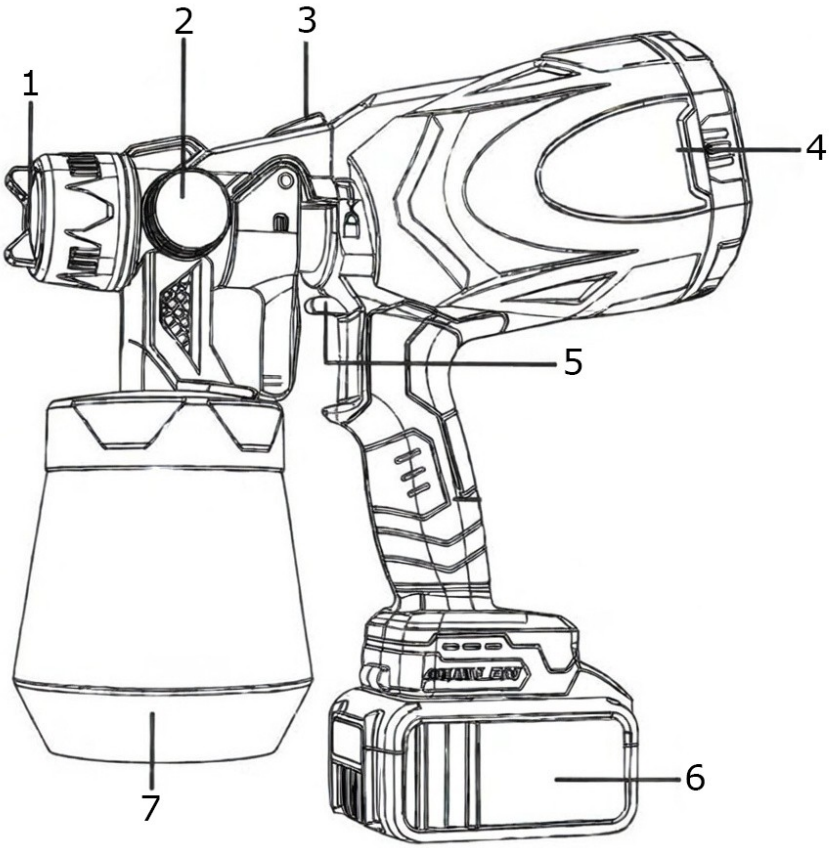
Бояджийската пушка се състои от корпус с ергономична дръжка, електрически мотор, разположен вътре в тялото, резервоар за боя и дюза за пръскане. Гнездото за монтиране на батерията се намира в долната част на дръжката.

Спусъкът на дръжката позволява прецизен контрол на пръскането. Резервоарът за боя е лесно сваляем, което улеснява пълненето и почистването му след употреба.

Описание на устройството

Устройство:

1. Дюза
2. Регулиране на потока на боята
3. Бутон за изключване
4. Вентилация
5. Превключвател
6. Батерия
7. Резервоар за боя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

Технически данни на устройството

Модел	OPX28002
EAN	5907451391327
Номинална мощност	210W
Мощност	800W
Захранващо напрежение	21V
Разстояние за боядисване	200-500 см
Ширина	200-300 см
Поток на боя	500-800 мл/мин
Капацитет на резервоара	800 мл
Обороти на двигателя	38000 об/мин

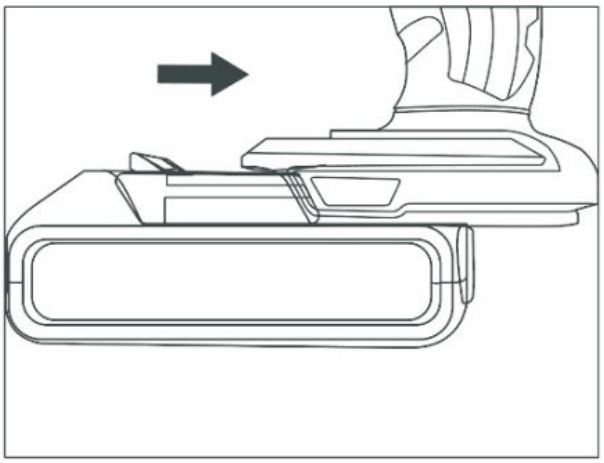
Монтаж и демонтаж на батерията

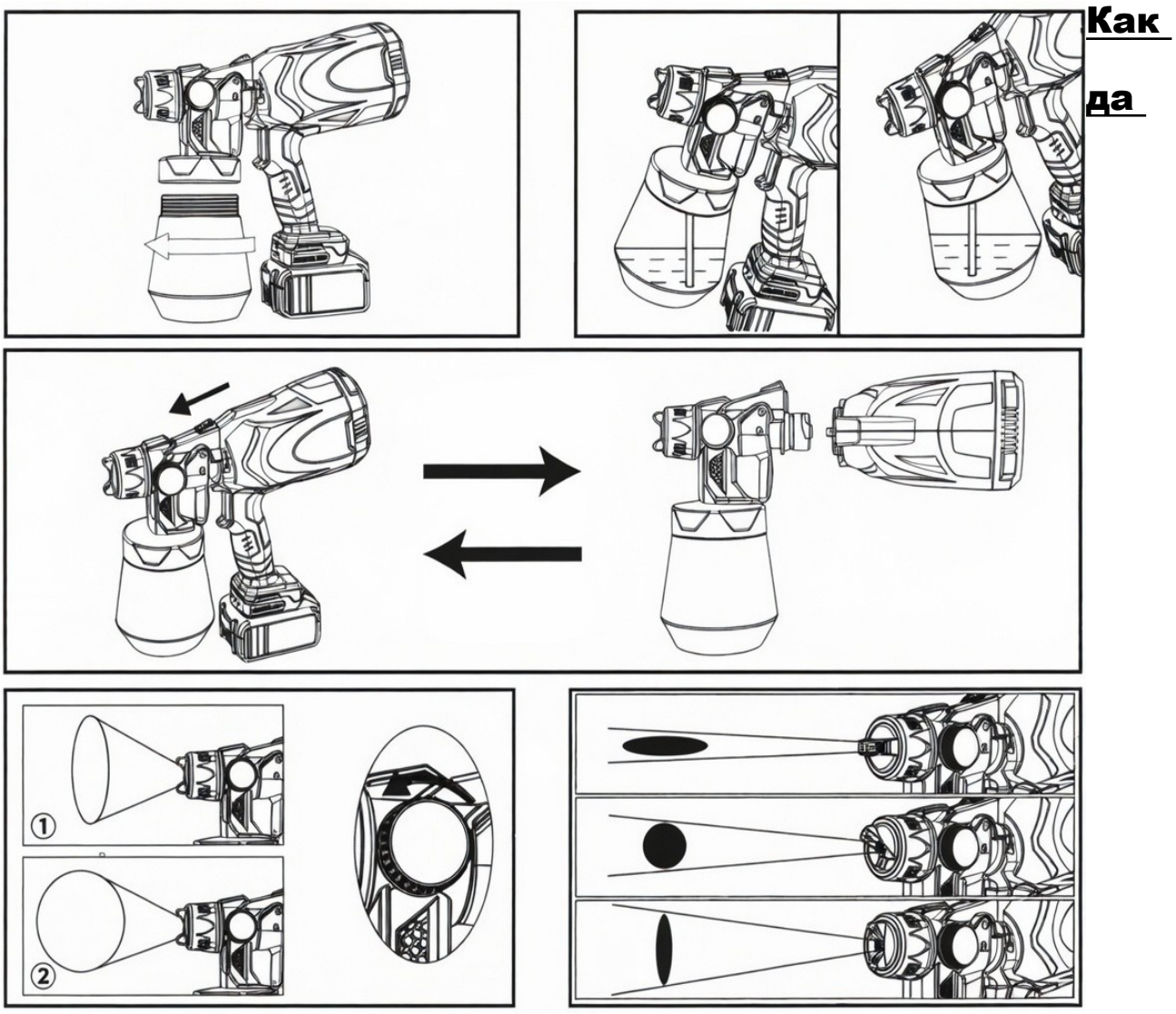
Монтаж:

1. Поставете батерията в основата на устройството.
2. Проверете дали батерията е правилно поставена.

Демонтаж:

1. Натиснете бутона за освобождаване на батерията.
2. Извадете батерията от отделението за батерията.





Как да използвате/активирате

- Преди да стартирате устройството, уверете се, че батерията е напълно заредена.
- Развийте контейнера с боя от пистолета за пръскане.
- Регулирайте смукателната тръба.
  - а) Ако пръскате нагоре, скосеният край на сламката трябва да сочи към задната част на пистолета.
  - б) Ако пръскате надолу, скосеният край на сламката трябва да сочи към предната част на пистолета.
- Изсипете боята в контейнера, като внимавате да не превишавате 800 мл!!!
- Свалете двигателя
  - а) Дръжте пистолета в ръка и натиснете заключващия механизъм по посока на стрелката.
  - б) Едновременно с това, дръжте двигателя с другата си ръка и го завъртете на 90° наляво (обратно на часовниковата стрелка).
  - в) След това го издърпайте – по този начин можете да свалите мотора от пистолета.
- Свържете тялото на пистолета към двигателя

- а) Държейки пистолета в ръка, подравнете слота на пистолета със слота на двигателя и го поставете.
- б) Държейки дръжката на двигателя, завъртете я на 90° надясно (по часовниковата стрелка) с дясната си ръка.
- в) Когато пистолетът е успореден на основното устройство, той е заключен.

- Регулирайте превключвателя за дебит според вашите нужди:
  - а) Завийте наляво – намалява количеството боя и намалява нейната дебелина.
  - б) Завъртане по посока на часовниковата стрелка – увеличава количеството боя и увеличава нейната дебелина.
- Регулиране на ширината на пръскане (вентилатор):
- Завъртете това копче, за да промените режима на пръскане от вертикален на хоризонтален.
- Приспособете се към условията на пръскане, за да намалите разхищението и да спестите материал.
- Завиване наляво (обратно на часовниковата стрелка) – скъсява дължината на потока
- В позиция на максимално въртене ще получите най-големия кръгов модел на пръскане.
- Регулиране на вида на пръскането
  - а) Режимът на пръскане на пистолета може да се промени от хоризонтален овален вентилатор на кръгъл.
  - б) За да превключите от режим на детайли към режим на вертикален сектор, регулирайте превключвателя на дюзата, натиснете спусъка - боята ще започне да тече от дюзата.
- Когато приключите, освободете спусъка и извадете батерията.

Почистване и поддръжка

- Изключете устройството и извадете батерията от отделението за батерията.
- Не съхранявайте устройството на прашни и мръсни места.
- Използвайте влажна, усукана кърпа, за да почистите корпуса на устройството.
- Уверете се, че в продукта не попадат течности.
- Редовното правилно почистване спомага за безопасната употреба и удължава живота на продукта.
- На труднодостъпни места използвайте мека четка.
- По-специално, използвайте кърпа и мека четка, за да отстраните замърсявания и прах от вентилационните отвори.
- Вентилационните отвори трябва винаги да се поддържат чисти.

Съвети и правила за безопасност

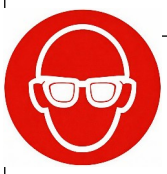
- Уредът е предназначен за употреба само от възрастни и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и/или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това рискове.
- Избягвайте токов удар. Не докосвайте заземени компоненти, като тръби, радиатори или печки, докато устройството работи.
- Не използвайте повредено устройство.
- Устройството не е предназначено за употреба от деца и юноши под 18-годишна възраст. Изключение се прави за лица над 16 години, които са професионално обучени и работят под наблюдението на специалист.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Не използвайте продукта, ако някоя от неговите части е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправяте сами и не го потапяйте във вода; това може да доведе до токов удар.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Преди всяка употреба проверявайте устройството за повреди. Никога не използвайте устройството, ако откриете някакви повреди.
- Избягвайте токов удар. Не докосвайте заземени предмети, като например радиатори, печки или други подобни, докато работите с устройството.
- Забранено е на хора да използват устройството или да работят, когато са уморени или под въздействието на алкохол, лекарства или наркотици.
- Електрическите инструменти, като например пистолети за водоструйка, трябва да се съхраняват безопасно. Когато не се използват, устройството трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, недостъпно за деца.
- Избягвайте случайно включване на устройството. Когато местите пистолета с батерии на друго място, заключете го и не дръжте бутона за включване/изключване натиснат.
- Преди всяка употреба, внимателно проверете техническото състояние на устройството.
- На неупълномощени лица е забранено да пребивават в работния обхват на устройството.
- Преди да стартирате устройството, то трябва да бъде поставено върху стабилна повърхност и здраво закрепено.
- Преди да започнете работа, трябва да заемете стабилна позиция на тялото.
- Не използвайте устройството в близост до запалими газове или прах. Съществува риск от експлозия.
- Ако забележите някакви промени в работата на устройството, незабавно го изключете.
- В случай на нараняване, винаги дръжте аптечка под ръка.
- Не излагайте устройството на дъжд. Устройството не трябва да бъде мокро или да се използва във влажна среда.
- Използвайте само бои, разтворители и други материали с точка на възпламеняване, равна или по-висока от 22°C (73°F).

- Никога не насочвайте аерограф към хора или животни. При нараняване незабавно потърсете медицинска помощ.
- След всяка употреба излейте останалата боя от чашката, почистете старателно всичко с подходящ разредител и след това промийте канала за боя, като напръскате с разредител през него. След почистване избършете пистолета с чиста, мека кърпа – в противен случай останалата боя ще изсъхне.
- Никога не вкарвайте тел или други остри предмети през отворите на дюзата и въздушната дюза – всяка повреда ще доведе до неправилно пръскане.

Инструкции за безопасност за батерии/акумулаторни батерии

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. При поглъщане, незабавно потърсете медицинска помощ!
- Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се късо съединение и/или отварят. Това може да доведе до прегряване, пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Батериите/акумулаторните батерии никога не трябва да бъдат подлагани на механично натоварване.
- Риск от изтичане на киселина от батерии/акумулатори.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторите, например радиатори/директна слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии протекат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете медицинска помощ!
- Течащите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят химически изгаряния при контакт с кожата. Затова носете подходящи защитни ръкавици.

Предупредителни и информационни символи

CE	Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройства и продукти.
RoHS	Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).
	**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ** От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.
	**СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ** Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.
	Носете предпазни средства за очите.
	Носете защитни ръкавици.
	Използвайте защитна маска
	Използвайте защита за уши
	Изключете продукта и извадете батерията, преди да сменяте приставки, да го почиствате и когато не го използвате.
	Риск от токов удар

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕО

Производител: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Адрес: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, ПОЛША**
Име на машината: **ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯДИСВАНЕ С АКУМУЛАТОРНИ ПИСТОЛЕТ**
Модел: **OPX28002**
Сериен номер на машината: **28002120126001 - 28002120126480**
Година на производство: **2026**

Производителят декларира, че гореспоменатата машина отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС в актуалната им редакция:

Директива 2006/42/ЕО за машините
Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
Директива за ниско напрежение LVD 2014/35/EU (за захранване/зарядно устройство)
Директива ROHS II 2011/65/ЕС, заедно с ROHS III (ЕС) 2015/863

За да се осигури съответствие с горепосочените директиви, бяха приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

- EN 62841-1:2015-11
- БДС EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (за захранване/зарядно устройство)
- EN 60335-2-29:2022-05 (за захранване/зарядно устройство)
- БДС EN IEC 55014-1:2021-08
- БДС EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (за захранване/зарядно устройство)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (за захранване/зарядно устройство)
- БДС EN IEC 63000:2018

CE

Лице, упълномощено да изготвя техническа документация:

Дамян Сикорски

Място на издаване: ПОДОЛШИН НОВИ, ПОЛША

издаване **:** 12.01.2026 г.

Дамян Сикорски, главен изпълнителен директор
..... .

Име, фамилия, длъжност на подписващото лице

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.



Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



FIGYELEM!

A készüléknek a jelen kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata személyi sérülést okozhat.

A termék jellemzői:

Az akkus festékszóró egy praktikus és hordozható eszköz, amelyet festékek és lakkok szórófejes felvitelére terveztek. Az akkumulátoros működés szabad használatot biztosít a hálózati kábel korlátai nélkül, jelentősen növelve a kényelmet és a felhasználási lehetőségeket.

A készülék hatékony, nagy sebességű motorral van felszerelve, amely lehetővé teszi az egyenletes és precíz festékfelvitelt. A készlet két akkumulátort tartalmaz, ami lehetővé teszi a hosszú távú, megszakítás nélküli működést és a munka gyors folytatását áramforrás-csere után.

Az eszköz alkalmazása és leírása

A festékszóró olyan felületek festésére szolgál, mint falak, mennyezetek, bútorok, kerítések, valamint fa és fém elemek. A készülék ideális felújítási, befejező és karbantartási munkákhoz.

A festék szórópisztollyal történő felvitelének módja lehetővé teszi nagy felületek gyors lefedettségét és sima, egyenletes réteget. A készülék különféle festékekkel használható, feltéve, hogy azokat a festékgyártó ajánlásainak megfelelően hígítják.

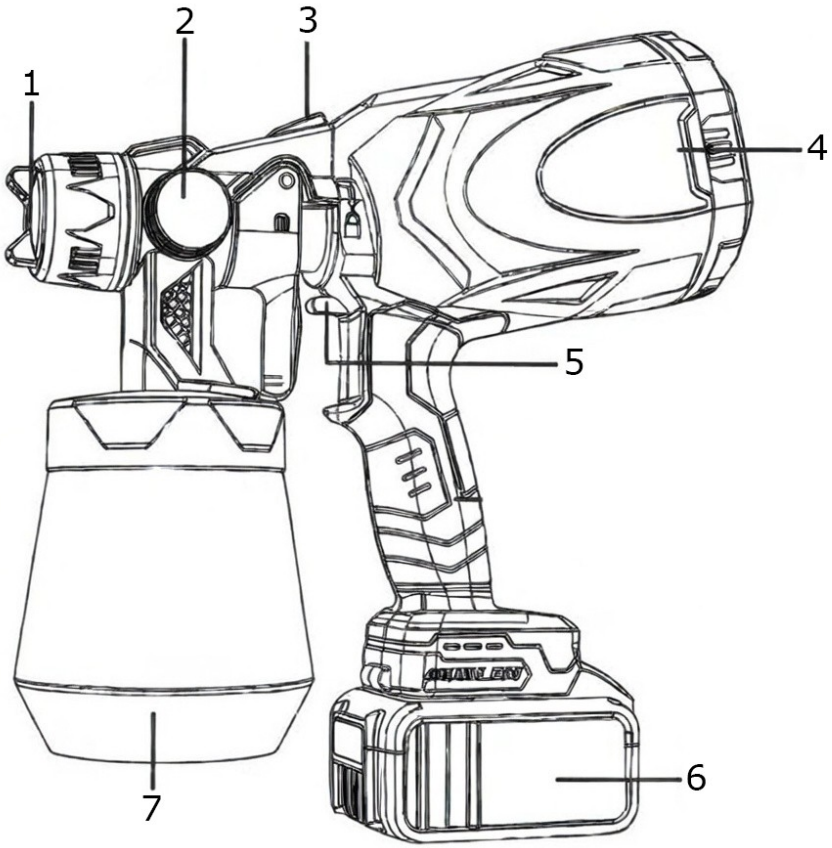
A festékszóró egy ergonomikus markolatú házból, a házon belül elhelyezett villanymotorból, egy festéktartályból és egy szórófejből áll. Az akkumulátor rögzítőaljzata a nyél alján található.

A markolaton található ravasz lehetővé teszi a precíz szórásvezérlést. A festéktartály könnyen kivehető, így használat után könnyen újratölthető és tisztítható.

Eszköz leírása

Eszköz:

1. Fúvóka
2. A festék áramlásának beállítása
3. Szétválasztó gomb
4. Szellőzés
5. Kapcsoló
6. Akkumulátor
7. Festéktartály



FIGYELMEZTETÉS!

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.

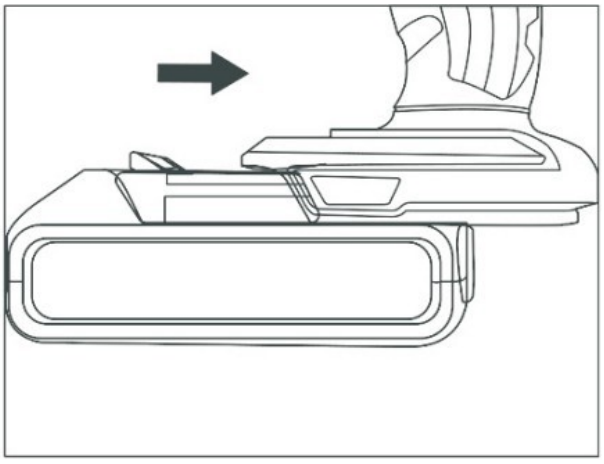
TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

A készülék műszaki adatai

Modell	OPX28002
EAN	5907451391327
Névleges teljesítmény	210 W
Hatalom	800 W
Tápfeszültség	21V
Festési távolság	200-500 cm
Szélesség	200-300 cm
Festékfolyás	500-800 ml/perc
Tartálykapacitás	800 ml
Motorfordulatszám	38000 fordulat/perc

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

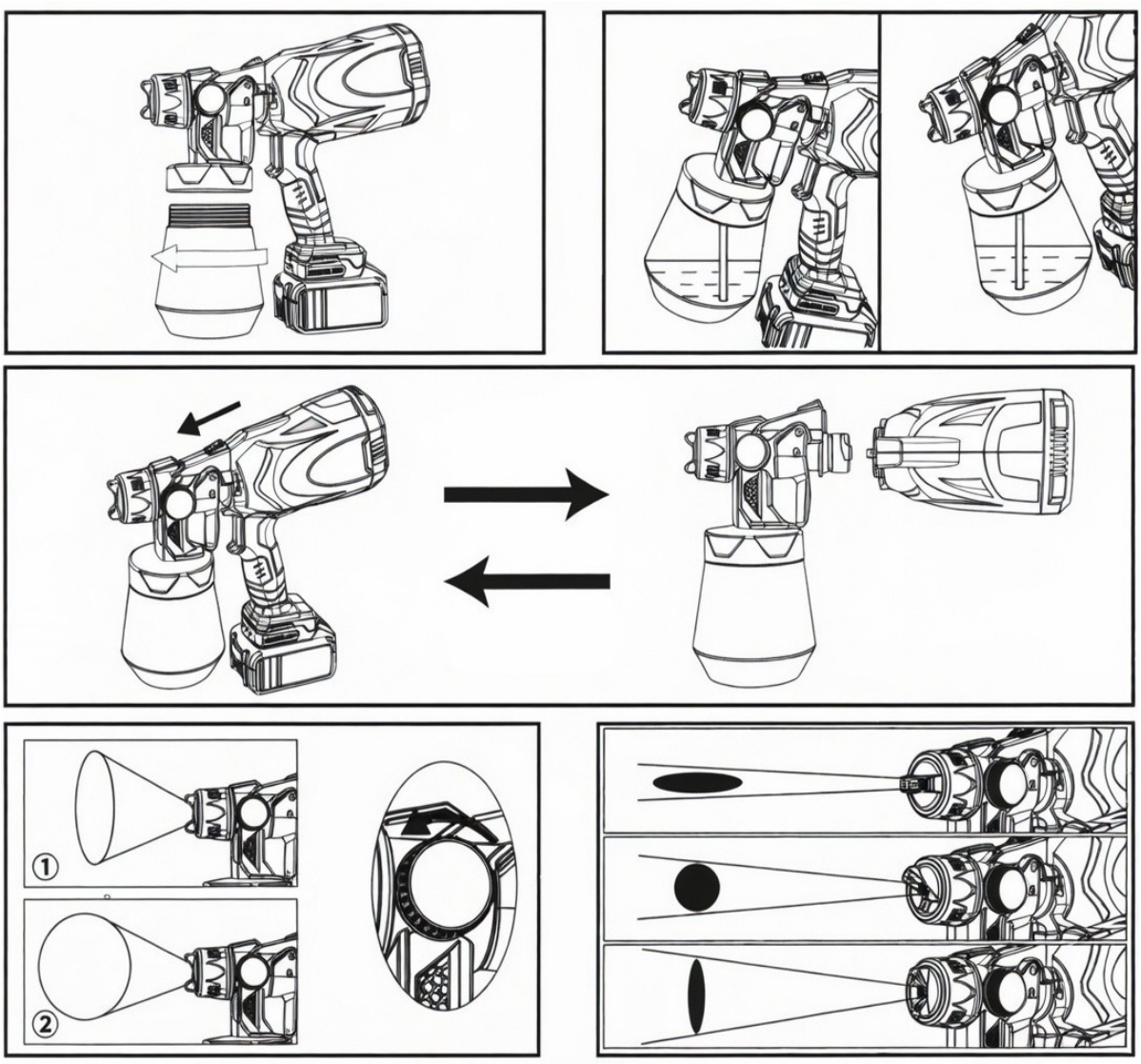


Telepítés:

1. Helyezze be az akkumulátort a készülék aljába.
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.

Leszerelés:

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját.
2. Vegye ki az akkumulátort az akkumulátortálcából.



Hogyan kell használni/aktiválni

- A készülék elindítása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Csavarja le a festékes tartályt a szórópisztolyról.
- Állítsa be a szívócsövet.
  - a) Ha felfelé permetez, a szívószál ferde végének a pisztoly hátulja felé kell mutatnia.
  - b) Ha lefelé permetez, a szívószál ferde végének a pisztoly eleje felé kell mutatnia.
- Öntsd a festéket a tartályba, ügyelve arra, hogy ne lépd túl a 800 ml-t!!!
- Szerelje le a motort
  - a) Fogja a pisztolyt a kezében, és nyomja a reteszt a nyíl irányába.
  - b) Ezzel egy időben a másik kezével fogja meg a motort, és fordítsa el 90°-kal balra (az óramutató járásával ellentétes irányba).
  - c) Ezután húzza ki – így leveheti a motort a pisztolyról.
- Csatlakoztassa a fegyvertestet a motorhoz
  - a) A pisztolyt a kezében tartva, igazítsa a pisztoly nyílását a motor nyílásához, majd helyezze be.

- b) Fogja meg a motor fogantyúját, és jobb kezével fordítsa el 90°-kal jobbra (az óramutató járásával megegyezően).
- c) Amikor a pisztoly párhuzamos a főegységgel, akkor reteszelve van.

- Állítsa be az áramlási sebesség kapcsolóját az igényeinek megfelelően:
  - a) Balra fordulás – csökkenti a festék mennyiségét és vastagságát.
  - b) Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva – a festék mennyisége és vastagsága nő.
- Permetezési szélesség beállítása (ventilátor):
- Forgassa el ezt a gombot a szórásminta függőlegesről vízszintesre váltásához.
- A hulladék csökkentése és az anyagmegtakarítás érdekében igazítsa a permetezési körülményekhez.
- Balra fordulás (az óramutató járásával ellentétes irányba) – lerövidíti a patak hosszát
- A maximális forgatási pozícióban kapja a legnagyobb kör alakú szórásmintát.
- A permetezés típusának beállítása
  - a) A pisztoly szórási módja vízszintes ovális legyezőről kerekre változtatható.
  - b) A részletes módról a függőleges szektor módra való váltáshoz állítsa be a fúvóka kapcsolóját, húzza meg a ravaszt - a festék elkezd folyni a fúvókából.
- Ha kész, engedje el a ravaszt, és vegye ki az akkumulátort.

Tisztítás és karbantartás

- Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort az akkumulátortálcából.
- Ne tárolja a készüléket poros és szennyezett helyen.
- A készülék burkolatának tisztításához nedves, csavart kendőt használjon.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a termékbe.
- A rendszeres és szakszerű tisztítás elősegíti a biztonságos használatot és meghosszabbítja a termék élettartamát.
- Nehezen elérhető helyeken használjon puha kefét.
- Különösen egy ronggyal és egy puha kefével távolítsa el a szennyeződéseket és a port a szellőzőnyílásokból.
- A szellőzőnyílásokat mindig tisztán kell tartani.

Biztonsági tippek és szabályok

- A készüléket csak felnőttek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Kerülje az áramütést. Ne érintse meg a földelt alkatrészeket, például csöveket, radiátorokat vagy tűzhelyeket, miközben a készülék működik.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A készülék nem alkalmas 18 év alatti gyermekek és serdülők számára. Kivételt képeznek a 16 év felettiek, akik szakmai képzésben részesültek és szakember felügyelete alatt dolgoznak.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját maga megjavítani, és ne merítse vízbe; ez áramütést okozhat.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülést talál.
- Kerülje az áramütést. A készülék használata közben ne érjen földelt tárgyakhoz, például ércekhez, radiátorokhoz vagy tűzhelyekhez.
- Tilos a készüléket használni vagy dolgozni fáradtan, illetve alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt.
- Az elektromos szerszámokat, például a magasnyomású mosópisztolyokat, biztonságosan kell tárolni. Használaton kívül a készüléket száraz, magas vagy zárt helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- Kerülje a készülék véletlen bekapcsolását. Amikor az akkumulátoros pisztolyt áthelyezi, zárja be a zárat, és ne tartsa lenyomva a be/ki gombot.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a készülék műszaki állapotát.
- Illetéktelen személyeknek tilos a készülék működési tartományában tartózkodni.
- A készülék beindítása előtt stabil felületre kell helyezni és szilárdan meg kell fogni.
- A munka megkezdése előtt stabil testhelyzetet kell felvenni.
- Ne használja a készüléket gyúlékony gázok vagy por közelében. Robbanásveszély áll fenn.
- Ha bármilyen változást észlel a készülék működésében, azonnal kapcsolja ki.
- Sérülés esetén mindig legyen kéznél egy elsősegélycsomag.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek. A készüléket nem szabad nedvesnek vagy párás környezetben használni.
- Kizárólag olyan festékeket, oldószereket és egyéb anyagokat használjon, amelyek lobbanáspontja legalább 22°C (73°F).
- Soha ne irányítsa a légpisztolyt emberekre vagy állatokra. Sérülés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Minden használat után öntse ki a maradék festéket a tartályból, alaposan tisztítson meg mindent megfelelő hígítóval, majd öblítse át a festékcsatornát hígító fújásával. Tisztítás után törölje át a pisztolyt egy tiszta, puha ruhával – különben a maradék festék megszárad.

- Soha ne dugjon be drótot vagy más éles tárgyat a fúvókán és a levegőfúvóka lyukain keresztül – bármilyen sérülés nem megfelelő permetezést eredményez.

Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

- Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Az eldobható elemeket tilos újratölteni. Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ez túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat soha nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Savszivárgás veszélye elemekből/akkumulátorokból.
- Kerülje az elemeket/akkumulátorokat károsító szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, például a radiátorokat/közvetlen napfényt.
- Ha az elemek/akkumulátorok szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Azonnal öblítse le az érintett területeket tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
- A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak. Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt.

Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

CE	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.
RoHS	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.
	HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.
	TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni. A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.
	Viseljen szemvédőt.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Használjon védőmaszkot
	Használjon fülvédőt
	Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt tartozékokat cserél, tisztítja, és ha nem használja.
	Áramütés veszélye

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó: **VERK GROUP SIKORSKI KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG**
Cím: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, LENGYELORSZÁG**
Gép neve: **AKKUMULÁTOROS FESTŐPISZTOLY**
Modell: **OPX28002**
Gép sorozatszáma: **28002120126001 - 28002120126480**
Gyártási év: **2026**

A gyártó kijelenti, hogy a fent említett gép megfelel a vonatkozó EU-irányelvek jelenleg hatályos szövegezésében szereplő követelményeknek:

2006/42/EK Gépirányelv
2014/30/EU EMC irányelv
Alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv (LVD 2014/35/EU) (tápegység/töltő)
2011/65/EU ROHS II irányelv a 2015/863/EU ROHS III irányelvvel együtt

A fenti irányelveknek való megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN 60335-2-29:2022-05 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN IEC 63000:2018

Műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult személy:

Damian Sikorski

Kiállítás helye: PODOLSZYN NOWY, LENGYELORSZÁG

Kiállítás dátuma **:** 2026.01.12.

Damian Sikorski vezérigazgató
..... .

Az aláíró neve, vezetékneve és beosztása

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!



Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet
med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og
at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem
kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



OPMÆRKSOMHED!

Brug af enheden på en måde, der ikke overholder oplysningerne i denne manual, kan medføre personskade.

Produktegenskaber:

Den batteridrevne sprøjtepistol er en praktisk og bærbar enhed designet til påføring af maling og lak ved hjælp af sprøjtemetoden. Batteridrift giver frihed til brug uden begrænsninger fra et netkabel, hvilket øger komforten og anvendelsesområdet betydeligt.

Apparatet er udstyret med en effektiv højhastighedsmotor, der muliggør jævn og præcis malingpåføring. Sættet indeholder to batterier, hvilket giver langvarig, uafbrudt drift og hurtig genoptagelse af arbejdet efter et skift af strømkilde.

Anvendelse og beskrivelse af enheden

Sprøjtepistolen er designet til maling af overflader som vægge, lofter, møbler, hegn samt træ- og metalelementer. Apparatet er ideelt til renovering, efterbehandling og vedligeholdelsesarbejde.

Sprøjtemetoden til påføring af maling muliggør hurtig dækning af store overflader og et jævnt, ensartet lag. Apparatet kan bruges med forskellige typer maling, forudsat at de fortyndes korrekt i henhold til malingproducentens anbefalinger.

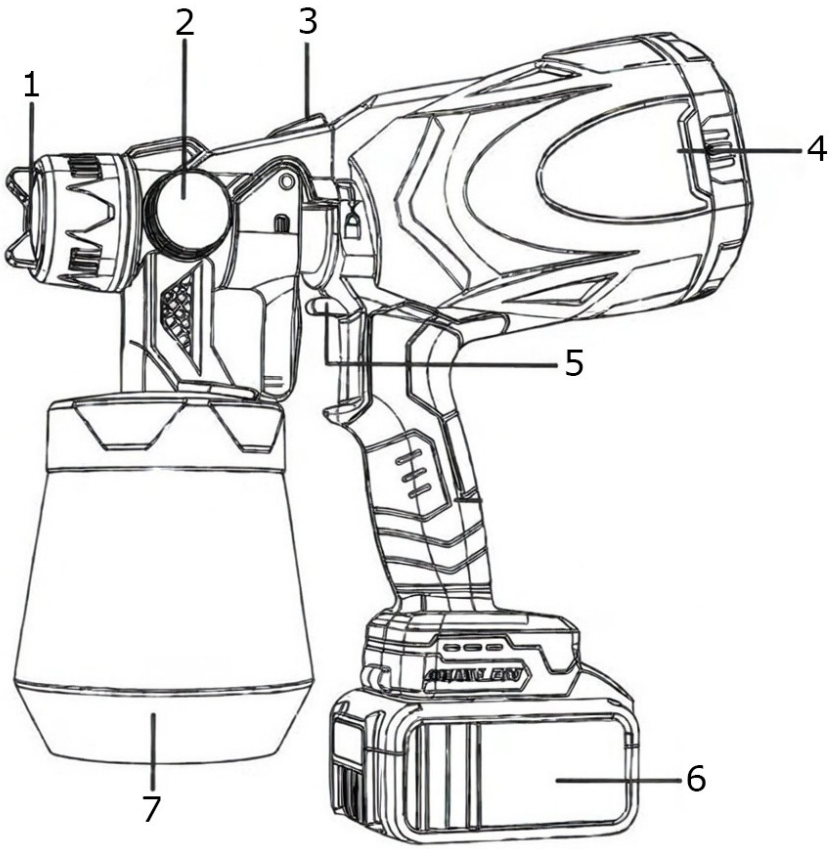
Malersprøjten består af et hus med et ergonomisk greb, en elektrisk motor placeret inde i huset, en malingsbeholder og en sprøjtedyse. Batteriudtaget er placeret i bunden af håndtaget.

Udløseren på håndtaget giver mulighed for præcis sprøjtekontrol. Malingbeholderen er let aftagelig, hvilket gør den nem at genopfylde og rengøre efter brug.

Enhedsbeskrivelse

Enhed:

1. Dyse
2. Justering af malingstrømmen
3. Afbrydelsesknap
4. Ventilation
5. Skift
6. Batteri
7. Malingstank



ADVARSEL!

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.
- Hold produktet væk fra børn.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

Tekniske data for enheden

Model	OPX28002
EAN-nummer	5907451391327
Nominel effekt	210W
Magt	800W
Forsyningsspænding	21V
Maleafstand	200-500 cm
Bredde	200-300 cm
Malingsflow	500-800 ml/min
Tankkapacitet	800 ml
Motorhastighed	38000 omdr./min.

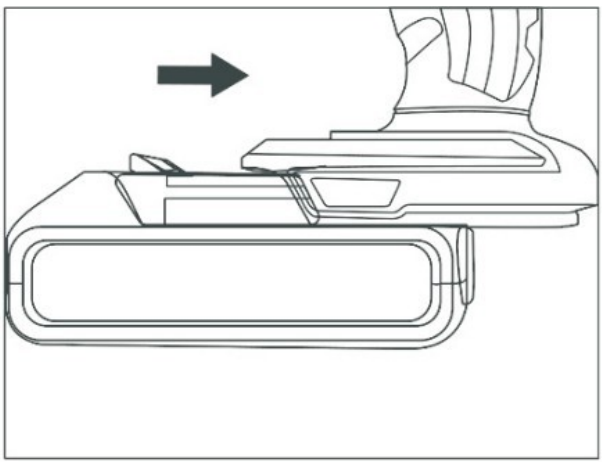
Batteriinstallation og -afmontering

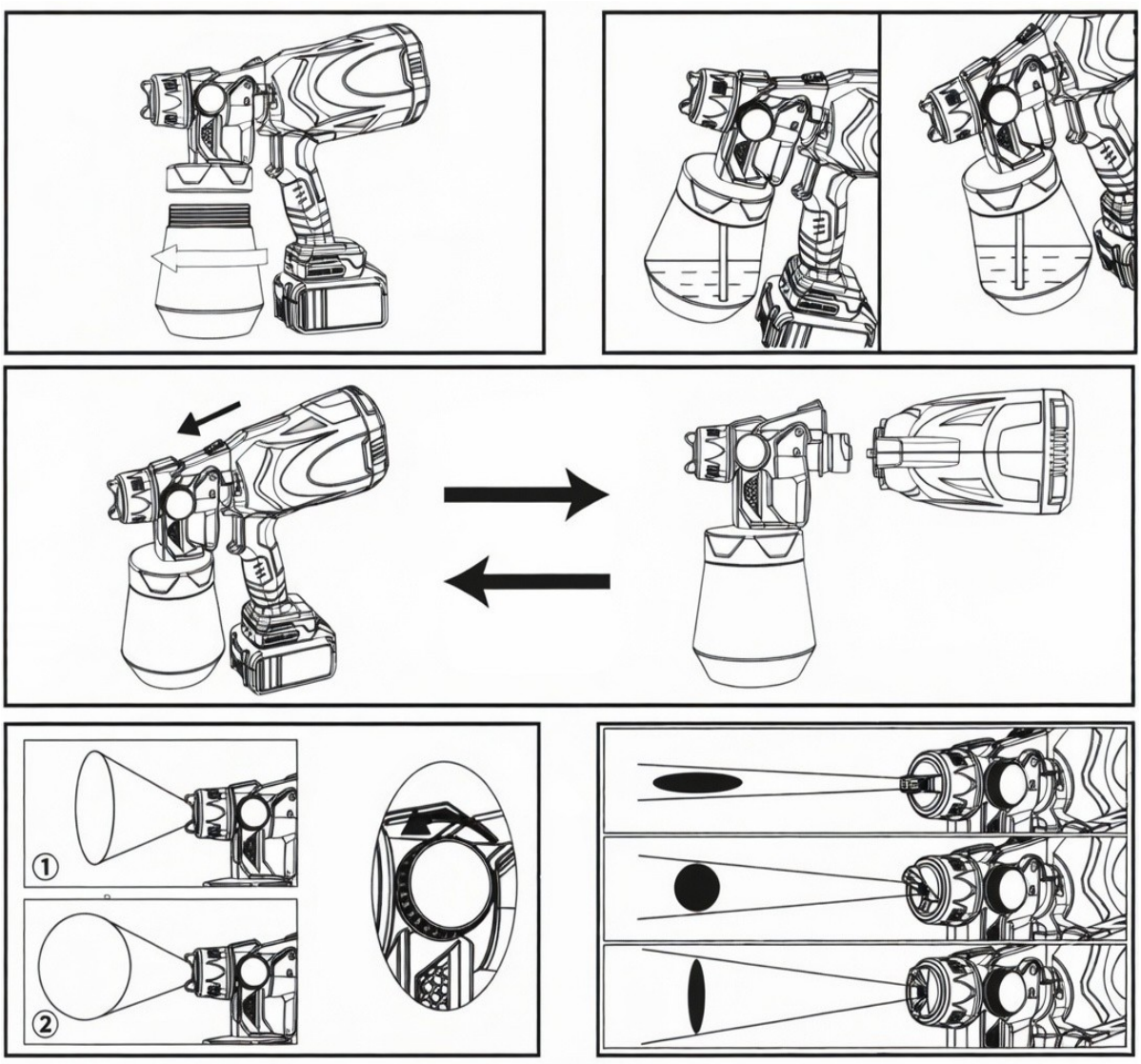
Installation:

1. Indsæt batteriet i enhedens bund.
2. Kontroller, at batteriet er korrekt installeret.

Demontering:

1. Tryk på udløserknappen på batteriet.
2. Tag batteriet ud af batteribakken.





Sådan bruger/aktiverer du

- Før du starter enheden, skal du sørge for, at batteriet er fuldt opladet.
- Skru malingbeholderen af sprøjtepistolen.
- Juster sugeslangen.
  - a) Hvis du sprøjter opad, skal den skrå ende af sugerøret pege mod bagsiden af pistolen.
  - b) Hvis du sprøjter nedad, skal den skrå ende af sugerøret pege mod pistolens forside.
- Hæld malingen i beholderen, og pas på ikke at overskride 800 ml!!!
- Fjern motoren
  - a) Hold pistolen i hånden, og tryk låsen i pilens retning.
  - b) Hold samtidig motoren med den anden hånd og drej den 90° til venstre (mod uret).
  - c) Træk den derefter ud – på denne måde kan du fjerne motoren fra pistolen.
- Tilslut pistolhuset til motoren
  - a) Hold pistolen i hånden, juster rillen på pistolen med rillen på motoren, og indsæt den.
  - b) Hold motorhåndtaget, og drej det 90° til højre (med uret) med højre hånd.

    - c) Når pistolen er parallel med hovedenheden, er den låst.
- Juster flowhastighedskontakten efter dine behov:
    - a) Drej til venstre – reducerer mængden af maling og mindsker dens tykkelse.
    - b) Drej med uret – øger mængden af maling og øger dens tykkelse.
- Justering af sprøjtebredden (vifte):
- Drej denne knap for at ændre sprøjtemønsteret fra lodret til vandret.
- Tilpas til sprøjteforholdene for at reducere spild og spare materiale.
- Venstredrejning (mod uret) – forkorter strømmens længde
- I den maksimale rotationsposition får du det største cirkulære sprøjtemønster.
- Justering af sprøjtetypen
    - a) Pistolens sprøjtetilstand kan ændres fra en vandret oval vifte til en rund.
    - b) For at skifte fra detaljetilstand til lodret sektortilstand skal du justere dysekontakten og trykke på aftrækkeren - malingen begynder at flyde fra dysen.
- Når du er færdig, slip aftrækkeren og fjern batteriet.

Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk enheden, og fjern batteriet fra batteribakken.
- Opbevar ikke enheden på støvede og snavsede steder.
- Brug en fugtig, vred klud til at rengøre enhedens kabinet.
- Sørg for, at der ikke kommer væske ind i produktet.
- Regelmæssig rengøring er med til at sikre sikker brug og forlænge produktets levetid.
- På svært tilgængelige steder skal du bruge en blød børste.
- Brug især en klud og en blød børste til at fjerne snavs og støv fra ventilationsåbningerne.
- Ventilationsåbningerne skal altid holdes rene.

Sikkerhedstips og regler

- Apparatet er kun beregnet til brug af voksne og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende risici.
- Undgå elektrisk stød. Rør ikke ved jordforbundne komponenter, såsom rør, radiatorer eller komfurer, mens enheden er i drift.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Apparatet er ikke beregnet til brug for børn og unge under 18 år. Der gøres en undtagelse for personer over 16 år, som er professionelt uddannet og arbejder under opsyn af en specialist.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen del er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv eller nedsænke den i vand; dette kan resultere i elektrisk stød.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for eventuelle skader. Brug aldrig apparatet, hvis der er konstateret skader.
- Undgå elektrisk stød. Rør ikke ved jordforbundne genstande, såsom malm, radiatorer eller komfurer, mens enheden er i brug.
- Det er forbudt for personer at bruge apparatet eller arbejde, når de er trætte eller påvirket af alkohol, medicin eller narkotika.
- Elværktøj, såsom højtryksrenserpistoler, bør opbevares sikkert. Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares tørt, højt eller aflåst utilgængeligt for børn.
- Undgå at tænde apparatet ved et uheld. Når du flytter den batteridrevne pistol til et andet sted, skal du aktivere låsen og ikke holde tænd/sluk-knappen nede.
- Før hver brug skal apparatets tekniske tilstand kontrolleres omhyggeligt.
- Uvedkommende må ikke opholde sig inden for enhedens driftsområde.
- Før apparatet startes, skal det placeres på en stabil overflade og holdes fast.
- Før du begynder arbejdet, skal du indtage en stabil kropsstilling.
- Brug ikke enheden i nærheden af brandfarlige gasser eller støv. Der er risiko for eksplosion.
- Hvis du bemærker ændringer i enhedens funktion, skal du straks slukke den.
- I tilfælde af skade skal du altid have et førstehjælpskit klar.
- Udsæt ikke enheden for regn. Enheden må ikke være våd eller bruges i et fugtigt miljø.
- Brug kun maling, opløsningsmidler og andre materialer med et flammepunkt på 22 °C eller derover.

- Ret aldrig en airbrush mod mennesker eller dyr. Søg straks lægehjælp, hvis du kommer til skade.

- Efter hver brug hældes eventuel resterende maling ud af koppen, alt rengøres grundigt med en passende fortynder, og derefter skylles malingskanalen ved at sprøjte fortynder igennem den. Efter rengøring tørres pistolen af med en ren, blød klud – ellers tørrer den resterende maling ind.

- Stik aldrig ståltråd eller andre skarpe genstande gennem dysen og luftdysehullerne – enhver skade vil resultere i forkert sprøjtning.

Sikkerhedsinstruktioner for batterier/genopladelige batterier

- Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis de sluges!
- Engangsbatterier må ikke genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan resultere i overophedning, brand eller eksplosion.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier bør aldrig udsættes for mekanisk belastning.
- Risiko for syrelækage fra batterier/akkumulatorer.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/akkumulatorer, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Skyl straks de berørte områder med rent vand, og søg lægehjælp!
- Utætte eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage kemiske forbrændinger ved kontakt med huden. Brug derfor passende beskyttelseshandsker.

Advarsels- og informationssymboler

CE	Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.
RoHS	Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.
	**BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR** Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.
	**TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE** Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation. Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.
	Brug øjenbeskyttelse.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug en beskyttelsesmaske
	Brug høreværn
	Sluk produktet og fjern batteriet, før du skifter tilbehør, rengør det og når det ikke er i brug.
	Risiko for elektrisk stød

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

Producent: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresse: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLEN**
Maskinnavn: **BATTERI-MALERPISTOL**
Model: **OPX28002**
Maskinens serienummer: **28002120126001 - 28002120126480**
Produktionsår: **2026**

Producenten erklærer, at ovennævnte maskine overholder kravene i de relevante EU-direktiver i deres gældende ordlyd:

Maskindirektiv 2006/42/EF
EMC-direktiv 2014/30/EU
Lavspændingsdirektiv LVD 2014/35/EU (for strømforsyning/oplader)
ROHS II-direktiv 2011/65/EU sammen med ROHS III (EU) 2015/863

For at sikre overholdelse af ovenstående direktiver blev følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter anvendt:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (til strømforsyning/oplader)
- EN 60335-2-29:2022-05 (til strømforsyning/oplader)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (til strømforsyning/oplader)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (til strømforsyning/oplader)
- EN IEC 63000:2018

Person bemyndiget til at udarbejde teknisk dokumentation:

Damian Sikorski

Udstedelsessted: PODOLSZYN NOWY, POLEN

Udstedelsesdato **:** 12/01/2026

Damian Sikorski, administrerende direktør
…… .

Underskriverens navn, efternavn, funktion

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!



Pred použitím produktu si pozorne prečítajte
s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a
dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie
môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.

Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie uvedené v tomto návode vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



POZOR!

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v tejto príručke, môže viesť k zraneniu osôb.

Vlastnosti produktu:

Akumulátorový striekací stroj na farby je praktické a prenosné zariadenie určené na nanášanie farieb a lakov striekaním. Napájanie z batérie umožňuje slobodu používania bez obmedzení napájacím káblom, čo výrazne zvyšuje pohodlie a rozsah použitia.

Zariadenie je vybavené efektívnym, vysokorýchlostným motorom, ktorý umožňuje rovnomerné a presné nanášanie farby. Súprava obsahuje dve batérie, čo umožňuje dlhotrvajúcu, neprerušovanú prevádzku a rýchle obnovenie práce po zmene zdroja napájania.

Použitie a popis zariadenia

Striekacia pištoľ na farbu je určená na maľovanie povrchov, ako sú steny, stropy, nábytok, ploty a drevené a kovové prvky. Zariadenie je ideálne na renovačné, dokončovacie a údržbárske práce.

Metóda nanášania farby striekaním umožňuje rýchle pokrytie veľkých povrchov a hladkú, rovnomernú vrstvu. Zariadenie je možné použiť s rôznymi typmi farieb za predpokladu, že sú správne zriedené podľa odporúčaní výrobcu farby.

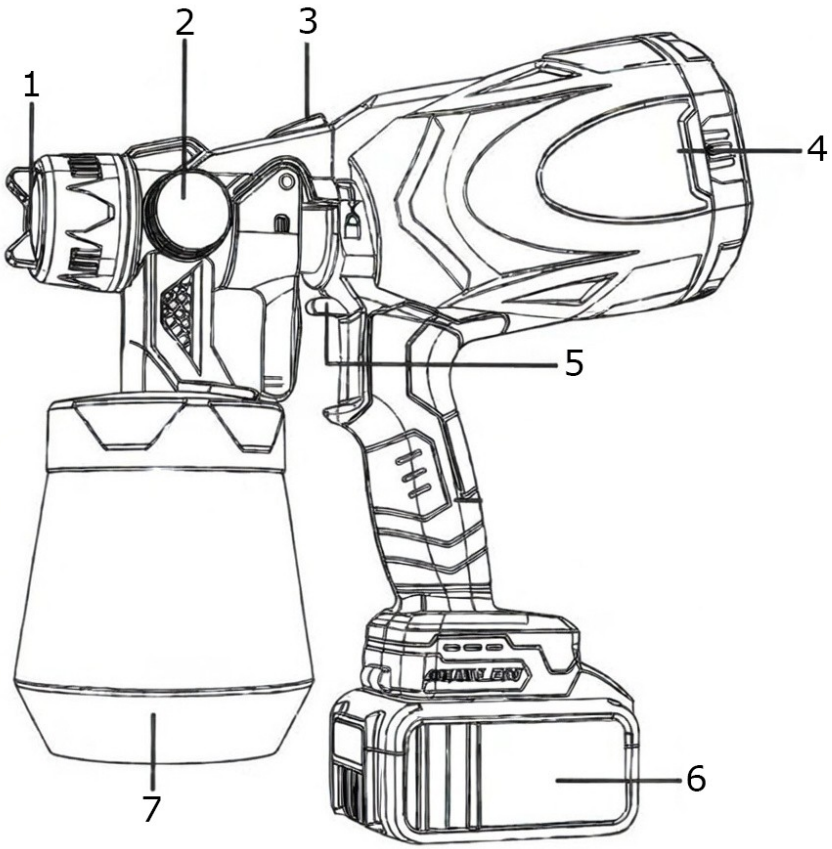
Striekacia pištoľ na farbu sa skladá z puzdra s ergonomickou rukoväťou, elektromotora umiestneného vo vnútri tela, nádrže na farbu a rozprašovacej trysky. Zásuvka na batériu sa nachádza v spodnej časti rukoväte.

Spúšť na rukoväti umožňuje presné ovládanie striekania. Nádržka na farbu sa dá ľahko vybrať, čo uľahčuje jej doplnenie a čistenie po použití.

Popis zariadenia

Zariadenie:

1. Tryska
2. Nastavenie prietoku farby
3. Tlačidlo odpojenia
4. Vetranie
5. Prepínač
6. Batéria
7. Nádrž na farbu



POZOR!

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletné a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

Technické údaje zariadenia

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Menovitý výkon	210 W
Výkon	800 W
Napájacie napätie	21V
Vzdialenosť pri maľovaní	200 – 500 cm
Šírka	200 – 300 cm
Tok farby	500 – 800 ml/min
Objem nádrže	800 ml
Otáčky motora	38 000 ot./min.

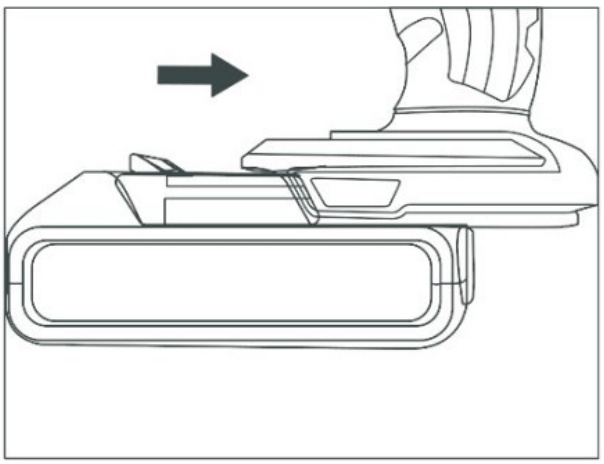
Inštalácia a vybratie batérie

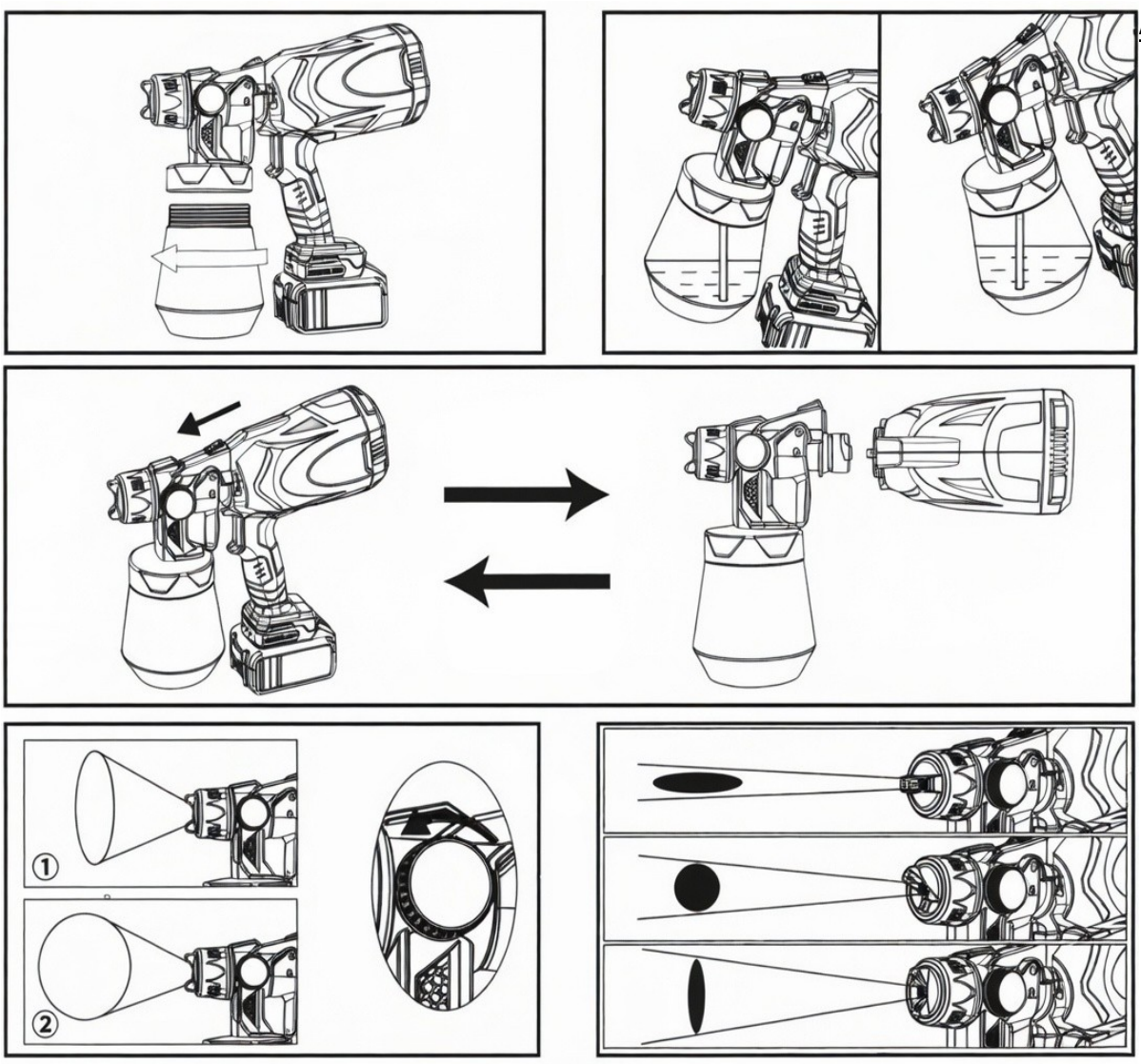
Inštalácia:

1. Vložte batériu do základne zariadenia.
2. Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná.

Demontáž:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na batérii.
2. Vyberte batériu z priehradky na batériu.





Ako používať/aktivovať

- Pred spustením zariadenia sa uistite, že je batéria úplne nabitá.
- Odskrutkujte nádobu s farbou zo striekacej pištole.
- Nastavte saciu trubicu.
  - a) Ak striekate smerom nahor, skosený koniec slamky by mal smerovať k zadnej časti pištole.
  - b) Ak striekate smerom nadol, skosený koniec slamky by mal smerovať k prednej časti pištole.
- Nalejte farbu do nádoby, dávajte pozor, aby ste neprekročili 800 ml!!!
- Odstráňte motor
  - a) Držte pištoľ v ruke a stlačte západku v smere šípky.
  - b) Zároveň druhou rukou držte motor a otočte ho o 90° doľava (proti smeru hodinových ručičiek).
  - c) Potom ho vytiahnite – týmto spôsobom môžete odstrániť motor z pištole.
- Pripojte telo pištole k motoru
  - a) Držte pištoľ v ruke, zarovnajte drážku na pištoli s drážkou na motore a vložte ju.
  - b) Držte rukoväť motora a pravou rukou ju otočte o 90° doprava (v smere hodinových ručičiek).

    - c) Keď je pištoľ rovnobežná s hlavnou jednotkou, je zablokovaná.
- Upravte si prepínač prietoku podľa svojich potrieb:
    - a) Odbočte doľava – znížite množstvo farby a zmenšíte jej hrúbku.
    - b) Otočte v smere hodinových ručičiek – zvyšuje sa množstvo farby a zvyšuje sa jej hrúbka.
- Nastavenie šírky rozprašovania (ventilátor):
- Otočením tohto gombíka zmeníte striekací vzor z vertikálneho na horizontálny.
- Prispôsobte podmienkam postreku, aby ste znížili odpad a ušetrili materiál.
- Otočenie doľava (proti smeru hodinových ručičiek) – skracuje dĺžku potoka
- V polohe maximálneho otáčania dosiahnete najväčší kruhový rozstrek.
- Nastavenie typu rozprašovania
    - a) Režim striekania pištole je možné zmeniť z horizontálneho oválneho ventilátora na okrúhly.
    - b) Ak chcete prepnúť z detailného režimu do vertikálneho sektorového režimu, nastavte spínač výkonnej trysky a stlačte spúšť – z trysky začne vytekať farba.
- Po dokončení uvoľnite spúšť a vyberte batériu.

Čistenie a údržba

- Vypnite zariadenie a vyberte batériu z priehradky na batériu.
- Neskladujte zariadenie na prašných a špinavých miestach.
- Na čistenie krytu zariadenia použite vlhkú, skrútenú handričku.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku nedostali žiadne tekutiny.
- Pravidelné a správne čistenie pomáha zabezpečiť bezpečné používanie a predlžuje životnosť výrobku.
- Na ťažko dostupných miestach použite mäkkú kefku.
- Najmä handričkou a mäkkou kefkou odstráňte nečistoty a prach z vetracích otvorov.
- Vetracie otvory musia byť vždy udržiavané čisté.

Bezpečnostné tipy a pravidlá

- Spotrebič je určený len na používanie dospelými osobami a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom. Počas prevádzky zariadenia sa nedotýkajte uzemnených komponentov, ako sú potrubia, radiátory alebo sporáky.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Zariadenie nie je určené na použitie deťmi a dospievajúcimi mladšími ako 18 rokov. Výnimkou sú osoby staršie ako 16 rokov, ktoré sú odborne vyškolené a pracujú pod dohľadom špecialistu.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákoľvek časť poškodená. Ak je kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opraviť ani ho neponárajte do vody; môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, zariadenie nikdy nepoužívajte.
- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom. Počas prevádzky zariadenia sa nedotýkajte uzemnených predmetov, ako sú rúry, radiátory alebo sporáky.
- Používanie zariadenia alebo práca osôb, ktoré sú unavené alebo pod vplyvom alkoholu, liekov či drog, je zakázané.
- Elektrické náradie, ako napríklad tlakové čistiace pištole, by sa malo bezpečne skladovať. Keď sa zariadenie nepoužíva, malo by sa skladovať na suchom, vyvýšenom alebo uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu zariadenia. Pri premiestňovaní pištole napájanej z batérie na iné miesto zaistite poistku a nedržte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte technický stav zariadenia.
- Neoprávneným osobám je zakázané zdržiavať sa v prevádzkovom dosahu zariadenia.
- Pred spustením zariadenia ho musíte umiestniť na stabilný povrch a pevne ho držať.
- Pred začatím práce musíte zaujať stabilnú polohu tela.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých plynov alebo prachu. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Ak spozorujete akékoľvek zmeny v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite.
- V prípade zranenia majte vždy pripravenú lekárničku.
- Nevystavujte zariadenie dažďu. Zariadenie nesmie byť mokré ani používané vo vlhkom prostredí.
- Používajte iba farby, rozpúšťadlá a iné materiály s bodom vzplanutia rovným alebo vyšším ako 22 °C (73 °F).
- Nikdy nesmerujte airbrush na ľudí alebo zvieratá. V prípade zranenia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Po každom použití vylejte zvyšnú farbu z nádobky, dôkladne všetko vyčistite vhodným riedidlom a potom prepláchnite kanálik na farbu nastriekaním riedidla. Po vyčistení utrite pištoľ čistou mäkkou handričkou – inak zvyšná farba zaschne.
- Nikdy nevkladajte drôty ani iné ostré predmety cez otvory trysky a vzduchovej trysky – akékoľvek poškodenie spôsobí nesprávne striekanie.

Bezpečnostné pokyny pre batérie/nabíjateľné batérie

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať. Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať a/alebo otvárať. Môže to viesť k prehriatiu, požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nevhadzujte batérie/nabíjateľné batérie do ohňa alebo vody.
- Batérie/nabíjateľné batérie by nikdy nemali byť vystavené mechanickému namáhaniu.
- Riziko úniku kyseliny z batérií/akumulátorov.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak z batérií/nabíjateľných batérií unikne tekutina, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Zasiahnuté miesta okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
- Vytekajúce alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť chemické popáleniny. Preto noste vhodné ochranné rukavice.

Výstražné a informačné symboly

CE	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.
RoHS	Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.
	**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ** Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.
	**TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI** Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku. Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.
	Noste ochranu očí.
	Noste ochranné rukavice.
	Používajte ochrannú masku
	Používajte ochranu sluchu
	Pred výmenou nadstavcov, čistením a keď výrobok nepoužívate, vypnite ho a vyberte batériu.
	Riziko úrazu elektrickým prúdom

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Preklad originálu vyhlásenia o zhode ES

Výrobca: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresa: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POĽSKO**
Názov stroja: **BATÉRIOVÁ FARBAČNÁ PIŠTOĽ**
Model: **OPX28002**
Sériové číslo stroja: **28002120126001 – 28002120126480**
Rok výroby: **2026**

Výrobca vyhlasuje, že vyššie uvedený stroj spĺňa požiadavky príslušných smerníc EÚ v ich aktuálnom platnom znení:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
Smernica o nízkom napätí LVD 2014/35/EÚ (pre napájací zdroj/nabíjačku)
Smernica ROHS II 2011/65/EÚ spolu so smernicou ROHS III (EÚ) 2015/863

Na zabezpečenie súladu s vyššie uvedenými smernicami boli použité nasledujúce harmonizované normy a národné normy a predpisy:

- EN 62841-1:2015-11
- Norma EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN IEC 63000:2018

CE

Osoba oprávnená na vypracovanie technickej dokumentácie:

Damian Sikorski

Miesto vydania: PODOLSZYN NOWY, POĽSKO

vydania **:** 12.01.2026

Damian Sikorski, generálny riaditeľ
.....

Meno, priezvisko, funkcia podpisujúceho

FI

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!



Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti
alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja
suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu
voi olla uhka hengelle tai terveydelle.

Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikää.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



HUOMIO!

Laitteen käyttö tässä käyttöoppaassa annettujen tietojen vastaisella tavalla voi johtaa henkilövahinkoihin.

Tuotteen ominaisuudet:

Akkukäyttöinen maaliruisku on käytännöllinen ja kannettava laite, joka on suunniteltu maalien ja lakkojen levittämiseen ruiskutusmenetelmällä. Akkukäyttöisyys mahdollistaa käytön vapauden ilman virtajohdon rajoituksia, mikä lisää merkittävästi käyttömukavuutta ja käyttömahdollisuuksia.

Laite on varustettu tehokkaalla ja nopealla moottorilla, joka mahdollistaa tasaisen ja tarkan maalinlevityksen. Sarja sisältää kaksi akkua, mikä mahdollistaa pitkäkestoisen ja keskeytymättömän käytön sekä nopean työn jatkamisen virtalähteen vaihdon jälkeen.

Laitteen käyttö ja kuvaus

Maalipistooli on suunniteltu seinien, kattojen, huonekalujen, aitojen sekä puu- ja metalliosien maalaamiseen. Laite sopii erinomaisesti remontti-, viimeistely- ja huoltotöihin.

Maalin ruiskutusmenetelmä mahdollistaa suurten pintojen nopean peittämisen ja tasaisen, yhtenäisen kerroksen. Laitetta voidaan käyttää erilaisten maalien kanssa, kunhan ne on laimennettu oikein maalinvalmistajan suositusten mukaisesti.

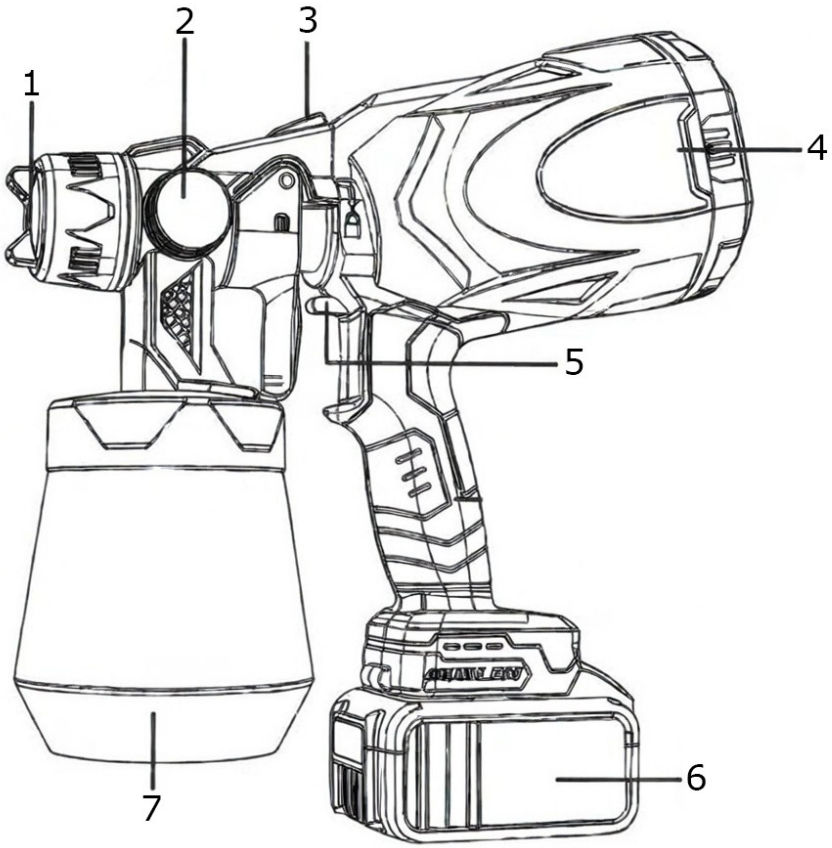
Maalipistooli koostuu ergonomisella kahvalla varustetusta kotelosta, rungon sisällä olevasta sähkömoottorista, maalisäiliöstä ja suuttimesta. Akun kiinnitysliitäntä sijaitsee kahvan alaosassa.

Kahvan liipaisin mahdollistaa tarkan ruiskutusohjauksen. Maalisäiliö on helposti irrotettava, joten se on helppo täyttää ja puhdistaa käytön jälkeen.

Laitteen kuvaus

Laite:

1. Suutin
2. Maalin virtauksen säätö
3. Katkaise yhteys -painike
4. Ilmanvaihto
5. Kytkin
6. Akku
7. Maalisäiliö



VAROITUS!

- Väärän käytön vaara!
- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

Laitteen tekniset tiedot

Malli	OPX28002
EAN-koodi	5907451391327
Nimellisteho	210W
Voima	800 W
Syöttöjännite	21V
Maalausetäisyys	200–500 cm
Leveys	200–300 cm
Maalin virtaus	500–800 ml/min
Säiliön tilavuus	800 ml
Moottorin nopeus	38000 kierrosta minuutissa

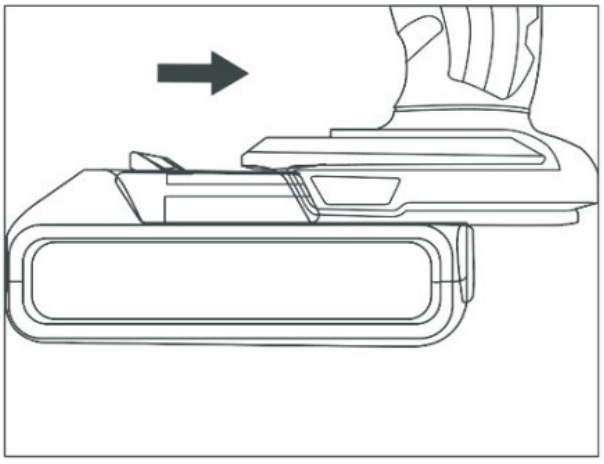
Akun asennus ja irrottaminen

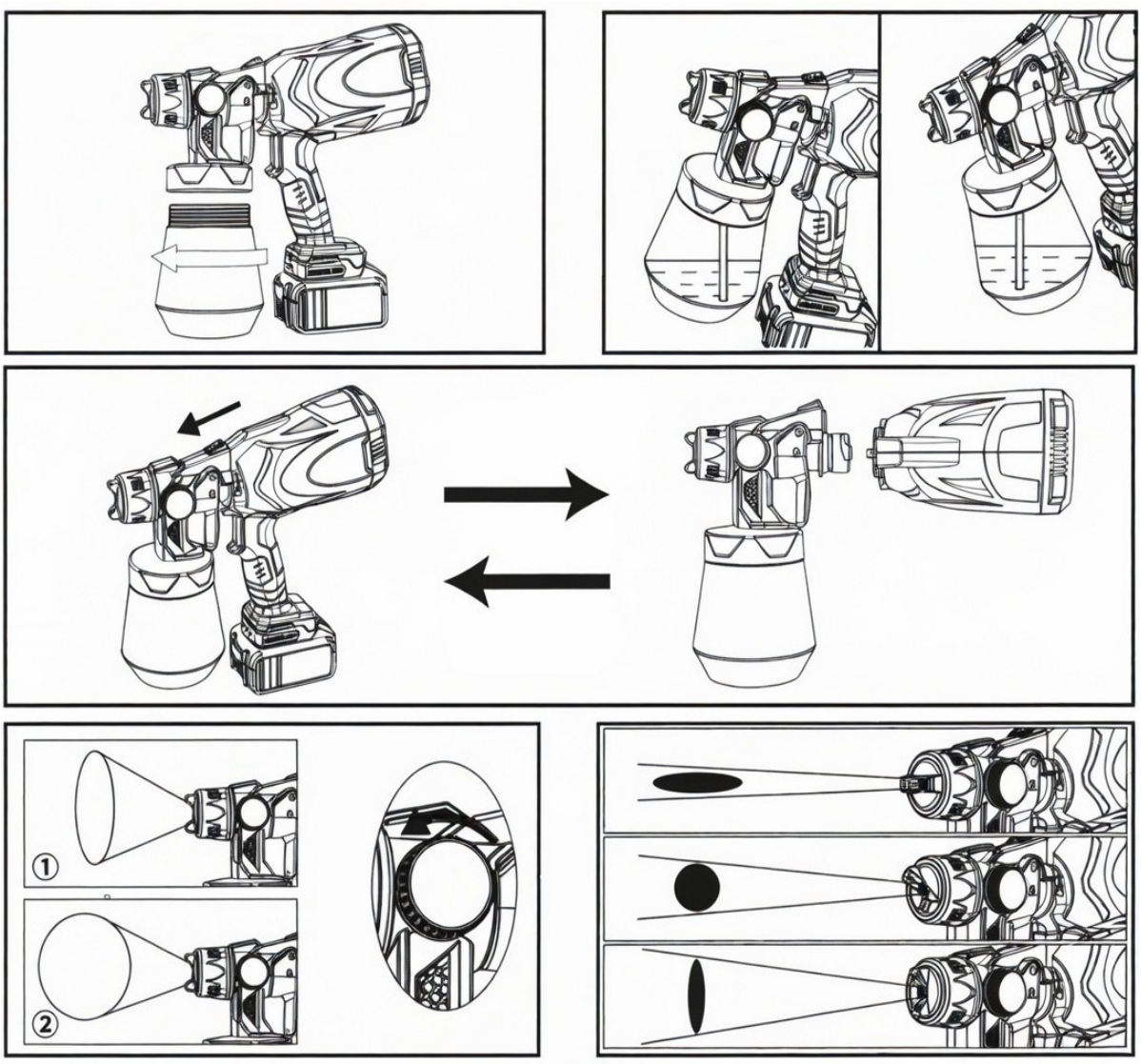
Asennus:

1. Aseta akku laitteen pohjaan.
2. Tarkista, että akku on asennettu oikein.

Purkaminen:

1. Paina akun vapautuspainiketta.
2. Irrota akku akkulokerosta.





Käyttö /aktivointi

- Ennen laitteen käynnistämistä varmista, että akku on ladattu täyteen.
- Kierrä maalisäiliö irti ruiskupistoolista.
- Säädä imuletkua.
  - a) Jos suihkutat ylöspäin, pillin viistetyn pään tulee osoittaa pistoolin takaosaa kohti.
  - b) Jos suihkutat alaspäin, pillin viistetyn pään tulee osoittaa pistoolin etuosaa kohti.
- Kaada maali astiaan varoen ylittämästä 800 ml:aa!!!
- Irrota moottori
  - a) Pidä asetta kädessäsi ja paina salpaa nuolen suuntaan.
  - b) Pidä samalla moottoria toisella kädelläsi ja käännä sitä 90° vasemmalle (vastapäivään).
  - c) Vedä se sitten ulos – tällä tavoin voit irrottaa moottorin pistoolista.
- Liitä aseen runko moottoriin
  - a) Pidä pistoolia kädessäsi, kohdista aseen ura moottorin uraan ja työnnä se paikalleen.
  - b) Pidä moottorin kahvasta kiinni ja käännä sitä oikealla kädelläsi 90° oikealle (myötäpäivään).
  - c) Kun ase on pääyksikön suuntainen, se on lukittu.

- Säädä virtausnopeuskytkintä tarpeidesi mukaan:
  - a) Käänny vasemmalle – maalin määrä ja paksuus vähenevät.
  - b) Käännä myötäpäivään – maalin määrä ja paksuus lisääntyvät.
- Ruiskutusleveyden säätö (viuhka):
- Käännä tätä nuppia vaihtaaksesi ruiskutuskuvion pystysuorasta vaakasuoraan.
- Säädä ruiskutusolosuhteisiin vähentääksesi jätettä ja säästääksesi materiaalia.
- Kääntyminen vasemmalle (vastapäivään) – lyhentää virran pituutta
- Suurimmalla pyörimisasennossa saat suurimman pyöreän ruiskutuskuvion.
- Suihkusuuttimen säätö
  - a) Pistoolin ruiskutustapaa voidaan muuttaa vaakasuorasta soikeasta viuhkasuunnasta pyöreään.
  - b) Vaihda detail-tilasta pystysuuntaiseen sektoritilaan säätämällä tehosuuttimen kytkintä ja painamalla liipaisinta – maali alkaa virrata suuttimesta.
- Kun olet valmis, vapauta liipaisin ja poista akku.

Puhdistus ja huolto

- Sammuta laite ja irrota akku akkulokerosta.
- Älä säilytä laitetta pölyisissä ja likaisissa paikoissa.
- Puhdista laitteen kotelo kostealla, kierretyllä liinalla.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse nesteitä.
- Säännöllinen asianmukainen puhdistus varmistaa turvallisen käytön ja pidentää tuotteen käyttöikää.
- Vaikeasti tavoitettavissa paikoissa käytä pehmeää harjaa.
- Käytä erityisesti liinaa ja pehmeää harjaa lian ja pölyn poistamiseen tuuletusaukoista.
- Tuuletusaukot on pidettävä aina puhtaina.

Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä

- Laite on tarkoitettu ainoastaan aikuisten ja henkilöiden, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, käyttöön edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Vältä sähköiskua. Älä kosketa maadoitettuja osia, kuten putkia, pattereita tai liesiä, laitteen ollessa käynnissä.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaiden lasten ja nuorten käyttöön. Poikkeuksena ovat yli 16-vuotiaat, jotka ovat saaneet ammattikoulutuksen ja työskentelevät asiantuntijan valvonnassa.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta tärinöiltä, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse äläkä upota sitä veteen; se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä pura laitetta itse.
- Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa mahdollisten vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on vaurioita.
- Vältä sähköiskua. Älä kosketa maadoitettuja esineitä, kuten malmeja, pattereita tai liesiä, laitteen käytön aikana.
- Laitteen käyttö tai työskentely väsyneinä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena on kielletty.
- Sähkötyökalut, kuten painepesurit, tulee säilyttää turvallisesti. Kun laitetta ei käytetä, se tulee säilyttää kuivassa, korkealla tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Vältä laitteen vahingossa tapahtuvaa käynnistämistä. Kun siirrät akkukäyttöistä pistoolia toiseen paikkaan, lukitse lukitus äläkä pidä virtapainiketta pohjassa.
- Tarkista laitteen tekninen kunto huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa.
- Luvattomien henkilöiden oleskelu laitteen toiminta-alueella on kielletty.
- Ennen laitteen käynnistämistä se on asetettava vakaalle alustalle ja pidettävä tukevasti paikallaan.
- Ennen työn aloittamista sinun on otettava vakaa vartalon asento.
- Älä käytä laitetta syttyvien kaasujen tai pölyn lähellä. Räjähdysvaara on olemassa.
- Jos huomaat laitteen toiminnassa muutoksia, sammuta se välittömästi.
- Loukkaantumisen varalta pidä aina ensiapulaukku valmiina.
- Älä altista laitetta sateelle. Laitetta ei saa kastella eikä käyttää kosteassa ympäristössä.
- Käytä vain maaleja, liuottimia ja muita materiaaleja, joiden leimahduspiste on vähintään 22 °C (73 °F).
- Älä koskaan suuntaa airbrushia ihmisiin tai eläimiin. Jos loukkaannut, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Kaada jokaisen käyttökerran jälkeen jäljelle jäänyt maali pois astiasta, puhdista kaikki huolellisesti sopivalla ohenteella ja huuhtele sitten maalikanava suihkuttamalla ohennetta sen läpi. Pyyhi pistooli puhdistuksen jälkeen puhtaalla, pehmeällä liinalla – muuten jäljelle jäänyt maali kuivuu.

- Älä koskaan työnnä lankaa tai muita teräviä esineitä suuttimen tai ilmasuuttimen reikien läpi – kaikki vauriot johtavat virheelliseen ruiskutukseen.

Paristojen/ladattavien akkujen turvallisuusohjeet

- Pidä paristot/ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos nielet niitä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Kertakäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen. Paristoja/ladattavia akkuja ei saa oikosulkea ja/tai avata. Tämä voi johtaa ylikuumenemiseen, tulipaloon tai räjähdykseen.
- Älä koskaan heitä paristoja/ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Paristoja/ladattavia akkuja ei saa koskaan altistaa mekaaniselle rasitukselle.
- Paristojen/akkujen happovuodon vaara.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, kuten pattereita/suoraa auringonvaloa.
- Jos paristot/ladattavat paristot vuotavat, vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtele altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Vuotavat tai vaurioituneet paristot/ladattavat akut voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä siksi sopivia suojakäsineitä.

Varoitus- ja ohjesymbolit

CE	Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.
RoHS	Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.
	**KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS** Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.
	**VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ** Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa. Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.
	Käytä silmäsuojaimia.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä suojamaskia
	Käytä kuulonsuojaimia
	Sammuta tuote ja poista akku ennen lisäosien vaihtamista, puhdistamista ja silloin, kun tuotetta ei käytetä.
	Sähköiskun vaara

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Valmistaja: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Osoite: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, PUOLA**
Koneen nimi: **AKKUMAALIPISTOOLI**
Malli: **OPX28002**
Koneen sarjanumero: **28002120126001 - 28002120126480**
Valmistusvuosi: **2026**

Valmistaja vakuuttaa, että edellä mainittu kone täyttää asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimukset niiden kulloinkin voimassa olevassa sanamuodossa:

Konedirektiivi 2006/42/EY
EMC-direktiivi 2014/30/EU
Pienjännitedirektiivi LVD 2014/35/EU (virtalähteelle/laturille)
ROHS II -direktiivi 2011/65/EU yhdessä ROHS III (EU) 2015/863 -direktiivin kanssa

Yllä mainittujen direktiivien noudattamisen varmistamiseksi sovellettiin seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (virtalähteelle/laturille)
- EN 60335-2-29:2022-05 (virtalähteelle/laturille)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (virtalähteelle/laturille)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (virtalähteelle/laturille)
- EN IEC 63000:2018

CE

Teknisen dokumentaation laatimiseen valtuutettu henkilö:

Damian Sikorski

Myöntöpaikka: PODOLSZYN NOWY, PUOLA

Myöntämispäivä **:** 12.1.2026

Damian Sikorskin toimitusjohtaja
..... .



Allekirjoittajan nimi, sukunimi ja tehtävä

LT

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.



Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

Įvadas į naudotojo vadovą

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



DĖMESIO!

Naudojant įrenginį ne pagal šiame vadove pateiktą informaciją, galima susižaloti.

Produkto savybės:

Akumuliatorinis dažų purkštuvas yra praktiškas ir nešiojamas prietaisas, skirtas dažams ir lakams tepti purškimo būdu. Baterijos energija suteikia naudojimo laisvę be maitinimo laido apribojimų, todėl žymiai padidėja komfortas ir pritaikymo galimybės.

Įrenginys aprūpintas efektyviu, didelio greičio varikliu, kuris leidžia tolygiai ir tiksliai padengti dažus. Komplekte yra dvi baterijos, kurios leidžia ilgai ir nepertraukiamai veikti bei greitai atnaujinti darbą pakeitus maitinimo šaltinį.

Įrenginio taikymas ir aprašymas

Dažų purkštuvas skirtas dažyti tokius paviršius kaip sienos, lubos, baldai, tvoros, mediniai ir metaliniai elementai. Įrenginys idealiai tinka renovacijos, apdailos ir priežiūros darbams.

Dažų dengimo purškimo metodas leidžia greitai padengti didelius paviršius ir sukurti lygų, vienodą sluoksnį. Įrenginį galima naudoti su įvairių tipų dažais, jei jie tinkamai atskiesti pagal dažų gamintojo rekomendacijas.

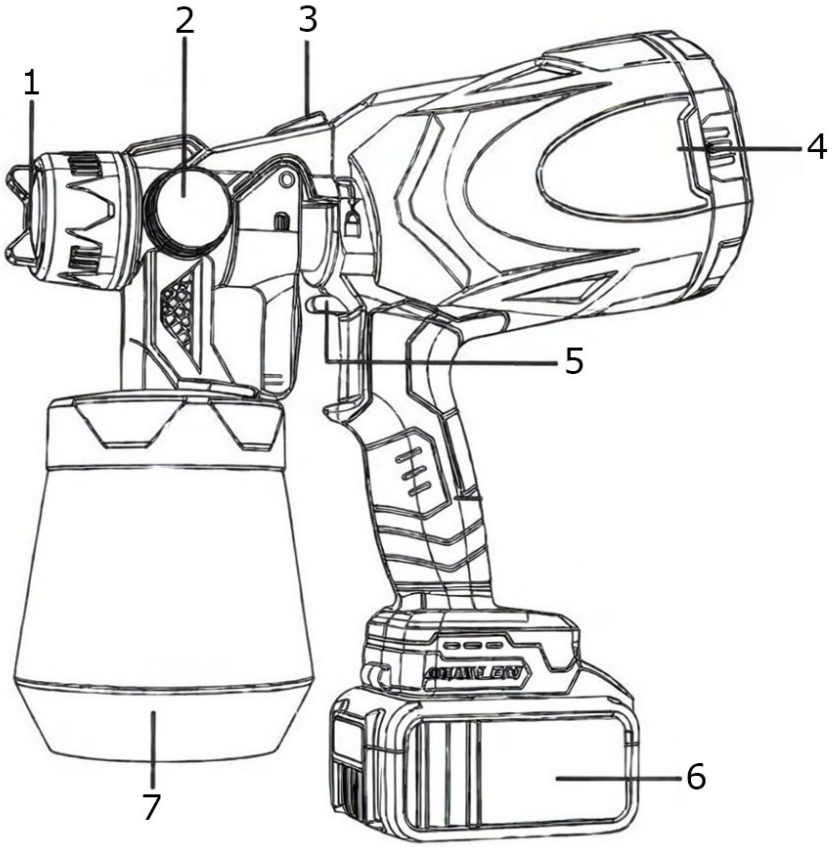
Dažų purkštuvą sudaro korpusas su ergonomiška rankena, korpuso viduje esantis elektros variklis, dažų bakas ir purškimo antgalis. Baterijos tvirtinimo lizdas yra rankenos apačioje.

Ant rankenos esantis gaidukas leidžia tiksliai valdyti purškimą. Dažų baką lengva nuimti, todėl jį lengva papildyti ir išvalyti po naudojimo.

Įrenginio aprašymas

Įrenginys:

1. Antgalis
2. Dažų tekėjimo reguliavimas
3. Atjungimo mygtukas
4. Vėdinimas
5. Perjungti
6. Baterija
7. Dažų bakas



ĮSPĖJIMAS!

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet kokiu kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

Įrenginio techniniai duomenys

Modelis	OPX28002
EAN	5907451391327
Nominali galia	210 W
Galia	800 W
Maitinimo įtampa	21 V
Dažymo atstumas	200–500 cm
Plotis	200–300 cm
Dažų srautas	500–800 ml/min.
Bako talpa	800 ml
Variklio greitis	38000 aps./min.

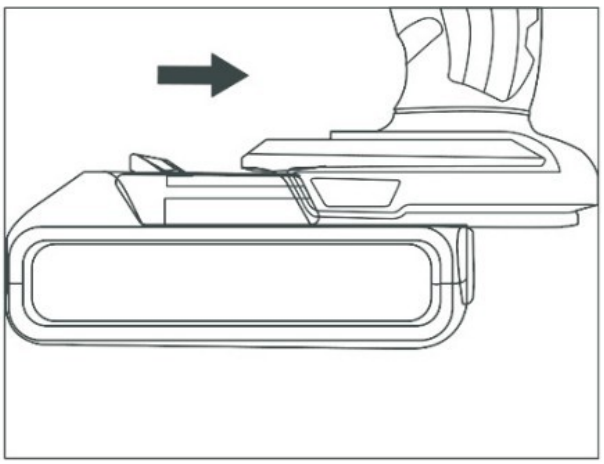
Baterijos įdėjimas ir išėmimas

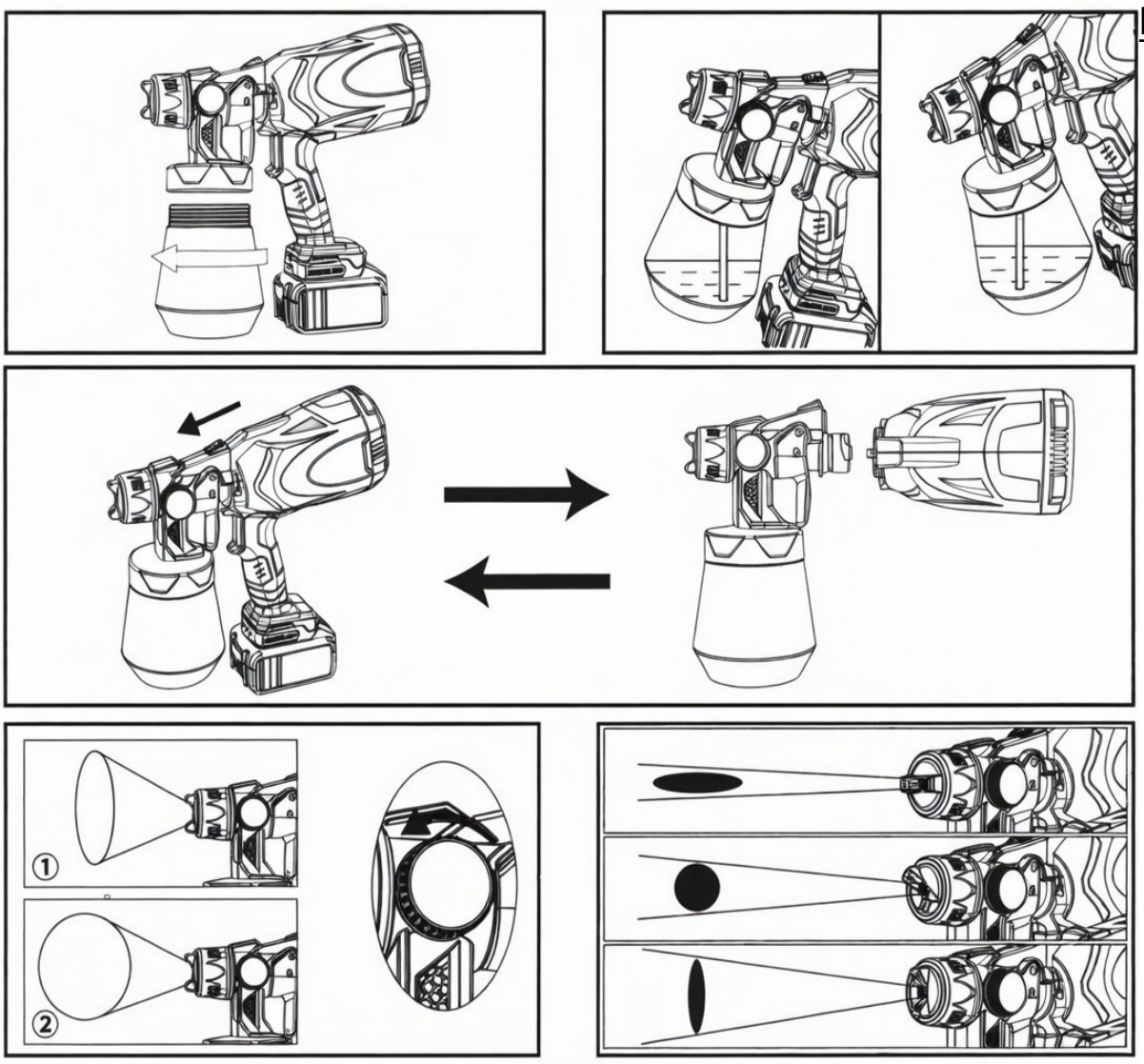
Įrengimas:

1. Įdėkite bateriją į įrenginio pagrindą.
2. Patikrinkite, ar baterija tinkamai įdėta.

Išmontavimas:

1. Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus dėklo.





Kaip naudoti / aktyvuoti

- Prieš paleisdami įrenginį, įsitikinkite, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas.
- Atsukite dažų talpyklą nuo purškimo pistoleto.
- Sureguliuokite siurbimo vamzdelį.
  - a) Jei purškiate aukštyn, šiaudelio nuožulnus galas turi būti nukreiptas į pistoleto galą.
  - b) Jei purškiate žemyn, šiaudelio nuožulnus galas turi būti nukreiptas į pistoleto priekį.
- Supilkite dažus į indą, atsargiai, neviršydami 800 ml!!!
- Nuimkite variklį
  - a) Laikykite pistoletą rankoje ir paspauskite skląstį rodyklės kryptimi.
  - b) Tuo pačiu metu kita ranka laikykite variklį ir pasukite jį 90° kampu į kairę (prieš laikrodžio rodyklę).
  - c) Tada ištraukite – taip galėsite nuimti variklį nuo pistoleto.
- Prijunkite pistoleto korpusą prie variklio
  - a) Laikydami pistoletą rankoje, sulygiuokite pistoleto angą su variklio anga ir įkiškite.
  - b) Laikydami variklio rankeną, dešine ranka pasukite ją 90° kampu į dešinę (pagal laikrodžio rodyklę).

    - c) Kai pistoletas yra lygiagretus pagrindiniam įrenginiui, jis yra užfiksuotas.
- Sureguliuokite srauto greičio jungiklį pagal savo poreikius:
    - a) Pasukite į kairę – sumažinate dažų kiekį ir jų storį.
    - b) Sukant pagal laikrodžio rodyklę – padidėja dažų kiekis ir jų storis.
- Purškimo pločio (vėduoklės) reguliavimas:
- Pasukite šią rankenėlę, kad pakeistumėte purškimo modelį iš vertikalaus į horizontalų.
- Pritaikykite purškimo sąlygas, kad sumažintumėte atliekas ir sutaupytumėte medžiagų.
- Sukant į kairę (prieš laikrodžio rodyklę) – sutrumpėja srauto ilgis
- Didžiausio sukimosi padėtyje gausite didžiausią apskritą purškimo raštą.
- Purškimo tipo reguliavimas
    - a) Pistoleto purškimo režimą galima pakeisti iš horizontalaus ovalo formos vėduoklės į apvalų.
    - b) Norėdami perjungti iš detalaus režimo į vertikalaus sektoriaus režimą, sureguliuokite galios antgalio jungiklį, paspauskite gaiduką – iš antgalio pradės tekėti dažai.
- Baigę atleiskite gaiduką ir išimkite bateriją.

Valymas ir priežiūra

- Išjunkite įrenginį ir išimkite bateriją iš akumuliatoriaus dėklo.
- Nelaikykite prietaiso dulkėtose ir nešvariose vietose.
- Įrenginio korpusui valyti naudokite drėgną, susuktą šluostę.
- Įsitikinkite, kad į gaminį nepatektų skysčių.
- Reguliarus tinkamas valymas užtikrina saugų naudojimą ir prailgina gaminio tarnavimo laiką.
- Sunkiai pasiekiamose vietose naudokite minkštą šepetį.
- Visų pirma, nešvarumus ir dulkes iš ventiliacijos angų pašalinkite šluoste ir minkštu šepečiu.
- Ventiliacijos angos visada turi būti švarios.

Saugos patarimai ir taisyklės

- Prietaisas skirtas naudoti tik suaugusiesiems ir asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Venkite elektros smūgio. Nelieskite įžemintų komponentų, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai ar viryklės, kai prietaisas veikia.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams ir paaugliams iki 18 metų. Išimtis taikoma vyresniems nei 16 metų asmenims, kurie yra profesionaliai apmokyti ir dirba prižiūrint specialistui.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys ir nemerkite jo į vandenį; tai gali sukelti elektros smūgį.
- Neardykite prietaiso patys.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra pažeistas. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
- Venkite elektros smūgio. Įrenginiui veikiant, nelieskite įžemintų objektų, tokių kaip rūdos, radiatoriai ar viryklės.
- Draudžiama naudoti įrenginį ar dirbti pavargusiems arba apsvaigusiems nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų.
- Elektrinius įrankius, tokius kaip slėginio plovimo pistoletai, reikia laikyti saugiai. Kai nenaudojate, prietaisą reikia laikyti sausoje, aukštai arba užrakintoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Venkite netyčia įjungti įrenginį. Perkeldami baterijomis maitinamą pistoletą į kitą vietą, įjunkite užraktą ir nelaikykite įjungimo / išjungimo mygtuko.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite prietaiso techninę būklę.
- Neteisėtiems asmenims draudžiama būti įrenginio veikimo zonoje.
- Prieš įjungiant prietaisą, jį reikia pastatyti ant stabilaus paviršiaus ir tvirtai laikyti.
- Prieš pradėdami darbą, turite užimti stabilią kūno padėtį.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių dujų ar dulkių. Kyla sprogimo pavojus.
- Jei pastebėsite kokių nors įrenginio veikimo pokyčių, nedelsdami jį išjunkite.
- Susižalojimo atveju visada turėkite paruoštą pirmosios pagalbos vaistinėlę.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus. Įrenginys neturi būti šlapias arba naudojamas drėgnoje aplinkoje.
- Naudokite tik dažus, tirpiklius ir kitas medžiagas, kurių pliūpsnio temperatūra yra lygi arba aukštesnė nei 73 °F (22 °C).
- Niekada nenukreipkite aerografo į žmones ar gyvūnus. Susižeidus, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Po kiekvieno naudojimo išpilkite likusius dažus iš indelio, kruopščiai viską nuvalykite tinkamu skiedikliu ir tada praplaukite dažų kanalą purkšdami skiediklį. Išvalę, nuvalykite pistoletą švaria, minkšta šluoste – kitaip likę dažai išdžius.

- Niekada nekiškite vielos ar kitų aštrių daiktų pro purkštuko ir oro purkštuko angas – bet koks pažeidimas sukels netinkamą purškimą.

Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos

- Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsiant kreipkitės į gydytoją!
- Vienkartinių baterijų negalima įkrauti. Baterijų / įkraunamų baterijų negalima trumpai sujungti ir (arba) atidaryti. Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą arba sprogimą.
- Niekada nemeskite baterijų / įkraunamų baterijų į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada negalima mechaniškai paveikti.
- Rūgšties nuotėkio iš baterijų / akumuliatorių pavojus.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūros, kurios gali paveikti baterijas / akumuliatorius, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Jei iš baterijų / įkraunamų baterijų išteka, venkite patekimo ant odos, į akis ir ant gleivinių! Pažeistas vietas nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos / įkraunamos baterijos, patekusios ant odos, gali sukelti cheminius nudegimus. Todėl mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

Įspėjamieji ir informaciniai simboliai

CE	Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
RoHS	Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.
	NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.
	PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre. Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.
	Mūvėkite akių apsaugos priemones.
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Naudokite apsauginę kaukę
	Naudokite ausų apsaugos priemones
	Prieš keisdami priedus, valydami ir kai nenaudojate, išjunkite gaminį ir išimkite bateriją.
	Elektros smūgio pavojus

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Gamintojas: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresas: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, LENKIJA**
Mašinos pavadinimas: **AKUMULIATORINIS DAŽYMO PISTOLETAS**
Modelis: **OPX28002**
Mašinos serijos numeris: **28002120126001 - 28002120126480**
Pagaminimo metai: **2026**

Gamintojas pareiškia, kad aukščiau paminėtas įrenginys atitinka atitinkamų ES direktyvų reikalavimus jų šiuo metu galiojančia redakcija:

Mašinų direktyva 2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
Žemos įtampos direktyva LVD 2014/35/ES (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
ROHS II direktyva 2011/65/ES kartu su ROHS III (ES) direktyva 2015/863

Siekiant užtikrinti atitiktį pirmiau minėtoms direktyvoms, buvo taikomi šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei reglamentai:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN 60335-2-29:2022-05 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN IEC 63000:2018

CE

Asmuo, įgaliotas rengti techninę dokumentaciją:

Damianas Sikorskis

Išdavimo vieta: PODOLSZYN NOWY, LENKIJA

Išdavimo data **:** 2026-01-12

Damianas Sikorskis, generalinis direktorius
..... .

Pasirašančiojo vardas, pavardė, pareigos

LV

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.



Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.

Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



UZMANĪBU!

Ierīces lietošana neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var izraisīt miesas bojājumus.

Produkta funkcijas:

Akumulatora krāsas smidzinātājs ir praktiska un pārnēsājama ierīce, kas paredzēta krāsu un laku uzklāšanai, izmantojot izsmidzināšanas metodi. Akumulatora darbība nodrošina lietošanas brīvību bez strāvas vada ierobežojumiem, ievērojami palielinot komfortu un pielietojuma klāstu.

Ierīce ir aprīkota ar efektīvu, ātrgaitas motoru, kas nodrošina vienmērīgu un precīzu krāsas uzklāšanu. Komplektā ietilpst divas baterijas, kas nodrošina ilgstošu, nepārtrauktu darbību un ātru darba atsākšanu pēc barošanas avota maiņas.

Ierīces pielietojums un apraksts

Krāsas smidzinātājs ir paredzēts tādu virsmu kā sienu, griestu, mēbeļu, žogu, kā arī koka un metāla elementu krāsošanai. Ierīce ir ideāli piemērota renovācijas, apdares un apkopes darbiem.

Krāsas uzklāšanas izsmidzināšanas metode ļauj ātri nosegt lielas virsmas un iegūt gludu, vienmērīgu slāni. Ierīci var izmantot ar dažādu veidu krāsām, ja tās ir pareizi atšķaidītas saskaņā ar krāsas ražotāja ieteikumiem.

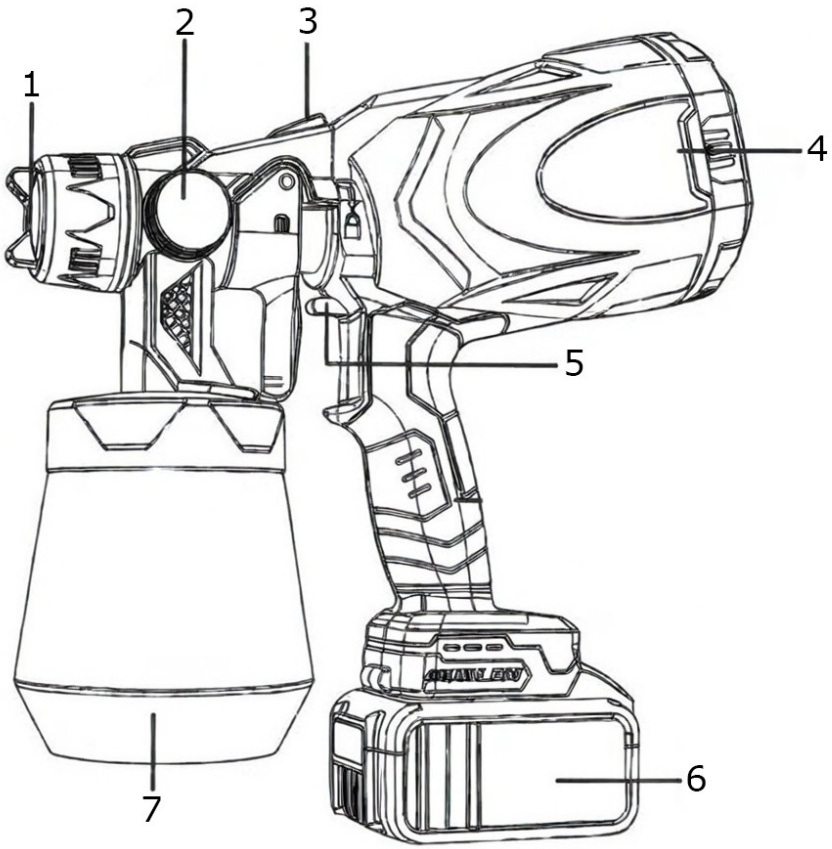
Krāsas smidzinātājs sastāv no korpusa ar ergonomisku rokturi, korpusa iekšpusē esoša elektromotora, krāsas tvertnes un smidzināšanas uzgaļa. Akumulatora stiprinājuma ligzda atrodas roktura apakšā.

Sprūda uz roktura nodrošina precīzu izsmidzināšanas kontroli. Krāsas tvertni var viegli noņemt, tāpēc to ir viegli uzpildīt un iztīrīt pēc lietošanas.

Ierīces apraksts

Ierīce:

1. Sprausla
2. Krāsas plūsmas regulēšana
3. Atvienošanas poga
4. Ventilācija
5. Pārslēgt
6. Akumulators
7. Krāsas tvertne



BRĪDINĀJUMS!

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.

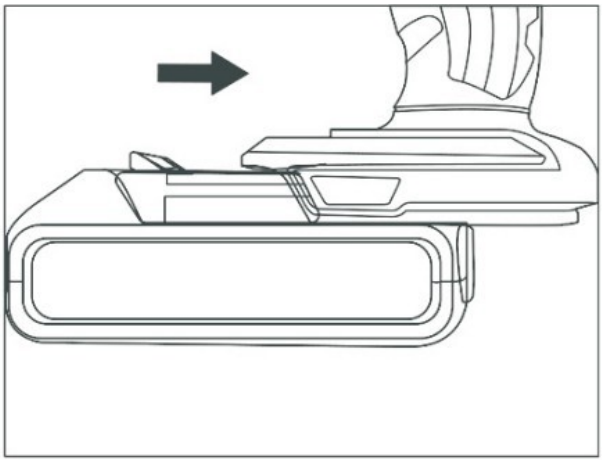
PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

Ierīces tehniskie dati

Modelis	OPX28002
EAN	5907451391327
Nominālā jauda	210 W
Jauda	800 W
Barošanas spriegums	21 V
Krāsošanas attālums	200–500 cm
Platums	200–300 cm
Krāsas plūsma	500–800 ml/min
Tvertnes tilpums	800 ml
Dzinēja apgriezienu skaits	38000 apgr./min

Akumulatora uzstādīšana un izņemšana



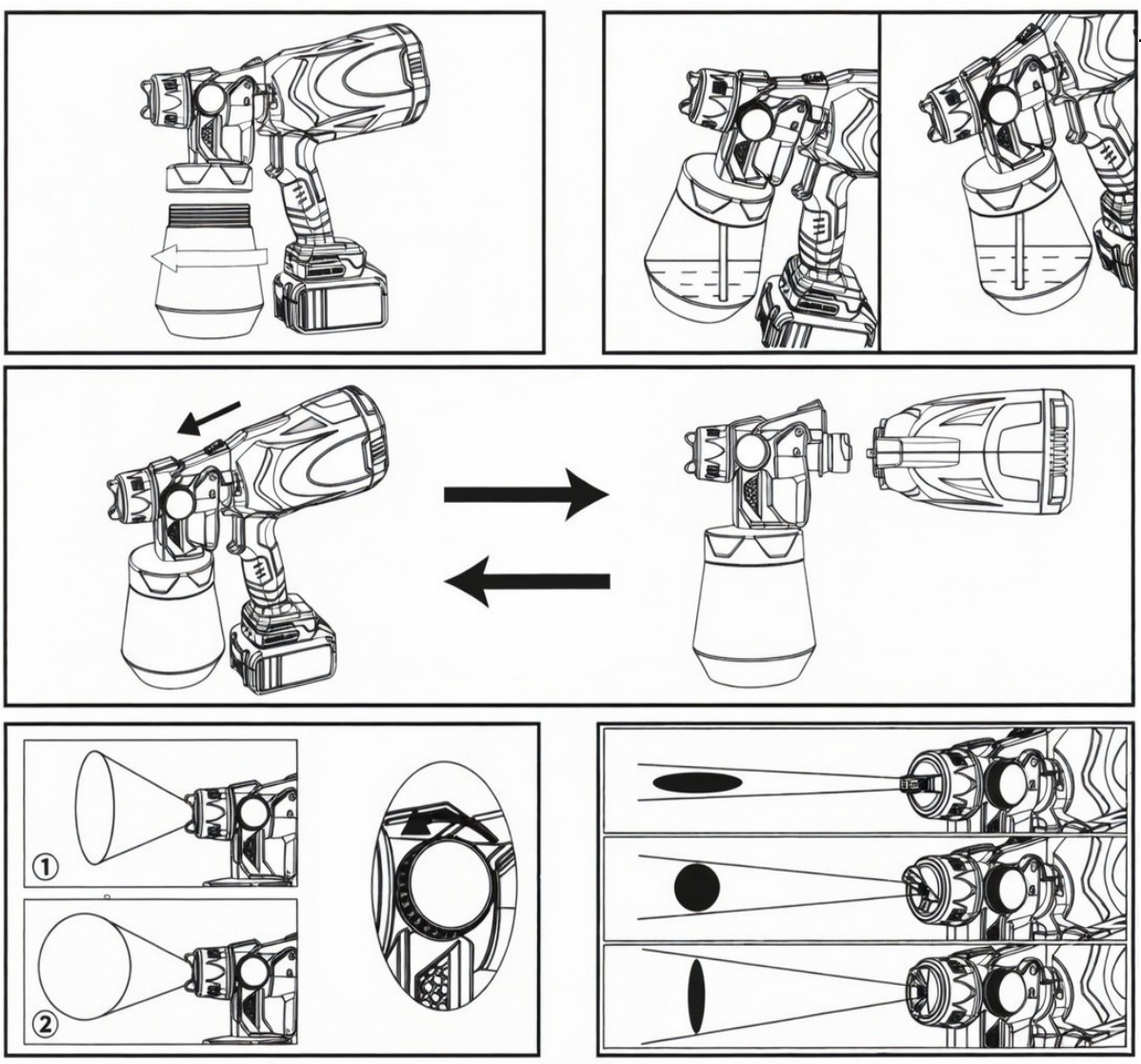
Uzstādīšana:

1. Ievietojiet akumulatoru ierīces pamatnē.
2. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots.

Demontāža:

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet akumulatoru no akumulatora paplātes.

Kā



lietot/aktivizēt

- Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Atskrūvējiet krāsas tvertni no smidzināšanas pistoles.
- Pielāgojiet iesūkšanas cauruli.
  - a) Ja smidzināt uz augšu, salmiņa slīpajam galam jābūt vērstam pret pistoles aizmuguri.
  - b) Ja smidzināt uz leju, salmiņa slīpajam galam jābūt vērstam pret pistoles priekšpusi.
- Ielejiet krāsu traukā, uzmanīgi, lai nepārsniegtu 800 ml!!!
- Noņemiet dzinēju
  - a) Turiet pistoli rokā un nospiediet aizbīdni bultiņas virzienā.
  - b) Vienlaikus turiet motoru ar otru roku un pagrieziet to par 90° pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
  - c) Pēc tam izvelciet to ārā — tādā veidā jūs varat noņemt motoru no pistoles.
- Pievienojiet pistoles korpusu dzinējam
  - a) Turot pistoli rokā, izlīdziniet pistoles spraugu ar motora spraugu un ievietojiet to.
  - b) Turot motora rokturi, ar labo roku pagrieziet to par 90° pa labi (pulksteņrādītāja virzienā).

    - c) Kad pistole ir paralēla galvenajai iekārtai, tā ir bloķēta.
- Pielāgojiet plūsmas ātruma slēdzi savām vajadzībām:
    - a) Pagriezieties pa kreisi – samazina krāsas daudzumu un samazina tās biezumu.
    - b) Pagriezt pulksteņrādītāja virzienā – palielinās krāsas daudzums un tās biezums.
- Smidzināšanas platuma regulēšana (ventilators):
- Pagrieziet šo pogu, lai mainītu izsmidzināšanas virzienu no vertikāla uz horizontālu.
- Pielāgojiet izsmidzināšanas apstākļiem, lai samazinātu atkritumus un ietaupītu materiālu.
- Pagriežoties pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam) — saīsina straumes garumu
- Maksimālās rotācijas pozīcijā jūs iegūsiet vislielāko apļveida izsmidzināšanas rakstu.
- Smidzināšanas veida regulēšana
    - a) Pistoles izsmidzināšanas režīmu var mainīt no horizontāla ovāla vēdekļveida uz apaļu.
    - b) Lai pārslēgtos no detaļu režīma uz vertikālā sektora režīmu, noregulējiet jaudas sprauslas slēdzi, nospiediet sprūdu — no sprauslas sāks plūst krāsa.
- Kad esat pabeidzis, atlaidiet sprūdu un izņemiet akumulatoru.

Tīrīšana un apkope

- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma.
- Neglabājiet ierīci putekļainās un netīrās vietās.
- Ierīces korpusa tīrīšanai izmantojiet mitru, savītu drānu.
- Pārliecinieties, ka izstrādājumā nenonāk šķidrumi.
- Regulāra un pareiza tīrīšana nodrošina drošu lietošanu un pagarina produkta kalpošanas laiku.
- Grūti sasniedzamās vietās izmantojiet mīkstu suku.
- Jo īpaši, lai notīrītu netīrumus un putekļus no ventilācijas atverēm, izmantojiet drānu un mīkstu birsti.
- Ventilācijas atveres vienmēr jāuztur tīras.

Drošības padomi un noteikumi

- Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušie un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena. Ierīces darbības laikā nepieskarieties iezemētām detaļām, piemēram, caurulēm, radiatoriem vai plītīm.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem un pusaudžiem, kas jaunāki par 18 gadiem. Izņēmums ir personām, kas vecākas par 16 gadiem, kuras ir profesionāli apmācītas un strādā speciālista uzraudzībā.
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, viegli uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
- Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats vai iegremdēt to ūdenī; tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīci, vai tajā nav bojājumu. Nekad nelietojiet ierīci, ja ir konstatēti bojājumi.
- Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena. Ierīces darbības laikā nepieskarieties iezemētiem priekšmetiem, piemēram, rūdām, radiatoriem vai plītīm.
- Personām ir aizliegts lietot ierīci vai strādāt, ja tās ir nogurušas vai atrodas alkohola, medikamentu vai narkotiku reibumā.
- Elektroinstrumenti, piemēram, spiediena mazgātāja pistoles, jāuzglabā droši. Kad ierīce netiek lietota, tā jāuzglabā sausā, augstu novietotā vai slēgtā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārvietojot ar akumulatoru darbināmu pistoli uz citu vietu, ieslēdziet fiksatoru un neturiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli.
- Neatļautām personām ir aizliegts uzturēties ierīces darbības rādiusā.
- Pirms ierīces iedarbināšanas tā jānovieto uz stabilas virsmas un stingri jātur.
- Pirms darba uzsākšanas ir jāieņem stabila ķermeņa pozīcija.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu gāzu vai putekļu tuvumā. Pastāv sprādziena risks.
- Ja pamanāt jebkādas izmaiņas ierīces darbībā, nekavējoties izslēdziet to.
- Traumas gadījumā vienmēr turiet gatavībā pirmās palīdzības komplektu.
- Nepakļaujiet ierīci lietum. Ierīci nedrīkst mitrināt vai lietot mitrā vidē.
- Izmantojiet tikai krāsas, šķīdinātājus un citus materiālus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir vienāda ar vai augstāka par 22 °C (73 °F).
- Nekad nevirziet aerogrāfu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Ja gūstat traumas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Pēc katras lietošanas reizes izlejiet no trauciņa atlikušo krāsu, rūpīgi notīriet visu ar atbilstošu šķīdinātāju un pēc tam izskalojiet krāsas kanālu, izsmidzinot caur to šķīdinātāju. Pēc tīrīšanas noslaukiet pistoli ar tīru, mīkstu drānu – pretējā gadījumā atlikušā krāsa nožūs.
- Nekad neievietojiet stiepli vai citus asus priekšmetus caur sprauslas un gaisa sprauslas atverēm — jebkādi bojājumi izraisīs nepareizu izsmidzināšanu.

Drošības norādījumi baterijām/uzlādējamām baterijām

- Baterijas/uzlādējamās baterijas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Vienreizējās lietošanas baterijas nedrīkst uzlādēt. Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst īsslēgt un/vai atvērt. Tas var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Nekad nemetiet baterijas/uzlādējamās baterijas ugunī vai ūdenī.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nekad nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Skābes noplūdes risks no baterijām/akumulatoriem.
- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, radiatoriem/tiešiem saules stariem.
- Ja baterijas/uzlādējamās baterijas noplūst, izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām! Nekavējoties skalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Noplūdušas vai bojātas baterijas/uzlādējamas baterijas, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.

Brīdinājuma un informācijas simboli

CE	Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.
RoHS	Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.
	**LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA** Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.
	**PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU** Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā. Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.
	Valkājiet acu aizsargus.
	Valkājiet aizsargcimdus.
	Izmantojiet aizsargmasku
	Izmantojiet ausu aizsargus
	Izslēdziet produktu un izņemiet akumulatoru pirms uzgaļu maiņas, tīrīšanas un tad, kad to nelietojat.
	Elektriskās strāvas trieciena risks

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Oriģinālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adrese: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLIJA**
Mašīnas nosaukums: **AKUMULATORA KRĀSAS PISTOLE**
Modelis: **OPX28002**
Mašīnas sērijas numurs: **28002120126001 - 28002120126480**
Ražošanas gads: **2026**

Ražotājs deklarē, ka iepriekšminētā iekārta atbilst attiecīgo ES direktīvu prasībām to pašreiz piemērojamajā redakcijā:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK
Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES
Zemsprieguma direktīva LVD 2014/35/ES (barošanas blokam/lādētājam)
ROHS II direktīva 2011/65/ES kopā ar ROHS III (ES) 2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību iepriekšminētajām direktīvām, tika piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN 60335-2-29:2022-05 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN IEC 63000:2018

CE

Persona, kas ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Damians Sikorskis

Izdošanas vieta: PODOLŠINA NOVI, POLIJA

Izdošanas datums **:** 2026. gada 1. decembris

Damians Sikorskis, izpilddirektors
..... .

Parakstītāja vārds, uzvārds, amats

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!



Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi
toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovituste järgimine, kuna neid ei järgita
võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.

Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovituste järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



TÄHELEPANU!

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta käesolevas kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

Toote omadused:

Akutoitel värviprits on praktiline ja kaasaskantav seade värvide ja lakkide pealekandmiseks pihustusmeetodil. Akutoide võimaldab kasutusvabadust ilma toitejuhtme piiranguteta, suurendades oluliselt mugavust ja kasutusvõimalusi.

Seade on varustatud tõhusa ja kiire mootoriga, mis võimaldab ühtlast ja täpset värvi pealekandmist. Komplekt sisaldab kahte akut, mis võimaldab pikaajalist ja katkematut tööd ning kiiret töö jätkamist pärast toiteallika vahetamist.

Seadme rakendus ja kirjeldus

Värviprits on mõeldud selliste pindade värvimiseks nagu seinad, laed, mööbel, aiad ning puit- ja metallelemendid. Seade sobib ideaalselt renoveerimis-, viimistlus- ja hooldustöödeks.

Värvi pihustamise meetod võimaldab kiiresti katta suuri pindu ja saada sileda, ühtlase kihi. Seadet saab kasutada erinevat tüüpi värvidega, kui need on vastavalt värvitootja soovitustele õigesti lahjendatud.

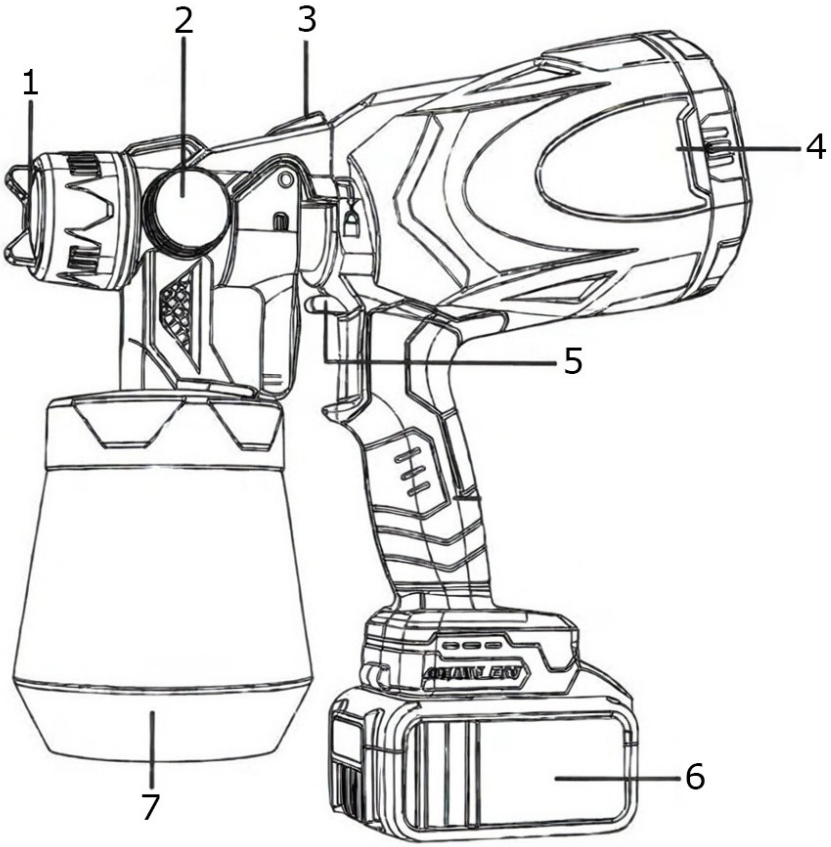
Värvipihusti koosneb ergonoomilise käepidemega korpusest, korpuse sees asuvast elektrimootorist, värvipaagist ja pihustusotsikust. Aku kinnituspesa asub käepideme allosas.

Käepidemel olev päästik võimaldab täpset pihustamise juhtimist. Värvipaaki on lihtne eemaldada, mistõttu on seda pärast kasutamist lihtne täita ja puhastada.

Seadme kirjeldus

Seade:

1. Otsik
2. Värvi voolavuse reguleerimine
3. Ühenduse katkestamise nupp
4. Ventilatsioon
5. Lülitage
6. Aku
7. Värvipaak



HOIATUS!

- Ohtlik otstarbeta kasutamise korral!
- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

Seadme tehnilised andmed

Mudel	OPX28002
EAN	5907451391327
Nimivõimsus	210W
Võimsus	800W
Toitepinge	21V
Värvimiskaugus	200–500 cm
Laius	200–300 cm
Värvivool	500–800 ml/min
Paagi maht	800 ml
Mootori pöörlemiskiirus	38000 p/min

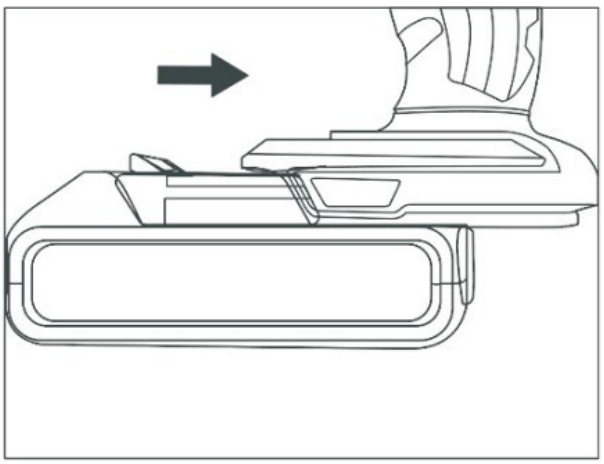
Aku paigaldamine ja eemaldamine

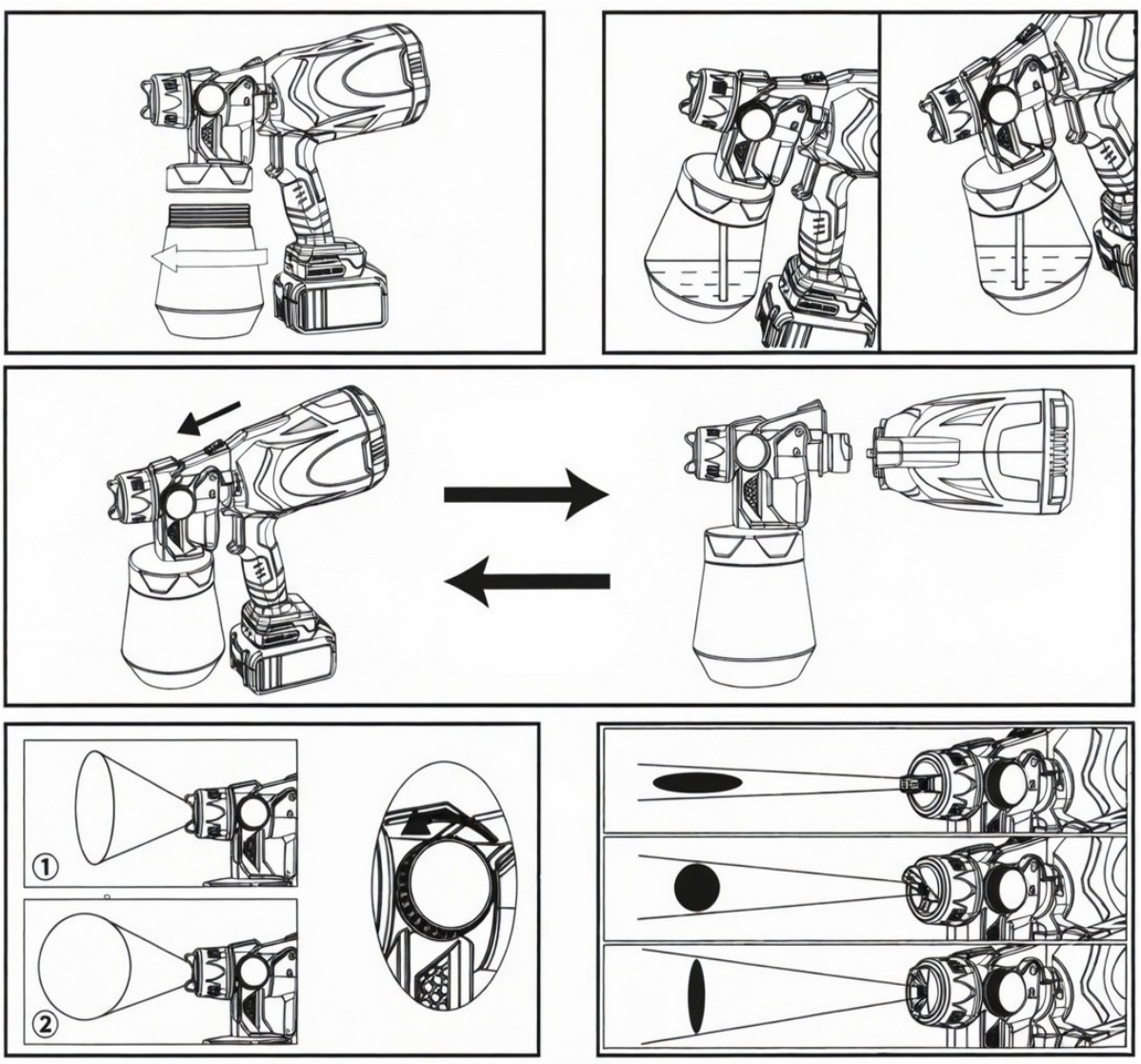
Paigaldamine:

1. Sisestage aku seadme alusesse.
2. Kontrollige, et aku oleks õigesti paigaldatud.

Demontaaž:

1. Vajutage aku vabastusnuppu.
2. Eemaldage aku akualuselt.





Kuidas kasutada/aktiveerida

- Enne seadme käivitamist veenduge, et aku on täielikult laetud.
- Keerake värvimahuti pihustuspüstoli küljest lahti.
- Reguleerige imemisvoolikut.
  - a) Ülespoole pihustamisel peaks kõrre kaldus ots osutama püstoli tagaosa poole.
  - b) Kui pihustate allapoole, peaks kõrre kaldus ots osutama püstoli esiosa poole.
- Vala värv anumasse, ole ettevaatlik ja ära ületa 800 ml!!!
- Eemaldage mootor
  - a) Hoidke relva käes ja vajutage riivi noole suunas.
  - b) Samal ajal hoidke mootorit teise käega ja keerake seda 90° vasakule (vastupäeva).
  - c) Seejärel tõmmake see välja – nii saate mootori püstolist eemaldada.
- Ühendage relva korpus mootoriga
  - a) Hoides relva käes, joondage relva pilu mootori piluga ja sisestage see.
  - b) Hoides mootori käepidet, keerake seda parema käega 90° paremale (päripäeva).
  - c) Kui relv on põhiseadmega paralleelne, on see lukustatud.
- Reguleerige voolukiiruse lülitit vastavalt oma vajadustele:
  - a) Vasakule pööramine – vähendab värvi hulka ja paksust.

    - b) Keera päripäeva – värvi hulk ja paksus suurenevad.
- Pihustuslaiuse (lehviku) reguleerimine:
- Pihustusmustri muutmiseks vertikaalsest horisontaalseks keerake seda nuppu.
- Kohandage pihustamistingimustega, et vähendada jäätmeid ja säästa materjali.
- Vasakule pööramine (vastupäeva) – lühendab oja pikkust
- Maksimaalse pöörlemisasendi korral saate suurima ringikujulise pihustamismustri.
- Pihustustüübi reguleerimine
    - a) Püstoli pihustamisrežiimi saab muuta horisontaalsest ovaalsest lehvikust ümmarguseks.
    - b) Detailrežiimilt vertikaalse sektori režiimile lülitumiseks reguleerige elektrilise otsiku lülitit, vajutage päästikule – otsikust hakkab värv voolama.
- Kui olete lõpetanud, vabastage päästik ja eemaldage aku.

Puhastamine ja hooldus

- Lülitage seade välja ja eemaldage aku akupesast.
- Ärge hoidke seadet tolmustes ja määrdunud kohtades.
- Seadme korpuse puhastamiseks kasutage niisket, keerutatud lappi.
- Veenduge, et tootesse ei satuks vedelikke.
- Regulaarne ja korralik puhastamine aitab tagada ohutu kasutamise ja pikendab toote eluiga.
- Raskesti ligipääsetavates kohtades kasutage pehmet harja.
- Eelkõige kasutage ventilatsiooniavadest mustuse ja tolmu eemaldamiseks lappi ja pehmet harja.
- Ventilatsiooniavad tuleb alati puhtad hoida.

Ohutusnõuanded ja reeglid

- Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult täiskasvanutele ja isikutele, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja/või teadmised, tingimusel, et nad on järelevalve all või on saanud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Vältige elektrilööki. Ärge puudutage seadme töötamise ajal maandatud komponente, näiteks torusid, radiaatoreid ega pliite.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 18-aastastele lastele ja noorukitele. Erandiks on üle 16-aastased isikud, kes on saanud erialase väljaõppe ja töötavad spetsialisti järelevalve all.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada ega vette kastke; see võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge seadet ise lahti võtke.
- Enne iga kasutamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage seadet, kui leiate kahjustusi.
- Vältige elektrilööki. Ärge puudutage seadme töötamise ajal maandatud esemeid, näiteks maake, radiaatoreid ega pliite.
- Väsinuna või alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all olles on seadme kasutamine või töötamine keelatud.
- Elektrilisi tööriistu, näiteks survepesuri püstoleid, tuleks hoida ohutult. Kui seadet ei kasutata, tuleks seda hoida kuivas, kõrgel või lukustatud kohas lastele kättesaamatus kohas.
- Vältige seadme kogemata sisselülitamist. Patareitoitega püstoli teise kohta teisaldamisel lukustage lukk ja ärge hoidke sisse/välja nuppu all.
- Enne iga kasutamist kontrollige hoolikalt seadme tehnilist seisukorda.
- Volitamata isikutel on seadme tööpiirkonnas viibimine keelatud.
- Enne seadme käivitamist tuleb see asetada stabiilsele pinnale ja kindlalt hoida.
- Enne töö alustamist peate võtma stabiilse kehaasendi.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike gaaside või tolmu läheduses. On plahvatusoht.
- Kui märkate seadme töös mingeid muutusi, lülitage see kohe välja.
- Vigastuse korral hoidke esmaabikomplekti alati käepärast.
- Ärge jätke seadet vihma kätte. Seade ei tohi olla märg ega seda tohi kasutada niiskes keskkonnas.
- Kasutage ainult värve, lahusteid ja muid materjale, mille leekpunkt on 22 °C või kõrgem.
- Ärge kunagi suunake õhupintslit inimeste ega loomade poole. Vigastuse korral pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Pärast iga kasutuskorda valage topsist järelejäänud värv välja, puhastage kõik hoolikalt sobiva lahustiga ja seejärel loputage värvikanal, pihustades lahustit läbi. Pärast puhastamist pühkige püstol puhta pehme lapiga – vastasel juhul kuivab järelejäänud värv ära.
- Ärge kunagi sisestage traati ega muid teravaid esemeid otsiku ja õhuotsiku aukudesse – igasugune kahjustus põhjustab ebaõige pihustamise.

Patareide/laetavate akude ohutusjuhised

- Hoidke patareisid/laetavaid akusid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Ühekordseid patareisid ei tohi laadida. Patareisid/laetavaid akusid ei tohi lühistada ega avada. See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatust.
- Ärge kunagi visake patareisid/laetavaid akusid tulle ega vette.
- Patareisid/laetavaid akusid ei tohiks kunagi mehaanilise surve alla panna.
- Patareidest/akudest lekkiva happe oht.
- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareisid/akusid mõjutada, nt radiaatorid/otsene päikesevalgus.
- Patareide/laetavate patareide lekke korral vältige kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kahjustatud piirkondi koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad akud võivad nahaga kokkupuutel põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

Hoiatus- ja teabesümbolid

CE	See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.
RoHS	See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.
	KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.
	NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses. Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.
	Kandke silmakaitset.
	Kandke kaitsekindaid.
	Kasutage kaitsemaski
	Kasutage kõrvakaitset
	Enne tarvikute vahetamist, puhastamist ja kui toodet ei kasutata, lülitage see välja ja eemaldage aku.
	Elektrilöögi oht

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Algse EÜ vastavusdeklaratsiooni tõlge

Tootja: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Aadress: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POOLA**
Masina nimi: **AKU VÄRVIPÜSLO**
Mudel: **OPX28002**
Masina seerianumber: **28002120126001 - 28002120126480**
Tootmisaasta: **2026**

Tootja kinnitab, et ülalnimetatud masin vastab asjakohaste EL-i direktiivide nõuetele nende kehtivas sõnastuses:

Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
Madalpingedirektiiv LVD 2014/35/EL (toiteallika/laadija kohta)
ROHS II direktiiv 2011/65/EL koos ROHS III direktiiviga (EL) 2015/863

Ülaltoodud direktiivide järgimise tagamiseks kohaldati järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN 60335-2-29:2022-05 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN IEC 63000:2018

Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik:

Damian Sikorski

Väljaandmise koht: PODOLSZYN NOWY, POOLA

Väljaandmise kuupäev **:** 12.01.2026

Damian Sikorski tegevjuht
..... .

Allakirjutanu ees- ja perekonnanimi, ametinimetus

SI

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!



Pred uporabo izdelka natančno preberite
s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.

Uvod v uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



POZOR!

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v tem priročniku, lahko povzroči telesne poškodbe.

Značilnosti izdelka:

Akumulatorska brizgalka za barve je praktična in prenosna naprava, zasnovana za nanašanje barv in lakov z metodo brizganja. Napajanje z baterijo omogoča svobodo uporabe brez omejitev napajalnega kabla, kar znatno poveča udobje in obseg uporabe.

Naprava je opremljena z učinkovitim motorjem z visoko hitrostjo, ki omogoča enakomeren in natančen nanos barve. Komplet vsebuje dve bateriji, kar omogoča dolgotrajno in neprekinjeno delovanje ter hitro nadaljevanje dela po menjavi vira napajanja.

Uporaba in opis naprave

Razpršilec barve je zasnovan za barvanje površin, kot so stene, stropi, pohištvo, ograje ter leseni in kovinski elementi. Naprava je idealna za prenovo, zaključna dela in vzdrževalna dela.

Metoda nanašanja barve z brizganjem omogoča hitro pokrivanje velikih površin in gladek, enakomeren nanos. Napravo je mogoče uporabljati z različnimi vrstami barv, če so le-te pravilno razredčene v skladu s priporočili proizvajalca barve.

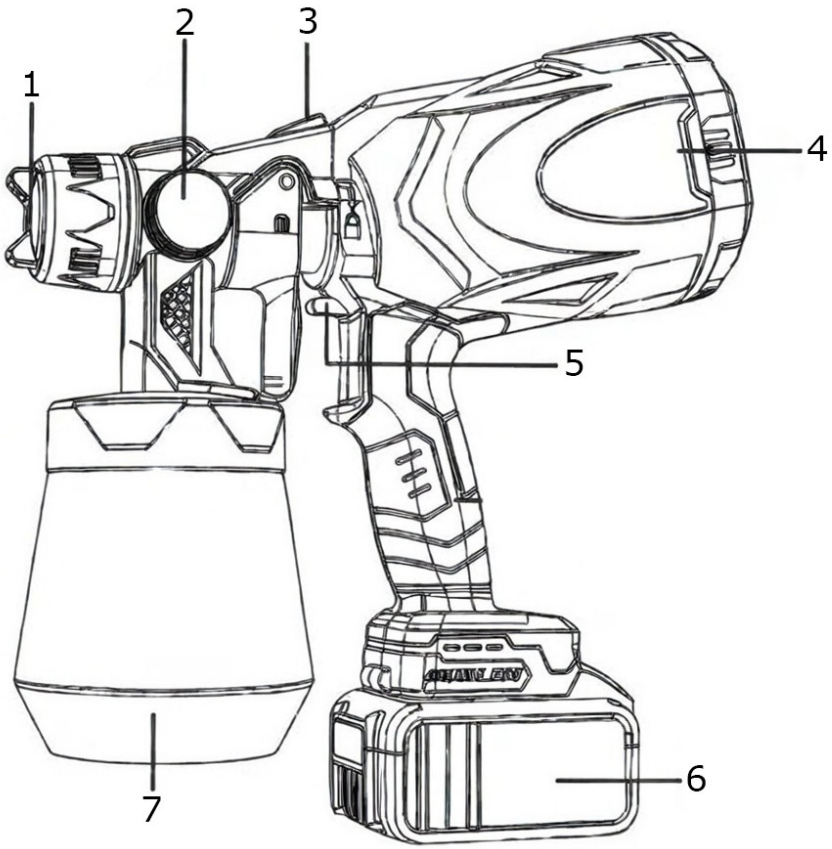
Razpršilec barve je sestavljen iz ohišja z ergonomskim ročajem, elektromotorja, ki se nahaja v notranjosti ohišja, rezervoarja za barvo in razpršilne šobe. Vtičnica za pritrditev baterije se nahaja na dnu ročaja.

Sprožilec na ročaju omogoča natančen nadzor pršenja. Rezervoar za barvo je enostavno odstraniti, kar omogoča enostavno polnjenje in čiščenje po uporabi.

Opis naprave

Naprava:

1. Šoba
2. Prilagajanje pretoka barve
3. Gumb za prekinitev povezave
4. Prezračevanje
5. Stikalo
6. Baterija
7. Rezervoar za barvo



OPOZORILO!

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanjo, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

Tehnični podatki naprave

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Nazivna moč	210 W
Moč	800 W
Napajalna napetost	21V
Razdalja slikanja	200–500 cm
Širina	200–300 cm
Pretok barve	500–800 ml/min
Prostornina rezervoarja	800 ml
Hitrost motorja	38000 vrtljajev na minuto

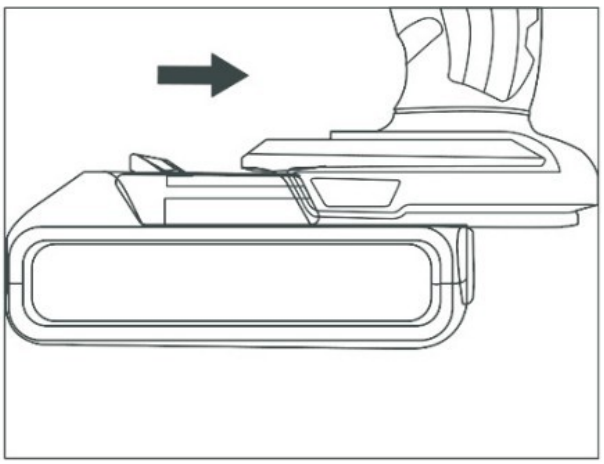
Namestitev in odstranitev baterije

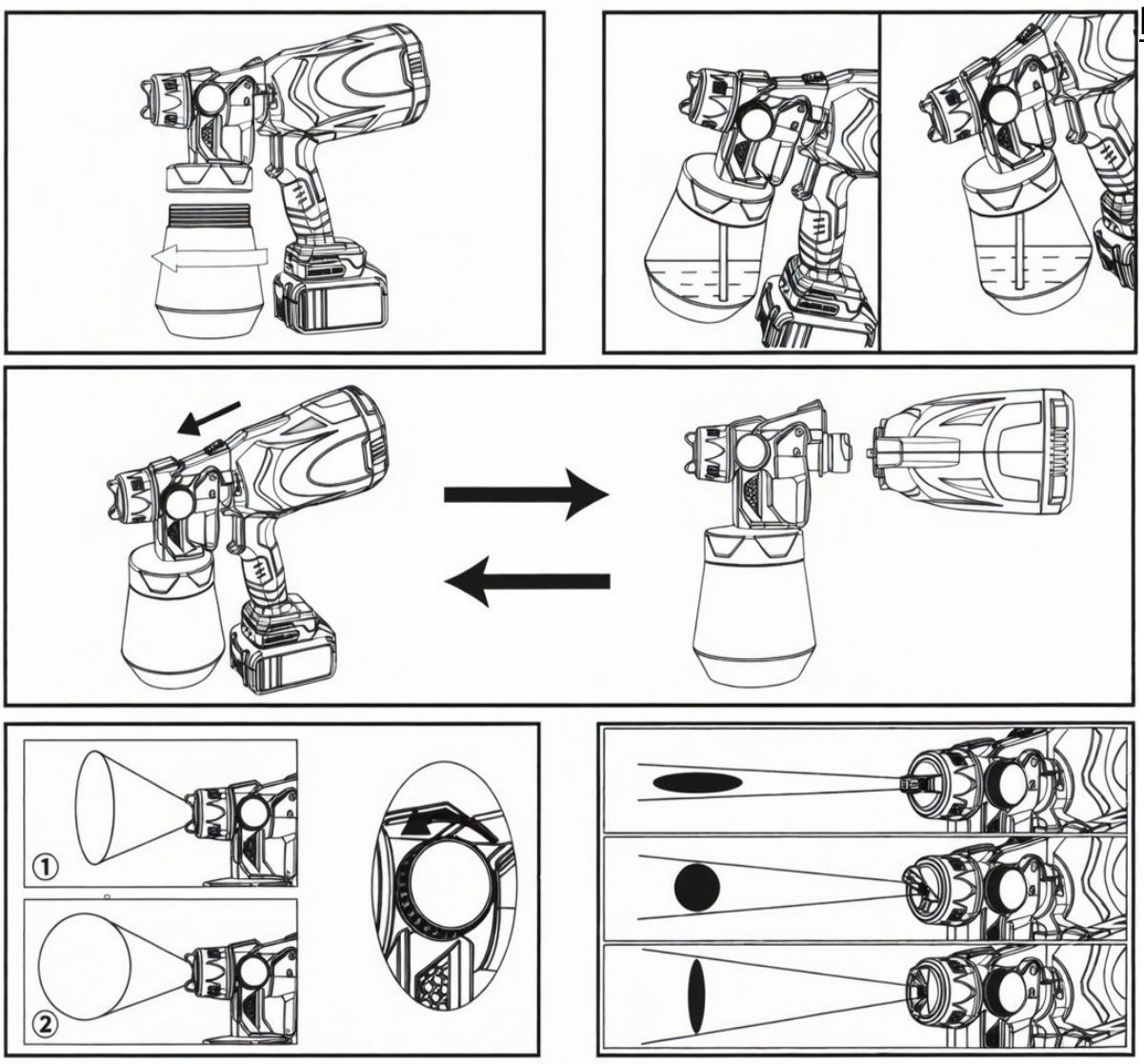
Namestitev:

1. Vstavite baterijo v spodnji del naprave.
2. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena.

Demontaža:

1. Pritisnite gumb za sprostitev na bateriji.
2. Odstranite baterijo iz predala za baterijo.





Kako uporabljati/aktivirati

- Preden zaženete napravo, se prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena.
- Odvijte posodo z barvo z brizgalne pištole.
- Prilagodite sesalno cev.
  - a) Če pršite navzgor, mora biti poševni konec slamice usmerjen proti zadnji strani pištole.
  - b) Če pršite navzdol, mora biti poševni konec slamice usmerjen proti sprednjemu delu pištole.
- Barvo nalijte v posodico, pri čemer pazite, da ne presežete 800 ml!!!
- Odstranite motor
  - a) Držite pištolo v roki in pritisnite zapah v smeri puščice.
  - b) Hkrati z drugo roko držite motor in ga obrnite za 90° v levo (v nasprotni smeri urinega kazalca).
  - c) Nato ga izvlecite – na ta način lahko odstranite motor iz pištole.
- Priključite telo pištole na motor
  - a) Držite pištolo v roki, poravnajte režo na pištoli z režo na motorju in jo vstavite.
  - b) Z desno roko držite ročaj motorja in ga obrnite za 90° v desno (v smeri urinega kazalca).

    - c) Ko je pištola vzporedna z glavno enoto, je zaklenjena.
- Prilagodite stikalo za pretok svojim potrebam:
    - a) Zavijte levo – zmanjšajte količino barve in njeno debelino.
    - b) Obrnite v smeri urinega kazalca – poveča količino barve in poveča njeno debelino.
- Nastavitev širine pršenja (ventilator):
- Obrnite ta gumb, da spremenite vzorec pršenja iz navpičnega v vodoravni.
- Prilagodite pogojem škropljenja, da zmanjšate odpadke in prihranite material.
- Zavijanje levo (v nasprotni smeri urinega kazalca) – skrajša dolžino potoka
- V položaju za največje vrtenje boste dobili največji krožni vzorec pršenja.
- Prilagajanje vrste pršenja
    - a) Način pršenja pištole je mogoče spremeniti iz vodoravnega ovalnega ventilatorja v okroglega.
    - b) Za preklop iz načina podrobnosti v način navpičnega sektorja prilagodite stikalo za moč šobe in pritisnite sprožilec – barva bo začela teči iz šobe.
- Ko končate, spustite sprožilec in odstranite baterijo.

Čiščenje in vzdrževanje

- Izklopite napravo in odstranite baterijo iz predala za baterijo.
- Naprave ne shranjujte v prašnih in umazanih prostorih.
- Za čiščenje ohišja naprave uporabite vlažno, zvito krpo.
- Pazite, da v izdelek ne pridejo tekočine.
- Redno pravilno čiščenje pomaga zagotoviti varno uporabo in podaljša življenjsko dobo izdelka.
- Na težko dostopnih mestih uporabite mehko krtačo.
- Predvsem s krpo in mehko krtačo odstranite umazanijo in prah iz prezračevalnih odprtin.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno čiste.

Varnostni nasveti in pravila

- Naprava je namenjena le odraslim in osebam z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- Izogibajte se električnemu udaru. Med delovanjem naprave se ne dotikajte ozemljenih komponent, kot so cevi, radiatorji ali peči.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprava ni namenjena uporabi otrok in mladostnikov, mlajših od 18 let. Izjema so osebe, starejše od 16 let, ki so strokovno usposobljene in delajo pod nadzorom specialista.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami ali ga potapljajte v vodo; to lahko povzroči električni udar.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Pred vsako uporabo preverite napravo glede morebitnih poškodb. Naprave nikoli ne uporabljajte, če odkrijete kakršne koli poškodbe.
- Izogibajte se električnemu udaru. Med delovanjem naprave se ne dotikajte ozemljenih predmetov, kot so rude, radiatorji ali peči.
- Prepovedano je uporabljati napravo ali delati, ko so ljudje utrujeni ali pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- Električno orodje, kot so pištole za visokotlačni čistilnik, je treba varno shraniti. Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem, visokem ali zaklenjenem mestu, izven dosega otrok.
- Pazite, da naprave ne vklopite nenamerno. Ko baterijsko pištolo premikate na drugo mesto, jo zaklenite in ne držite pritisnjenega gumba za vklop/izklop.
- Pred vsako uporabo skrbno preverite tehnično stanje naprave.
- Nepooblaščenim osebam je prepovedano zadrževanje v območju delovanja naprave.
- Preden napravo zaženete, jo morate postaviti na stabilno površino in trdno držati.
- Pred začetkom dela morate zavzeti stabilen položaj telesa.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali prahu. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Če opazite kakršne koli spremembe v delovanju naprave, jo takoj izklopite.
- V primeru poškodbe imejte vedno pripravljen komplet prve pomoči.
- Naprave ne izpostavljajte dežju. Naprave ne smete uporabljati v vlažnem okolju ali v mokrem okolju.
- Uporabljajte samo barve, topila in druge materiale s plameniščem, ki je enako ali višje od 22 °C (73 °F).
- Zračne krtače nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali. V primeru poškodbe takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Po vsaki uporabi izlijte preostalo barvo iz posodice, vse temeljito očistite z ustreznim razredčilom in nato sperite kanal za barvo tako, da skozenj poprščite razredčilo. Po čiščenju pištolo obrišite s čisto, mehko krpo – sicer se bo preostala barva posušila.
- Skozi odprtine šobe in zračne šobe nikoli ne vstavljajte žice ali drugih ostrih predmetov – vsaka poškodba bo povzročila nepravilno pršenje.

Varnostna navodila za baterije/polnilne baterije

- Baterije/polnilne baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno polniti. Baterij/polnilnih baterij ni dovoljeno povzročati kratkega stika in/ali odpirati. To lahko povzroči pregrevanje, požar ali eksplozijo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne smete izpostavljati mehanskim obremenitvam.
- Nevarnost puščanja kisline iz baterij/akumulatorjev.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč!
- Puščajoče ali poškodovane baterije/polnilne baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo kemične opekline. Zato nosite ustrezne zaščitne rokavice.

Opozorilni in informacijski simboli

CE	Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.
RoHS	Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.
	**ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME** Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.
	**NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO** Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje. Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.
	Nosite zaščito za oči.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Uporabljajte zaščitno masko
	Uporabljajte zaščito za ušesa
	Pred menjavo nastavkov, čiščenjem in ko izdelka ne uporabljate, ga izklopite in odstranite baterijo.
	Nevarnost električnega udara

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

Prevod originalne izjave ES o skladnosti

Proizvajalec: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Naslov: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLJSKA**
Ime stroja: **BAKERIJSKA PIŠTOLA ZA BARVANJE**
Model: **OPX28002**
Serijska številka stroja: **28002120126001 - 28002120126480**
Leto proizvodnje: **2026**

Proizvajalec izjavlja, da zgoraj omenjeni stroj izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU v njihovem trenutno veljavnem besedilu:

Direktiva o strojih 2006/42/ES
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
Direktiva o nizki napetosti LVD 2014/35/EU (za napajalnik/polnilnik)
Direktiva ROHS II 2011/65/EU skupaj z ROHS III (EU) 2015/863

Za zagotovitev skladnosti z zgoraj navedenimi direktivami so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

- EN 62841-1:2015-11
- SIST EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (za napajalnik/polnilnik)
- EN 60335-2-29:2022-05 (za napajalnik/polnilnik)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (za napajalnik/polnilnik)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (za napajalnik/polnilnik)
- EN IEC 63000:2018

CE

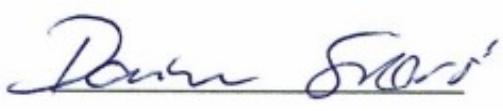
Oseba, pooblaščena za pripravo tehnične dokumentacije:

Damian Sikorski

Kraj izdaje: PODOLSZYN NOWY, POLJSKA

izdaje **:** 12. 1. 2026

Damian Sikorski, generalni direktor
..... .



Ime, priimek, funkcija podpisnika

IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!



Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus
a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a chruthú don bheatha nó don tsláinte.

Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shaolré a fhadú.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



AIRD!

D'fhéadfadh gortú pearsanta a bheith mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar seo.

Gnéithe an táirge:

Is gléas praiticiúil agus iniompartha é an spraeire péinte gan sreang atá deartha chun péinteanna agus vearnaisí a chur i bhfeidhm ag baint úsáide as an modh spraeála. Ceadaíonn cumhacht ceallraí saoirse úsáide gan srianta corda cumhachta, rud a mhéadaíonn compord agus raon feidhme go suntasach.

Tá mótar ardluais éifeachtach sa fheiste a chuireann péint i bhfeidhm go cothrom agus go beacht. Tá dhá chadhnra san áireamh sa tacar, rud a fhágann go bhféadfar oibriú gan bhriseadh ar feadh i bhfad agus go bhféadfar obair a atosú go tapa tar éis athrú foinse cumhachta.

Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

Tá an spraeire péinte deartha chun dromchlaí ar nós ballaí, síleálacha, troscán, fálta, agus eilimintí adhmaid agus miotail a phéinteáil. Tá an gléas oiriúnach le haghaidh obair athchóirithe, bailchríochnaithe agus cothabhála.

Leis an modh spraeála chun péint a chur i bhfeidhm, is féidir dromchlaí móra a chlúdach go tapa agus ciseal réidh, aonfhoirmeach a chruthú. Is féidir an gléas a úsáid le cineálacha éagsúla péinteanna, ar choinníoll go ndéantar iad a chaolú i gceart de réir mholtaí an mhonaróra péinte.

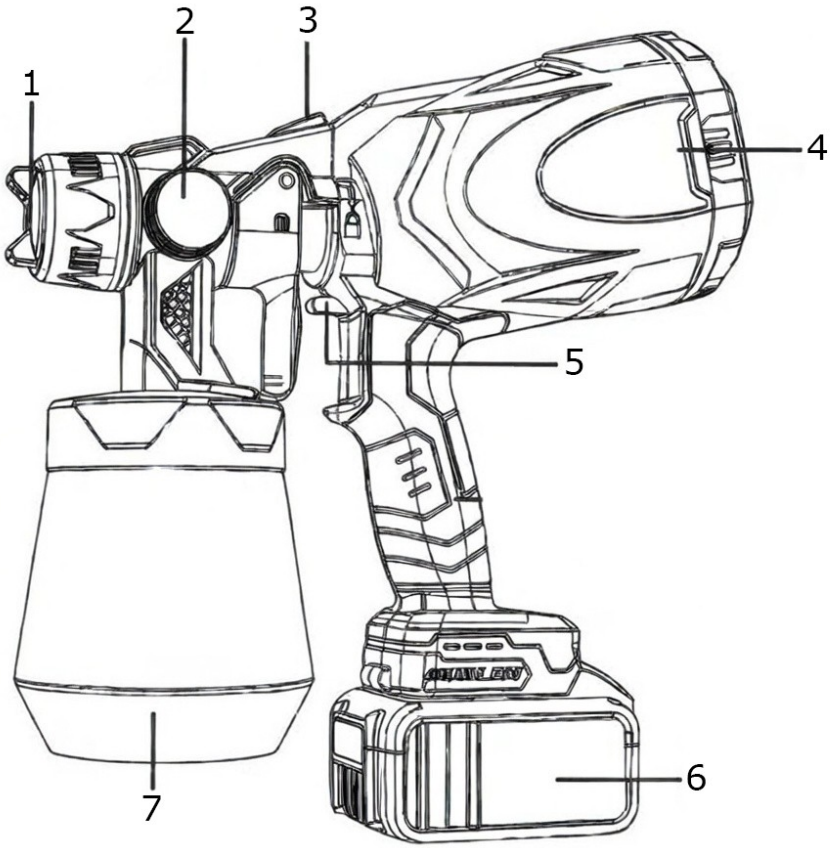
Tá tithíocht le greim eirgeanamaíochta, mótar leictreach suite taobh istigh den chorp, umar péinte, agus soic spraeála sa spraeire péinte. Tá soicéad gléasta na ceallraí suite ag bun an láimhseála.

Ligeann an truicear ar an láimhseáil rialú beacht ar an spraeáil. Is furasta an umar péinte a bhaint, rud a fhágann go bhfuil sé éasca é a athlíonadh agus a ghlanadh tar éis úsáide.

Cur síos ar an ngléas

Gléas:

1. Sóip
2. Sreabhadh na péinte a choigeartú
3. Cnaipe dícheangailte
4. Aeráil
5. Athraigh
6. Ceallraí
7. Umar péinte



RABHADH!

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir atá beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.
- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar treoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

Sonraí teicniúla an fheiste

Samhail	OPX28002
EAN	5907451391327
Cumhacht rátáilte	210W
Cumhacht	800W
Voltas soláthair	21V
Fad péintéireachta	200-500cm
Leithead	200-300cm
Sreabhadh péinte	500-800 ml/nóim
Cumas an umair	800ml
Luas an innill	38000 RPM

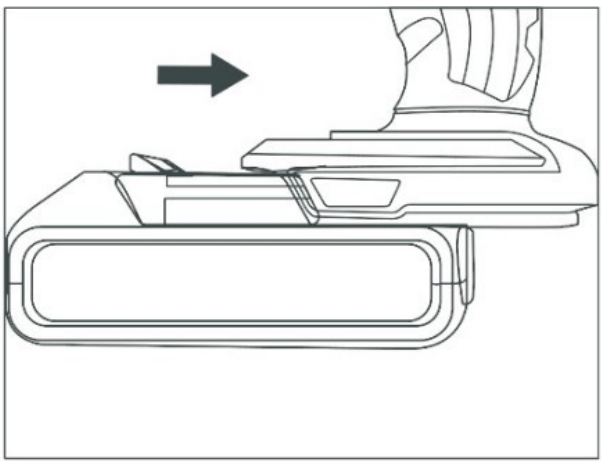
Suiteáil agus baint ceallraí

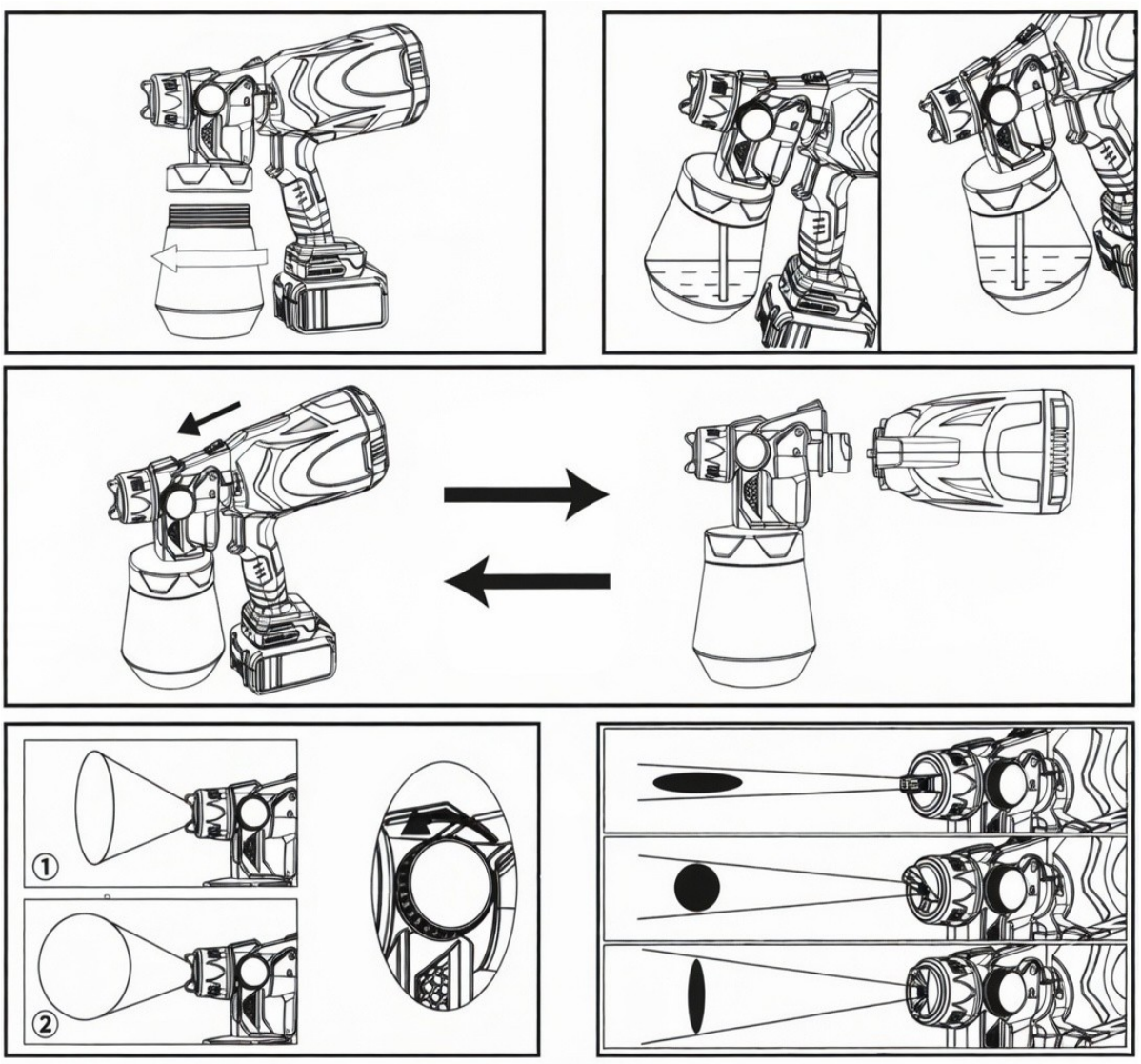
Suiteáil:

1. Cuir an ceallraí isteach i mbun an fheiste.
2. Seiceáil go bhfuil an ceallraí suiteáilte i gceart.

Díchóimeáil:

1. Brúigh an cnaipe scaoilte ar an gceallraí.
2. Bain an ceallraí as an tráidire ceallraí.





Conas a úsáid/a ghníomhachtú

- Sula dtosaíonn tú ar an bhfeiste, déan cinnte go bhfuil an ceallraí luchtaithe go hiomlán.
- Díscríobh an coimeádán péinte ón gunna spraeála.
- Coigeartaigh an feadán súite.
  - a) Má tá tú ag spraeáil suas, ba chóir go mbeadh ceann claonta an tuí ag díriú i dtreo chúl an ghunna.
  - b) Má tá tú ag spraeáil anuas, ba chóir go mbeadh ceann claonta an tuí ag díriú i dtreo tosaigh an ghunna.
- Doirt an phéint isteach sa choimeádán, agus bí cúramach gan dul thar 800 ml!!!
- Bain an t-inneall
  - a) Coinnigh an gunna i do lámh agus brúigh an laiste i dtreo na saighde.
  - b) Ag an am céanna, coinnigh an mótar le do lámh eile agus cas é 90° ar chlé (tuathalach).
  - c) Ansin tarraing amach é – ar an mbealach seo is féidir leat an mótar a bhaint as an gunna.
- Ceangail corp an ghunna leis an inneall

    - a) Agus an gunna i do lámh, ailínigh an sliotán ar an ngunna leis an sliotán ar an inneall agus cuir isteach é.
    - b) Agus láimhseáil an mhótair á shealbhú agat, cas é 90° ar dheis (deiseal) le do lámh dheas.
    - c) Nuair a bhíonn an gunna comhthreomhar leis an bpríomhaonad, bíonn sé faoi ghlas.
- Coigeartaigh an lasc ráta sreafa de réir do riachtanas:
    - a) Cas ar chlé – laghdaíonn sé méid na péinte agus laghdaíonn sé a thiús.
    - b) Cas deiseal – méadaíonn sé méid na péinte agus méadaíonn sé a thiús.
- Leithead an spraeála (lucht leanúna) a choigeartú:
- Cas an cnaipe seo chun an patrún spraeála a athrú ó ingearach go cothrománach.
- Coigeartaigh do na coinníollacha spraeála chun dramhaíl a laghdú agus ábhar a shábháil.
- Ag casadh ar chlé (tuathalach) – giorraíonn sé fad an tsrutha
- Sa suíomh rothlaithe uasta gheobhaidh tú an patrún spraeála ciorclach is mó.
- Ag coigeartú an chineáil spraeála
    - a) Is féidir modh spraeála an ghunna a athrú ó lucht leanúna ubhchruthach cothrománach go lucht leanúna cruinn.
    - b) Chun aistriú ó mhodh mionsonraithe go modh earnála ingearach, coigeartaigh lasc cumhachta an tsóic, tarraing an truicear - tosóidh an phéint ag sileadh ón tsóic.
- Nuair a bheidh tú críochnaithe, scaoil an truicear agus bain an ceallraí.

Glanadh agus cothabháil

- Múch an gléas agus bain an ceallraí as an tráidire ceallraí.
- Ná stóráil an gléas in áiteanna deannach agus salacha.
- Bain úsáid as éadach tais, casta chun cásáil an fheiste a ghlanadh.
- Cinntigh nach dtéann aon leachtanna isteach sa táirge.
- Cuidíonn glanadh ceart rialta le húsáid shábháilte a chinntiú agus cuireann sé le saolré an táirge.
- In áiteanna atá deacair a bhaint amach, bain úsáid as scuab bog.
- Go háirithe, bain úsáid as éadach agus scuab bog chun salachar agus deannach a bhaint as na hoscailtí aerála.
- Caithfear na hoscailtí aerála a choinneáil glan i gcónaí.

Leideanna agus rialacha sábháilteachta

- Níl an fearas beartaithe ach lena úsáid ag daoine fásta agus ag daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha laghdaithe acu nó easpa taithí agus/nó eolais, ar choinníoll go bhfuil siad faoi mhaoirseacht nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an fhearais agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Seachain turraing leictreach. Ná déan teagmháil le comhpháirteanna talmhaithe, amhail píopaí, radaitheoirí, nó sorn, agus an gléas ag feidhmiú.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an gléas beartaithe lena úsáid ag leanaí ná ag déagóirí faoi bhun 18 mbliana d'aois. Déantar eisceacht dóibh siúd atá os cionn 16 bliana d'aois atá oilte go gairmiúil agus atá ag obair faoi mhaoirseacht speisialtóra.
- Cinntigh nach bhfágtar ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, gáis inadhainte, gaile agus tuaslagóirí.
- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhabhracha, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin ná é a thumadh in uisce; d'fhéadfadh turraing leictreach a bheith mar thoradh air seo.
- Ná díchóimeáil an gléas leat féin.
- Déan iniúchadh ar an bhfeiste le haghaidh aon damáiste roimh gach úsáid. Ná húsáid an fheiste riamh má aimsítear aon damáiste.
- Seachain turraing leictreach. Ná déan teagmháil le rudaí talmhaithe, amhail mianraí, radaitheoirí, nó sorn, agus an gléas á oibriú.
- Tá cosc ar dhaoine an gléas a úsáid nó oibriú nuair a bhíonn siad tuirseach nó faoi thionchar alcóil, cógais nó drugaí.
- Ba chóir uirlisí cumhachta, amhail gunnaí níocháin brú, a stóráil go sábháilte. Nuair nach bhfuil siad in úsáid, ba chóir an gléas a stóráil in áit thirim, ard, nó faoi ghlas as rochtain leanaí.
- Seachain an gléas a chasadh air trí thimpiste. Agus an gunna ceallraí-chumhachtaithe á bhogadh go suíomh eile, cuir an glas i bhfeidhm agus ná coinnigh an cnaipe ar siúl/as.
- Roimh gach úsáid, déan seiceáil chúramach ar riocht teicniúil na feiste.
- Tá cosc ar dhaoine neamhúdaraithe fanacht laistigh de raon oibriúcháin na feiste.
- Sula dtosaíonn tú ar an bhfeiste, ní mór í a chur ar dhromchla cobhsaí agus í a choinneáil go daingean.
- Sula dtosaíonn tú ag obair, ní mór duit seasamh coirp cobhsaí a ghlacadh.
- Ná húsáid an gléas in aice le gáis inadhainte nó deannach. Tá baol pléasctha ann.
- Má thugann tú faoi deara aon athruithe in oibriú na feiste, múch í láithreach.
- I gcás díobhála, coinnigh trealamh garchabhrach réidh i gcónaí.
- Ná nochtaigh an gléas don bháisteach. Níor cheart an gléas a bheith fliuch ná a úsáid in áit tais.
- Ná húsáid ach péinteanna, tuaslagóirí agus ábhair eile a bhfuil pointe splanc acu atá cothrom le 73°F (22°C) nó níos airde.
- Ná dírigh aerbhrúb ar dhaoine ná ar ainmhithe riamh. Má gortaítear, iarr aire leighis láithreach.
- Tar éis gach úsáide, doirt amach aon phéint atá fágtha as an gcupán, glan gach rud go críochnúil le tanaitheoir cuí, agus ansin sruthlaigh cainéal na péinte trí thanaitheoir a spraeáil tríd. Tar éis glanadh, glan an gunna le héadach glan, bog – nó triomóidh an phéint atá fágtha.

- Ná cuir sreang ná rudaí géara eile trí na poill sa soic agus sa soic aeir riamh – beidh spraeáil mhíchuí mar thoradh ar aon damáiste.

Treoracha sábháilteachta do chadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe

- Coinnigh cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe as rochtain leanaí. Má shlogtar iad, iarr aire leighis láithreach!
- Ní féidir cadhnraí indiúscartha a athluchtú. Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a ghearrchiorcadú agus/nó a oscailt. D'fhéadfadh róthéamh, tine nó pléascadh a bheith mar thoradh air seo.
- Ná caith cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe isteach sa tine ná san uisce choíche.
- Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a chur faoi strus meicniúil choíche.
- Riosca sceitheadh aigéid ó chadhnraí/carnóirí.
- Seachain dálaí agus teochtaí foircneacha a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do chadhnraí/carnóirí, e.g. radaitheoirí/solas díreach na gréine.
- Má sceitheann cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe, seachain teagmháil leis an gcraiceann, leis na súile agus leis na seicní múcasacha! Sruthlaigh na limistéir lena mbaineann le huisce glan láithreach agus iarr aire leighis!
- Is féidir le cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe atá ag sceitheadh nó millte dónna ceimiceacha a chur faoi deara nuair a bhíonn siad i dteagmháil leis an gcraiceann. Dá bhrí sin, caith lámhainní cosanta cuí.

Siombailí rabhaidh agus faisnéise

CE	Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.
RoHS	Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.
	**DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE** Ar chúiseanna comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.
	**LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE** Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhardas áitiúil nó cathrach.
	Caith cosaint súl.
	Caith lámhainní cosanta.
	Bain úsáid as masc cosanta
	Úsáid cosaint cluaise
	Múch an táirge agus bain an ceallraí sula n-athraítear ceangaltáin, sula ndéantar é a ghlanadh agus nuair nach bhfuil sé in úsáid.
	Riosca turraing leictrigh

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Aistriúchán ar an dearbhú comhréireachta CE bunaidh

Monaróir: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Seoladh: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, AN PHOLAINN**
Ainm an mheaisín: **Gunna Péinteála Ceallraí**
Samhail: **OPX28002**
Uimhir sraitheach an mheaisín: **28002120126001 - 28002120126480**
Bliain táirgthe: **2026**

Dearbhaíonn an monaróir go gcomhlíonann an meaisín thuasluaite ceanglais Threoracha ábhartha an AE ina bhfriotal reatha:

Treoir Innealra 2006/42/CE
Treoir EMC 2014/30/AE
Treoir Ísealvoltais LVD 2014/35/AE (le haghaidh soláthar cumhachta/luchtaire)
Treoir ROHS II 2011/65/AE mar aon le ROHS III (AE) 2015/863

Chun comhlíonadh na dtreoracha thuas a chinntiú, cuireadh na caighdeáin chomhchuibhithe agus na caighdeáin agus na rialacháin náisiúnta seo a leanas i bhfeidhm:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (le haghaidh soláthar cumhachta/luchtaire)
- EN 60335-2-29:2022-05 (don soláthar cumhachta/luchtóir)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (le haghaidh soláthar cumhachta/luchtaire)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (don soláthar cumhachta/luchtóir)
- EN IEC 63000:2018

Duine atá údaraithe chun doiciméadacht theicniúil a ullmhú:

Damian Sikorski

Áit eisiúna: PODOLSZYN NOWY, AN PHOLAINN

eisiúna **:** 12/01/2026

Damian Sikorski, Príomhfheidhmeannach
..... .

Ainm, sloinne, feidhm an tsínitheora

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.



Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruħek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħżen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taħt tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



ATTENZJONI!

L-użu tal-apparat b'mod li ma jikkonformax mal-informazzjoni li tinsab f'dan il-manwal jista' jirriżulta fi korriment personali.

Karatteristiċi tal-prodott:

L-isprejer taż-żebgħa mingħajr fili huwa apparat prattiku u portabbli ddisinjat għall-applikazzjoni taż-żebgħa u l-verniċ bl-użu tal-metodu tal-isprej. L-enerġija tal-batterija tippermetti l-libertà tal-użu mingħajr ir-restrizzjonijiet ta' korda tal-enerġija, u żżid b'mod sinifikanti l-kumdità u l-firxa ta' applikazzjonijiet.

L-apparat huwa mgħammar b'mutur effiċjenti u b'veloċità għolja li jippermetti applikazzjoni uniformi u preċiża taż-żebgħa. Is-sett jinkludi żewġ batteriji, li jippermettu tħaddim fit-tul u mingħajr interruzzjoni u bidu mill-ġdid rapidu tax-xogħol wara bidla fis-sors tal-enerġija.

Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

L-isprejer taż-żebgħa huwa ddisinjat biex ipitter uċuħ bħal ħitan, soqfa, għamara, ċnut, u elementi tal-injam u tal-metall. L-apparat huwa ideali għal xogħol ta' rinnovazzjoni, irfinar, u manutenzjoni.

Il-metodu tal-isprej għall-applikazzjoni taż-żebgħa jippermetti kopertura rapida ta' uċuħ kbar u saff lixx u uniformi. L-apparat jista' jintuża ma' diversi tipi ta' żebgħa, sakemm ikunu dilwiti kif suppost skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur taż-żebgħa.

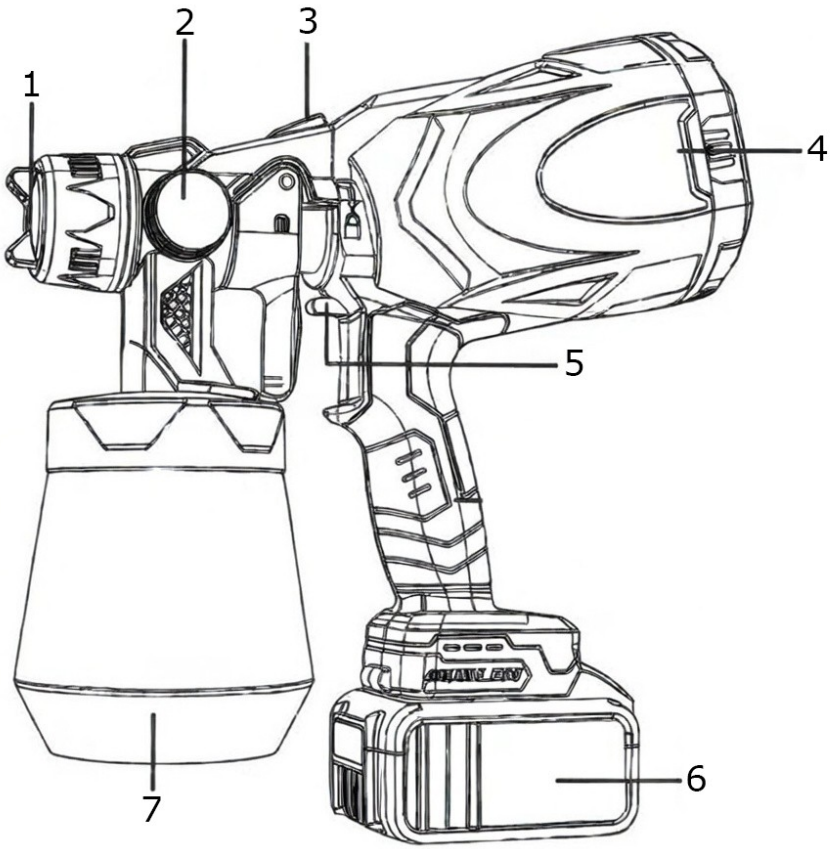
L-isprejer taż-żebgħa jikkonsisti minn kaxxa b'qabda ergonomika, mutur elettriku li jinsab ġewwa l-ġisem, tank taż-żebgħa, u żennuna tal-isprej. Is-sokit tal-immuntar tal-batterija jinsab fil-qiegħ tal-manku.

Il-grillu fuq il-manku jippermetti kontroll preċiż tal-isprej. It-tank taż-żebgħa jista' jitneħħa faċilment, u b'hekk ikun faċli li timtela mill-ġdid u tnaddaf wara l-użu.

Deskrizzjoni tal-apparat

Apparat:

1. Żennuna
2. Aġġustament tal-fluss taż-żebgħa
3. Buttuna ta' skonnettjar
4. Ventilazzjoni
5. Swiċċ
6. Batterija
7. Tank taż-żebgħa



TWISSIJA!

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jinvolvi diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

Dejta teknika tal-apparat

Mudell	OPX28002
EAN	5907451391327
Qawwa nominali	210W
Qawwa	800W
Vultaġġ tal-provvista	21V
Distanza tal-pittura	200-500 ċm
Wisa'	200-300 ċm
Fluss taż-żebgħa	500-800 ml/min
Kapaċità tat-tank	800ml
Veloċità tal-magna	38000 RPM

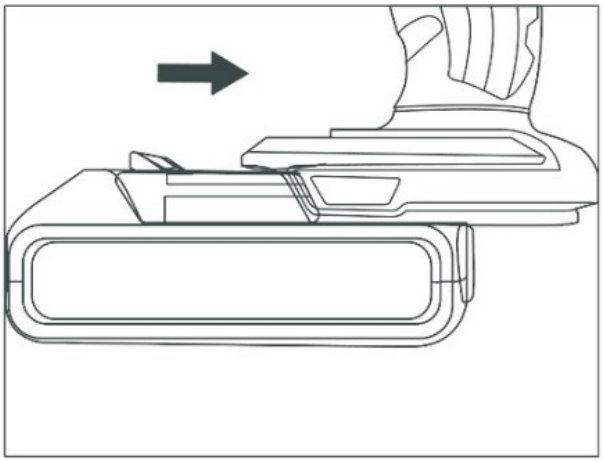
Installazzjoni u tneħħija tal-batterija

Installazzjoni:

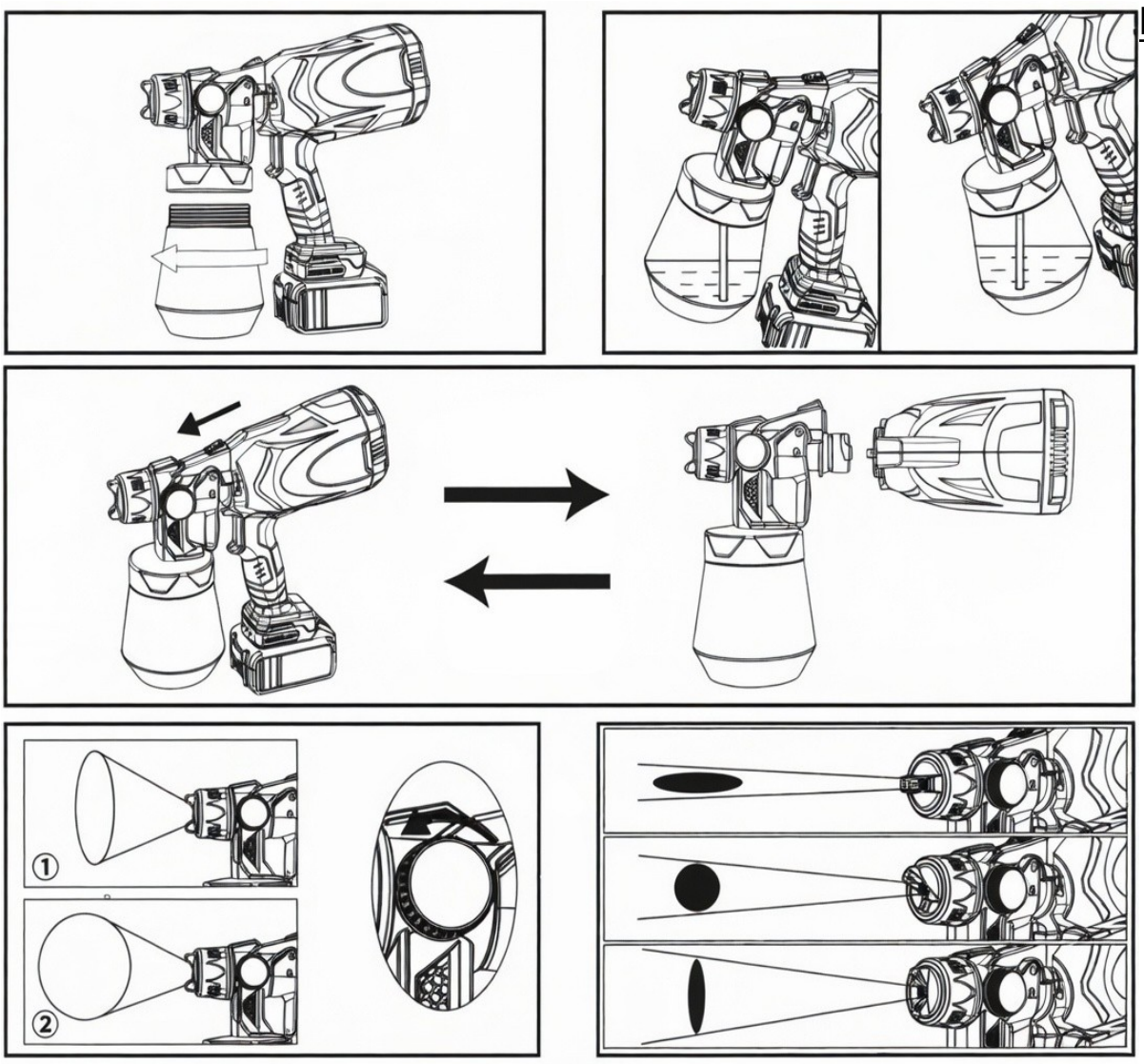
1. Daħħal il-batterija fil-bażi tal-apparat.
2. Iċċekkja li l-batterija hija installata sew.

Żarmar:

1. Agħfas il-buttuna tar-rilaxx fuq il-batterija.
2. Neħħi l-batterija mit-trej tal-batterija.



Kif



tuża/tattiva

- Qabel ma tibda l-apparat, kun żgur li l-batterija tkun iċċarġjata kompletament.
- Ħoll il-kontenitur taż-żebgħa mill-isprej gun.
- Aġġusta t-tubu tal-ġbid.
  - a) Jekk qed tisprejja 'l fuq, it-tarf imżerżaq tat-tiben għandu jipponta lejn wara tal-pistola.
  - b) Jekk qed tisprejja 'l isfel, it-tarf imżerżaq tat-tiben għandu jipponta lejn quddiem il-pistola.
- Ferra ż-żebgħa fil-kontenitur, waqt li toqgħod attent li ma taqbiżx it-800 ml!!!
- Neħħi l-magna
  - a) Żomm il-pistola f'idejk u agħfas il-lukkett fid-direzzjoni tal-vleġġa.
  - b) Fl-istess ħin, żomm il-mutur b'idek l-oħra u dawwru 90° lejn ix-xellug (kontra l-arloġġ).
  - c) Imbagħad iġbdu 'l barra – b'dan il-mod tista' tneħħi l-mutur mill-pistola.
- Qabbad il-korp tal-pistola mal-magna
  - a) Waqt li żżomm il-pistola f'idejk, allinja s-slott fuq il-pistola mas-slott fuq il-magna u daħħalha.

    - b) Żomm il-manku tal-mutur, dawwarha 90° lejn il-lemin (lejn l-arloġġ) b'idejk il-leminija.
    - c) Meta l-pistola tkun parallela mal-unità prinċipali, din tkun imsakkra.
- Aġġusta s-swiċċ tar-rata tal-fluss skont il-bżonnijiet tiegħek:
    - a) Dawwar lejn ix-xellug – tnaqqas l-ammont ta’ żebgħa u tnaqqas il-ħxuna tagħha.
    - b) Dawwar lejn l-arloġġ – iżżid l-ammont ta’ żebgħa u żżid il-ħxuna tagħha.
- Aġġustament tal-wisa' tal-isprej (fann):
- Dawwar din il-pum biex tbiddel il-mudell tal-isprej minn vertikali għal orizzontali.
- Aġġusta għall-kundizzjonijiet tal-isprej biex tnaqqas l-iskart u tiffranka l-materjal.
- Tidwir lejn ix-xellug (kontra l-arloġġ) – tqassar it-tul tal-kurrent
- Fil-pożizzjoni ta' rotazzjoni massima inti tikseb l-akbar disinn ta' sprej ċirkolari.
- Aġġustament tat-tip ta' sprej
    - a) Il-mod tal-isprej tal-pistola jista' jinbidel minn fann ovali orizzontali għal wieħed tond.
    - b) Biex taqleb mill-modalità tad-dettall għall-modalità tas-settur vertikali, aġġusta s-swiċċ taż-żennuna tal-qawwa, iġbed il-grillu - iż-żebgħa tibda tiċċirkola miż-żennuna.
- Meta tkun lest, itlaq il-grillu u neħħi l-batterija.

Tindif u manutenzjoni

- Itfi l-apparat u neħħi l-batterija mit-trej tal-batterija.
- Taħżinx l-apparat f'postijiet bit-trab u maħmuġin.
- Uża drapp mibrum u niedja biex tnaddaf il-kisi tal-apparat.
- Kun żgur li l-ebda likwidu ma jidħol fil-prodott.
- Tindif regolari kif suppost jgħin biex jiżgura użu sikur u jestendi l-ħajja tal-prodott.
- F'postijiet diffiċli biex jintlaħqu, uża pinzell artab.
- B'mod partikolari, uża drapp u pinzell artab biex tneħħi l-ħmieġ u t-trab mill-fetħiet tal-ventilazzjoni.
- Il-fetħiet tal-ventilazzjoni għandhom dejjem jinżammu nodfa.

Pariri u regoli ta' sigurtà

- L-apparat huwa maħsub biss għall-użu minn adulti u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u/jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Evita xokk elettriku. Tmissx komponenti ertjati, bħal pajpijiet, radjaturi, jew stufi, waqt li l-apparat ikun qed jaħdem.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- L-apparat mhuwiex maħsub għall-użu minn tfal u adolexxenti taħt it-18-il sena. Issir eċċezzjoni għal dawk li għandhom aktar minn 16-il sena li huma mħarrġa professjonalment u jaħdmu taħt is-superviżjoni ta' speċjalista.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jitħallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, gassijiet fjammabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess jew tgħaddasha fl-ilma; dan jista' jirriżulta f'xokk elettriku.
- Tiżżarmax l-apparat int stess.
- Qabel kull użu, spezzjona l-apparat għal xi ħsara. Qatt tuża l-apparat jekk issib xi ħsara.
- Evita xokk elettriku. Tmissx oġġetti mqabbdin mal-art, bħal minerali, radjaturi, jew stufi, waqt li tkun qed tħaddem l-apparat.
- Huwa pprojbit li n-nies jużaw l-apparat jew jaħdmu meta jkunu għajjenin jew taħt l-influwenza tal-alkoħol, mediċini jew drogi.
- Għodod tal-elettriku, bħal pistoli tal-ħasil bil-pressjoni, għandhom jinħażnu b'mod sigur. Meta ma jkunx qed jintuża, l-apparat għandu jinħażen f'post niexef, għoli, jew imsakkar fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Evita li tixgħel l-apparat aċċidentalment. Meta ċċaqlaq il-pistola li taħdem bil-batterija għal post ieħor, agħfas il-lock u żżommx il-buttuna mixgħula/mitfija.
- Qabel kull użu, iċċekkja bir-reqqa l-kundizzjoni teknika tal-apparat.
- Persuni mhux awtorizzati huma pprojbiti milli jibqgħu fil-medda ta' tħaddim tal-apparat.
- Qabel ma tibda l-apparat, dan għandu jitqiegħed fuq wiċċ stabbli u jinżamm sew.
- Qabel tibda x-xogħol, trid tassumi pożizzjoni stabbli tal-ġisem.
- Tużax l-apparat ħdejn gassijiet jew trab li jaqbdu. Hemm riskju ta’ splużjoni.
- Jekk tinnota xi bidliet fl-operazzjoni tal-apparat, itfih immedjatament.
- F'każ ta' korriment, dejjem żomm kit tal-ewwel għajnuna lest.
- Tesponix l-apparat għax-xita. L-apparat m'għandux ikun imxarrab jew użat f'ambjent umdu.
- Uża biss żebgħa, solventi u materjali oħra b'punt ta' fjammabbiltà ugwali għal jew ogħla minn 73°F (22°C).
- Qatt ma tippunta airbrush lejn nies jew annimali. Jekk tkun imweġġa', fittex attenzjoni medika immedjatament.
- Wara kull użu, ferra kwalunkwe żebgħa li tkun fadal mit-tazza, naddaf kollox sewwa b'diluwent xieraq, u mbagħad laħlaħ il-kanal taż-żebgħa billi tisprejja d-diluwent minnu. Wara t-tindif, imsaħ il-pistola b'ċarruta nadifa u ratba - inkella, iż-żebgħa li tkun fadal tinxef.
- Qatt m'għandek iddaħħal wajer jew oġġetti oħra li jaqtgħu miż-żennuna u mit-toqob taż-żennuna tal-arja – kwalunkwe ħsara tirriżulta fi sprejjar mhux xieraq.

Istruzzjonijiet ta' sigurtà għal batteriji/batteriji rikarikabbli

- Żomm il-batteriji/batteriji rikarikabbli fejn ma jintlaħqux mit-tfal. Jekk jinbela', fittex attenzjoni medika immedjatament!
- Batteriji li jintremew wara l-użu m'għandhomx jiġu ċċarġjati. Batteriji/batteriji ċċarġjabbli m'għandhomx jiġu short-circuited u/jew miftuħa. Dan jista' jirriżulta f'sħana żejda, nar, jew splużjoni.
- Qatt m'għandek tarmi batteriji/batteriji rikarikabbli fin-nar jew fl-ilma.
- Il-batteriji/batteriji rikarikabbli qatt m'għandhom ikunu soġġetti għal stress mekkaniku.
- Riskju ta' tnixxija ta' aċidu minn batteriji/akkumulaturi.
- Evita kundizzjonijiet u temperaturi estremi li jistgħu jaffettwaw il-batteriji/akkumulaturi, eż. radjaturi/dawl tax-xemx dirett.
- Jekk il-batteriji/batteriji rikarikabbli jnixxu, evita kuntatt mal-ġilda, l-għajnejn, u l-membrani mukużi! Laħlaħ immedjatament iż-żoni affettwati b'ilma nadif u fittex attenzjoni medika!
- Batteriji/batteriji rikarikabbli li jnixxu jew li jkollhom ħsara jistgħu jikkawżaw ħruq kimiku meta jiġu f'kuntatt mal-ġilda. Għalhekk, ilbes ingwanti protettivi xierqa.

Simboli ta' twissija u informazzjoni

CE	Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.
RoHS	Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.
	**RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT** Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettroniċi użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.
	**SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT** L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek. Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.
	Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.
	Ilbes ingwanti protettivi.
	Uża maskra protettiva
	Uża protezzjoni għall-widnejn
	Itfi l-prodott u neħħi l-batterija qabel ma tbiddel l-aċċessorji, tnaddaf u meta ma tkunx qed tużah.
	Riskju ta' xokk elettriku

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Traduzzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE oriġinali

Manifattur: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Indirizz: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, IL-POLONJA**
Isem tal-magna: **PISTOLA GĦAT-TIŻBID TAL-BATTERIJA**
Mudell: **OPX28002**
Numru tas-serje tal-magna: **28002120126001 - 28002120126480**
Sena tal-produzzjoni: **2026**

Il-manifattur jiddikjara li l-magna msemmija hawn fuq tikkonforma mar-rekwiżiti tad-Direttivi rilevanti tal-UE fil-kliem applikabbli bħalissa:

Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE
Direttiva EMC 2014/30/UE
Direttiva dwar Vultaġġ Baxx LVD 2014/35/UE (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
Id-Direttiva ROHS II 2011/65/UE flimkien mad-Direttiva ROHS III (UE) 2015/863

Sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-direttivi ta' hawn fuq, ġew applikati l-istandards armonizzati u l-istandards u r-regolamenti nazzjonali li ġejjin:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN 60335-2-29:2022-05 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN IEC 63000:2018

Persuna awtorizzata biex tipprepara dokumentazzjoni teknika:

Damian Sikorski

Post tal-ħruġ: PODOLSZYN NOWY, IL-POLONJA

-ħruġ **:** 12/01/2026

Damian Sikorski, CEO

..... .

Isem, kunjom, funzjoni tal-firmatarju

HR

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.



Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijeđenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



PAŽNJA!

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u ovom priručniku može rezultirati tjelesnim ozljedama.

Karakteristike proizvoda:

Bežični raspršivač boje praktičan je i prijenosni uređaj dizajniran za nanošenje boja i lakova metodom prskanja. Napajanje baterijama omogućuje slobodu korištenja bez ograničenja kabela za napajanje, značajno povećavajući udobnost i raspon primjena.

Uređaj je opremljen učinkovitim motorom velike brzine koji omogućuje ravnomjerno i precizno nanošenje boje. Set uključuje dvije baterije, što omogućuje dugotrajan, neprekidan rad i brz nastavak rada nakon promjene izvora napajanja.

Primjena i opis uređaja

Raspršivač boje namijenjen je za bojanje površina kao što su zidovi, stropovi, namještaj, ograde te drveni i metalni elementi. Uređaj je idealan za renovacije, završne radove i radove održavanja.

Metoda nanošenja boje raspršivanjem omogućuje brzo prekrivanje velikih površina i glatki, ujednačeni sloj. Uređaj se može koristiti s raznim vrstama boja, pod uvjetom da su pravilno razrijeđene prema preporukama proizvođača boje.

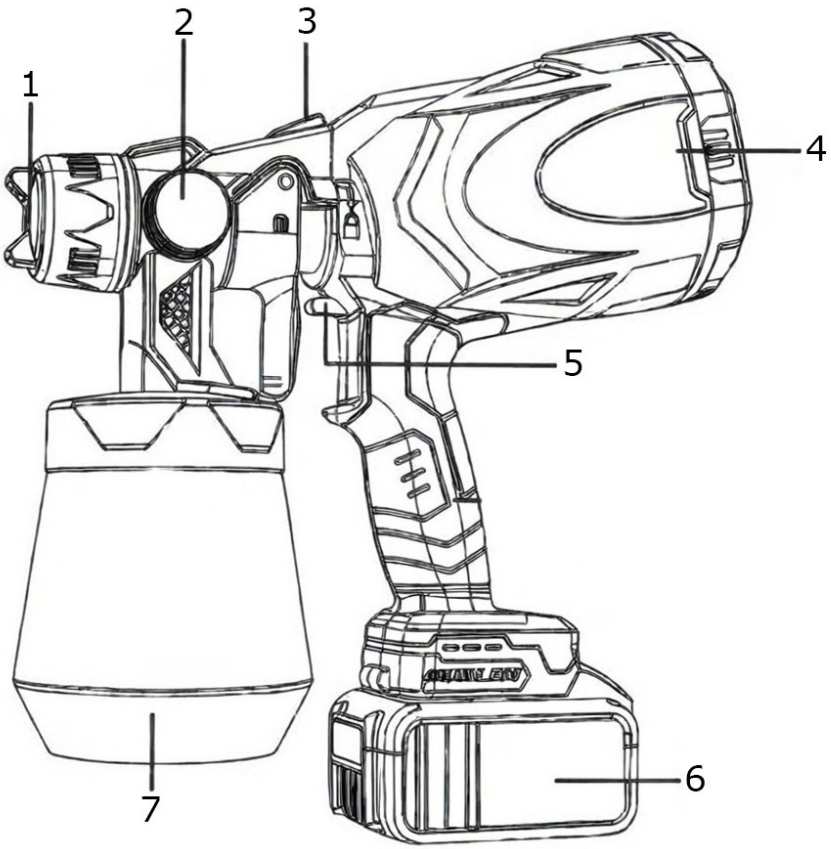
Raspršivač boje sastoji se od kućišta s ergonomskim rukohvatom, elektromotora smještenog unutar tijela, spremnika za boju i mlaznice za raspršivanje. Utičnica za montažu baterije nalazi se na dnu ručke.

Okidač na ručki omogućuje preciznu kontrolu prskanja. Spremnik za boju se lako uklanja, što olakšava njegovo ponovno punjenje i čišćenje nakon upotrebe.

Opis uređaja

Uređaj:

1. Mlaznica
2. Podešavanje protoka boje
3. Gumb za isključivanje
4. Ventilacija
5. Prebacivanje
6. Baterija
7. Spremnik za boju



UPOZORENJE!

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijedite postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

Tehnički podaci uređaja

Model	OPX28002
EAN	5907451391327
Nazivna snaga	210 W
Vlast	800 W
Napon napajanja	21V
Udaljenost slikanja	200-500 cm
Širina	200-300 cm
Tok boje	500-800 ml/min
Kapacitet spremnika	800 ml
Brzina motora	38000 okretaja u minuti

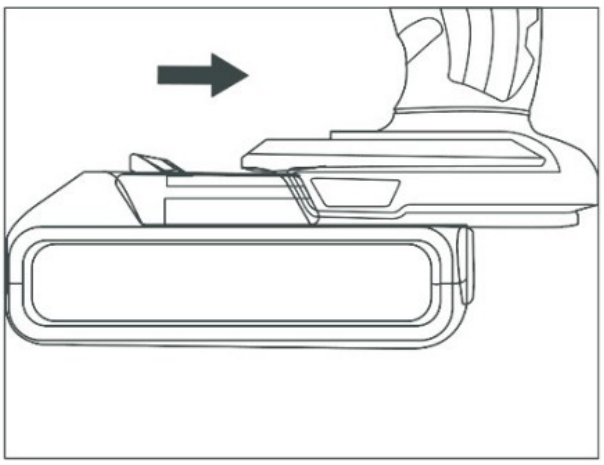
Ugradnja i uklanjanje baterije

Montaža:

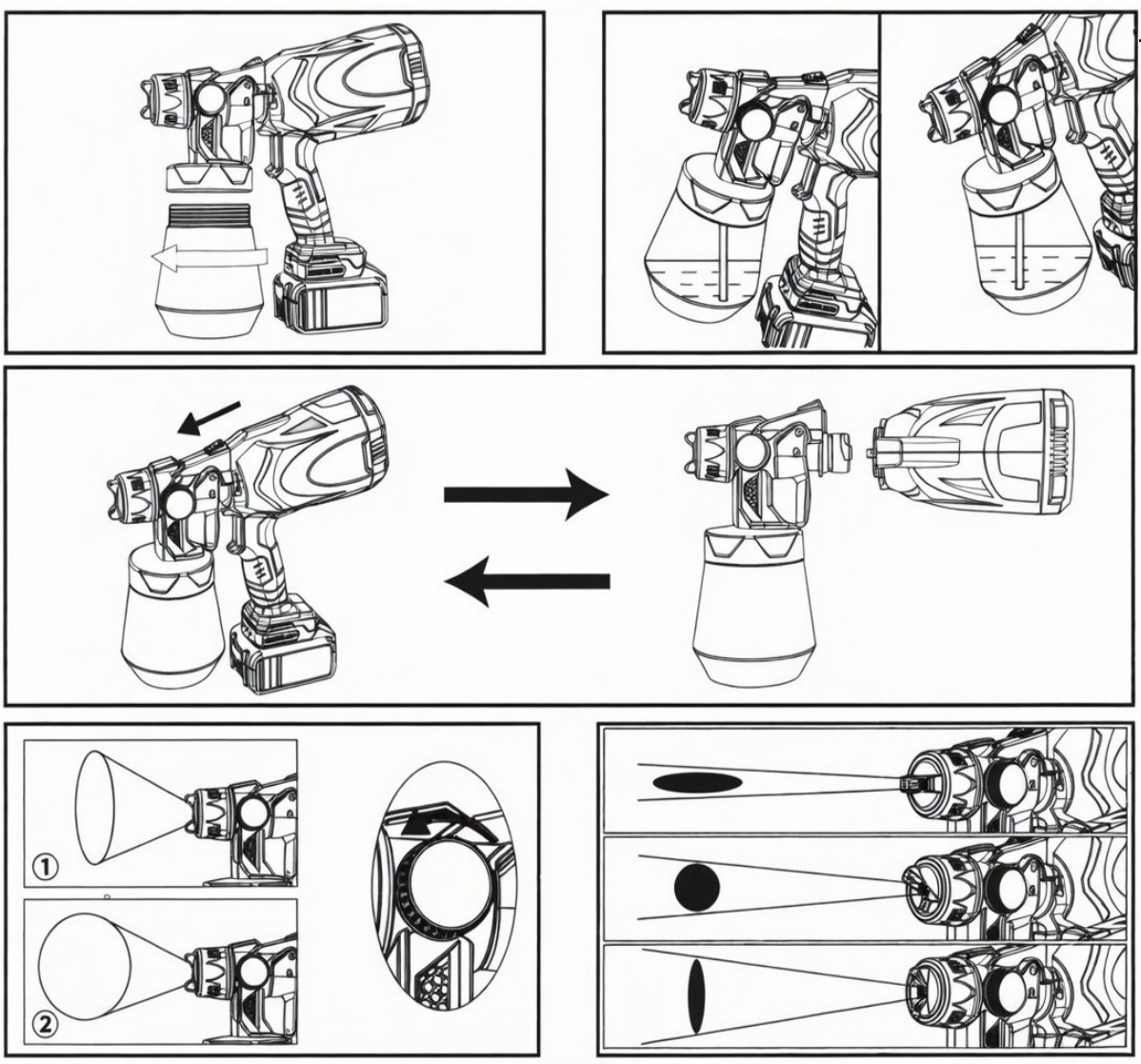
1. Umetnite bateriju u bazu uređaja.
2. Provjerite je li baterija pravilno umetnuta.

Demontaža:

1. Pritisnite gumb za otpuštanje na bateriji.
2. Izvadite bateriju iz ležišta baterije.



Kako koristiti/aktivirati



- Prije pokretanja uređaja, provjerite je li baterija potpuno napunjena.
- Odvijte spremnik s bojom s pištolja za prskanje.
- Podesite usisnu cijev.
  - a) Ako prskate prema gore, zakošeni kraj slamke trebao bi biti usmjeren prema stražnjoj strani pištolja.
  - b) Ako prskate prema dolje, zakošeni kraj slamke trebao bi biti usmjeren prema prednjem dijelu pištolja.
- Ulijte boju u posudu, pazeći da ne prijeđete 800 ml!!!
- Uklonite motor
  - a) Držite pištolj u ruci i pritisnite zasun u smjeru strelice.
  - b) Istovremeno, drugom rukom držite motor i okrenite ga za 90° ulijevo (suprotno od kazaljke na satu).
  - c) Zatim ga izvucite – na taj način možete ukloniti motor iz pištolja.
- Spojite tijelo pištolja s motorom
  - a) Držeći pištolj u ruci, poravnajte utor na pištolju s utorom na motoru i umetnite ga.
  - b) Držeći ručku motora, okrenite je desnom rukom za 90° udesno (u smjeru kazaljke na satu).

    - c) Kada je pištolj paralelan s glavnom jedinicom, zaključan je.
- Prilagodite prekidač protoka svojim potrebama:
    - a) Skrenite lijevo – smanjuje količinu boje i smanjuje njezinu debljinu.
    - b) Okretanje u smjeru kazaljke na satu – povećava količinu boje i povećava njezinu debljinu.
- Podešavanje širine prskanja (ventilator):
- Okrenite ovaj gumb za promjenu uzorka prskanja iz okomitog u vodoravni.
- Prilagodite uvjetima prskanja kako biste smanjili otpad i uštedjeli materijal.
- Skretanje ulijevo (suprotno od kazaljke na satu) – skraćuje duljinu potoka
- U položaju maksimalne rotacije dobit ćete najveći kružni uzorak prskanja.
- Podešavanje vrste prskanja
    - a) Način prskanja pištolja može se promijeniti iz horizontalnog ovalnog ventilatora u okrugli.
    - b) Za prebacivanje iz načina rada s detaljima u način rada s vertikalnim sektorom, podesite prekidač mlaznice, povucite okidač - boja će početi teći iz mlaznice.
- Kada završite, otpustite okidač i izvadite bateriju.

Čišćenje i održavanje

- Isključite uređaj i izvadite bateriju iz utora za bateriju.
- Ne skladištite uređaj na prašnjavim i prljavim mjestima.
- Za čišćenje kućišta uređaja koristite vlažnu, uvijenu krpu.
- Pazite da u proizvod ne uđe tekućina.
- Redovito i pravilno čišćenje pomaže u sigurnoj upotrebi i produžuje vijek trajanja proizvoda.
- Na teško dostupnim mjestima koristite meku četku.
- Posebno krpom i mekom četkom uklonite prljavštinu i prašinu iz ventilacijskih otvora.
- Ventilacijski otvori moraju uvijek biti čisti.

Sigurnosni savjeti i pravila

- Uređaj je namijenjen isključivo odraslima i osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućene u sigurnu upotrebu uređaja i da razumiju nastale rizike.
- Izbjegavajte strujni udar. Ne dodirujte uzemljene komponente, poput cijevi, radijatora ili peći, dok uređaj radi.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj nije namijenjen djeci i adolescentima mlađima od 18 godina. Iznimka je za osobe starije od 16 godina koje su profesionalno osposobljene i rade pod nadzorom stručnjaka.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti ili ga uranjati u vodu; to može uzrokovati strujni udar.
- Ne rastavljajte uređaj sami.
- Prije svake upotrebe provjerite ima li na uređaju oštećenja. Nikada ne koristite uređaj ako se pronađu bilo kakva oštećenja.
- Izbjegavajte strujni udar. Ne dodirujte uzemljene predmete, poput ruda, radijatora ili peći, dok uređaj radi.
- Zabranjeno je korištenje uređaja ili rad osoba kada su umorne ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.
- Električni alati, poput pištolja za pranje pod tlakom, trebaju se sigurno skladištiti. Kada se ne koriste, uređaj treba čuvati na suhom, visokom ili zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
- Izbjegavajte slučajno uključivanje uređaja. Prilikom premještanja pištolja na baterije na drugo mjesto, uključite blokadu i nemojte držati pritisnut gumb za uključivanje/isključivanje.
- Prije svake upotrebe pažljivo provjerite tehničko stanje uređaja.
- Neovlaštenim osobama je zabranjeno boraviti unutar radnog dometa uređaja.
- Prije pokretanja uređaja, mora se postaviti na stabilnu površinu i čvrsto držati.
- Prije početka rada morate zauzeti stabilan položaj tijela.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih plinova ili prašine. Postoji opasnost od eksplozije.
- Ako primijetite bilo kakve promjene u radu uređaja, odmah ga isključite.
- U slučaju ozljede, uvijek držite pri ruci pribor za prvu pomoć.
- Ne izlažite uređaj kiši. Uređaj ne smije biti mokar niti se smije koristiti u vlažnom okruženju.
- Koristite samo boje, otapala i druge materijale s točkom paljenja jednakom ili višom od 22 °C (73 °F).
- Nikada ne usmjeravajte airbrush prema ljudima ili životinjama. U slučaju ozljede odmah potražite liječničku pomoć.
- Nakon svake upotrebe, izlijte preostalu boju iz posudice, temeljito očistite sve odgovarajućim razrjeđivačem, a zatim isperite kanal za boju prskanjem razrjeđivača kroz njega. Nakon čišćenja, obrišite pištolj čistom, mekom krpom - inače će se preostala boja osušiti.
- Nikada ne ubacujte žicu ili druge oštre predmete kroz otvore mlaznice i mlaznice za zrak – svako oštećenje rezultirat će nepravilnim prskanjem.

Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- Baterije/punjive baterije držite izvan dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah potražite liječničku pomoć!
- Baterije za jednokratnu upotrebu ne smiju se puniti. Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati i/ili otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili eksplozije.
- Nikada ne bacajte baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nikada ne smiju biti izložene mehaničkom naprezanju.
- Opasnost od curenja kiseline iz baterija/akumulatora.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na baterije/akumulatore, npr. radijatore/izravnu sunčevu svjetlost.
- Ako baterije/punjive baterije procure, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! Odmah isperite zahvaćena područja čistom vodom i potražite liječničku pomoć!
- Curenje ili oštećenje baterija/punjivih baterija može uzrokovati kemijske opekline u dodiru s kožom. Stoga nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

Simboli upozorenja i informacija

CE	Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima važećih europskih i nacionalnih direktiva. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.
RoHS	Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva.
	ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME Iz ekoloških razloga, rabljene električne i elektroničke proizvode ne treba odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih treba propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od nadležnih tijela.
	SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Koristite zaštitnu masku
	Koristite zaštitu za uši
	Isključite proizvod i izvadite bateriju prije mijenjanja nastavaka, čišćenja i kada ga ne koristite.
	Opasnost od strujnog udara

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Prijevod izvorne EZ izjave o sukladnosti

Proizvođač: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Adresa: **WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLJSKA**
Naziv stroja: **PIŠTOLJ ZA BOJANJE NA BATERIJE**
Model: **OPX28002**
Serijski broj stroja: **28002120126001 - 28002120126480**
Godina proizvodnje: **2026**

Proizvođač izjavljuje da gore navedeni stroj ispunjava zahtjeve relevantnih EU direktiva u njihovom trenutno važećem tekstu:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
Direktiva o niskom naponu LVD 2014/35/EU (za napajanje/punjač)
Direktiva ROHS II 2011/65/EU zajedno s ROHS III (EU) 2015/863

Kako bi se osigurala usklađenost s gore navedenim direktivama, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi te nacionalni standardi i propisi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (za napajanje/punjač)
- EN 60335-2-29:2022-05 (za napajanje/punjač)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (za napajanje/punjač)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (za napajanje/punjač)
- EN IEC 63000:2018

CE

Osoba ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije:

Damian Sikorski

Mjesto izdavanja: PODOLSZYN NOWY, POLJSKA

izdavanja **:** 12.01.2026.

Damian Sikorski, izvršni direktor

..... .

Ime, prezime, funkcija potpisnika

RU

Уважаемые господа и господа, благодарим вас за покупку нашей продукции!



Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с информацией.
Для правильного использования продукта следуйте приведенным ниже инструкциям.

Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.
следуя его рекомендациям, поскольку несоблюдение его рекомендаций является недопустимым.
может представлять угрозу для жизни или здоровья.

Введение в руководство пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Информация, содержащаяся в данной инструкции, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете наслаждаться беспроблемной и безопасной эксплуатацией изделия.

ВНИМАНИЕ!
Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в данном руководстве, может привести к травмам.

Характеристики изделия:

Беспроводной краскораспылитель — это практичное и портативное устройство, предназначенное для нанесения красок и лаков методом распыления. Питание от батареи обеспечивает свободу использования без ограничений, связанных с проводным подключением, значительно повышая комфорт и расширяя спектр применения.

Устройство оснащено эффективным высокоскоростным двигателем, обеспечивающим равномерное и точное нанесение краски. В комплект входят две батареи, что позволяет обеспечить длительную бесперебойную работу и быстрое возобновление работы после смены источника питания.

Применение и описание устройства

Краскораспылитель предназначен для покраски таких поверхностей, как стены, потолки, мебель, заборы, а также деревянные и металлические элементы. Устройство идеально подходит для ремонтных, отделочных и профилактических работ.

Метод распыления краски позволяет быстро покрывать большие поверхности и получать ровный, однородный слой. Устройство можно использовать с различными типами красок при условии их правильного разбавления в соответствии с рекомендациями производителя.

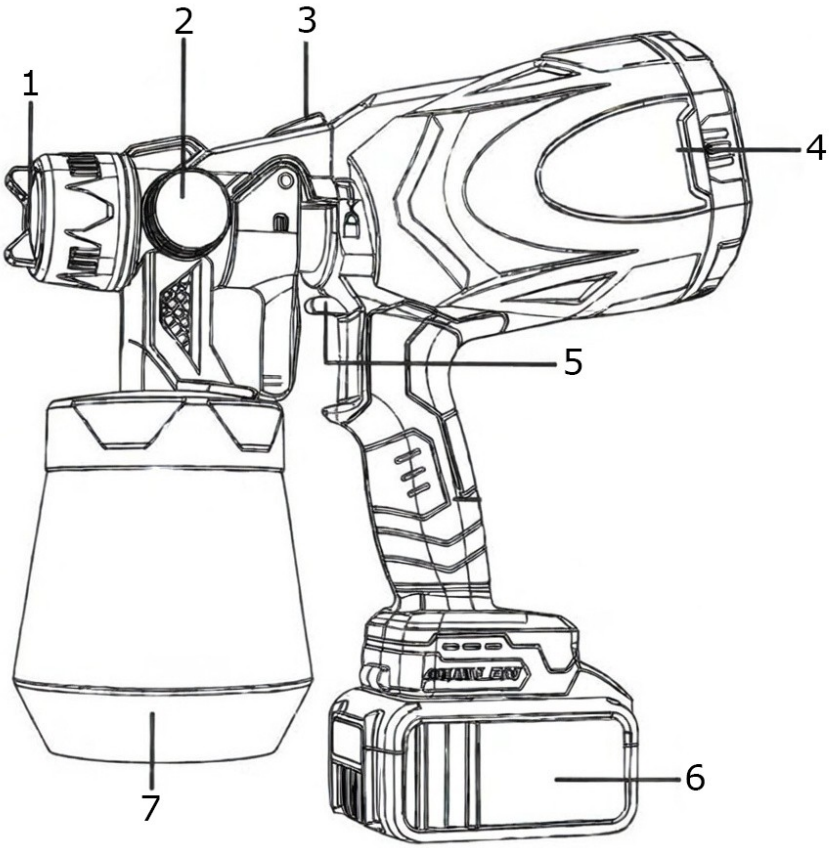
Краскораспылитель состоит из корпуса с эргономичной рукояткой, электродвигателя, расположенного внутри корпуса, бака для краски и распылительной форсунки. Разъем для крепления аккумулятора расположен в нижней части рукоятки.

Курок на рукоятке обеспечивает точное управление распылением. Бак для краски легко снимается, что упрощает заправку и очистку после использования.

Описание устройства

Устройство:

1. Насадка
2. Регулировка потока краски
3. Кнопка отключения
4. Вентиляция
5. Переключатель
6. Батарея
7. Бак для краски



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства любым другим способом может повлечь за собой различные риски.
- Устройство следует использовать только по назначению.
- Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность устройства и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной доставки или повреждения товара из-за некачественной упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по телефону.

Технические характеристики устройства

Модель	OPX28002
EAN	5907451391327
Номинальная мощность	210 Вт
Власть	800 Вт
Напряжение питания	21В
Расстояние до места для рисования	200-500 см
Ширина	200-300 см
Поток краски	500-800 мл/мин
Вместимость резервуара	800 мл
Скорость двигателя	38000 об/мин

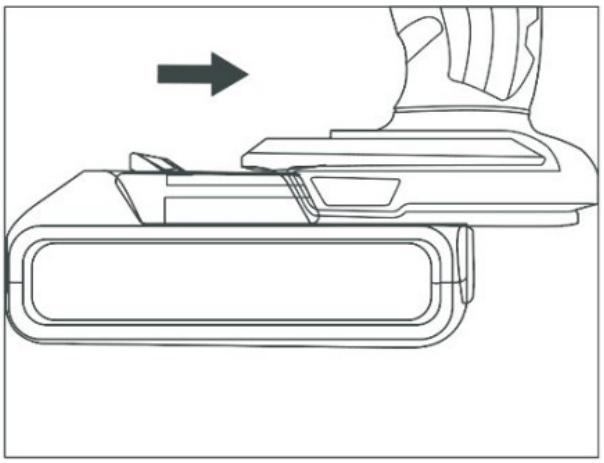
Установка и снятие батареи

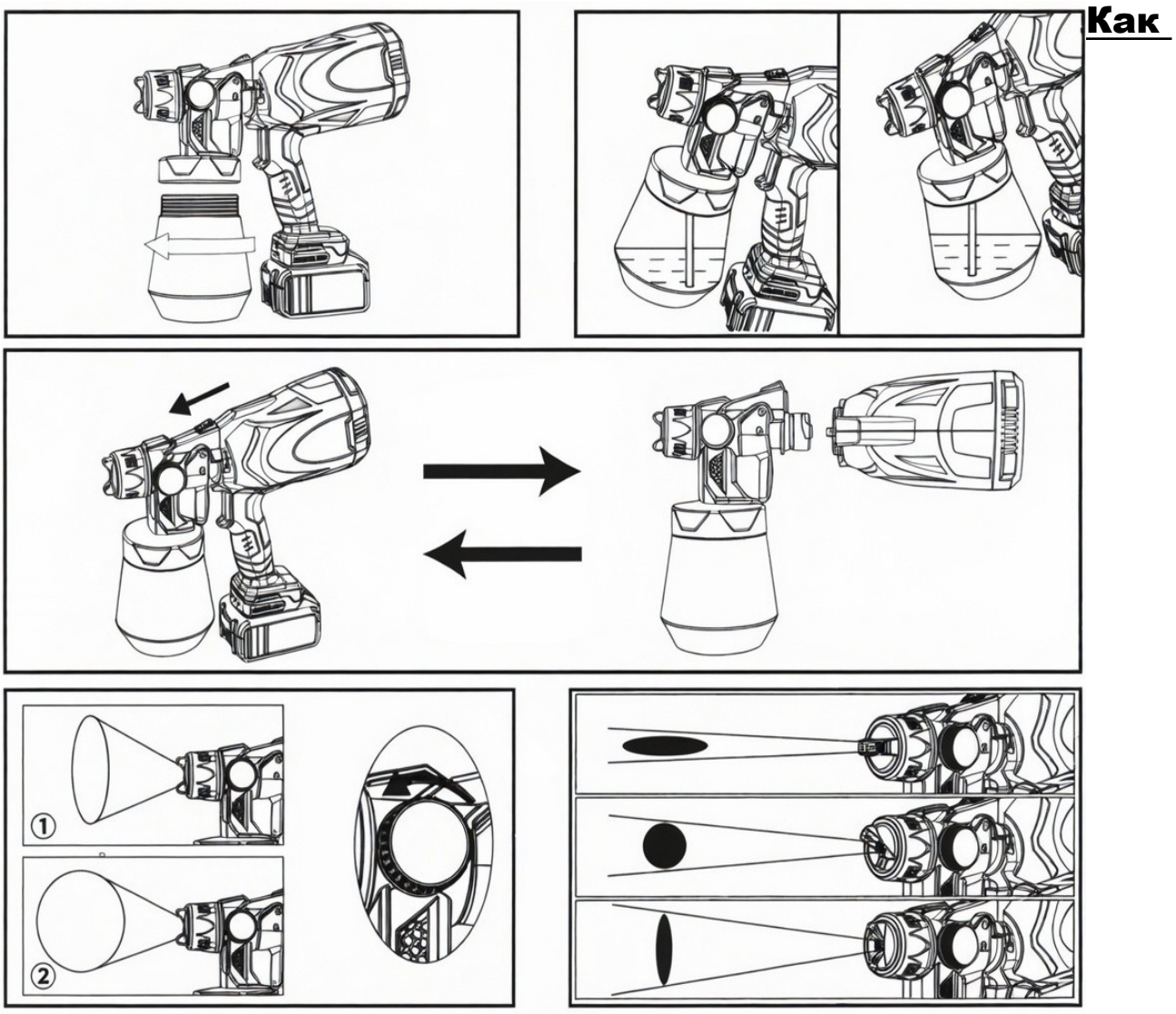
Установка:

1. Вставьте батарею в основание устройства.
2. Убедитесь, что батарея установлена правильно.

Демонтаж:

1. Нажмите кнопку извлечения батареи.
2. Извлеките батарею из батарейного отсека.





Как использовать/активировать

- Перед включением устройства убедитесь, что батарея полностью заряжена.
- Открутите контейнер с краской от краскопульта.
- Отрегулируйте всасывающую трубку.
  - а) При распылении вверх скошенный конец трубочки должен быть направлен к задней части пистолета.
  - б) При распылении вниз скошенный конец соломинки должен быть направлен к передней части распылителя.
- Перелейте краску в контейнер, стараясь не превышать объем 800 мл!!!
- Снимите двигатель.
  - а) Возьмите пистолет в руку и нажмите на защелку в направлении стрелки.
  - б) Одновременно с этим, удерживая двигатель другой рукой, поверните его на 90° влево (против часовой стрелки).
  - с) Затем вытащите его – таким образом вы сможете снять двигатель с пистолета.
- Подсоедините корпус орудия к двигателю.
  - а) Держа пистолет в руке, совместите прорезь на пистолете с прорезью на двигателе и вставьте его.

- б) Держась за рукоятку двигателя, поверните ее правой рукой на 90° вправо (по часовой стрелке).
- с) Когда орудие находится параллельно основному блоку, оно зафиксировано.

- Настройте переключатель расхода в соответствии с вашими потребностями:
  - а) Поворот налево уменьшает количество краски и снижает ее толщину.
  - б) Поворот по часовой стрелке – увеличивает количество краски и толщину слоя.
- Регулировка ширины распыления (веера):
- Поверните этот регулятор, чтобы изменить направление распыления с вертикального на горизонтальное.
- Адаптируйте распыление к условиям орошения, чтобы уменьшить отходы и сэкономить материал.
- Поворот налево (против часовой стрелки) сокращает длину ручья.
- При максимальном вращении вы получите наиболее широкую круговую струю распыления.
- Регулировка типа распыления
  - а) Режим распыления пистолета можно изменить с горизонтального овального веера на круглый.
  - б) Для переключения из режима детализации в режим вертикального сектора отрегулируйте переключатель питания сопла, нажмите на курок — краска начнет вытекать из сопла.
- По завершении отпустите курок и извлеките батарею.

Чистка и техническое обслуживание

- Выключите устройство и извлеките батарею из батарейного отсека.
- Не храните устройство в пыльных и грязных местах.
- Для очистки корпуса устройства используйте влажную, скрученную ткань.
- Убедитесь, что в продукт не попали никакие жидкости.
- Регулярная и надлежащая чистка помогает обеспечить безопасное использование и продлевает срок службы изделия.
- В труднодоступных местах используйте мягкую щетку.
- В частности, для удаления грязи и пыли из вентиляционных отверстий используйте тряпку и мягкую щетку.
- Вентиляционные отверстия всегда должны содержаться в чистоте.

Советы и правила безопасности

- Данное устройство предназначено для использования только взрослыми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим риски.
- Избегайте поражения электрическим током. Не прикасайтесь к заземленным компонентам, таким как трубы, радиаторы или плиты, во время работы устройства.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и подростками младше 18 лет. Исключение составляют лица старше 16 лет, прошедшие профессиональную подготовку и работающие под наблюдением специалиста.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
- Оберегайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и обеспечьте сохранность изделия от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация больше невозможна, если изделие: - повреждено, - неисправно, - хранилось в течение длительного периода в неблагоприятных условиях, или - подверглось чрезмерной нагрузке во время транспортировки.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если поврежден шнур, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно и не погружайте в воду; это может привести к поражению электрическим током.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Перед каждым использованием осматривайте устройство на наличие повреждений. Не используйте устройство, если обнаружены какие-либо повреждения.
- Избегайте поражения электрическим током. Не прикасайтесь к заземленным предметам, таким как руда, радиаторы или печи, во время работы с устройством.
- Запрещается использовать устройство или работать с ним, если человек устал или находится под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- Электроинструменты, такие как пистолеты для моек высокого давления, следует хранить в безопасном месте. Когда инструмент не используется, его следует хранить в сухом, высоком или запертом месте, недоступном для детей.
- Избегайте случайного включения устройства. При перемещении аккумуляторного пистолета в другое место активируйте блокировку и не удерживайте кнопку включения/выключения.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте техническое состояние устройства.
- Несанкционированным лицам запрещается находиться в пределах зоны действия устройства.
- Перед включением устройства его необходимо установить на устойчивую поверхность и надежно закрепить.
- Перед началом работы необходимо занять устойчивое положение тела.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся газов или пыли. Существует риск взрыва.
- Если вы заметите какие-либо изменения в работе устройства, немедленно выключите его.
- В случае травмы всегда держите под рукой аптечку первой помощи.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя. Устройство нельзя мочить и использовать во влажной среде.

- Используйте только краски, растворители и другие материалы с температурой вспышки, равной или превышающей 73°F (22°C).
- Никогда не направляйте аэрограф на людей или животных. В случае травмы немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- После каждого использования вылейте остатки краски из емкости, тщательно очистите все детали подходящим растворителем, а затем промойте канал для краски, распылив через него растворитель. После очистки протрите пистолет чистой мягкой тканью – иначе остатки краски высохнут.
- Никогда не вставляйте проволоку или другие острые предметы через отверстия сопла и воздушного сопла – любое повреждение приведет к неправильному распылению.

Инструкции по технике безопасности при использовании батарей/аккумуляторных батарей

- Храните батарейки/перезаряжаемые батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью!
- Одноразовые батарейки нельзя перезаряжать. Батарейки/перезаряжаемые батареи нельзя замыкать накоротко и/или вскрывать. Это может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.
- Никогда не бросайте батарейки/перезаряжаемые батареи в огонь или воду.
- Батареи/аккумуляторы ни в коем случае нельзя подвергать механическим нагрузкам.
- Риск утечки кислоты из батарей/аккумуляторов.
- Избегайте экстремальных условий и температур, которые могут повлиять на батареи/аккумуляторы, например, воздействия радиаторов/прямых солнечных лучей.
- При протечке батареек/аккумуляторов избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистые оболочки! Немедленно промойте пораженные участки чистой водой и обратитесь за медицинской помощью!
- Протекающие или поврежденные батареи/аккумуляторы могут вызвать химические ожоги при контакте с кожей. Поэтому используйте соответствующие защитные перчатки.

Предупреждающие и информационные символы

CE	Данный продукт соответствует требованиям применимых европейских и национальных директив. Продукт отвечает европейским и национальным требованиям безопасности устройств и изделий.
RoHS	Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.
	**УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ** В целях защиты окружающей среды бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором, а необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и часах их работы можно получить в соответствующих органах.
	**СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ** Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно сдать в местный центр переработки. Использованные упаковочные материалы следует сдавать в специально отведенные места для утилизации отходов, определенные местными властями. Для получения информации о вариантах переработки использованных изделий обратитесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.
	Используйте защитные очки.
	Наденьте защитные перчатки.
	Используйте защитную маску.
	Используйте средства защиты слуха.
	Выключайте изделие и извлекайте батарею перед заменой насадок, чисткой и когда оно не используется.
	Риск поражения электрическим током

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.

Перевод оригинальной декларации соответствия ЕС.

Производитель: **VERK GROUP SIKORSKI LIMITED PARTNERSHIP**
Адрес: **WYGODY 16, 05-090 ПОДОЛЬШИН НОВЫ, ПОЛЬША**
Название устройства: **КРАСОЧНЫЙ ПИСТОЛЕТ НА БАТАРЕЙКАХ**
Модель: **OPX28002**
Серийные номера станка: **28002120126001 - 28002120126480**
Год выпуска: **2026**

Производитель заявляет, что вышеупомянутая машина соответствует требованиям соответствующих директив ЕС в их действующей редакции:

Директива 2006/42/EC о машинах и механизмах
Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EC
Директива по низковольтному оборудованию LVD 2014/35/EU (для источников питания/зарядных устройств)
Директива ROHS II 2011/65/EU вместе с Директивой ROHS III (EU) 2015/863

Для обеспечения соответствия вышеуказанным директивам были применены следующие согласованные стандарты, а также национальные стандарты и нормативные акты:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-7:2024-10
- EN IEC 60335-1:2024-04 (для блока питания/зарядного устройства)
- EN 60335-2-29:2022-05 (для блока питания/зарядного устройства)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (для блоков питания/зарядных устройств)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (для блока питания/зарядного устройства)
- EN IEC 63000:2018

CE

Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:

Дамиан Сикорски

Место выдачи: ПОДОЛЬШИН НОВЫЙ, ПОЛЬША

выпуска **:** 12.01.2026

Дамиан Сикорски, генеральный директор
..... .

Имя, фамилия, должность подписавшего лица.

PL	INSTRUKCJA & POBIERANIE	W celu pobrania instrukcji zeskanuj poniższy kod QR lub odwiedź adres URL.
EN	INSTRUCTION & DOWNLOAD	To download the instruction, scan the QR code below or visit the URL.
DE	ANLEITUNG & HERUNTERLADEN	Um die Anleitung herunterzuladen, scannen Sie den QR-Code unten oder besuchen Sie die URL.
CZ	INSTRUKCE & STAŽENÍ	Chcete-li stáhnout instrukci, naskenujte níže uvedený QR kód nebo navštivte adresu URL.
FR	INSTRUCTION & TÉLÉCHARGEMENT	Pour télécharger l'instruction, scannez le code QR ci-dessous ou visitez l'URL.
IT	ISTRUZIONE & DOWNLOAD	Per scaricare le istruzioni, scansiona il codice QR qui sotto o visita l'URL.
ES	INSTRUCCIÓN & DESCARGA	Para descargar las instrucciones, escanea el código QR a continuación o visita la URL.
NL	INSTRUCTIE & DOWNLOADEN	Om de instructie te downloaden, scan de onderstaande QR-code of bezoek de URL.
SE	INSTRUKTION & NEDLADDNING	För att ladda ner instruktionen, skanna QR-koden nedan eller besök webbadressen.
GR	ΟΔΗΓΊΕΣ & ΛΗΨΗ	Για να κατεβάσετε τις οδηγίες, σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση URL.
RO	INSTRUCȚIUNI & DESCĂRCARE	Pentru a descărca instrucțiunile, scanează codul QR de mai jos sau vizitează adresa URL.
PT	INSTRUÇÃO & DOWNLOAD	Para baixar a instrução, escaneie o código QR abaixo ou visite o URL.
BG	ИНСТРУКЦИЯ & ИЗТЕГЛЯНЕ	За да изтеглите инструкциите, сканирайте QR кода по-долу или посетете URL адреса.
HU	ÚTMUTATÓ & LETÖLTÉS	Az útmutató letöltéséhez olvassa be az alábbi QR-kódot, vagy látogassa meg az URL-t.
DK	INSTRUKTION & DOWNLOAD	For at downloade instruktionen, scan QR-koden nedenfor eller besøg URL'en.
SK	INŠTRUKCIE & STIAHNUTIE	Ak chcete stiahnuť inštrukciu, naskenujte nižšie uvedený QR kód alebo navštívte URL adresu.
FI	OHJEET & LATAUS	Lataa ohje skannaamalla alla oleva QR-koodi tai käy URL-osoitteessa.
LT	INSTRUKCIJA & ATSISIUNTIMAS	Norėdami atsisiųsti instrukciją, nuskaitykite žemiau esantį QR kodą arba apsilankykite URL adresu.
LV	INSTRUKCIJA & LEJUPIELĀDE	Lai lejupielādētu instrukciju, skenējiet zemāk esošo QR kodu vai apmeklējiet URL adresi.
EE	JUHEND & ALLALAADIMINE	Juhendi allalaadimiseks skaneeri allolev QR-kood või külasta URL-i.
SI	NAVODILA & PRENOS	Za prenos navodil skenirajte spodnjo QR kodo ali obiščite URL.
IE	TREORACHA & ÍOSLÓDÁIL	Chun an treoir a íoslódáil, scan an cód QR thíos nó tabhair cuairt ar an URL.
MT	ISTRUZZJONI & TNIŻŻIL	Biex tniżżel l-istruzzjonijiet, skennja l-kodiċi QR hawn taħt jew żur l-URL.
HR	UPUTE & PREUZIMANJE	Za preuzimanje uputa, skenirajte donji QR kod ili posjetite URL.
RU	ИНСТРУКЦИЯ & СКАЧИВАНИЕ	Чтобы скачать инструкцию, отсканируйте QR-код ниже или посетите URL.